

Adaptabilidad

Informe de sustentabilidad 2014 de Teck



Teck

Habilidad probada para satisfacer a un mundo cambiante

En este informe

Mensaje del CEO	2	Tema: Ofrecer empleo de alta calidad	80
Acerca de nuestro informe	5	Ⓜ Desarrollar nuestra fuerza laboral	82
Nuestro negocio	7	Agua	90
Unidades de negocios de Teck	8	Tema: Implementar una administración de los materiales responsable	92
Visión general del desempeño	11	Ⓜ Proteger y conservar el agua	94
Dónde estamos	12	Ⓜ Gestionar los relaves en forma responsable	101
Cómo agregar valor durante todo el ciclo de vida minero	14	Biodiversidad	104
Descripción de nuestra cadena de abastecimiento	16	Tema: Trabajar para lograr un impacto neto positivo	106
Nuestra estrategia de sustentabilidad	18	Ⓜ Proteger y conservar la biodiversidad	108
Nuestro acercamiento a la relevancia	20	Ⓜ Planificar para el cierre	112
Comunidades de interés	23	Energía	116
Progreso en las metas de sustentabilidad 2015	26	Tema: Gestionar los riesgos de energía y clima	118
Cómo gestionar en forma responsable	32	Ⓜ Utilizar la energía eficientemente y reducir las emisiones	122
Gobernanza de la sustentabilidad	32	Administración de los materiales	128
Sistemas de gestión	35	Tema: Fomentar la sustentabilidad en nuestra cadena de abastecimiento	130
Asociaciones y compromisos externos	36	Ⓜ Minimizar los impactos de los productos	132
Ⓜ Garantizar la integridad y el cumplimiento	37	Ⓜ Gestionar nuestra cadena de abastecimiento	133
Ⓜ Prepararse para emergencias	39	Tabla de visión general del desempeño	136
Ⓜ Gestionar el desempeño medioambiental	40	Informe independiente de aseguramiento	138
Comunidad	44	Anexo A: Tablas de datos	140
Tema: Trabajar con las comunidades	46	Anexo B: Nuestras afiliaciones, normas externas y compromisos	154
Ⓜ Lograr el apoyo comunitario	48	Glosario	158
Ⓜ Mejorar la calidad del aire	55	Buscador de Global Reporting Initiative	162
Ⓜ Trabajar con los pueblos indígenas	57		
Tema: Tener un impacto positivo en la sociedad	62		
Ⓜ Optimizar los aportes económicos	64		
Ⓜ Respetar los derechos humanos	67		
Nuestra gente	70		
Tema: Operar de manera segura	72		
Ⓜ Fortalecer nuestra cultura de seguridad	74		

Ⓜ = Cuestión relevante

Estudios de caso

Consulta comunitaria en Quebrada Blanca	52
Panel comunitario medioambiental en Carmen de Andacollo	53
Participación de Teck en iniciativa económica del valle Elk	54
Reducción del polvo en operaciones Trail	56
25° aniversario de Red Dog	60
Estrategia de control de riesgos de alto potencial	78
Desarrollo de una fuerza laboral altamente especializada	88
Interacción de Teck con la Elk River Alliance	99
Éxitos de gestión del selenio en las operaciones Cardinal River	100
Recuperación de suelos en el valle Elk	114
Programa de encierro de caribúes ayuda a recuperación de la manada Klinse-Za en peligro	115
Proyecto de granja solar SunMine en el sitio de Sullivan	127
Desarrollo de baterías renovables de ZincNyx	134



Mensaje del CEO

Donald R. Lindsay
Presidente y Director Ejecutivo

Este último año fue, sin duda, un reto para nuestra industria en gran medida debido a una desaceleración cíclica en los mercados de los commodities. Sin embargo, a lo largo de nuestros 102 años de historia, hemos demostrado una y otra vez que somos capaces de enfrentar los desafíos de un mundo cambiante. Esa es la razón por la cual creo que la palabra *Adaptabilidad* describe tan adecuadamente el espíritu de nuestra compañía y el motivo por el cual es el nombre de nuestro informe de sustentabilidad 2014.

Nuestro progreso en sustentabilidad

Aunque los mercados pueden ser cíclicos, nuestro compromiso con la sustentabilidad se mantiene constante. Nuestra gente vive en las áreas donde operamos y nos preocupamos de hacer lo correcto para nuestras comunidades, el medio ambiente y las futuras generaciones. Es por esta razón que en 2011 lanzamos una completa estrategia de sustentabilidad, que consta de seis áreas de enfoque que representan los mayores desafíos y oportunidades para nuestro trabajo en sustentabilidad. Nuestra estrategia también establece metas a corto plazo para 2015 y metas a largo plazo que se extienden hasta 2030 para ayudarnos a hacer realidad nuestra visión para la sustentabilidad. Como se señala en este informe, el año pasado continuamos avanzando hacia el logro de todas nuestras metas a corto plazo.

Nuestra gente es fundamental para el éxito de nuestros esfuerzos de sustentabilidad y nada es más importante que la seguridad de nuestros empleados y contratistas. Durante 2014 desarrollamos e implementamos una nueva estrategia de control de riesgos de alto potencial en todas nuestras operaciones. Esto nos ayuda a identificar y evaluar los controles que evitarán más eficazmente las lesiones graves o la pérdida de vidas. Además, seguimos mejorando nuestro desempeño en seguridad; nuestra frecuencia total de lesiones notificables fue un 25% menor que en 2013 y nuestro índice de frecuencia de incidentes de alto potencial se redujo en un 22%.

A pesar de nuestro progreso, nos entristecieron profundamente dos víctimas fatales ocurridas en nuestras operaciones durante 2014; una en nuestras operaciones Coal Mountain en marzo y una en un proyecto de exploración en Chile en noviembre. Hemos llevado a cabo investigaciones en profundidad de cada pérdida para aprender el máximo posible e implementar medidas para evitar que vuelvan a ocurrir. Estas lecciones han sido compartidas en todos nuestros sitios, así como con nuestros homólogos de la industria. Estas víctimas fatales sirven como importantes recordatorios de que debemos seguir dedicados a nuestros esfuerzos por hacer realidad nuestra visión de que todos regresen a casa sanos y salvos todos los días.

El agua es otra cuestión importante para nuestra compañía. Es fundamental para los ecosistemas, las comunidades y los procesos mineros. En noviembre de 2014, el gobierno de Columbia Británica (C. B.) aprobó nuestro primer plan de calidad del agua basado en el área. El plan de calidad del agua para el valle Elk define objetivos de calidad a corto, mediano y largo plazo, y establece nuestra metodología para lograrlos cerca de nuestras cinco operaciones de carbón siderúrgico en C. B. Según el plan, continuaremos implementando y mejorando el monitoreo acuático, las pruebas de calidad del agua y diversas medidas de gestión de la calidad del agua, lo que incluye la construcción de desvíos del agua e instalaciones de tratamiento del agua. Esto marca un importante paso adelante para abordar preocupaciones sobre la calidad del agua en toda la cuenca hidrográfica.

Desafortunadamente, durante el otoño de 2014 sufrimos un incidente de mortalidad de peces en nuestra nueva instalación de tratamiento del agua en las operaciones Line Creek como resultado de un problema con la puesta en marcha de la planta recientemente construida. Ahora nos encontramos trabajando para volver a poner en marcha la instalación y estamos tomando medidas para evitar que esto vuelva a ocurrir.

Además, seguimos enfocados en posibilitar oportunidades económicas a largo plazo e inversiones comunitarias estratégicas a fin de fomentar beneficios positivos duraderos para las comunidades donde operamos. Esto incluye todo, desde sueldos y gastos locales hasta tributación e inversión comunitaria. En especial, en 2014 invertimos casi 20 millones de dólares para apoyar a las comunidades en el logro de sus metas sociales y de desarrollo.

Nuestras operaciones

Nuestras operaciones continuaron desempeñándose bien durante 2014 y alcanzamos varios hitos de producción. En nuestro negocio de cobre, Antamina estableció un récord de rendimiento de aproximadamente 138.000 toneladas diarias. En cuanto al zinc, alcanzamos un récord en la producción anual de 596.000 toneladas en nuestra mina Red Dog. Finalmente, en lo que respecta al carbón siderúrgico, observamos un récord en la producción anual de 26,7 millones de toneladas y ventas de 26,2 millones de toneladas.

Además, tuvimos un buen desempeño en una serie de importantes proyectos de capital. El proyecto de optimización del molino en Highland Valley Copper se completó en 2014 y produjo un incremento significativo en el rendimiento del molino y ya ha superado la capacidad de diseño en aproximadamente 10.000 toneladas diarias. Además, nuestra mina de zinc Pend Oreille se reinició con éxito, a tiempo y por debajo del presupuesto y completamos la construcción de una nueva planta de ácido en nuestras operaciones Trail que ha incrementado la confiabilidad y el desempeño medioambiental.

Durante 2015, seguiremos avanzando en nuestro proyecto Quebrada Blanca Fase 2 mientras a la vez trabajamos para lograr importantes reducciones de costo de capital. Maximizaremos también los aprendizajes de la construcción del proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills y estableceremos planes para comercializar nuestra cuota de betún.

Nuestra respuesta a los factores económicos globales

La cambiante naturaleza del crecimiento en China está provocando efectos expansivos en nuestra industria, a medida que las políticas económicas puestas en práctica por el gobierno chino confirman un cambio desde una economía impulsada por la infraestructura y la construcción hacia una que está más orientada al consumidor. Este cambio es uno de los factores que contribuyen a la demanda cambiante y a una caída en los precios de ciertos commodities utilizados en el desarrollo de la infraestructura. Para algunos commodities, como el carbón siderúrgico, este desafío se complica por un exceso de oferta del mercado.

Debido a este entorno, en 2014 nos enfocamos en los factores que estaban dentro de nuestro control. Esto ha incluido un enfoque sustancial en la reducción de costos que sigue entregando resultados, con el logro de reducciones de costos operativos importantes y sustentables. Como resultado del arduo trabajo de nuestros empleados, durante 2014 redujimos los costos unitarios en 10 de nuestras operaciones. Redujimos también los gastos de capital en aproximadamente 400 millones de dólares en comparación con nuestros planes de principios de año. Además, nuestra liquidez se mantiene sólida, llegando al final de 2014 con un saldo de caja de 2.000 millones de dólares y solo tenemos 300 millones de dólares de pagarés a largo plazo con vencimiento a principios de 2017.

Seguiremos enfocados en reducir los costos y mejorar la eficiencia para garantizar que estemos bien situados para cuando los mercados salgan del ciclo de precios actual. Durante 2015, apuntamos a un ahorro adicional de 100 millones de dólares a través de la excelencia operativa y la optimización de la producción en nuestras operaciones, mientras simultáneamente gestionamos en forma prudente nuestros gastos de capital. Debido a la permanente debilidad del mercado y a los bajos precios de nuestros productos de carbón siderúrgico, también hemos asumido una disciplinada metodología para la gestión de la producción de carbón durante 2015, en lugar de forzar toneladas incrementales en un mercado con exceso de oferta.

Nuestro entorno externo

Recientes decisiones en tribunales han enfocado la atención en la relación entre industria, pueblos indígenas y comunidades locales en Canadá, y las repercusiones para el futuro desarrollo de recursos. Estos fallos, como la histórica decisión de la Suprema Corte de Canadá sobre la Primera Nación *Tsilhqot'in*, ofrecen claridad sobre un título indígena. Refuerzan además nuestra creencia de que las relaciones y acuerdos con las comunidades indígenas deben

basarse en un relacionamiento genuino y respetuoso, y en la creación de valor compartido para actividades de desarrollo de recursos. En 2014, llegamos a un acuerdo de relación conjunta con el consejo tribal de la Primera Nación Nlaka'pamux, cerca de nuestras operaciones Highland Valley Copper. Este acuerdo formaliza las relaciones entre la mina y la comunidad indígena local, abordando asuntos como reparto de ingresos, empleo y oportunidades económicas y, lo que es muy importante, establece un marco claro para futuro relacionamiento y consulta.

La ruptura del embalse de relaves de Mount Polley en C. B. en agosto de 2014 puso de manifiesto los riesgos potenciales asociados con las instalaciones de almacenamiento de relaves. Aunque este evento no ocurrió en una de nuestras minas, fue considerado un evento importante para la industria minera como un todo. Más allá de nuestra metodología de monitoreo frecuente y riguroso y de inspecciones internas en toda la compañía, luego del incidente, aceleramos el cronograma regular de nuestras inspecciones de seguridad de embalses formales e independientes en C. B. y mejoramos los plazos de inspección en nuestras demás instalaciones de relaves. Estas inspecciones ratificaron que nuestras instalaciones de relaves son seguras y estables y están bien mantenidas. Confiamos en las prácticas operativas, de inspección, monitoreo y mantención de larga data que tenemos implementadas. Además, recogimos las recomendaciones del informe de investigación y revisión de expertos independientes sobre Mount Polley y las medidas posteriores tomadas por el gobierno de C. B.

Nuestro reconocimiento externo

Nuestro liderazgo en sustentabilidad fue reconocido nuevamente durante el último año por varias de las principales clasificaciones mundiales de sustentabilidad corporativa. Fuimos incluidos en el Índice Mundial de Sustentabilidad Dow Jones (Dow Jones Sustainability World Index, DJSI) por quinto año consecutivo, lo que indica que nuestras prácticas de sustentabilidad clasifican en el 10% superior de las 2.500 compañías más grandes del Índice del Mercado Amplio Global de S&P. También fuimos reconocidos como la compañía canadiense mejor clasificada y la principal compañía minera en el mundo en la lista Global 100 de las corporaciones más sustentables (Global 100 Most Sustainable Corporations) de Corporate Knights y fuimos reconocidos como una de las principales 50 corporaciones socialmente responsables (Top 50 Socially Responsible Corporations) en Canadá por Sustainalytics. Aunque sabemos que tenemos mucho trabajo por hacer en sustentabilidad, creemos que estos reconocimientos demuestran que seguimos avanzando en la dirección correcta.

Nuestra perspectiva en sustentabilidad

Con el logro de nuestras metas de sustentabilidad a corto plazo para fines de 2015, ahora nos encontramos en el proceso de definir nuestro próximo conjunto de metas al mirar hacia 2020. Esto incluye un enfoque particular en la revisión de nuestro marco actual para garantizar que los asuntos identificados sigan siendo pertinentes para nuestro negocio y nuestras comunidades de interés. Gracias al constante perfeccionamiento de nuestra metodología, sabemos que nos acercaremos a lograr nuestras metas a más largo plazo (2030).

Seguimos participando en organizaciones que ayudan a guiar las prácticas de sustentabilidad en nuestra industria, lo que incluye el Consejo Internacional de la Minería y los Metales (International Council on Mining and Metals) y la Asociación Minera de Canadá (Mining Association of Canada).| Además, estamos trabajando con organismos internacionales que aspiran a mejorar el desempeño en sustentabilidad en todos los sectores; por ejemplo, el Foro Económico Mundial (World Economic Forum) y el Pacto Mundial de las Naciones Unidas (United Nations Global Compact), en el cual aportamos como una compañía integrante de la iniciativa LEAD del Pacto Mundial.

La sustentabilidad está profundamente arraigada en nuestra compañía y se refleja en las decisiones tomadas cada día por nuestros empleados, quienes están comprometidos con hacer lo correcto para las comunidades, el medio ambiente y las futuras generaciones. Al mirar hacia el futuro, ese compromiso garantizará que nuestra compañía se mantenga enfocada en construir un futuro más sólido y más sustentable.



Donald R. Lindsay,
Presidente y Director Ejecutivo
Vancouver, C. B., Canadá
29 de junio de 2015

Acercas de nuestro informe



Este es el 14º Informe de sustentabilidad anual de Teck, el que cubre nuestro desempeño en sustentabilidad 2014 y asuntos relacionados, así como nuestra metodología para gestionarlas. Nuestro Informe anual 2014 proporciona detalles adicionales sobre la información financiera y operativa.

El público objetivo de este informe son nuestras comunidades de interés: cualquier persona o grupo que pueda verse afectado o tener interés por nuestras actividades, o influir en ellas. Este público amplio incluye a nuestros empleados, las comunidades locales, la sociedad en general, el gobierno, los pueblos indígenas, los medios de comunicación y aquellos con intereses comerciales en nuestra compañía (por ejemplo, accionistas, socios comerciales o asociaciones de la industria). En la página 23 hay disponible más información sobre nuestras comunidades de interés.

Cambios en nuestros informes

Nuestros informes de sustentabilidad están evolucionando para reflejar las nuevas pautas de Global Reporting Initiative (GRI), así como para alinearse con el marco de International Integrated Reporting Council's (IIRC).

La cuarta generación de pautas de GRI (G4 de GRI) fue publicada en mayo de 2013 y el informe de este año es un informe G4 Core. El Consejo Internacional de la Minería y los Metales (International Council on Mining and Metals, ICMM), del cual somos miembro, ha adoptado G4 y exige que las compañías miembro informen según un nivel Core en sus informes de sustentabilidad para fines de 2016.

Relevancia

Conforme a las pautas G4, las organizaciones enfocan sus informes en aquellos asuntos que son específicamente relevantes para ellas y proporcionan una mayor profundidad en esos asuntos. Esto tiene por objeto producir informes que son más pertinentes gracias a la entrega de un acabado análisis de los asuntos más importantes. En la página 20 se encuentra un análisis sobre nuestra metodología para la relevancia.

Divulgación sobre la metodología de la gerencia

En forma similar a las versiones anteriores de las pautas de GRI, para cada cuestión relevante abordada, entregamos comentarios sobre lo siguiente:

- Por qué la cuestión es relevante
- Cómo gestionamos la cuestión
- Cómo nos desempeñamos en cuanto a la cuestión en 2014

Además de las divulgaciones generales sobre la metodología de la gerencia, según lo señalado anteriormente, G4 ha incorporado requisitos adicionales para las divulgaciones sobre la metodología de la gerencia para determinados asuntos. Estos se analizan en el comentario para cada cuestión relevante.

Límites de los impactos

Conforme a las pautas G4, debemos examinar nuestros impactos tanto directos como indirectos. Esto incluye los impactos relacionados con actividades de exploración, proyectos de desarrollo, proveedores, compañías contratistas y socios de joint venture. En este contexto, las pautas G4 también nos exigen describir nuestra cadena de abastecimiento y entregar detalles en torno a los impactos de sustentabilidad vinculados a nuestros socios de la cadena de abastecimiento. Consulte la tabla 17 en el anexo A.

Avance hacia prácticas de informes integrados

Nos empeñamos en un esfuerzo a más largo plazo por integrar mejor nuestros informes comerciales generales y de sustentabilidad, con la ayuda de la aplicación de las pautas G4. Como resultado de esto, aplicamos los siguientes principios del marco de IIRC a nuestras prácticas de informes:

- Establecer vínculos más claros entre nuestro desempeño en sustentabilidad y nuestro más amplio desempeño operativo y financiero
- Proporcionar análisis de cómo interactuamos con nuestro entorno externo político, social, económico y normativo
- Proporcionar análisis estratégico de la relación entre nuestra estrategia, las comunidades de interés, los riesgos y oportunidades y el desempeño

Alcance, contenido y datos del informe

El alcance del informe cubre todas las operaciones gestionadas por Teck y además, cuando corresponda, asuntos clave en proyectos de exploración y desarrollo y en operaciones de joint venture. Los datos para joint ventures no operados por Teck no se presentan a menos que se indique otra cosa. Nuestra mina Pend Oreille reanudó sus operaciones en diciembre de 2014 y hemos incluido sus datos cuando sea pertinente. Las operaciones gestionadas por Teck que están cubiertas por este informe son:

- Cardinal River
- Coal Mountain
- Elkview
- Greenhills
- Line Creek
- Quebrada Blanca
- Carmen de Andacollo
- Duck Pond
- Fording River
- Highland Valley Copper
- Pend Oreille
- Red Dog
- Operaciones Trail

Las operaciones de joint venture, no gestionadas por Teck, pero cubiertas en algunas áreas de este informe son:

- Antamina
- Instalación de energía eólica Wintering Hills

Este informe divulga datos de sustentabilidad para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2014. La evaluación de asuntos relevantes continuó hasta el primer trimestre de 2015. Los datos consolidados de los indicadores clave se encuentran en nuestra tabla de visión general del desempeño en las páginas 136 y 137.

A menos que se indique otra cosa, informamos los datos de nuestras operaciones en función de una propiedad del 100% (absoluta) (por ejemplo, para una operación con una propiedad del 97,5%, informamos el 100% de los datos). Los datos se informan utilizando el sistema métrico y dólares canadienses, salvo que se indique otra cosa.

Cuando estén disponibles, incluimos datos históricos comparativos para demostrar tendencias. Algunos datos históricos se han replanteado, debido a cambios en las metodologías de cálculo destinados a mejorar la exactitud o para corregir errores anteriores cometidos al registrar o calcular datos.

Marco de desarrollo sustentable del Consejo Internacional de la Minería y los Metales

Estamos comprometidos con la implementación del marco de desarrollo sustentable del ICMM. Hemos incorporado los requisitos del marco en el alcance de nuestro programa externo de aseguramiento con el fin de contar con un análisis independiente del cumplimiento de los compromisos del ICMM.

Aseguramiento independiente

Deloitte LLP revisó de manera independiente nuestra aplicación de las pautas G4 de GRI y la alineación de nuestras prácticas con los principios del marco de desarrollo sustentable del ICMM, orientándose según el procedimiento de aseguramiento del ICMM. Para conocer nuestra carta de aseguramiento, consulte las páginas 138 y 139.

Para obtener más información

Visite www.tecksustainability.com o envíenos un correo electrónico a sustainability@teck.com.

Nuestro negocio



Teck es una compañía de recursos diversificados comprometida con el desarrollo responsable de la minería y de los minerales, que posee unidades de negocios enfocadas en el cobre, el zinc, el carbón siderúrgico y la energía. Con sede en Vancouver, Columbia Británica, Canadá, somos propietarios o tenemos participación en 13 minas, un gran complejo metalúrgico, una instalación de energía eólica y varios proyectos de desarrollo en Canadá, Estados Unidos, Chile y Perú. Tenemos conocimientos especializados en una amplia gama de actividades relacionadas con la exploración, el desarrollo, la extracción y el procesamiento de minerales, lo que incluye fundición y refinación, seguridad, protección medioambiental, administración de los materiales, reciclaje e investigación.

Nuestro objetivo estratégico es asegurar que Teck sea la principal compañía minera en el negocio, en términos de generar valor para los accionistas, seguridad, sustentabilidad y tratamiento justo y profesional de todos nuestros socios y comunidades de interés.

Unidades de negocios de Teck

Cobre

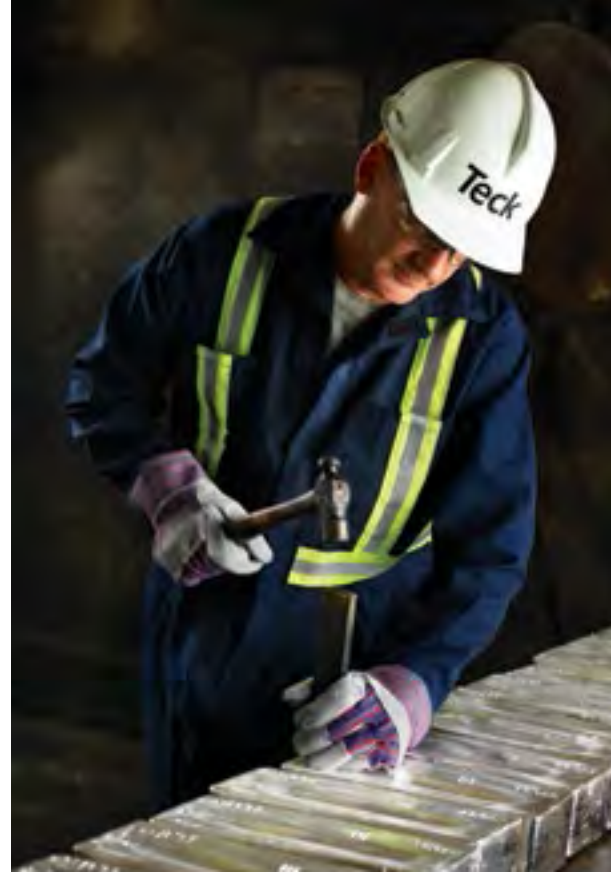


El cobre cumple un importante rol en la satisfacción de la creciente demanda mundial de infraestructura y productos, y es un componente vital en la generación y transmisión de electricidad, la construcción, la tecnología limpia y los productos electrónicos.

Aspectos destacados

- Somos uno de los principales 10 productores globales de cobre en América
- Contamos con cinco minas operativas en Canadá, Chile y Perú y una cartera de proyectos de desarrollo de cobre
- Tenemos capacidad para producir más de 330.000 toneladas anualmente
- Estamos enfocados en la optimización de la producción, el desarrollo de una cartera de potenciales recursos de cobre de larga vida y el descubrimiento de nuevos recursos

Zinc



El zinc es uno de los metales base más ampliamente utilizados en el mundo. Aunque su uso principal es proteger el acero contra la corrosión, el zinc también es importante para la producción de latón y bronce, el moldeo a presión de miles de productos industriales y de consumo, y como un nutriente esencial.

Aspectos destacados

- Somos el tercer productor más grande del mundo de zinc extraído
- Tenemos capacidad para producir más de 640.000 toneladas de zinc en concentrado anualmente provenientes de tres operaciones en Estados Unidos y Perú, y más de 280.000 toneladas de zinc refinado provenientes de nuestras operaciones Trail en Canadá

Foto superior: (izquierda) Marisol Muñoz, Operaria de Planta en Práctica, operaciones Quebrada Blanca (derecha) John May, Operario de Horno de Refinería de Plata, operaciones Trail

Carbón siderúrgico



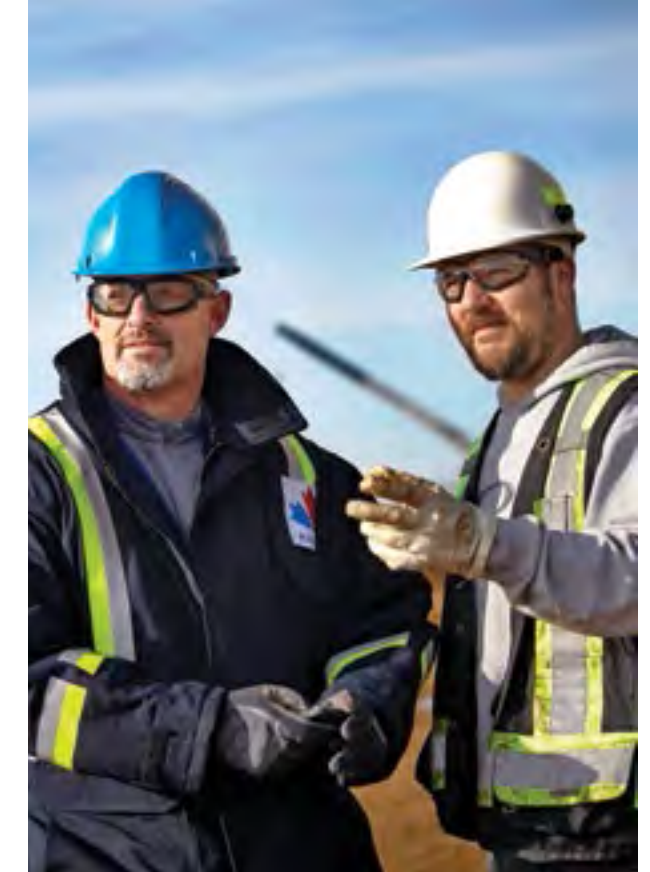
El carbón siderúrgico es un ingrediente esencial en la producción del acero. En consecuencia, tiene un importante rol en el desarrollo de la infraestructura que abarca desde instalaciones de energía renovable hasta sistemas de transporte masivo, así como en los demás productos que hacen posible nuestra calidad de vida.

Aspectos destacados

- Somos el segundo mayor exportador en el mundo de carbón siderúrgico transportado por vía marítima y el segundo mayor en Norteamérica.
- Contamos con seis operaciones en el oeste de Canadá
- Tenemos capacidad para producir 28 millones de toneladas anualmente, con capacidad para futura expansión de la producción
- Disponemos de más de 1.000 millones de toneladas de reservas de carbón siderúrgico de alta calidad y de 3.600 millones de toneladas de recursos medidos e indicados

Foto superior: (izquierda) Empleados efectúan mantenimiento preventivo en un camión de extracción en las operaciones Greenhills (derecha) dos empleados conversan sobre el proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills

Energía



Estamos desarrollando nuestra unidad de negocios de energía gracias al avance de los proyectos de arenas petrolíferas extraíbles en Alberta. Estos proyectos encajan bien con nuestras competencias centrales de extracción a gran escala con camiones y palas mecánicas.

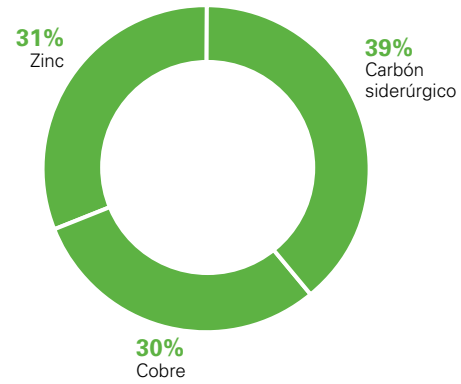
Aspectos destacados

- Estamos enfocados en diversificar nuestra cartera de recursos y generar valor a largo plazo
- Tenemos una participación del 20% en el proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills operado por Suncor en Alberta, donde se espera que la producción comience a fines de 2017
- Tenemos una participación del 100% en el proyecto de arenas petrolíferas Frontier en Alberta
- Tenemos una participación del 49% en la instalación de energía eólica Wintering Hills en Alberta

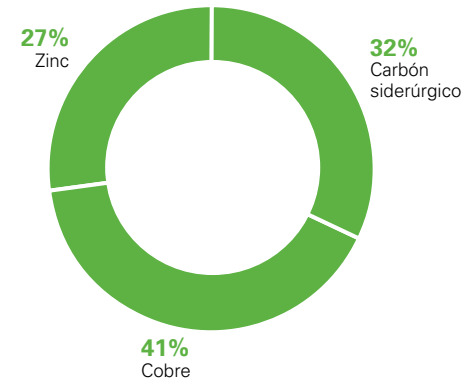
Figura 1

Ingresos y ganancias brutas 2014 de Teck por unidad de negocios

Ingresos (antes de depreciación y amortización)



Ganancias brutas (antes de depreciación y amortización)



Visión general del desempeño

Aspectos de sustentabilidad destacados 2014

22% de reducción anual en nuestro índice de frecuencia de incidentes de alto potencial

Ampliando nuestro enfoque de 2013 en la seguridad para identificar las causas principales y factores que contribuyen a los incidentes de alto potencial (High-Potential Incidents, HPI), en 2014 desarrollamos e implementamos una nueva estrategia de control de riesgos de alto potencial en todas las operaciones de nuestra compañía.

20 millones de dólares en inversión comunitaria

Orientamos nuestras inversiones comunitarias de manera que entreguen beneficios sustentables a nuestras comunidades locales, apoyen nuestros objetivos comerciales y estén alineadas con nuestra estrategia de sustentabilidad. Esto contribuye a que nuestras comunidades locales logren sus metas sociales y de desarrollo, nos ayuda a gestionar y mitigar nuestros riesgos sociales y nos permite aprovechar nuestras actividades, competencias y conocimientos para agregar valor social.

Dentro del 10% superior de la clasificación global Índice Mundial de Sustentabilidad Dow Jones (DJSI)

Hemos sido nominados para el DJSI durante los últimos cinco años y nuestro puntaje más reciente ubicó nuestra gestión y desempeño en sustentabilidad en el 10% superior de las 2.500 sociedades anónimas más grandes del mundo.

Aspectos operativos destacados 2014

640 millones de dólares en reducciones de costos anualizadas

Todas nuestras operaciones mantuvieron márgenes de caja positivos durante 2014. Estamos apuntando a un ahorro adicional de 100 millones de dólares en 2015 a través de la optimización operativa y la gestión prudente del capital y se espera que todas las operaciones logren sus objetivos de costos.

26,7 millones de toneladas de producción de carbón siderúrgico

Todas nuestras unidades de negocios cumplieron o superaron su directriz de producción y nuestro negocio de carbón siderúrgico logró niveles récord de producción.

596.000 toneladas de producción de zinc en nuestras operaciones Red Dog

Nuestras operaciones Red Dog, una de las minas de zinc más grandes del mundo, lograron niveles récord de producción, a pesar de un entorno de costos restringidos.

Aspectos financieros destacados 2014

8.600 millones de dólares de ingresos

Los ingresos disminuyeron con respecto a los 9.400 millones de dólares de 2013, reflejando los menores precios del cobre y del carbón siderúrgico. El impacto de esto fue parcialmente contrarrestado por un incremento en la producción de concentrado de zinc y los mayores precios del zinc.

2.900 millones de dólares de ganancias brutas antes de depreciación y amortización

Las ganancias brutas antes de depreciación y amortización disminuyeron con respecto a los 3.700 millones de dólares de 2013, nuevamente reflejando los menores precios de los commodities.

Dónde estamos



- Oficina central corporativa
- Oficinas corporativas

Operaciones y proyectos:

Cobre

- 1 Highland Valley Copper
- 2 Duck Pond
- 3 Antamina
- 4 Quebrada Blanca
- 5 Carmen de Andacollo
- 6 Relincho
- 7 Galore Creek
- 8 Mesaba

Zinc

- 1 Red Dog
- 2 Operaciones Trail
- 3 Pend Oreille

Energía

- 1 Frontier
- 2 Fort Hills
- 3 Wintering Hills

Carbón siderúrgico

- 1 Cardinal River
- 2 Sitios de carbón en C. B.
 - Fording River
 - Greenhills
 - Line Creek
 - Elkview
 - Coal Mountain
- 3 Quintette

Cómo agregar valor durante todo el ciclo de vida minero

Aprovechamos y aplicamos una gama de recursos disponibles, los cuales incluyen capital natural, humano, económico, social y manufacturado para crear valor en nuestro negocio. Estos abarcan desde los recursos que extraemos y procesamos hasta el capital económico que financia nuestra actividad y crecimiento operativo. A través de la aplicación de nuestras medidas, sistemas de gestión y marcos de gobernanza, aprovechamos estos

recursos para producir una variedad de resultados positivos, como productos comercializables y valor financiero.

Reconocemos que nuestras actividades comerciales pueden producir resultados potencialmente negativos, como desechos y subproductos. Nuestro compromiso es mantener estos al mínimo y gestionar responsablemente aquellos resultados negativos que de hecho se producen.

Nuestro compromiso es aplicar una administración responsable en nuestro uso de, e impacto sobre, los recursos a nuestra disposición, y comprender las interrelaciones entre ellos. Al asumir esta metodología, creemos que podemos maximizar el valor positivo que podemos crear a largo plazo, mientras simultáneamente minimizamos nuestros impactos negativos sobre la sociedad y el medio ambiente.

La planificación comercial integrada ayuda a garantizar que nuestra actual toma de decisiones aborde un conjunto completo de asuntos operativos, financieros y relacionados con la sustentabilidad que apoyen nuestra sustentabilidad comercial a corto y largo plazo. Consulte la tabla 1 para conocer detalles adicionales sobre cómo agregamos valor a través de nuestra planificación comercial integrada.

Tabla 1

Cómo Teck agrega valor

Entradas	El ciclo de vida minero						Resultados (en 2014)
<p>Capital natural: incluye agua, energía, tierra, aire, biodiversidad y minerales</p> <p>Capital humano: incluye las habilidades y conocimientos especializados de nuestra fuerza laboral</p> <p>Capital político y legal: incluye las licencias y permisos normativos gubernamentales</p> <p>Capital económico: incluye el financiamiento de capital y deuda</p> <p>Capital social: incluye el consentimiento y cooperación de la comunidad</p> <p>Capital comercial: incluye nuestras relaciones con socios de joint venture, contratistas y proveedores</p>	<p>Exploración</p> <p>Exploración de minas cercanas y terrenos sin desarrollar, dirigida a:</p> <ul style="list-style-type: none"> El descubrimiento y/o adquisición de nuevos yacimientos minerales La búsqueda, evaluación y adquisición de oportunidades de desarrollo La entrega de soluciones y servicios de geociencia para crear valor en nuestras minas existentes <p>En 2014, gastamos un total de 60 millones de dólares en actividad de exploración. Nuestra actividad de exploración de terrenos sin desarrollar está principalmente dirigida a oportunidades de cobre, zinc y oro en jurisdicciones mineras relativamente estables que abarcan desde Australia hasta Turquía.</p>	<p>Desarrollo de proyectos (y adquisiciones)</p> <p>Aprovechamos nuestras actividades de exploración mediante el desarrollo de aquellos yacimientos minerales que ofrecen suficientes rendimientos económicos, niveles aceptables de riesgo y la oportunidad de que agreguemos valor. Las actividades incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> El modelado de oportunidades para extraer recursos de una manera comercialmente viable y sustentable El diseño y construcción de minas e infraestructura relacionada <p>En otros casos, llevamos a cabo actividades similares para:</p> <ul style="list-style-type: none"> Poner en producción proyectos existentes que hemos comprado en distintas etapas de desarrollo Expandir nuestras operaciones existentes <p>En 2014, tuvimos varios proyectos en nuestra cartera de desarrollo, los cuales se encuentran en Canadá, Chile y Perú.</p>	<p>Extracción</p> <p>Extraemos físicamente recursos desde tajos abiertos y túneles descendentes subterráneos. Utilizamos la perforación y tronadura dirigida para romper el material y utilizamos camiones de extracción para transportarlo para su procesamiento.</p> <p>Somos propietarios o tenemos participación de 13 minas en Canadá, Chile, Perú y Estados Unidos que se encuentran actualmente enfocadas en el cobre, el zinc y el carbón siderúrgico.</p>	<p>Procesamiento</p> <p>Utilizamos procesamiento físico para preparar nuestros productos de cobre, zinc y carbón siderúrgico para la venta.</p> <p>Nuestras operaciones Trail, ubicadas en Columbia Británica, incluyen uno de los complejos de fundición y refinación de zinc y plomo completamente integradas más grandes del mundo, alimentado por la represa hidroeléctrica y sistema de transmisión Waneta. Las operaciones Trail producen zinc y plomo refinados, una variedad de metales preciosos y especializados, productos químicos y fertilizantes.</p>	<p>Transporte</p> <p>Exportamos carbón siderúrgico por vía marítima a la región Asia-Pacífico y otros lugares. Esto involucra el envío del carbón siderúrgico desde los sitios de nuestras minas a terminales portuarios a granel en Vancouver por barcaza y ferrocarril. Luego se transfiere a embarcaciones de alta mar de mayor tamaño, las cuales lo llevan a nuestros mercados objetivo.</p> <p>En términos del cobre y el zinc, el transporte tanto de concentrados como de productos refinados puede realizarse de diversas maneras lo que incluye camiones, trenes y barcos.</p>	<p>Ventas</p> <p>Vendemos la mayoría de nuestros concentrados de metal y productos refinados bajo contratos a largo plazo a fundiciones y refinerías en varios países.</p> <p>Vendemos carbón siderúrgico a clientes tradicionales en Asia, Norteamérica y Europa, y estamos estableciendo nuevas relaciones en otros mercados donde se proyecta el crecimiento a largo plazo para la producción de acero y el carbón siderúrgico.</p>	<p>Físicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Carbón siderúrgico: 26,7 millones de toneladas Cobre: 333.000 toneladas Zinc: 659.700 toneladas (en concentrado) y 277.400 toneladas (refinado) Energía: 83 gigawatts-hora (GWh) <p>Económicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor de sueldos y beneficios: 1.400 millones de dólares Pagos a nuestros gobiernos anfitriones en la forma de impuestos y royalties: 406 millones de dólares Gastos en proveedores (incluye combustible y energía, suministros operativos, suministros de mantenimiento y reparación): 2.000 millones de dólares Gastos en contratistas y consultores: 503 millones de dólares Inversiones comunitarias: 20 millones de dólares Dividendos para accionistas: 518 millones de dólares <p>Medioambientales⁽¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> Relaves producidos: 73 millones de toneladas de relaves y residuos finos de carbón Materiales de desecho no peligrosos: 57 millones de toneladas, de los cuales se recicla un 44% Materiales de desecho peligrosos: 65 millones de toneladas, de los cuales se trata/elimina un 57% in situ y se recicla un 19% Emisiones de dióxido de carbono equivalente: 3.066 kilotoneladas Salidas de agua⁽²⁾: 386 millones de metros cúbicos (m³)

⁽¹⁾ Los principales desechos peligrosos producidos en nuestras operaciones incluyen aceite residual, solventes, anticongelante, pintura, baterías y tubos fluorescentes. Los desechos no peligrosos incluyen chatarra, desechos de madera, vidrio, neumáticos, cartón y papel.

⁽²⁾ El agua que se devuelve al medio ambiente o que no está disponible para un uso posterior después de que se ha recolectado, utilizado, tratado o almacenado. Consulte la página 97 para conocer información adicional sobre cómo leer un balance hídrico.

Descripción de nuestra cadena de abastecimiento

Nuestro negocio e influencia se extienden más allá de nuestras operaciones por toda nuestra cadena de abastecimiento. Una gestión responsable de la cadena de abastecimiento requiere la comprensión de un amplio espectro de asuntos, que abarcan desde los orígenes de los bienes que compramos hasta los impactos finales postventa de nuestros productos. Esto requiere que participemos activamente con nuestros proveedores y clientes en asuntos de sustentabilidad y, cuando sea necesario, que utilicemos nuestra influencia para apoyar y fomentar prácticas mejoradas.

La tabla 2 muestra a Teck en el contexto de nuestra más amplia cadena de abastecimiento, así como también algunos de los riesgos y oportunidades de sustentabilidad generalmente asociados con cada etapa de esa cadena. Esto demuestra que algunos de nuestros impactos de sustentabilidad, tanto positivos como negativos, son indirectos y pueden producirse a través de nuestras relaciones comerciales.

Tabla 2

Nuestra cadena de abastecimiento

Proveedores	Prestadores de servicios	Socios de joint venture	Clientes	Usuarios finales y sus ubicaciones geográficas																											
<p>Dependemos de una red internacional de proveedores para la obtención de productos, materiales y bienes necesarios para apoyar nuestras operaciones. Estas incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> Equipos pesados de minería, neumáticos y repuestos Combustible y lubricantes Electricidad Materiales (lo que incluye medios de molienda, revestimientos y herramientas de preparación de terrenos) Explosivos Sustancias químicas para procesamiento <p>Comunicamos nuestras expectativas en cuanto al desempeño en sustentabilidad y las prácticas comerciales responsables a través de nuestros protocolos recomendados para proveedores y prestadores de servicios. Estos protocolos están diseñados para ayudarnos a cumplir nuestra meta de trabajar con proveedores que tengan prácticas éticas y aceptables en las áreas de derechos humanos, mano de obra, salud y seguridad, medio ambiente y negocios.</p> <p>Gastos en proveedores (incluye combustible y energía, suministros operativos, suministros de mantención y reparación): 2.000 millones de dólares</p>	<p>Tercerizamos muchas actividades operativas a compañías externas. Esto se debe generalmente a su relación costo-eficacia, capacidades técnicas o por motivos estratégicos (por ejemplo, cuando apreciamos el beneficio de concentrarnos en nuestras capacidades comerciales centrales).</p> <p>Las típicas actividades llevadas a cabo por los prestadores de servicios y contratistas incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> Extracción y desmonte de desechos Mantención de equipos pesados de minería Transporte y logística Contratistas (mecánicos, eléctricos, generales) Construcción Sondajes de exploración Consultoría técnica/de ingeniería <p>Al igual que con nuestros proveedores, comunicamos nuestras expectativas de desempeño a nuestros prestadores de servicios a través de nuestros protocolos recomendados para proveedores y prestadores de servicios. Nuestras prioridades incluyen las áreas de ética, salud y seguridad, medioambiental, administración y derechos humanos.</p> <p>Gastos en contratistas y consultores: 503 millones de dólares</p>	<p>La propiedad de algunos de nuestros activos se comparte con socios de joint venture. Esto incluye, por ejemplo, nuestra mina Antamina en Perú y nuestro proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills en Alberta, ambos operados por nuestros socios (Compañía Minera Antamina y Suncor Energy Inc., respectivamente).</p> <p>Participamos activamente con nuestros socios de joint venture, lo que incluye esos activos operativos compartidos, para fomentar prácticas operativas sustentables enfocadas en el desempeño económica, medioambiental y social, así como también la ética comercial.</p>	<p>Muchos de nuestros productos necesitan ser procesados adicionalmente antes de que sean comercializables. En consecuencia, llevamos a cabo el refinado y procesamiento por nuestra cuenta o vendemos nuestros productos no terminados a procesadores externos.</p> <p>Entre nuestros clientes clave se incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> Fundiciones y refineras externas: cobre, zinc y otros metales (lo que incluye plomo y plata) Acerías externas: carbón siderúrgico Compradores/Comerciantes directos: diversos metales y subproductos químicos <p>Trabajamos con los clientes para asegurar que sus procesos, equipos y prácticas sean suficientes para gestionar nuestros productos de una manera ética, segura y medioambientalmente correcta.</p> <p>Ingresos en 2014: 8.600 millones de dólares</p>	<p>Los usuarios finales a los que recomendamos utilizar nuestros productos⁽¹⁾ en forma responsable incluyen los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> Industria de la ingeniería y la construcción: acero, zinc, cobre Industria del transporte, automotriz y logística: acero, zinc, cobre Industria electrónica y de las telecomunicaciones: cobre Industria de la generación y transmisión eléctrica (lo que incluye energía renovable): cobre Industria de los artefactos domésticos: acero, cobre Consumidores (lo que incluye bienes de consumo y suplementos nutricionales): acero, zinc y cobre Industria agrícola: zinc Múltiples usuarios: energía <table border="0"> <tr> <td>• Brasil</td> <td>• Italia</td> <td>• Suecia</td> </tr> <tr> <td>• Canadá</td> <td>• Japón</td> <td>• Taiwán</td> </tr> <tr> <td>• Chile</td> <td>• Malasia</td> <td>• Tailandia</td> </tr> <tr> <td>• China</td> <td>• México</td> <td>• Turquía</td> </tr> <tr> <td>• Colombia</td> <td>• Países Bajos</td> <td>• Reino Unido</td> </tr> <tr> <td>• Finlandia</td> <td>• Pakistán</td> <td>• Estados Unidos</td> </tr> <tr> <td>• Alemania</td> <td>• Filipinas</td> <td>• Vietnam</td> </tr> <tr> <td>• India</td> <td>• Corea del Sur</td> <td></td> </tr> <tr> <td>• Indonesia</td> <td>• España</td> <td></td> </tr> </table>	• Brasil	• Italia	• Suecia	• Canadá	• Japón	• Taiwán	• Chile	• Malasia	• Tailandia	• China	• México	• Turquía	• Colombia	• Países Bajos	• Reino Unido	• Finlandia	• Pakistán	• Estados Unidos	• Alemania	• Filipinas	• Vietnam	• India	• Corea del Sur		• Indonesia	• España	
• Brasil	• Italia	• Suecia																													
• Canadá	• Japón	• Taiwán																													
• Chile	• Malasia	• Tailandia																													
• China	• México	• Turquía																													
• Colombia	• Países Bajos	• Reino Unido																													
• Finlandia	• Pakistán	• Estados Unidos																													
• Alemania	• Filipinas	• Vietnam																													
• India	• Corea del Sur																														
• Indonesia	• España																														

⁽¹⁾ En el caso del carbón siderúrgico, el acero resultante de su uso.

Nuestra estrategia de sustentabilidad



Sabemos que nuestro éxito depende de nuestra capacidad para gestionar riesgos y oportunidades sociales, medioambientales y económicos operando en forma responsable y cumpliendo con las expectativas de la sociedad. Es por esto que vemos la sustentabilidad como una actividad integrada en Teck. Se trata de un componente esencial de nuestro negocio y un factor clave de nuestra capacidad para crear valor a largo plazo.

Hemos integrado la sustentabilidad en nuestro negocio al considerar los objetivos sociales y medioambientales junto con los objetivos financieros en la planificación comercial así como en nuestra metodología para operar nuestros activos. Nos empeñamos también en un esfuerzo a más largo plazo por integrar mejor nuestros informes sobre sustentabilidad y sobre desempeño comercial general, para mostrar vínculos más claros entre la sustentabilidad y el desempeño financiero y operativo.

En línea con esta metodología integrada, hemos desarrollado una estrategia de sustentabilidad integral basada en torno al concepto de relevancia; es decir, enfocar nuestros esfuerzos en aquellas áreas que representan los riesgos u oportunidades de mayor potencial para nuestro negocio y nuestras comunidades de interés.

Al asumir esta metodología, estamos conscientes de la necesidad de encontrar el equilibrio entre ser receptivos a los asuntos de corto plazo, las cuales también pueden considerarse relevantes, y simultáneamente continuar progresando en la visión y las metas a largo plazo según lo señalado en nuestra estrategia de sustentabilidad.

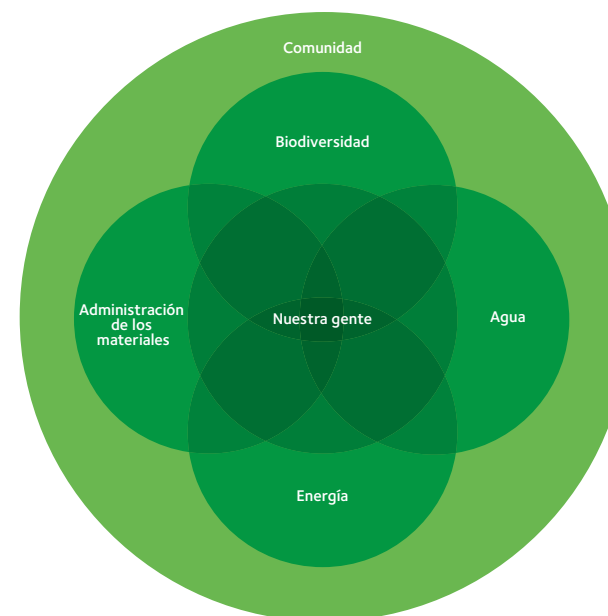
En 2010, reunimos a un grupo de empleados de todo nuestro negocios para identificar los asuntos de sustentabilidad de mayor relevancia para Teck; aquellas que representaban los desafíos y oportunidades más importantes que enfrenta nuestra compañía en el área de sustentabilidad.

Identificamos seis áreas de enfoque (comunidad, agua, energía, biodiversidad, administración de los materiales y nuestra gente), las cuales son el cimiento de nuestra estrategia de sustentabilidad y el marco de este informe. Bajo cada área de enfoque, hemos establecido metas a largo plazo que se extienden hasta 2030 y metas provisionales para 2015 que nos acercan a hacer realidad nuestra visión para la sustentabilidad.

Nuestras seis áreas de enfoque están interconectadas, lo cual puede exigirnos equilibrar intereses en conflicto en

Figura 2

Nuestras áreas de enfoque de sustentabilidad



nuestra gestión de la sustentabilidad. Por ejemplo, el reemplazo del agua dulce utilizada para el procesamiento de minerales con agua de mar desalinizada probablemente incremente el uso de energía. La interconexión de nuestras áreas de enfoque también puede crear sinergias. Por ejemplo, la reducción del uso general de agua normalmente da como resultado que se bombee o trate menos agua, lo cual reduce el uso de energía. Por lo tanto, nos enfocamos en desarrollar estrategias que maximicen los beneficios en todas nuestras áreas de enfoque.

En 2014, seguimos enfrentando desafiantes condiciones del mercado, precios de los commodities mucho más bajos y menores márgenes. A pesar de estos desafíos, mantenemos el compromiso con nuestras prácticas de sustentabilidad y continuamos avanzando hacia nuestras metas de sustentabilidad.

Líderes de unidades de negocios, líderes de sitios, equipos de sitios y líderes corporativos conforman los equipos de implementación para cada área de enfoque. Sus responsabilidades incluyen el desarrollo de estrategias para cumplir con nuestras metas así como el monitoreo del progreso. Los planes de implementación están integrados en planes anuales a nivel de cada sitio. Las metas de las áreas de enfoque de comunidad, agua, energía y biodiversidad, así como los aspectos de salud y seguridad de las metas del área de enfoque de nuestra gente, están integradas en nuestro plan anual de bonificaciones, el cual se aplica a todas las unidades de negocios.

El progreso en función de nuestras metas a corto plazo para 2015 se informa en las páginas 26 a la 28.

Nuestro acercamiento a la relevancia

A medida que seguimos evolucionando y haciendo avanzar nuestro negocio, debemos asegurarnos de que continuamos abordando los asuntos más relevantes que nuestra compañía enfrenta mientras simultáneamente nos alineamos con y apoyamos nuestros planes comerciales a largo plazo y la licencia social para operar.

Para lograr esto, iniciamos una evaluación de la relevancia que considera nuestras comunidades de interés, entorno externo y progreso interno. Este proceso nos permite adaptarnos y refinar nuestra estrategia y definir mejor el contenido de nuestro informe de sustentabilidad. Este análisis de la relevancia ocurre dentro de dos ciclos:

- **Evaluación de la relevancia:** Cada año, comprometemos recursos internos, consultamos a nuestras comunidades de interés y revisamos aspectos del entorno externo para identificar los asuntos que actualmente son más relevantes dentro de cada una de nuestras seis áreas de enfoque, así como riesgos y oportunidades clave fuera de estas áreas. Este proceso se apoya en la orientación proveniente de los principios G4 de *Global Reporting Initiative para definir el contenido de informes*. Consulte a continuación para conocer detalles adicionales sobre cómo realizamos nuestro proceso anual de análisis de la relevancia.

- **Revisión de la estrategia de sustentabilidad integral:** Cada cinco años, realizamos una revisión más amplia de nuestras actuales áreas de enfoque, visiones y metas mediante la evaluación de las tendencias globales de sustentabilidad y los riesgos y oportunidades clave que enfrenta nuestra compañía y la industria minera en general. Esto se hace para evaluar si nuestras áreas de enfoque siguen siendo pertinentes y si siguen reflejando los asuntos más relevantes que enfrenta nuestra compañía. Además, este proceso sirve de apoyo para el desarrollo de nuestro próximo conjunto de metas provisionales para cinco años mientras progresamos hacia nuestras metas de sustentabilidad a largo plazo (2030).

Evaluación anual de la relevancia

A partir de este informe, aplicamos un nuevo proceso de relevancia en forma anual para ayudar a identificar y priorizar asuntos clave de sustentabilidad, emergentes o persistentes, en cuanto a su pertenencia a nuestras seis áreas de enfoque. Identificamos y priorizamos estos asuntos a través de un proceso estructurado de relevancia, como se indicó anteriormente. Los criterios aplicados al seleccionar asuntos relevantes incluyen el impacto de nuestra compañía en nuestras comunidades de interés y el impacto de nuestras comunidades de interés sobre nuestra compañía.

Este proceso ha aprovechado una variedad de recursos internos, lo que incluye:

- Nuestras evaluaciones anteriores de la relevancia
- Nuestros planes comerciales para cinco años
- Nuestros análisis de riesgos corporativos
- Nuestro mapeo y análisis de nuestras comunidades de interés

El proceso también aprovecha una variedad de recursos externos, lo que incluye:

- Informes de los medios de comunicación
- Evaluaciones sectoriales de los riesgos y oportunidades clave en el sector de la minería
- Informes de sustentabilidad de homólogos
- Evaluaciones de alto nivel que reflejan las expectativas de la sociedad a largo plazo

Además, integra comentarios de comunidades de interés tanto internos como externos.

Tabla 3

Nuestro proceso de la relevancia

Paso uno: Análisis basado en escritorio	Una revisión de las fuentes internas y externas
Paso dos: Priorización inicial de los aspectos de las pautas G4	Cada uno de los aspectos identificados en las pautas de informes de sustentabilidad G4 fue priorizado utilizando una escala estructurada y cuantificada basada en los siguientes criterios: <ul style="list-style-type: none"> • El impacto potencial y/o real de nuestra compañía y sus actividades sobre los interesados • El impacto potencial y/o real de los interesados sobre nuestra compañía y el logro de sus objetivos comerciales Cada aspecto fue evaluado en función de un umbral numérico definido para determinar si era relevante o no.
Paso tres: Retroalimentación interna	Una presentación interna de los resultados iniciales fue entregada a los gerentes clave de todas las diversas unidades de negocios. El relacionamiento tuvo lugar a través de sesiones dedicadas de retroalimentación bidireccional, durante las cuales se ajustó la priorización de los aspectos pertinentes de G4 en vista de la retroalimentación, mientras simultáneamente se registraba el razonamiento relacionado detrás de dichos ajustes.
Paso cuatro: Consolidación de los aspectos de G4 en los asuntos relevantes de mayor nivel	Los aspectos asociados relevantes y no relevantes se agruparon en asuntos relevantes de mayor nivel. Estos asuntos relevantes fueron priorizadas de acuerdo con los puntajes promedio de cada aspecto y fueron presentadas en un borrador de la matriz de relevancia.
Paso cinco: Retroalimentación externa	El borrador de la matriz de relevancia fue presentado ante un panel de un grupo de interés externo para obtener retroalimentación. Los puntajes para cada cuestión relevante fueron ajustados en vista de la retroalimentación del grupo de interés para producir los asuntos relevantes finales.

Nuestro entorno externo

En nuestra condición de compañía minera global, los factores externos pueden influir fuertemente en nuestro desempeño en sustentabilidad y comercial. Estos asuntos, sus impulsores y las repercusiones comerciales proporcionan importantes aportes a nuestro análisis de la relevancia, anualmente y como parte de nuestra revisión de la estrategia de sustentabilidad integral para cinco años.

En varios casos, estos asuntos externos corresponden directamente a los asuntos relevantes identificadas a través de nuestro análisis. Algunas están estrechamente vinculadas con el desempeño financiero u operativo, lo cual refuerza todavía más la necesidad de garantizar que la sustentabilidad esté integrada con nuestras actividades comerciales generales.

A continuación se encuentran cuatro asuntos clave que afectaron a nuestro negocio durante 2014. Nuestra metodología para gestionar sus desafíos y oportunidades asociados se analiza con mayor detalle en el capítulo del área de enfoque correspondiente en este informe:

- Derechos indígenas (página 58)
- Gestión de los relaves (página 101)
- Impacto de los menores precios del petróleo (página 120)
- Clima y normativa del carbono (página 120)

Estructura del informe

La tabla 4 muestra la relación entre nuestras áreas de enfoque de sustentabilidad y los asuntos relevantes que surgieron de nuestra evaluación de la relevancia. Los asuntos relevantes relacionados se han agrupado en temas. Para cada tema, analizamos:

- ¿Por qué es importante este tema?
- ¿Qué significa esto para Teck?
- ¿Por qué es importante esto para nuestros grupos de interés?

Tabla 4

Interrelación entre nuestras áreas de enfoque, temas y asuntos relevantes

Área de enfoque	Tema	Asuntos relevantes
Asuntos relevantes que se extienden a través de las áreas de enfoque⁽¹⁾		<ul style="list-style-type: none"> • Garantizar la integridad y el cumplimiento • Prepararse para emergencias • Gestionar el desempeño medioambiental
	Comunidad	<p>Trabajar con las comunidades</p> <p>Tener un impacto positivo en la sociedad</p>
Nuestra gente	Operar de manera segura	<ul style="list-style-type: none"> • Fortalecer nuestra cultura de seguridad
	Ofrecer empleo de alta calidad	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar nuestra fuerza laboral
Agua	Implementar una administración de los materiales responsable	<ul style="list-style-type: none"> • Proteger y conservar el agua • Gestionar los relaves en forma responsable
Biodiversidad	Trabajar para lograr un impacto neto positivo	<ul style="list-style-type: none"> • Proteger y conservar la biodiversidad • Planificar para el cierre
Energía	Gestionar los riesgos de energía y clima	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar la energía eficientemente y reducir las emisiones
Administración de los materiales	Fomentar la sustentabilidad en nuestra cadena de abastecimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Minimizar los impactos de los productos • Gestionar nuestra cadena de abastecimiento

⁽¹⁾ Garantizar la integridad y el cumplimiento, Prepararse para emergencias y Gestionar el desempeño medioambiental se extienden a través de varias áreas de enfoque y están cubiertas en la sección Cómo gestionar en forma responsable.

Nuestra evaluación de la relevancia 2014 dio como resultado los siguientes cambios de énfasis en nuestros informes:

- Mayor priorización de los pueblos indígenas
- Mayor priorización de la preparación ante emergencias (con respecto a la gestión de relaves)
- Mayor priorización de nuestros aportes económicos
- Mayor priorización de los derechos humanos
- Menor priorización de los impactos de los productos

En la página 6 se encuentra información acerca de las repercusiones de estos hallazgos sobre nuestras pautas G4.

Además, también surgió una serie de asuntos que son específicamente relevantes para unidades de negocios individuales; estas se presentan en nuestra visión general de asuntos de sustentabilidad 2014 en la tabla 16. En el anexo A también pueden encontrarse detalles adicionales sobre los límites de los asuntos relevantes.

Revisión de la estrategia de sustentabilidad integral

Llegaremos al final de nuestra primera serie de metas a corto plazo en 2015. Aunque hemos estado desarrollando nuestro próximo conjunto de metas a corto plazo para 2020, también estamos realizando una revisión de nuestra estrategia de sustentabilidad integral. Según este proceso, los grupos de trabajo que aprovechan los conocimientos especializados de todos nuestros sitios y oficinas se reunieron para cada una de nuestras seis áreas de enfoque. Estos grupos de trabajo consideraron una variedad de factores, lo que incluye cambios en el entorno externo y normativas, políticas y percepciones públicas en evolución, con el fin de calibrar la pertinencia de nuestras áreas de enfoque existentes.

A través de este proceso, hemos determinado que:

- Cinco de nuestras áreas de enfoque actuales (comunidad, agua, energía, biodiversidad y nuestra gente) siguen siendo muy relevantes para nuestro negocio y nuestras comunidades de interés y se mantendrán como áreas de enfoque.

- La calidad del aire es un área de importancia fundamental para nuestras operaciones y para las comunidades donde operamos; por consiguiente, hemos determinado que debe incluirse una nueva área de enfoque en el aire en nuestra estrategia de sustentabilidad.
- La administración de los materiales ya no será un área de enfoque a efectos de los informes. Muchas actividades que han sido capturadas bajo esta área de enfoque, como la administración de los productos, los aspectos de la cadena de abastecimiento y los esfuerzos de reciclaje, se están integrando en la gestión de nuestra compañía, principalmente con la supervisión del comité de administración de los materiales.

En nuestro Informe de sustentabilidad 2015 compartiremos un análisis más detallado sobre la evolución de nuestra estrategia de sustentabilidad, un informe final del progreso sobre nuestras metas de sustentabilidad a corto plazo (2015) y nuestras nuevas metas a corto plazo (2020).

Comunidades de interés

Identificación de comunidades de interés

La identificación, análisis y relacionamiento proactivo de nuestras comunidades de interés cumplen un rol vital en cada nivel de nuestro negocio. En particular, estos ayudan a garantizar que:

- Comprendamos los impactos positivos y negativos que nuestro negocio tiene sobre los demás
- Comprendamos los riesgos y oportunidades, tanto para las comunidades de interés como para nuestro negocio, asociados con estos impactos
- Gestionemos estos impactos de una manera responsable y eficaz
- Comprendamos la eficacia de nuestras medidas de gestión

En este contexto, las comunidades de interés se seleccionan para relacionamiento en función del grado en el cual son afectados por nuestras actividades y relaciones, así como por su capacidad para influir en el logro de nuestros objetivos comerciales.

Relacionamiento directo

Nuestro relacionamiento directo con las comunidades de interés está organizado en tres niveles amplios: divulgación de información, diálogo y participación. Todo dicho relacionamiento se rige por los principios AA 1000 de inclusividad, relevancia y receptividad.

En la tabla 5 se presentan ejemplos de las comunidades de interés con los que nos relacionamos durante 2014 y los asuntos planteados por y con ellos. Los resultados de nuestro relacionamiento se informan al comité de seguridad y sustentabilidad de nuestra junta directiva y/o a nuestro comité de gestión de riesgos de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad (Health, Safety, Environment and Community, HSEC).

Nuestros equipos corporativos también realizan relacionamiento directo en forma permanente. Generalmente, esto incluye relacionamiento con gobiernos, asociaciones de la industria, homólogos, accionistas e inversionistas potenciales.

Relacionamiento operativo

A un nivel operativo, todas nuestras operaciones identifican, priorizan y se relacionan directamente con comunidades de interés que tienen el potencial de afectar nuestro desempeño operativo, de sustentabilidad o financiero. Esto incluye el permanente relacionamiento habitual de empleados (y sus representantes), comunidades locales, pueblos indígenas, organismos normativos, socios de joint venture, prestadores de servicios y proveedores. El trabajo con las comunidades locales e indígenas es especialmente importante en cuanto a:

- Divulgar y comunicar debidamente la información de manera exacta y oportuna
- Mantener un diálogo abierto, de manera que todas las partes puedan comprender cabalmente las opiniones y preocupaciones de los demás
- Participar conjuntamente en la toma de decisiones en torno a nuestras actividades
- Colaborar en asuntos de mutuo interés
- Afianzar y mantener nuestra licencia social para operar

Las personas responsables del relacionamiento con las comunidades locales e indígenas reciben capacitación para asumir una metodología de diálogo centrada en las personas que se enfoque en las relaciones, en lugar de hacerlo en los asuntos. Esto ayuda a asegurar que el relacionamiento sea productivo y constructivo, y que contribuya directamente al establecimiento y cuidado de relaciones a largo plazo basadas en la confianza.

Además, hemos implementado una variedad de mecanismos de retroalimentación en todas nuestras operaciones y proyectos importantes de desarrollo de recursos. Estos mecanismos incluyen líneas telefónicas directas, mensajería de texto, buzones para comentarios, correos electrónicos, mesas redondas con varios interesados y visitas a comunidades remotas.

Relacionamiento indirecto

Llevamos a cabo el relacionamiento indirecto a través de la aplicación de normas y marcos desarrollados externamente que reflejan las expectativas de las comunidades de interés. Estos incluyen aquellos desarrollados por las siguientes organizaciones:

- Global Reporting Initiative
- Consejo Internacional de la Minería y los Metales
- Corporación Financiera Internacional
- Hacia una Minería Sustentable de la Asociación Minera de Canadá
- Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (Organisation for Economic Co-operation and Development, OECD)
- Pacto Mundial de la ONU
- Foro Económico Mundial

Comentario externo sobre la evaluación anual de la relevancia

En marzo de 2015, invitamos a varias comunidades de interés externas para que entregaran retroalimentación sobre nuestro proceso de evaluación de la relevancia aplicado en la preparación de este informe, así como sobre los resultados de esta evaluación. Entre los participantes estuvieron incluidos los pueblos indígenas, el mundo académico, los gobiernos, los analistas de inversiones, la industria y las organizaciones no gubernamentales (ONG).

Presentamos los resultados de nuestra evaluación de la relevancia a los participantes y les pedimos su retroalimentación en términos de la selección de los asuntos y su priorización. Esta retroalimentación, la cual fue integrada en la evaluación, incluyó:

- El panel de comunidades de interés indicó que la biodiversidad era más importante para ellos de lo que habían estimado.
- El panel expresó la visión de que los derechos humanos han aumentado su importancia para la industria minera. Sin embargo, dadas las jurisdicciones de las operaciones de Teck, se acordó que ciertos aspectos del desempeño en derechos humanos eran de menor pertinencia para nuestra compañía. Se hicieron recomendaciones para resaltar nuestros esfuerzos de debida diligencia con respecto a los derechos humanos en el informe.

Además de comentar sobre nuestros asuntos relevantes de sustentabilidad, también pedimos a los participantes que resaltarán los asuntos emergentes de responsabilidad corporativa y los asuntos clave de preocupación para ayudar a dar forma a nuestra futura gestión de la sustentabilidad y los informes. Los asuntos clave destacados por los participantes incluyeron:

- Impactos acumulativos (lo que incluye cambio climático, impactos hídricos e impactos terrestres)
- Impactos hídricos transfronterizos
- Metodologías holísticas para relacionarse con las comunidades indígenas (lo que incluye asuntos como uso de tierras, gestión de aguas, desarrollo económico, etc.)

Asuntos de las comunidades de interés y respuestas

En la tabla 5 se presentan ejemplos de los asuntos de las comunidades de interés clave identificadas y gestionadas durante 2014. Para una visión más general de nuestras comunidades de interés y los asuntos relacionados por unidad de negocios y sitio, consulte el anexo A.



Foto superior: los amigos Lane Ogden y Kalan Therrien pescando en el valle Elk, C. B., Canadá

Tabla 5

Ejemplos de comunidades de interés clave, asuntos y respuestas

Categoría	Grupo de interés específico	Ejemplo de cuestión clave en 2014	Respuesta de Teck en 2014	Resultado
Gobierno	Gobierno de Columbia Británica	Revisión de seguridad de instalaciones de almacenamiento de relaves (tailings storage facilities, TSF) de las minas en C. B. en respuesta a la ruptura del estanque de relaves de Mount Polley	Revisión de todas las TSF para confirmar la seguridad de las instalaciones	Finalización de inspecciones de seguridad de los embalses revisadas por terceros para todas nuestras TSF de C. B., las cuales confirmaron que todas nuestras TSF están seguras y en buenas condiciones
Sociedad civil	Micronutrient Initiative, UNICEF, el Gobierno de Canadá	La deficiencia de zinc afecta a dos mil millones de personas en todo el mundo y cada año contribuye a la muerte de casi 450.000 niños menores de cinco años.	Se continuó aprovechando nuestro programa Zinc & Salud para concientizar y contribuir con las soluciones a corto y largo plazo para la deficiencia de zinc en todo el mundo	A la fecha, más de 110 millones de personas en todo el mundo se han beneficiado con los programas y asociaciones de Zinc & Salud
Empleados	Empleados y contratistas de Teck	Seguridad de los empleados	Investigaciones sobre dos víctimas fatales en 2014 para comprender sus causas principales y conformar medidas para evitar que esto vuelva a ocurrir	Los hallazgos de las investigaciones fueron compartidos en todo Teck y con homólogos de la industria; además, hemos desarrollado e implementado una nueva estrategia de control de riesgos de alto potencial en todas las operaciones
Comunidades	Comunidades y Primeras Naciones en el valle Elk y organismos normativos en C. B.	Tendencia creciente de selenio en la cuenca hidrográfica del río Elk	Desarrollo del plan de calidad del agua para el valle Elk con el fin de abordar el selenio y otros componentes de la calidad del agua con aportes de las comunidades, los Ktunaxa, los gobiernos y otras comunidades de interés	El plan fue aprobado por el Ministerio del Medio Ambiente de C. B. en noviembre de 2014 y ahora se está implementando
Comunidades	Comunidad de Andacollo en Chile	Preocupaciones con respecto al polvo asociado con las operaciones mineras locales	Se llevaron a cabo reuniones con la comunidad para analizar sus preocupaciones y para desarrollar una estrategia para abordarlas	Mesas de trabajo con miembros de la comunidad y de nuestra operación Carmen de Andacollo fueron establecidas y facilitadas por terceros para enfocarse en las áreas de salud, medio ambiente, desarrollo económico e infraestructura
Pueblos indígenas	Primera Nación Ktunaxa	Efecto de las actividades mineras sobre la cuenca hidrográfica local	Desarrollo del plan de calidad del agua para el valle Elk con el fin de abordar el selenio y otros componentes de la calidad del agua con aportes de las comunidades, los Ktunaxa, los gobiernos y otras comunidades de interés	El consejo de la Primera Nación Ktunaxa proporcionó asesoría y perspectiva en su calidad de miembro del comité de asesoría técnica independiente para el plan y participó en el proceso de consulta comunitaria
Inversionistas	Accionistas actuales y potenciales	Desafiantes condiciones de los mercados del cobre y el carbón siderúrgico	Seguir desarrollando nuestro exitoso programa de reducción de costos	El programa de reducción de costos logrado excedió las metas iniciales, con aproximadamente 640 millones de dólares de reducciones anualizadas para fines de 2014

Progreso en las metas de sustentabilidad 2015

En 2011, identificamos seis áreas de enfoque de sustentabilidad para nuestra compañía: comunidad, nuestra gente, agua, biodiversidad, energía y administración de los materiales. En cada área de enfoque, establecimos metas a largo plazo (2030) y corto plazo (2015) que amplían el trabajo que estamos realizando y definen el camino para hacer realidad nuestra visión para la sustentabilidad. Las siguientes tablas resumen el progreso que hemos logrado en nuestras metas de sustentabilidad 2015.

Comunidad

Metas 2015	Estado	Aspectos destacados
1. Establecer medidas uniformes para evaluar el riesgo y el desempeño sociales y para gestionar las actividades.	→	<ul style="list-style-type: none"> • Completamos las evaluaciones de derechos humanos en todas las operaciones. • Continuamos trabajando hacia la implementación de los aspectos comunitarios de nuestros estándares de gestión de HSEC y expandimos el uso de las herramientas de Responsabilidad y gestión social en Teck (Social Management and Responsibility at Teck, SMART), lo que incluye la planificación del cierre.
2. Implementar políticas y marcos para orientar las interacciones con los pueblos indígenas.	→	<ul style="list-style-type: none"> • Alcanzamos diez acuerdos con pueblos indígenas. Ahora tenemos 46 acuerdos con comunidades indígenas en Australia, Canadá, Chile, Perú y Estados Unidos. • Iniciamos el desarrollo de una política sobre pueblos indígenas. • Colaboramos ampliamente con la Primera Nación Ktunaxa en el desarrollo de nuestro plan de calidad del agua para el valle Elk.
3. Implementar procesos para maximizar los beneficios y la colaboración comunitarios.	→	<ul style="list-style-type: none"> • Iniciamos el desarrollo de planes estratégicos de inversión comunitaria locales y para varios años. • Implementamos un mecanismo de retroalimentación comunitaria en las 13 operaciones y en nuestra oficina central corporativa.
4. Aprovechar nuestra capacidad interna a través de una capacitación cada vez mayor en responsabilidad social, diálogo comunitario, derechos de los pueblos indígenas, concientización cultural y derechos humanos.	→	<ul style="list-style-type: none"> • Impartimos capacitación sobre el diálogo para los equipos de comunidades en Chile, Red Dog y nuestra oficina central corporativa. • Finalizamos la capacitación de concientización cultural sobre pueblos indígenas en algunas operaciones.

Nuestra gente

Metas 2015	Estado	Aspectos destacados
1. Reducir el total general de lesiones notificables.	→	<ul style="list-style-type: none"> • Nuestra frecuencia total de lesiones notificables fue un 25% menor que en 2013 y nuestro índice de frecuencia de incidentes de alto potencial se redujo en un 22%. • Implementamos integralmente LVS I, II y III y la siguiente fase de LVS se está desarrollando ahora. • Desarrollamos e implementamos una nueva estrategia de control de riesgos de alto potencial en todas nuestras operaciones.
2. Retener a los empleados actuales y sus habilidades.	→	<ul style="list-style-type: none"> • No hemos tenido un aumento importante en la rotación voluntaria de empleados en comparación con el año anterior, aunque se incrementó la cantidad de jubilaciones. • Realizamos revisiones formales del desempeño profesional y de desarrollo con más del 90% de nuestros empleados asalariados. • La encuesta a los empleados 2014 sobre la eficacia de Construyendo Fortalezas con las Personas, nuestro programa de desarrollo y desempeño, indicó que la satisfacción de los empleados aumentó un 2% con respecto al año anterior.
3. Aumentar las oportunidades de capacitación y desarrollo de los empleados.	→	<ul style="list-style-type: none"> • Pusimos en práctica un nuevo programa de desarrollo de liderazgo en el trabajo diseñado para integrar las habilidades aprendidas en los anteriores programas de desarrollo de liderazgo. • Pusimos en práctica nuevos programas para mejorar las habilidades conversacionales de desempeño y desarrollo. • Pusimos en práctica un nuevo programa de orientación para nuevos empleados en todo Teck.

Nuestra gente (continuación)

Metas 2015	Estado	Aspectos destacados
4. Mejorar los programas de reclutamiento de personal.	→	<ul style="list-style-type: none"> • Establecimos un comité de ejecutivos sénior para supervisar nuestras iniciativas relativas a la diversidad. • Implementamos un software de seguimiento de candidatos en todas las ubicaciones de Teck e integramos estos con una nueva política de gestión de vacantes internas. • Aumentamos la cantidad de mujeres en roles operativos y técnicos en un 16% en comparación con el año anterior.
5. Arraigar los principios de sustentabilidad en toda nuestra compañía y asegurar que estos se consideren de manera rutinaria en la toma de decisiones.	→	<ul style="list-style-type: none"> • Incorporamos contenido de nuestra estrategia de sustentabilidad en nuestro programa de orientación, así como en nuestros programas de desarrollo de liderazgo. • Desarrollamos un nuevo sitio web de sustentabilidad para comunicar nuestra estrategia y nuestro progreso en función de las metas. • Iniciamos el Equipo Teck, el programa de donaciones de nuestros empleados.

Agua

Metas 2015	Estado	Aspectos destacados
1. Establecer una referencia para la intensidad del uso del agua y la calidad del agua en todas las operaciones actuales para 2013.	✓	• Establecimos un balance hídrico de toda la compañía que proporciona un recuento más integral de los volúmenes de agua que fluyen hacia y desde nuestras operaciones.
2. Implementar el estándar de gestión del agua de Teck a más tardar en 2013.	✓	• Completamos balances hídricos y planes de gestión integrada del agua en cada una de nuestras operaciones.
3. Implementar medidas para lograr objetivos específicos para cada operación en cuanto a mejoras en la intensidad del uso del agua y la calidad del agua.	→	• Las operaciones han desarrollado objetivos hídricos específicos para cada sitio y estamos trabajando para implementar proyectos y/o iniciativas para cumplir estos objetivos.

Biodiversidad

Metas 2015	Estado	Aspectos destacados
1. Desarrollar planes de gestión integral, lo que incluye objetivos y acciones para minimizar los impactos en todas las operaciones y los proyectos avanzados, de acuerdo con nuestro manual de orientación para la biodiversidad y con los estándares de la compañía.	→	<ul style="list-style-type: none"> • Presentamos el libro de trabajo y el documento de orientación del plan de gestión de la biodiversidad en todos los sitios. • Completamos los planes de gestión de la biodiversidad en ocho operaciones a la fecha.
2. Desarrollar planes en nuestras operaciones para compensar los impactos sobre los ecosistemas que no pueden mitigarse ni restaurarse integralmente, mejorando o protegiendo áreas de hábitats similares de igual o mayor valor ecológico en las regiones afectadas.	✓	• Completamos importantes acciones de conservación de tierras/hábitats en las regiones del valle Elk y Quintette, y desarrollamos/avanzamos en la planificación para la conservación y restauración de ecosistemas cerca de Trail. Realizamos consultas con diversos grupos indígenas y de conservación sobre estas y otras iniciativas.
3. Mejorar nuestra contribución a la conservación y los conocimientos de la biodiversidad.	✓	• Continuamos invirtiendo en proyectos de investigación y colaboraciones en biodiversidad, lo que incluye estudios y ensayos de gestión de población del caribú cerca de nuestro proyecto Quintette y diversos programas con organizaciones como el Acuario de Vancouver, el Museo Real de Columbia Británica y el Servicio de Pesca y Fauna Silvestre de Estados Unidos.
4. Identificar e implementar las oportunidades de mejora y conservación de la biodiversidad que buscarían crear un impacto neto positivo en nuestras áreas de influencia.	✓	<ul style="list-style-type: none"> • Mejoramos el proceso de priorización para gestionar nuestras propiedades mineras inactivas y continuamos realizando progresos en la implementación de cierres. • Trabajamos en proyectos de ecosistemas en todas nuestras áreas geográficas de actividad.

Energía

Metas 2015	Estado	Aspectos destacados
1. Reducir el consumo de energía en las operaciones existentes en 1.000 terajoules.	✓	• Implementamos proyectos de reducción de energía que dieron como resultado 1.050 terajoules en reducciones de energía desde nuestro año de referencia de 2011. Los proyectos fueron desde optimizar la eficiencia de las tronaduras para una mayor eficiencia de la molienda hasta utilizar iluminación más energéticamente eficiente.
2. Reducir las emisiones de gases de efecto invernadero en 75 kilotoneladas de emisiones de dióxido de carbono equivalente (CO ₂ e) en las operaciones existentes.	✓	• Implementamos proyectos que han reducido las emisiones de gases de efecto invernadero en aproximadamente 170 kilotoneladas para fines de 2014, lo que incluye el desplazamiento parcial del carbón con gas natural para el secado del producto en cuatro de nuestros sitios de carbón siderúrgico y programas contra el ralentí en nuestras operaciones mineras de Columbia Británica y Alberta.
3. Comprometer una generación de energía alternativa (sin emisiones de carbono) de 30 megawatts (MW).	→	• Desde fines de 2014, tenemos en operación 16,8 MW de generación de energía alternativa. Nuestros esfuerzos recientes incluyeron la expansión de nuestra participación en la instalación de energía eólica Wintering Hills del 30% al 49%.
4. Llevar a cabo lo siguiente en nuestros proyectos nuevos: <ul style="list-style-type: none"> • Realizar un análisis de las fuentes energéticas disponibles actualmente y evaluar las oportunidades para desarrollar nuevas fuentes de energía. • En función de las mejores prácticas, establecer criterios de diseño energético. • Realizar mapas energéticos integrales de los proyectos para facilitar las opciones de diseño, identificar oportunidades y determinar los costos incrementales operativos y de capital para los proyectos de reducción de energía. 	→	• Finalizamos un análisis de las fuentes de energía disponibles y una evaluación de las oportunidades para desarrollar nuevas fuentes de energía para proyectos selectos y realizamos un mapa energético integral para nuestro proyecto principal.

Administración de los materiales

Metas 2015	Estado	Aspectos destacados
1. Refinar los programas de administración de los materiales que identifican y gestionan los riesgos de nuestros productos utilizando la reflexión sobre el ciclo de vida. ⁽¹⁾	✓	• Deleterious Elements Require Thought (DERT) (Los elementos nocivos requieren reflexión) es un proyecto permanente con Exploración que ayuda a identificar niveles superiores a lo normal de elementos nocivos que pueden impactar el valor de los productos provenientes del cuerpo mineral. Este proyecto también ayuda a asegurar que dicha información se incorpore en estas evaluaciones de proyectos. • Continuamos con nuestras evaluaciones de clientes potenciales y existentes como parte de las actividades permanentes.
2. Promover el uso y el reciclaje eficaces, eficientes y económicos de los metales en la industria minera a través de nuestra tecnología y conocimientos especializados.	✓	• Continuamos trabajando de cerca con las asociaciones de la industria como el ICMM y la Asociación Internacional del Zinc (International Zinc Association, IZA) para mejorar los modelos de reciclaje para los metales base. Ofrecemos apoyo económico y participamos activamente en varias asociaciones y programas de la industria relacionados con el reciclaje.
3. Utilizar nuestras actividades de administración de los materiales para mejorar el uso por parte de nuestros clientes de nuestros productos y servicios clave.	✓	• Como parte de nuestras prácticas habituales de administración, continuamos realizando revisiones de fundiciones y proseguimos con nuestros esfuerzos por educar a nuestros clientes sobre la gestión de elementos nocivos. • Establecimos una estrategia para integrar la evaluación sistemática de los riesgos de nuestra cadena de abastecimiento en nuestro proceso general de gestión de riesgos corporativos. La evaluación cubre los riesgos asociados con el cumplimiento por parte de los proveedores primarios de las expectativas de Teck sobre derechos humanos, mano de obra, salud y seguridad, y prácticas medioambientales (según lo definido en nuestros protocolos para proveedores).
4. Comunicar la administración de los materiales en toda nuestra compañía y en nuestros tratos comerciales con nuestros clientes, proveedores primarios de materiales de alimentación y gobiernos.	✓	• Continuamos publicando artículos sobre principios y actividades clave de administración de los materiales en nuestra revista para los empleados y en nuestro sitio web interno para los empleados.

⁽¹⁾Esta meta ha sido modificada con respecto a la redacción anterior ("realizar evaluaciones del ciclo de vida de los productos clave"), ya que hemos ampliado el alcance de la meta.



Desempeño estratégico

La tabla 6 representa las interrelaciones entre:







- Nuestra estrategia general de sustentabilidad y las visiones que la apoyan
- Nuestras comunidades de interés y los riesgos y oportunidades que representan para nuestro negocio, lo que depende de nuestra capacidad para implementar nuestra estrategia de sustentabilidad

- Nuestros indicadores ejemplificadores con respecto a la implementación de nuestra estrategia de sustentabilidad que están vinculados a la remuneración y a nuestro desempeño estratégico en el tiempo
- Nuestras medidas tomadas ahora para ayudar a asegurar mejoras futuras en nuestro desempeño estratégico

Foto superior: Rosa Araneda, Especialista en Tenencia de Tierras, grupo de exploración de Teck Chile, junto a su hijo Rodrigo en el parque Yerba Loca en Chile

Tabla 6

Desempeño estratégico

Estrategia	Visión	Comunidades de interés clave	Asuntos clave relativos a las comunidades de interés	Ejemplos de indicadores	Desempeño 2014	Desempeño 2013	Planificación	Impacto sobre remuneración
 Comunidad	Colaboramos con las comunidades de manera que verdaderamente se beneficien de manera autodefinida y sustentable con nuestras actividades y productos. Las comunidades consideran que se benefician como resultado de sus interacciones con nosotros y ofrecen un amplio respaldo a nuestros esfuerzos.	<ul style="list-style-type: none"> Comunidades locales Comunidades aguas abajo Comunidades indígenas 	<ul style="list-style-type: none"> Establecimiento y conservación de licencia social para operar Conservación de continuidad operativa y logística Capacidad para acceder y desarrollar nuevas oportunidades de crecimiento Protección de reputación 	Inversión comunitaria dedicada (miles de dólares) 20 Gastos de adquisiciones en proveedores locales (%) 27 Empleados locales (%) 75 Disputas comunitarias importantes 1		22 29 81 3	<ul style="list-style-type: none"> Aplicar un marco común para evaluar y gestionar el riesgo y el desempeño sociales Mejorar nuestras políticas y marcos para guiar nuestras interacciones con los pueblos indígenas Crear capacidades internas de relacionamiento comunitario a través de capacitación Integrar plenamente las consideraciones de riesgo y desempeño sociales en la toma de decisiones comerciales 	<ul style="list-style-type: none"> El desempeño en seguridad en toda la compañía (lo que forma parte del área de enfoque de nuestra gente) representa el 10% del resultado del plan general de bonificaciones para todos los empleados elegibles. Los indicadores de sustentabilidad representan del 5 al 10% del resultado del plan general de bonificaciones para todos los empleados elegibles. El desempeño en sustentabilidad se basa en: resultados logrados hacia nuestras metas de las áreas de enfoque de agua, energía, biodiversidad y comunidades; desempeño en metas medioambientales específicas de los sitios y prácticas de gestión de relaves (donde corresponda). La bonificación del CEO incluye un componente de desempeño en seguridad del 10% y un componente de sustentabilidad de aproximadamente el 5%.
 Nuestra gente	Atraemos, comprometemos y desarrollamos personas cuya pasión, habilidades y motivación guían nuestro recorrido hacia un futuro exitoso y sustentable.	<ul style="list-style-type: none"> Empleados Trabajadores de contratistas Sindicatos Pueblos indígenas 	<ul style="list-style-type: none"> Atracción y retención de talentos Conservación de una fuerza laboral saludable y productiva Conservación de un inventario de habilidades sustentable frente a los desafíos demográficos Conservación de buenas relaciones laborales 	Frecuencia total de lesiones notificables 1,01 Mujeres en operaciones y roles técnicos (%) 6,4 Rotación de empleados voluntaria (%) 8		1,26 6,2 8	<ul style="list-style-type: none"> Esforzarse permanentemente por reducir los riesgos de seguridad y salud Implementar oportunidades de capacitación y desarrollo, aunque se redujo a mediados de 2014 Desarrollar el comité de diversidad 	
 Agua	Contribuimos para que las generaciones presentes y futuras tengan la capacidad de disfrutar de un equilibrio entre los beneficios sociales, económicos, recreativos y culturales de los recursos hídricos, dentro de límites ecológicamente sustentables.	<ul style="list-style-type: none"> Comunidades locales Comunidades aguas abajo Comunidades indígenas Sociedad civil Organismos normativos 	<ul style="list-style-type: none"> Conservación de licencia social para operar Capacidad permanente para satisfacer la demanda hídrica operativa Capacidad para gestionar la calidad del agua Protección de reputación Consecución de cumplimiento legal 	Uso del agua (millones de m ³) 392,6 Agua reutilizada/reciclada (%) 205,4		329,6 149	<ul style="list-style-type: none"> Continuar implementación de iniciativas y proyectos específicos para los sitios para cumplir con los objetivos hídricos Evaluar el desempeño de iniciativas y proyectos específicos para los sitios a fines de 2015 Mantener balances hídricos y planes de gestión 	
 Biodiversidad	Logramos un impacto neto positivo sobre la biodiversidad mediante la mantención o el restablecimiento de paisajes y ecosistemas autosustentables que conducen a usos de la tierra diversos y viables a largo plazo en las áreas donde operamos.	<ul style="list-style-type: none"> Comunidades locales Comunidades indígenas Sociedad civil Organismos normativos 	<ul style="list-style-type: none"> Conservación de licencia social para operar Protección de reputación y de creciente expectativa social de conservación Consecución de cumplimiento legal 	Tierra alterada/ recuperada (hectáreas) ⁽¹⁾ 657/101		310/434	<ul style="list-style-type: none"> Aplicar planes de gestión de la biodiversidad (lo que incluye objetivos y acciones) para minimizar los impactos en todas las operaciones y los proyectos avanzados Aplicar compensación de ecosistemas en nuestras operaciones donde los impactos no puedan mitigarse o remediarse de otra manera 	
 Energía	Somos un catalizador para la introducción de nuevos sistemas de energía y de gestión que hagan un aporte positivo al uso eficiente de la energía por parte de la sociedad.	<ul style="list-style-type: none"> Usuarios locales de energía Inversionistas Sociedad civil 	<ul style="list-style-type: none"> Capacidad para gestionar costos energéticos Consecución de seguridad energética y continuidad operativa Monitoreo de normativa de carbono en evolución 	Consumo de energía (terajoules) 45.336 Intensidad de carbono para extraer carbón siderúrgico/zinc y plomo/cobre (kilotoneladas de CO ₂ por producción de kilotonelada) 0,062/0,56/2,81 Emisiones de gases de efecto invernadero (kilotoneladas de CO ₂ e) 3.066		45.556 0,063/0,62/2,92 3.089	<ul style="list-style-type: none"> Realizar mejoras permanentes de la eficiencia energética en todas nuestras operaciones Integrar consideraciones de eficiencia energética en nuevos proyectos Continuar el desarrollo a largo plazo de proyectos de energías alternativas 	
 Administración de los materiales	Ofrecemos una gama de productos y servicios que crean el máximo valor para la sociedad con un impacto mínimo para las personas y el medio ambiente.	<ul style="list-style-type: none"> Proveedores Clientes Usuarios finales 	<ul style="list-style-type: none"> Conservación de ventas Protección de reputación de proveedor seguro de nuestros productos Gestión de cumplimiento legal asociado con administración de los productos 	Materiales reciclados (toneladas) ⁽²⁾ 37.797		73.270	<ul style="list-style-type: none"> Se desarrolló estrategia de gestión de riesgos de cadena de abastecimiento Se seleccionaron proveedores para completar una autoevaluación sobre su alineación con nuestros protocolos recomendados para proveedores y prestadores de servicios Se inició una revisión para comprender mejor las definiciones y prácticas de reciclaje en toda la compañía 	

⁽¹⁾El incremento de la tierra alterada entre 2013 y 2014 se debe en parte a un aumento en el rescate de suelos que beneficiará los futuros esfuerzos de recuperación. La disminución de la tierra alterada entre 2013 y 2014 es en parte una consecuencia de una menor actividad de recuperación en nuestras operaciones de carbón debido a las iniciativas de reducción de costos.

⁽²⁾La disminución en los materiales reciclados entre 2013 y 2014 se debe principalmente a: (i) informes mejorados de un nuevo contratista de desechos para los sitios de carbón del valle Elk en los cuales los materiales se clasifican mejor como reciclados o no reciclados y peligrosos o no peligrosos y (ii) menos operaciones iniciaron actividades de limpieza o demoliciones del sitio debido a las iniciativas de reducción de costos, dando lugar así a menos chatarra reciclada.

Cómo gestionar en forma responsable



Gobernanza de la sustentabilidad

Estamos comprometidos con una sólida gobernanza corporativa. La Junta Directiva cuenta con un Comité de Gobernanza Corporativa que trabaja con nuestro Asesor Jurídico para asegurar que nuestras prácticas de gobernanza estén al día y cumplan con las normas correspondientes. Las sólidas estructuras y sistemas de gobernanza protegen los intereses de los inversionistas y de otras comunidades de interés, y garantizan que la compañía cuente con una buena gestión.

Los Comités de Auditoría, Gobernanza Corporativa y Nominaciones están conformados íntegramente por directores independientes.

Junta Directiva y sus comités

Nuestra Junta Directiva es responsable de la administración de nuestra compañía y se asegura de que contemos con una adecuada estructura y sistema de gobernanza corporativa. Sus prácticas clave de gobernanza se describen con detalle en nuestra Circular de apoderados de la gerencia, disponible en nuestro sitio web.

La Junta Directiva delega ciertas responsabilidades a comités específicos. Los siguientes comités de la Junta Directiva, los cuales se reúnen como mínimo trimestralmente, tienen responsabilidades relacionadas con los asuntos de sustentabilidad:

- El Comité de Seguridad y Sustentabilidad le ayuda a la Junta Directiva con sus responsabilidades de supervisión en relación con la seguridad y la sustentabilidad, y revisa las políticas, sistemas y recursos que están presentes para implementar nuestros compromisos de seguridad y sustentabilidad.
- El Comité de Gobernanza Corporativa y Nominaciones considera y recomienda los programas de gobernanza corporativa a la Junta Directiva, propone candidatos para los nombramientos de la Junta Directiva y los comités, y ayuda con las evaluaciones de la Junta Directiva, los comités y los directores para asegurar que nuestras prácticas de gobernanza sean rigurosas, pertinentes y adecuadas para Teck.
- El Comité de Auditorías ayuda a la Junta Directiva con su supervisión de la gestión de auditorías, contabilidad y riesgos en relación con áreas como la contabilidad financiera, las prácticas de informes y divulgación, y los programas y controles antifraude.
- El Comité de Remuneraciones de la Junta Directiva es responsable de recomendarle políticas de remuneración a la Junta Directiva y de la revisión anual de las remuneraciones de los directores. Este comité revisa y aprueba las metas y objetivos corporativos del CEO, evalúa el desempeño del CEO en estas áreas y hace recomendaciones a la Junta Directiva sobre la remuneración del CEO. Este comité también revisa y aprueba la remuneración de funcionarios sénior y directores, los planes de remuneración con incentivos y los planes basados en acciones.

Diversidad, calificaciones y conocimientos especializados de la Junta Directiva

Valoramos la diversidad en Teck. El Comité de Gobernanza Corporativa y Nominaciones opina que una Junta Directiva con directores de diversas procedencias y distintas experiencias beneficia a la compañía al hacer posible que la Junta Directiva considere los asuntos desde diversas perspectivas. Al evaluar posibles candidatos para su nominación a la Junta Directiva, el comité toma en cuenta género, origen étnico y nacionalidad, además de habilidades comerciales, calificaciones y carrera profesional. En el análisis final, el comité valora un amplio espectro de distintos planteamientos y comprende que una composición de directores diversa puede aportar perspectiva y buen juicio sobre los asuntos que enfrenta una empresa minera global. En 2014, clasificamos en cuarto lugar en términos de diversidad de la Junta Directiva entre las compañías constituyentes del TSX 60 (el índice de la Bolsa de Valores de Toronto de las principales 60 compañías) en una reseña publicada por el Consejo Canadiense de Diversidad de Juntas Directivas.

El comité considera el nivel de representación de mujeres en la identificación y nominación de candidatos para elección o reelección en la Junta Directiva. La Junta Directiva ha adoptado una política por escrito en este aspecto, la cual incluye un requisito de que a los consultores de búsqueda contratados para colaborar con la identificación de posibles candidatos para la Junta Directiva se les instruya que se aseguren de que sean propuestos para consideración los candidatos que reflejen los criterios de diversidad de la Junta Directiva. Luego de considerar cuidadosamente el tema, la Junta Directiva ha optado por no adoptar un número objetivo o porcentaje de directoras mujeres, debido a que las habilidades y experiencia adecuadas deben seguir siendo los principales criterios para la nominación a la Junta Directiva. Esto protege también contra cualquier percepción de que los directores pueden haber sido nominados única o principalmente sobre la base del género. De acuerdo con la política, cuando se consideren los nominados a la Junta Directiva, el comité revisará anualmente el proceso para garantizar que se tomen en cuenta los criterios de diversidad. La Junta Directiva medirá la eficacia de la política con el paso del tiempo mediante el seguimiento de la diversidad de la Junta Directiva y la revisión de los grupos de candidatos en cuanto a criterios de diversidad. En 2014, Tracey McVicar y Laura Dottori-Attanasio fueron nombradas directoras. La Directora Janice Rennie jubiló y la directora Jalynn Bennett falleció. A la fecha de publicación del informe, 14,3% de la Junta Directiva, o dos de 14 directores, son mujeres.

Es responsabilidad del Comité de Gobernanza Corporativa y Nominaciones identificar las competencias y habilidades necesarias de los miembros de la Junta Directiva. La experiencia en gobernanza corporativa, responsabilidad corporativa y desarrollo sustentable son parte de los criterios de selección. Este comité realiza una evaluación anual para identificar los déficits de habilidades y para garantizar que la planificación de la sucesión cubra todas las competencias necesarias de la Junta Directiva.

Retroalimentación de accionistas y empleados a la Junta Directiva

Las propuestas, resoluciones y otros mecanismos de los accionistas les permiten transmitir sus opiniones a la Junta Directiva. Según lo dispuesto en la *Ley Canadiense de Sociedades Anónimas*, los accionistas registrados tienen derecho a recibir aviso de la Reunión Anual de Accionistas y a votar sobre las resoluciones. En 2014, se presentaron resoluciones en la Reunión Anual de Accionistas con respecto a la elección de directores, el nombramiento de los auditores, modificaciones al plan de opción de compra de acciones de la compañía y la remuneración de los ejecutivos. Los resultados detallados de la votación se publican en SEDAR en www.sedar.com después de la Reunión Anual de Accionistas.

Los inversionistas tienen la oportunidad de proporcionar retroalimentación a nuestra compañía a través del grupo de relaciones con los inversionistas mediante:

- Correo electrónico a través del sitio web de nuestra compañía
- Contacto directo o telefónico con un funcionario de relaciones con los inversionistas (se identifica una persona de contacto en cada comunicado de prensa)

- Correo postal normal
- Conferencias telefónicas trimestrales

Nuestra Junta Directiva se relaciona directamente con los accionistas y grupos de gobernanza con respecto a temas de gobernanza. Los empleados pueden relacionarse con nuestro CEO y la gerencia sénior a través de nuestras sesiones "Let's Talk". En estas sesiones, que se llevan a cabo periódicamente, los empleados pueden formular preguntas y recibir respuestas sobre una amplia gama de temas, lo que incluye asuntos sociales y medioambientales.

Remuneración de los ejecutivos

La remuneración con incentivos del CEO y de los funcionarios sénior se basa en el desempeño. El desempeño en salud, seguridad, medio ambiente y comunidad (HSEC), así como también el desempeño financiero y el logro de los objetivos anuales de la compañía, se toman en cuenta en la revisión anual de bonificaciones. Para todos los ejecutivos, la ponderación de las bonificaciones por HSEC es alrededor del 15 al 20% de sus bonificaciones generales. Además, el componente personal de las calificaciones para bonificaciones de ejecutivos puede incluir objetivos específicos relacionados con HSEC. La remuneración de los ejecutivos se divulga íntegramente en nuestra Circular de apoderados de la gerencia 2015.

Comités de gestión y funciones corporativas

Los siguientes comités corporativos de gestión son responsables de gestionar los asuntos de sustentabilidad:

- El Comité de Gestión de Riesgos de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Comunidad (Health, Safety, Environment and Community Risk Management Committee, HSEC RMC) es responsable de ofrecer supervisión y dirección para asegurar la mejora constante del desempeño en salud, seguridad, medio ambiente y comunidad, y la implementación de los procesos y políticas adecuados en toda la compañía. El HSEC RMC es un comité de la gerencia sénior presidido por el CEO.
- Nuestro Comité de Administración de los Materiales es responsable de comprender los riesgos e impactos de nuestros productos, de efectuar recomendaciones sobre nuevas aplicaciones de los productos, de gestionar los requisitos de embalaje, de monitorear las normativas y asuntos sobre los productos y de establecer políticas y procedimientos relativos a la administración de los materiales. Este comité es presidido por la Vicepresidenta, Riesgo y Seguridad.
- El Comité de Dirección de Asuntos Indígenas aprueba la política y ofrece supervisión y dirección para la negociación e implementación de acuerdos con los grupos indígenas. Este es un comité de la gerencia sénior presidido por la Vicepresidenta Sénior, Sustentabilidad y Asuntos Externos.
- El Comité de Inversiones Comunitarias supervisa nuestro programa de inversión comunitaria para garantizar que los aportes se efectúen de una manera que beneficie a nuestras comunidades de interés y que esté alineada con nuestros objetivos comerciales. El comité establece políticas de inversión comunitaria y revisa las principales solicitudes de fondos. Es presidido por la Vicepresidenta Sénior, Sustentabilidad y Asuntos Externos.

- El Comité de Diversidad supervisa nuestras iniciativas para la fuerza laboral relacionadas con la diversidad. Este es un comité de la gerencia sénior presidido por el Vicepresidente, Recursos Humanos.

Nuestra Vicepresidenta Sénior de Sustentabilidad y Asuntos Externos está bajo la supervisión directa de nuestro CEO y es responsable de las áreas de sustentabilidad, salud y seguridad, medio ambiente, comunidad y asuntos indígenas, entre otras. Bajo su supervisión directa se encuentran:

- el Vicepresidente, Relaciones Comunitarias y Gubernamentales; quien lidera la estrategia corporativa de sustentabilidad y las actividades relacionadas con la responsabilidad social, la inversión y el relacionamiento comunitario, las relaciones gubernamentales y los asuntos indígenas
- el Vicepresidente, Medio Ambiente; quien supervisa el cumplimiento con las normas medioambientales para proyectos, operaciones y nuestras propiedades existentes, y revisa periódicamente los riesgos de desempeño y los asuntos estratégicos medioambientales, lo que incluye relaves, biodiversidad, agua y energía
- el Vicepresidente, Salud y Seguridad; quien ofrece orientación estratégica en el desarrollo de una cultura de seguridad y colabora con el desarrollo y monitoreo de las estrategias de salud y seguridad
- el Director, Asuntos Corporativos; quien es responsable de gestionar los asuntos públicos de la compañía, la gestión de la marca y las comunicaciones con los empleados

Nuestro Vicepresidente, Recursos Humanos, quien está bajo supervisión directa del CEO, es responsable de la gestión de nuestros recursos humanos, lo que incluye las metas de sustentabilidad relacionadas con la atracción, capacitación y desarrollo de los empleados.

Nuestro Vicepresidente, Riesgo y Seguridad, quien está bajo la supervisión directa del Vicepresidente Sénior, Asuntos Comerciales y Legales, es el Presidente de nuestro Comité de Administración de los Materiales y supervisa nuestra estrategia para la administración de los materiales.

Nuestro Vicepresidente Sénior, Asuntos Comerciales y Legales, supervisa nuestro trabajo en gestión de derechos humanos.

Los Gerentes Generales en cada una de nuestras operaciones son responsables de los sistemas de gestión de HSEC específicos de cada operación, de la conformidad y la certificación según la norma ISO 14001 de la Organización Internacional de Normalización (International Organization for Standardization, ISO), cuando corresponda, y del progreso constante hacia los objetivos anuales de HSEC y nuestras metas de sustentabilidad. Cada Gerente General está bajo la supervisión de un Vicepresidente o del Vicepresidente Sénior de su respectiva unidad de negocios.

Sistemas de gestión

Gestión de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad

Nuestro sistema de Gestión de HSEC proporciona una estructura para implementar nuestros compromisos de sustentabilidad en toda la compañía. Este incluye políticas corporativas centrales, los Estándares de Gestión de HSEC, pautas, y políticas y procedimientos a nivel de cada sitio. Esta estructura se ilustra en la figura 3.

Figura 3

Estructura del sistema de Gestión de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad (HSEC)



Nuestros compromisos para toda la compañía se describen en los siguientes documentos clave de política de sustentabilidad:

- **Carta de responsabilidad corporativa:** conjunto de principios relacionados con la ética comercial, la salud, la seguridad, el medio ambiente y la comunidad, que rige todas las prácticas operativas y establece nuestro compromiso central de gobernanza para la sustentabilidad.
- **Código de ética:** nuestra dedicación a mantener altos estándares morales y éticos, especificando la conducta y el comportamiento comerciales básicos.
- **Código de conducta sustentable:** nuestro compromiso con el desarrollo sustentable, que se enfoca en aspectos como el desempeño comunitario y medioambiental.
- **Política de salud y seguridad:** nuestro compromiso de proporcionar liderazgo y recursos para arraigar el valor central de la seguridad.
- **Política de derechos humanos:** nuestro compromiso de respetar los derechos de nuestros empleados, las comunidades en las cuales operamos y otras personas afectadas por nuestras actividades.

Estándares de Gestión de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad

Nuestros Estándares de Gestión de HSEC (los Estándares) integran requisitos de nuestras políticas corporativas internas y compromisos de sustentabilidad externos y, en sí, forman el marco para la implementación de la sustentabilidad en nuestra compañía. Los Estándares ofrecen una metodología coherente y sistemática para la identificación y gestión eficaz de asuntos y riesgos de HSEC y brindan una plataforma para apoyar la mejora continua en los programas y el desempeño de HSEC. Los Estándares ofrecen también criterios auditables para evaluar el desempeño de nuestros sistemas de gestión de HSEC y establecen expectativas mínimas para gestionar los aspectos relativos a HSEC de nuestras actividades cotidianas. Hay disponible más información sobre los Estándares en www.teck.com.



Foto superior: Greg Plummer y Darcy Norman en las operaciones Coal Mountain en C. B., Canadá

Asociaciones y compromisos externos

A través de nuestra membresía y participación con varias organizaciones externas, tenemos compromisos que nos guían y nos permiten evolucionar con las tendencias y mejores prácticas de sustentabilidad.

La iniciativa LEAD del Pacto Mundial de las Naciones Unidas

Somos miembro del Pacto Mundial de las Naciones Unidas (United Nations Global Compact, UNGC), que brinda a las compañías un marco para mejorar sus operaciones y estrategias mediante la aplicación principios universalmente aceptados que abarcan los derechos humanos, la mano de obra, el medio ambiente y la anticorrupción. Como miembros del UNGC, también contribuimos al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas. Nuestra participación en el UNGC se amplía para incluir la iniciativa LEAD del Pacto Mundial. La iniciativa LEAD del Pacto Mundial desafía a que las principales compañías preparen el camino para nuevos esfuerzos dirigidos a mejorar el desempeño en sustentabilidad.

Como miembros de la iniciativa LEAD del Pacto Mundial, nos hemos comprometido con la implementación de la Guía para liderazgo corporativo en sustentabilidad del UNGC, un modelo desarrollado en colaboración con una variedad de partes interesadas, lo que incluye empresas, gobiernos y la sociedad civil. Para obtener más información sobre criterios avanzados para los informes y la alineación con los principios del Pacto Mundial, consulte nuestro Buscador de GRI.

El Marco de desarrollo sustentable del Consejo Internacional de la Minería y los Metales

Somos miembros del Consejo Internacional de la Minería y los Metales (ICMM), una asociación global de industrias liderada por los CEO cuyas compañías miembro se comprometen con la implementación de los 10 principios del marco de Desarrollo Sustentable (Sustainable Development, SD) y con las declaraciones de posición del ICMM. Las compañías miembro también deben producir un informe de sustentabilidad verificado de manera externa para Global Reporting Initiative y adoptar el Marco de aseguramiento del ICMM. Nuestra participación nos ayuda a mejorar nuestro desempeño a través del acceso a mejores prácticas emergentes y estándares internacionales en evolución, así como también mediante la colaboración con nuestros homólogos.

La iniciativa Hacia una Minería Sustentable de la Asociación Minera de Canadá

Hacia una Minería Sustentable (Towards Sustainable Mining, TSM) es una iniciativa de la Asociación Minera de Canadá (Mining Association of Canada, MAC), de la cual somos miembros. La iniciativa TSM está diseñada para ayudar a que las compañías mineras canadienses mejoren el desempeño desde una perspectiva operativa, social y medioambiental. A través de la iniciativa TSM, las compañías miembro informan sobre su desempeño en función de indicadores aplicables a una serie de problemas importantes para la minería. El desempeño se verifica de manera externa, y los resultados se informan anualmente a la MAC. Nuestros resultados de la iniciativa TSM están integrados en la estructura de remuneración de nuestra gerencia. Todas nuestras operaciones canadienses han participado en la iniciativa TSM desde 2008 o antes.

La Escuela del Partido del Comité Central del Partido Comunista de China

La Escuela del Partido del Comité Central del Partido Comunista de China, conocida también como Escuela del Partido Central (EPC), es la institución de educación superior para las generaciones actuales y futuras de líderes de clasificación sénior y media de China.

En julio de 2012, Teck estableció una relación de investigación y colaboración con la EPC, que se rige por un Memorandum de entendimiento, en virtud del cual compartimos mejores prácticas en áreas que incluyen minería sustentable, administración medioambiental, seguridad y relacionamiento comunitario. A cambio, hemos obtenido una perspectiva de los avances de la economía, el sistema político y la política pública de China.

En virtud de esta colaboración, hemos recibido a un total cinco delegaciones de líderes y académicos de la EPC en nuestras operaciones en Canadá de 2012 a 2014. Esto nos ha brindado una oportunidad única de colaboración, la cual tiene el potencial de aumentar significativamente nuestros conocimientos de China y sus mercados, y a la vez de contribuir al pensamiento académico de la EPC sobre sustentabilidad.

M Garantizar la integridad y el cumplimiento

Realizamos nuestros negocios de una manera honesta y ética. Esperamos que nuestros empleados traten con todos de manera justa y abierta, y que cumplan con el espíritu e intención, además de los requisitos técnicos, de todos los contratos que suscribimos y también de todas las leyes, normativas y reglas que nos rigen.

Hacer lo correcto (Doing What's Right) es nuestro programa diseñado para mantener un lugar de trabajo ético. Para ayudar a los empleados en este aspecto, contamos con un código de ética disponible en inglés, español, chino y turco. Este código especifica los tipos de conductas exigidos en el trabajo que asegurarán que nuestros negocios se realicen con honestidad, integridad y respeto. Nuestro programa *Hacer lo correcto* está respaldado por políticas y procedimientos adicionales relacionados con la ética, los que incluyen:

- Política de cumplimiento de la Ley de Competencia y Antimonopolio
- Política y manual de cumplimiento anticorrupción
- Política de derechos humanos
- Política de operaciones bursátiles de los empleados
- Programa de divulgación de preocupaciones de empleados
- Política corporativa de divulgación

Se requiere que todos los empleados no sindicalizados y que no trabajen por hora certifiquen anualmente el cumplimiento de nuestro código de ética y que informen al Asesor Jurídico de cualquier posible infracción. Dos veces al año, estos empleados participan en un programa de capacitación basado en la web sobre cumplimiento y ética para actualizar y mejorar la concientización sobre el código de ética, el que incluye asuntos como abuso de información privilegiada, conflictos de intereses y acoso.

Anticorrupción

Participamos en, y respaldamos, el trabajo que se realiza para combatir la corrupción a través del apoyo a los marcos internacionales como el Pacto Mundial de las Naciones Unidas y la Iniciativa de Transparencia de las Industrias Extractivas (Extractive Industries Transparency Initiative, EITI). Participamos en la EITI a través de nuestra membresía del ICMM y se puede encontrar más información en nuestro sitio web. Nuestro código de ética requiere que realicemos los negocios globales de una manera moral y ética, y que los empleados cumplan con todas las leyes correspondientes. En virtud de nuestra política de cumplimiento anticorrupción, disponible en inglés y español (con visiones generales disponibles en mandarín y turco), no pueden ofrecerse pagos, donaciones benéficas, gastos de viaje, obsequios y entretenimiento a funcionarios gubernamentales para ayudarnos a obtener o retener negocios, ni los empleados pueden ofrecer pagos, obsequios o entretenimiento que estén prohibidos por el país correspondiente o por las leyes locales.

Los siguientes factores de alto riesgo se consideran parte de nuestro programa de cumplimiento anticorrupción, junto con una serie de otras actividades de riesgo medio o bajo:

- Trabajo en países de alto riesgo
- Uso de asesores independientes
- Debida diligencia de terceros
- Ventas a empresas de propiedad estatal

Todas las donaciones benéficas, patrocinios e inversiones comunitarias deben cumplir con la política de anticorrupción de Teck y seguir las pautas de donaciones benéficas e inversión comunitaria de Teck, las cuales prohíben las donaciones que beneficiarían en forma indebida a un funcionario gubernamental. El cumplimiento de la política anticorrupción está sujeto a revisión periódica mediante auditoría interna. Nuestras pautas de financiamiento para la participación indígena ofrecen orientación sobre los pagos efectuados a pueblos indígenas por participar en actividades relacionadas con Teck. No es ilegal que una compañía efectúe estos tipos de pagos a pueblos indígenas siempre y cuando (i) la entrega de dichos pagos no se haga de manera corrupta para ayudar a la compañía a obtener o retener negocios, y (ii) la entrega de los pagos no esté prohibida por las correspondientes leyes locales o del país.

Ofrecemos capacitación anticorrupción a los empleados que puedan verse expuestos a riesgos de corrupción debido a la naturaleza de su trabajo. Por ejemplo, los empleados que trabajan con funcionarios gubernamentales o que posiblemente pueden tener contacto con funcionarios gubernamentales, deben participar en un programa de capacitación anticorrupción.

La capacitación anticorrupción de los empleados se lleva a cabo como mínimo cada dos años. A los prestadores de servicios, agentes y consultores externos que representan a Teck ante funcionarios gubernamentales se les pide que respondan nuestro cuestionario anticorrupción para terceros y, en algunos casos, que participen en nuestra capacitación.

Una vez al año, nuestro departamento de auditorías internas evalúa la eficacia de nuestros sistemas de control interno sobre los informes financieros. Esto incluye una consideración de la vulnerabilidad de la compañía al fraude y la corrupción, y también una evaluación del diseño y la eficacia de esos controles internos diseñados para prevenir y/o detectar actividades fraudulentas en un nivel significativo. En 2014, se efectuaron pruebas de los controles internos en ubicaciones clave de todas las unidades de negocios, lo que representa aproximadamente el 95% de los activos consolidados de 2014 de la compañía.

Facilitación de Hacer lo correcto

Nuestros empleados tienen la obligación de denunciar cualquier violación, o posible violación, de nuestro código de ética. Nuestro programa *Hacer lo correcto* incluye una línea directa y un portal web para denunciantes, los cuales son gestionados por un tercero. Estos ofrecen un medio confidencial y seguro para que nuestros empleados informen sus inquietudes acerca de conductas que pueden ir en contra de nuestros valores y estándares de integridad. La línea directa y el portal están disponibles las 24 horas del día, los siete días de la semana en todas las jurisdicciones donde tengamos empleados. No toleraremos ningún tipo de represalia contra los empleados que informen sus inquietudes de buena fe. Todas las acusaciones de acoso o intimidación de parte de terceros producto de su contacto con la línea directa o el portal web serán investigadas y, si es necesario, se tomarán medidas disciplinarias adecuadas, las cuales pueden incluir el despido.

En 2014, recibimos 20 denuncias de supuestas violaciones a nuestro código de ética. La mayoría de estas (40%) tenían que ver con asuntos de relaciones de los empleados, seguidas por una gama de otros asuntos, los que incluyeron acusaciones de robo de tiempo, conflictos de intereses y asuntos de salario/hora. Para fines de 2014, las 20 acusaciones se cerraron después de su investigación, de las cuales 11 dieron lugar a una acción de la gerencia, como medidas disciplinarias o modificaciones en las prácticas o políticas. No se inició ningún proceso criminal relacionado con sobornos contra Teck Resources ni ninguna de sus filiales.

Conflictos de intereses

Nuestro código de ética contiene disposiciones para los empleados con respecto a los conflictos de intereses. Según la *Ley Canadiense de Sociedades Anónimas*, los directores tienen la obligación de divulgar un interés relevante en cualquier transacción u oportunidad que la compañía esté considerando. Para garantizar el ejercicio de un juicio independiente, los directores que han divulgado dicho interés tienen prohibido participar en el debate de la Junta Directiva o votar sobre la transacción.

Iniciativas de políticas públicas

En 2014, nos relacionamos directa e indirectamente (a través de grupos de la industria) con gobiernos en varias iniciativas de políticas públicas relacionadas con nuestro negocio. Esto incluyó esfuerzos para:

- Asegurar el acceso a transporte, electricidad e infraestructura confiable y eficiente en Canadá y Chile
- Mejorar la certeza normativa con respecto a las normativas mineras existentes y nuevas en Canadá y Chile, lo que incluye los procesos de obtención de permisos, mediante una garantía de que estas estén bien diseñadas y que contribuyan eficazmente a la protección medioambiental y la mejora continua, y simultáneamente apoyen el crecimiento constante del sector
- Aumentar las oportunidades relacionadas con la minería para los pueblos indígenas canadienses y los grupos poco representados en las áreas de recursos humanos, desarrollo de habilidades y capacitación
- Desarrollar un régimen canadiense de informes para la divulgación de pagos a gobiernos locales y extranjeros, coherente con las metodologías en otras jurisdicciones
- Mejorar los marcos normativos mineros en Turquía
- Compartir las mejores prácticas en sustentabilidad con la Escuela del Partido Central del Partido Comunista de China, en áreas que incluyen la administración medioambiental, la seguridad y el relacionamiento comunitario

Informamos sobre nuestros esfuerzos de apoyo de una manera abierta y transparente, cumpliendo con todas las leyes sobre cabildeo (lobbying), lo que incluye informar públicamente sobre nuestras actividades a través de los registros de los cabilderos en las jurisdicciones donde operamos.

Contribuciones políticas

Cada cierto tiempo, efectuamos contribuciones políticas en las provincias canadienses donde operamos. En 2014, nuestras contribuciones alcanzaron un total aproximado de 270.650 dólares. Todas las contribuciones se efectúan de acuerdo con las leyes correspondientes. No efectuamos contribuciones políticas fuera de Canadá.

M Prepararse para emergencias

Nada es más importante para nosotros que la seguridad de nuestra gente y de las comunidades vecinas y reconocemos nuestra responsabilidad de garantizar que se tomen precauciones para minimizar los riesgos. Las comunidades locales tienen el derecho a tener la certeza de que nuestras actividades no les provocarán perjuicios a ellas, su propiedad o el medio ambiente local.

Nuestras operaciones con frecuencia representan importantes impulsores económicos en las áreas donde operamos y esto conlleva muchos beneficios para las poblaciones locales en términos de oportunidades para mejorar la calidad de vida. Sin embargo, reconocemos que nuestras operaciones también conllevan posibles riesgos de salud y seguridad para estas mismas poblaciones y sabemos que deben implementarse los sistemas de gestión, la preparación ante emergencias y las mejores prácticas para mitigar esos riesgos en la medida de nuestras posibilidades.

En Teck, identificamos una completa gama de posibles emergencias antes de que surjan y nos aseguramos de estar preparados para responder ante, y recuperarnos de, situaciones de emergencia tan rápida y eficazmente como sea posible. La gran mayoría de estas posibles situaciones se previenen a través de medidas de gestión de riesgos sólidas y repetitivas; sin embargo, esto no reduce el esfuerzo y valor de nuestro programa de preparación ante emergencias.

En cada uno de nuestros sitios, se identifican posibles situaciones de emergencia, se implementan planes y recursos adecuados y se mantiene la preparación a través de pruebas y simulacros en vivo regulares y frecuentes. Nuestros Estándares de Gestión de HSEC establecen los requisitos base para la preparación ante emergencias y, con la ayuda y orientación de nuestro Grupo de Riesgos, cada operación desarrolla planes de preparación y respuesta ante emergencias específicos para cada sitio en función de dichos estándares. Así pues, los planes y preparativos de respuesta ante emergencias son adecuados para condiciones específicas de cada sitio y se basan en una gama de contextos de incidentes verosímiles, aunque extremadamente improbables. Además cumplimos o superamos los requisitos del protocolo de TSM de la MAC para planificación de gestión de crisis en todas nuestras operaciones canadienses, así como también en nuestras oficinas corporativas.

Cada sitio desarrolla, implementa y mantiene diversos componentes de un plan de respuesta ante emergencias, lo que incluye:

- Identificación, equipamiento y capacitación de rescatistas
- Establecimiento de mecanismos de comunicación internos y externos
- Mantenimiento de instrumentos o sistemas de detección y alarma de fallas
- Identificación, adquisición y mantenimiento de equipos adecuados de respuesta ante emergencias
- Establecimiento de planes operativos de contingencia para proteger equipos o activos de infraestructura, los cuales podrían verse afectados (por ejemplo, una desaceleración, paralización o desviación controlada)

- Programación y realización de pruebas y simulacros
- Conservación de documentación

A través del Grupo de Riesgos, se evalúan los riesgos operativos que pueden requerir capacidades de preparación y respuesta ante emergencias y se inicia el trabajo de colaboración para ayudar a esa operación a mejorar.

La preparación ante emergencias corporativa es liderada por un equipo de gestión de crisis (Crisis Management Team, CMT) conformado por líderes sénior y coordinado por nuestro Grupo de Riesgos. Como parte de las actividades de gestión permanentes de nuestro Grupo de Riesgos, realizamos revisiones anuales de las capacidades de preparación y respuesta ante emergencias de las operaciones.

Nuestra planificación de preparación y respuesta ante emergencias está enfocada en abordar contextos en función de riesgo y probabilidad de eventos específicos de cada sitio. Para la industria minera, existen algunos riesgos importantes.

Uno de los riesgos clave en medio ambiente y seguridad está relacionado con las instalaciones de almacenamiento de relaves y decantación.

Por ejemplo, nuestras actividades de preparación ante emergencias para las instalaciones de almacenamiento de relaves incluyen lo siguiente:

- Sistemas de advertencia
- Niveles de alerta definidos para la instrumentación
- Materiales acopiados en pilas para bermas o contrafuertes de emergencia
- Acuerdos de ayuda mutua con rescatistas locales de emergencia, cuando sea pertinente
- Seguimiento de peligros (por ejemplo, advertencias de tormentas)
- Capacitación para operarios y gerencia de la mina
- Planes de contingencia en caso de condiciones alteradas
- Planes de continuidad y recuperación del negocio
- Plan de consulta a comunidades de interés y relaciones públicas
- Pruebas del plan de respuesta

Se realizan permanentes revisiones teóricas y simulacros en vivo en forma regular para una variedad de contextos a través de un esfuerzo de colaboración por parte de las operaciones, el Grupo de Riesgos, el CMT corporativo y en ocasiones con participación de varias jurisdicciones.

Los planes de respuesta ante emergencias incluyen lo siguiente:

- Roles y responsabilidades claramente definidos
- Sistemas y procedimientos de comunicación
- Flujograma de respuesta y procedimientos de solicitud de ayuda
- Medidas de mitigación para distintos modos de falla
- Planes de gestión de inundaciones
- Procedimientos de investigación de incidentes

No hubo ningún incidente en 2014 que requiriera el despliegue de nuestros equipos de respuesta ante emergencias.

M Gestionar el desempeño medioambiental

Nuestro compromiso es ser administradores responsables del medio ambiente. Nuestro objetivo es minimizar nuestra huella y mitigar nuestros impactos y, una vez finalizadas las operaciones de extracción, dejar tras de nosotros ecosistemas que aseguren usos productivos para futuras generaciones.

La minería tiene el potencial de producir altos impactos sobre el medio ambiente, debido a su alteración física, generación de emisiones basadas en el aire y el agua, uso de recursos y procesos de producción asociados. Muchos de estos impactos pueden, si se gestionan debidamente, ser mitigados o incluso evitados. Esto requiere cada vez más una metodología holística para la gestión medioambiental que reconozca y aborde:

- La naturaleza interrelacionada de muchos asuntos medioambientales y sociales
- La naturaleza acumulativa de muchos impactos medioambientales, en términos de tiempo y de aportes colectivos
- La necesidad de examinar distintos impactos en todo el ciclo de vida operativo y de los productos
- La vulnerabilidad potencial de los ecosistemas como un todo y, por extensión, de los servicios de los ecosistemas en general

Creemos que una sólida gestión medioambiental es vital para las generaciones presentes y futuras, para la protección de nuestra reputación (entre inversionistas, gobiernos anfitriones y socios comerciales) y para conservar nuestra licencia social para operar. En consecuencia, una incapacidad, o una incapacidad aparente, para minimizar nuestros impactos medioambientales, puede tener importantes consecuencias financieras, operativas y estratégicas para nuestro negocio. También trabajamos en jurisdicciones mineras altamente normadas con una legislación estricta y rigurosamente aplicada, lo que hace de la gestión medioambiental una cuestión clave de cumplimiento.

Si no se gestionan responsablemente, los impactos medioambientales de la minería tienen el potencial de afectar directamente a nuestras comunidades de interés. Esto significa que debe prestarse atención a la protección de la salud humana, la calidad de vida, los medios de sustento y la integridad cultural. Este tipo de cuidado debe tenerse en torno a nuestras operaciones, a lo largo de las rutas con base en tierra y agua que utilizamos para transportar nuestras mercancías y dentro de nuestra cadena de valor. En consecuencia, es importante ver más allá de nuestros impactos operativos directos para tomar en cuenta a aquellos que pueden verse afectados indirectamente por nuestras actividades. Nuestras comunidades de interés esperan cada vez más que las empresas, y, en particular, las grandes compañías de recursos, sean proactivas al garantizar que minimizan sus contribuciones individuales a los desafíos globales colectivos como el cambio climático, la degradación de los ecosistemas y la escasez de energía.



Foto superior: tierra recuperada en las operaciones Cardinal River en Alberta, Canadá

Dentro de nuestro sistema de Gestión de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad (HSEC), nuestros Estándares de Gestión de HSEC y nuestro programa de auditoría medioambiental ayudan a impulsar la mejora continua y la evaluación del cumplimiento de las normativas medioambientales. En todas nuestras operaciones, nuestro enfoque se centra en una gestión medioambiental integral que facilite una administración medioambiental eficaz. Se entrega información adicional sobre nuestra metodología de gestión medioambiental en la sección de Estándares de Gestión de HSEC en la página 35 y dentro de las secciones de este informe que se enfocan en el agua, la biodiversidad y la energía.

Cumplimiento medioambiental

Nuestro programa de aseguramiento medioambiental está diseñado para verificar que se cumplan los requisitos, según lo establecido por los correspondientes permisos, legislación y normativas de cada jurisdicción. Realizamos auditorías de cumplimiento de manera rotativa cada tres años en todas las operaciones, así como revisiones a mediano plazo para evaluar la resolución de los hallazgos de las auditorías. En 2014, las siguientes operaciones se sometieron a una auditoría por parte de terceros para evaluar el cumplimiento normativo:

- Operaciones Coal Mountain, Columbia Británica (C. B.)
- Operaciones Highland Valley Copper, C. B.
- Operaciones Line Creek, C. B.
- Operaciones Red Dog, Alaska

Llevamos a cabo miles de mediciones para gestionar y evaluar nuestro desempeño medioambiental. Según se requiera, desarrollamos planes de acciones correctivas en función de los hallazgos y evaluamos regularmente la implementación de estos planes.

Monitoreamos una variedad de datos medioambientales, lo que incluye:

- Emisiones al aire
- Calidad del aire ambiente
- Niveles de ruido
- Información geotécnica relativa a las estructuras de retención de agua
- Información de incidentes
- Calidad del agua (agua superficial, agua subterránea y descargas con permiso a agua receptora)
- Datos de biodiversidad (lo que incluye recuperación de tierras)
- Consumo de energía y emisiones de gases de efecto invernadero
- Información de uso y reciclaje de materiales

El cumplimiento en todas nuestras operaciones se mantuvo alto durante 2014. Tuvimos 100 incidentes de incumplimiento de permiso y seis incidentes de incumplimiento normativo. Nuestros incidentes de incumplimiento importantes se analizan a continuación en la sección Incidentes medioambientales importantes.

Incidentes medioambientales

Un incidente es un evento accidental que, en la gran mayoría de los casos, se gestiona de inmediato y no presenta ninguna repercusión medioambiental. Todas nuestras operaciones tienen medidas de control implementadas para minimizar la probabilidad de incidentes medioambientales y para mitigar los posibles efectos sobre el medio ambiente de aquellos incidentes que sí ocurren. Las medidas de control incluyen consideraciones de diseño de las instalaciones, medidas de contención de derrames, medidores, alarmas, procedimientos operativos estándar, capacitación, inspecciones periódicas y la identificación de posibles problemas a través de evaluaciones y auditorías internas de riesgos. Los incidentes medioambientales importantes se investigan para identificar las causas principales e implementamos medidas de reparación y acciones correctivas para evitar la futura ocurrencia de eventos similares.

Incidentes medioambientales importantes

Evaluamos la gravedad de los incidentes medioambientales en función de sus posibles impactos de seguridad, medioambientales, legales, de reputación y económicos. En función de esta evaluación de la gravedad de los incidentes, tuvimos dos incidentes medioambientales importantes durante 2014; sin embargo, solo uno tuvo un impacto real demostrable.

El 28 de enero de 2014, aproximadamente 25 metros cúbicos de una solución que contenía hidróxido de sodio se descargó accidentalmente desde nuestras operaciones Trail a una línea local de alcantarillado que se conecta con la planta de tratamiento de aguas residuales del distrito regional, la cual a su vez descarga su efluente al río Columbia. Se notificó a las autoridades normativas, se identificó la fuente del vertido y se eliminó la tubería de interconexión que permitía la transferencia de la solución a la planta de aguas residuales regional. No hubo impacto sobre los peces o el medio ambiente como resultado del incidente. Desde este incidente, hemos iniciado una revisión adicional para garantizar que no existan conexiones similares en alguna otra parte de las operaciones Trail.

Durante el otoño de 2014, se encontró un total de 74 peces muertos en el área de nuestra instalación activa de tratamiento de aguas del oeste de Line Creek (West Line Creek Active Water Treatment Facility, WLC AWTF). La planta fue paralizada de inmediato y se notificó a las autoridades normativas correspondientes. Se realizó una investigación para determinar la causa del incidente. Esta revisión llegó a la conclusión de que la mortalidad fue provocada por nitrito en los peces, en combinación con un bajo contenido de oxígeno disuelto en el entorno acuático y otros componentes en el agua de descarga de la instalación de tratamiento, lo que incluye amoníaco, sulfuro de hidrógeno e hidratos de carbono que normalmente se gestionan dentro del proceso de tratamiento biológico. Los componentes fueron vertidos como resultado de un problema con la puesta en marcha de la planta, lo cual provocó que componentes que normalmente serían eliminados y consumidos durante el proceso se descargaran. Se están implementando monitoreos adicionales, controles del proceso y respuesta ante incidentes para evitar que esto vuelva a ocurrir. Se prevé que el reinicio de la instalación comenzará en 2015, con una plena operación esperada para el otoño.

Litigio medioambiental

Nosotros y nuestros afiliados estamos involucrados en procesos judiciales en curso relacionados con las operaciones Trail y el curso alto del río Columbia. Para obtener más información, consulte la página 41 en este informe y la página 97 en nuestro Informe anual 2014.

Multas y penalizaciones

En junio de 2014, informamos al Tribunal del Distrito de Alaska en EE. UU. que, después de un completo estudio medioambiental y técnico, habíamos determinado que una tubería de agua tratada hacia el mar de Chukotka no era una opción técnicamente viable y no se construiría en nuestras operaciones Red Dog. El propósito de la tubería habría sido llevar el agua tratada directamente al mar de Chukotka, en lugar de descargarla en el arroyo Red Dog. Como consecuencia de esta decisión, Teck pagó al Departamento del Tesoro de EE. UU. una penalización estipulada de 8 millones de dólares, de acuerdo con un acuerdo de conciliación anterior, el cual reducía el litigio relacionado con permisos.

En enero de 2015, pagamos multas por 10.000 dólares relacionadas con la presentación tardía de un informe de nuestras operaciones Duck Pond durante la primera mitad de 2014.

Permisos y aprobaciones

Nuestra licencia para operar depende de nuestra capacidad para ajustarnos al cumplimiento legal y demostrar nuestro valor tanto a los accionistas como a las comunidades. Constantemente monitoreamos y gestionamos los aspectos sociales y medioambientales de nuestras actividades con el fin de cumplir o superar las normativas y para garantizar el cumplimiento y desempeño normativo. Esto nos ayuda a obtener y mantener aprobaciones para operar y hacer crecer nuestro negocio.

El otorgamiento de permisos mineros por parte de las autoridades normativas puede ser desafiante y lento. Más aún, tiene el potencial de ocasionar importantes demoras para el proceso de desarrollo del proyecto y, por extensión, incrementar los costos del proyecto. Adicionalmente, los procesos de obtención de permisos se están volviendo más complejos debido a asuntos como:

- Mayores requisitos normativos
- Procesos de consulta a los interesados más prolongados y de mayor amplitud
- Mayores expectativas de la sociedad
- Mayor interconectividad a través de la tecnología

Nos relacionamos directa e indirectamente (a través de grupos de la industria) con gobiernos y organismos normativos para ayudar a asegurar que los procesos de obtención de permisos sean prácticos y eficaces, al mismo tiempo que cumplen su rol de proteger al medio ambiente y las comunidades. Una vez otorgados los permisos, nuestro programa de aseguramiento medioambiental verifica que sigamos cumpliendo todos los requisitos pertinentes.

En 2014, la aprobación normativa más importante que recibimos fue para nuestros plan de calidad del agua para el valle Elk y nuestro permiso asociado para todo el valle en nuestras operaciones de carbón.

Certificación externa

Desde 2009, hemos trabajado con miras a la certificación de los sistemas de gestión medioambiental para cumplir con la norma internacionalmente reconocida, ISO 14001. La certificación ISO 14001 requiere verificación externa a través de auditorías de terceros realizadas por prestadores de servicios de certificación acreditados. A la fecha, 10 de nuestras operaciones han obtenido y mantenido la certificación. Para las tres operaciones restantes: Las operaciones Pend Oreille no estaban operando y se encontraban en cuidado y mantención durante la mayor parte de 2014; las operaciones Carmen de Andacollo cuentan con certificación ISO 14001 para algunas de sus instalaciones y estamos trabajando en dirección a la certificación para la operación completa; las operaciones Quebrada Blanca también están trabajando en dirección a la certificación.

Gestión de desechos mineros

La minería, por su propia naturaleza, involucra la gestión de grandes cantidades de material para elaborar un producto final. Este proceso genera desechos que consisten en roca y montera provenientes de la extracción y relaves provenientes del procesamiento, además de cantidades mucho más pequeñas de desechos no minerales, que incluyen materiales peligrosos y no peligrosos.

Los desechos peligrosos y no peligrosos se separan y eliminan de acuerdo con los planes de gestión de desechos y los requisitos reglamentarios. Los principales desechos peligrosos producidos en nuestras operaciones incluyen aceite residual, solventes, anticongelante, pintura, baterías y tubos fluorescentes. Estos desechos son reciclados o eliminados fuera del sitio por contratistas con licencia. Los desechos no peligrosos (por ejemplo, chatarra metálica, desechos de madera, vidrio, neumáticos, cartón y papel) se reciclan siempre que sea posible.

Contamos con sistemas implementados para gestionar responsablemente todos nuestros materiales de desecho. En 2014, nuestras operaciones generaron aproximadamente 912 millones de toneladas de desechos minerales, de las cuales la inmensa mayoría era roca estéril y relaves provenientes de la extracción de mineral y carbón. Para conocer un desglose detallado de la información de desechos mineros, consulte nuestra tabla de visión general del desempeño en las páginas 136 y 137.

Relaves y residuos finos de carbón

Los relaves y los residuos finos de carbón son las fracciones más finas del material procesado que no poseen ningún contenido mineral o de carbón económicamente recuperable. Por lo general, los relaves y los residuos finos de carbón se descargan en embalses de relaves, los cuales son instalaciones de almacenamiento de diseño especial rodeadas por embalses. En el caso de los residuos finos de carbón, varias de nuestras operaciones los desecan y los colocan en pilas de residuos gruesos o los apilan en sus propias instalaciones. En 2014, generamos aproximadamente 73 millones de toneladas de relaves y residuos finos de carbón provenientes del procesamiento del mineral y el carbón crudo.

Residuos gruesos de carbón

Los residuos gruesos de carbón (coarse coal refuse, CCR) son una fracción gruesa del carbón crudo que se separa

durante el procesamiento. Los CCR se colocan en botaderos designados de diseño especial o, si se determina que no son susceptibles a la lixiviación de metales, pueden utilizarse como un material de construcción. Además, se mezclan con residuos finos de carbón desecados dentro de estructuras de diseño especial en varias de nuestras operaciones para eficiencia de almacenamiento. El almacenamiento a largo plazo de los CCR se realiza de acuerdo con los planes de cierre aprobados, los que incluyen el contorneado, la cobertura y el restablecimiento de la vegetación para lograr los objetivos establecidos de uso de la tierra. En 2014, generamos aproximadamente 11 millones de toneladas de CCR provenientes del manejo de carbón crudo.

Roca estéril

La roca que se extrae para acceder a minerales y carbón, la cual normalmente contiene trazas de metales de origen natural y otros componentes, se denomina comúnmente roca estéril. Esta roca estéril debe gestionarse debidamente para minimizar los efectos sobre los cursos locales de agua. El grueso de la roca estéril proveniente de nuestras operaciones se ubica áreas específicamente diseñadas para contener la roca o se utiliza para rellenar rajes abiertos y obras subterráneas. La roca estéril que no es susceptible a los procesos de oxidación, los cuales pueden conducir a la lixiviación de metales, también se utiliza para las actividades de

recuperación y para construir embalses y caminos. El almacenamiento a largo plazo de la roca estéril se realiza de acuerdo con los planes de cierre aprobados por las autoridades normativas. Estos planes incluyen el contorneado, la cobertura y el restablecimiento de la vegetación para lograr los objetivos establecidos de uso de la tierra. En 2014, generamos aproximadamente 829 millones de toneladas de roca estéril.

Materiales del proceso

Utilizamos una amplia variedad de suministros y materiales para ayudar en el procesamiento de nuestros productos. En 2014, nuestras operaciones de extracción utilizaron los siguientes materiales primarios del proceso que no eran reciclables o reutilizables:

- Explosivos (222.668 toneladas)
- Ácido sulfúrico (96.932 toneladas)
- Cal (65.261 toneladas)
- Medios de molienda (42.077 toneladas)

En 2014, los materiales primarios del proceso utilizados en nuestra refinería y horno de fundición de las operaciones Trail incluyeron:

- Concentrados de zinc (515.342 toneladas)
- Concentrados de plomo (132.578 toneladas)
- Amoníaco (68.970 toneladas)
- Caliza (38.852 toneladas)



Foto superior: operaciones Fording River en C. B., Canadá

Comunidad



Visión: colaboramos con las comunidades para que verdaderamente se beneficien de manera autodefinida y sustentable con nuestras actividades y productos. Las comunidades consideran que se benefician como resultado de sus interacciones con nosotros y ofrecen un amplio respaldo a nuestros esfuerzos.

Dependemos del apoyo de la sociedad para nuestras actividades y las comunidades son el cimiento de nuestra estrategia de sustentabilidad. Si no se gestionan bien, nuestras actividades pueden generar impactos negativos sobre la salud y el bienestar de la comunidad; por ejemplo: deterioro medioambiental, presiones sobre la infraestructura social (como vivienda y servicios de salud), interrupción de los estilos de vida de subsistencia o creación de dependencia económica de nuestra compañía. La oposición de la comunidad a nuestras actividades también puede retrasar proyectos y contribuir al aumento de los costos.

Nuestro anhelo es que las personas que viven en las áreas donde operamos obtengan beneficios sustentables y oportunidades como resultado de sus interacciones con nosotros. Constantemente nos relacionamos y colaboramos con las comunidades y los pueblos indígenas durante todas las fases del ciclo de vida minero con el fin de identificar oportunidades para minimizar los impactos y maximizar el valor compartido de una manera que contribuya al bienestar de estos a largo plazo.

Los temas y asuntos clave identificados durante 2014 relativos a la comunidad fueron:

- Tema: Trabajar con las comunidades
 - Cuestión relevante: Lograr el apoyo comunitario
 - Cuestión relevante: Mejorar la calidad del aire
 - Cuestión relevante: Trabajar con los pueblos indígenas
- Tema: Tener un impacto positivo en la sociedad
 - Cuestión relevante: Optimizar los aportes económicos
 - Cuestión relevante: Respetar los derechos humanos

Trabajar con las comunidades



Foto superior: AquaVan, el programa educativo acuático móvil del Acuario de Vancouver, visita la comunidad de Trail, C. B., Canadá

¿Por qué es importante este tema?

La minería y sus procesos de producción relacionados pueden tener impactos positivos y negativos sobre las comunidades locales, dependiendo de cómo se gestionen. Aunque en última instancia son los gobiernos los que otorgan a las compañías mineras el permiso formal para operar, en la realidad muchas operaciones mineras necesitan también una licencia social para operar de sus comunidades anfitrionas para poder trabajar en forma rentable y eficaz.

Por ejemplo, las comunidades poseen diversos canales a través de los cuales pueden influir negativamente en las operaciones, lo que incluye la no cooperación o el uso de presión política, litigio e incluso activismo directo. Esto puede producir demoras en el proyecto, fallas en la obtención de permisos, interrupción operativa y mayores costos. La fortaleza de la licencia social de cualquier compañía minera para operar se determina en última instancia por qué tan eficazmente esta:

- Gestiona sus impactos sobre las comunidades locales
- Logra y mantiene comunicaciones eficaces y significativas con las comunidades locales, para ayudar a dar forma a sus propias metodologías de gestión de impactos y para explicar la naturaleza de sus impactos a las personas afectadas

¿Qué significa esto para Teck?

Nuestra visión es trabajar con las comunidades para que verdaderamente se beneficien de manera autodefinida y sustentable con nuestras actividades.

Esto significa que es vital para nosotros:

- Brindar valor compartido a un nivel local a través de la provisión de empleo local, la generación de beneficios económicos locales, la inversión en las comunidades, el desarrollo de infraestructura compartida y la subcontratación de bienes y servicios con empresas locales
- Minimizar nuestros impactos negativos, lo que incluye aquellos que afectan el medio ambiente, la economía y el panorama social locales
- Establecer y mantener relaciones respetuosas, transparentes y basadas en la confianza con las comunidades locales, a través de las cuales puede producirse una comunicación bidireccional transparente

Además, la naturaleza de nuestros entornos operativos significa que necesitamos enfocarnos especialmente en nuestras relaciones con los pueblos indígenas. Los derechos de los pueblos indígenas están recibiendo cada vez mayor reconocimiento en instrumentos internacionales de gobernanza y en la ley nacional. Por ejemplo, esto se refleja en:

- El principio de que las compañías de recursos naturales deben buscar el consentimiento libre, previo e informado de las comunidades indígenas locales antes de llevar a cabo actividades importantes; según lo manifestado en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas
- Un creciente reconocimiento legal de los derechos de los pueblos indígenas, lo que incluye la tendencia en la jurisprudencia

Nuestro enfoque en este aspecto sigue siendo el establecimiento de acuerdos formales con las comunidades indígenas locales. Estos están destinados a generar mutuo entendimiento, oportunidades compartidas y relaciones transparentes.

¿Por qué es importante esto para nuestros grupos de interés?

El desarrollo, la operación y el cierre de minas y plantas de procesamiento pueden tener impactos positivos y negativos sobre las comunidades locales. En el lado positivo, pueden incluir creación de empleo, desarrollo económico local y proyectos de inversión comunitaria de alto impacto. En el lado negativo, pueden incluir impactos medioambientales acumulativos, volatilidad económica y cambios en el bienestar social.

Si las comunidades locales deben beneficiarse con la presencia de operaciones mineras, las compañías necesitan:

- Comprender la referencia socioeconómica local
- Prever los impactos potenciales y percibidos de sus actividades
- Reconocer cómo los impactos probablemente cambien a lo largo del ciclo de vida minero
- Maximizar los impactos positivos y minimizar los impactos negativos a través de medidas proactivas de gestión que se inspiren en la consulta a la comunidad
- Medir el desempeño para comprender la eficacia de las medidas de gestión y mejorarlas cuando sea necesario

Las comunidades indígenas pueden ser particularmente susceptibles a muchos de los impactos generalmente asociados con la minería, lo que incluye la posible alteración de la tierra local, los sistemas hídricos, la biodiversidad y los sitios patrimoniales; todo lo cual puede tener importancia cultural y/o espiritual. En consecuencia, es importante garantizar que se establezcan líneas claras de comunicación adecuada para comprender cabalmente las repercusiones culturales y espirituales de dichos impactos y, posteriormente, gestionar esos impactos.

M Lograr el apoyo comunitario

Nuestro enfoque está en maximizar las oportunidades y los beneficios para nuestras comunidades de interés y en gestionar los impactos sociales de nuestras actividades. Nuestro marco de Responsabilidad y gestión social en Teck (SMART) proporciona los sistemas, procesos y herramientas que nos ayudan a cumplir con los requisitos de nuestros Estándares de Gestión de HSEC.

Marco de SMART de Teck

SMART consiste en herramientas, guías y sistemas que componen la base de cómo gestionamos nuestros riesgos e impactos sociales. SMART nos ayuda a identificar oportunidades para generar beneficios sustentables durante todo el ciclo de vida minero. Las herramientas y guías de SMART se clasifican en las siguientes categorías:

- Guías temáticas, las cuales proporcionan una definición y explicación de temas pertinentes durante todo el ciclo de vida minero; estos temas incluyen derechos humanos, los derechos de los pueblos indígenas y grupos vulnerables
- Herramientas de proceso, las cuales proporcionan orientación sobre cómo comprender y gestionar los impactos sociales de nuestras actividades; estas herramientas incluyen planificación del relacionamiento, evaluación del riesgo social y gestión de los impactos sociales

- Herramientas específicas de cada fase, las cuales proporcionan orientación sobre actividades temáticas y de procesos específicos de una fase del ciclo de vida minero (por ejemplo, durante la etapa de exploración o de cierre del ciclo de vida minero)

Estamos bien encaminados para cumplir nuestras metas de gestión social 2015, donde la mayoría de nuestras operaciones han completado referencias sociales y evaluaciones de impacto social, y todas las operaciones han completado evaluaciones de riesgo social. Una referencia social permite que los sitios tengan una mejor comprensión de las personas, los lugares, las instituciones y las tendencias en sus alrededores. Una evaluación del riesgo social nos ayuda a comprender cómo los factores externos pertinentes a nuestras comunidades de interés pueden afectar nuestra capacidad para realizar nuestro negocio. Una evaluación del impacto social nos ayuda a comprender cómo nuestras actividades afectan nuestros entornos. Los resultados de estos procesos dan forma a nuestras medidas de gestión y de mitigación, las cuales apuntan a generar beneficios sustentables y evitar impactos negativos. Todas las operaciones cuentan con programas de inversión comunitaria y estamos trabajando en dirección al principio del valor compartido mediante la mejora de la alineación con los objetivos de desarrollo comunitario.

Figura 4

Herramientas de SMART



¿Por qué es importante la gestión social? Comprensión de los impactos sociales de la minería sobre las comunidades

Definimos los impactos sociales como cualquier consecuencia positiva o negativa experimentada por nuestras comunidades de interés como resultado de nuestras actividades. Aunque la lista a continuación no es específica de Teck, las actividades en todo el ciclo de vida minero pueden dar como resultado una gama de impactos sociales, los que incluyen:

- Mayores oportunidades de empleo y adquisiciones, y los consiguientes cambios socioeconómicos
- Competencia para acceder a beneficios locales (por ejemplo, el empleo), debido a un crecimiento de la población y a los trabajadores migratorios
- Mayor demanda de trabajadores calificados, lo que ejerce presión sobre la capacidad de las instalaciones existentes de capacitación para proporcionarle a las personas las habilidades necesarias
- Mayor demanda, debido a la afluencia de personas, sobre las infraestructuras sociales (por ejemplo, los servicios de salud)
- Modificaciones en las estructuras de apoyo social, debido a los cambiantes entornos laborales (por ejemplo, trabajo en turnos y en ubicaciones más remotas)
- Mayor riesgo asociado con el tráfico vehicular adicional generado por los empleados, por la entrega de suministros para el sitio y por la entrega del producto saliente
- Pagos al gobierno que pueden apoyar programas sociales
- Mejoras o expansión de infraestructura (por ejemplo, caminos y líneas de transmisión)

Sistemas de gestión social

Estamos trabajando para desarrollar sistemas de gestión social (social management systems, SMS) específicos para las operaciones que las ayuden a lograr el cumplimiento de nuestros Estándares de HSEC. Similares a los sistemas de gestión medioambiental, estas metodologías basadas en sistemas se apoyan en el ciclo Planificar-Hacer-Comprobar-Actuar, utilizando un

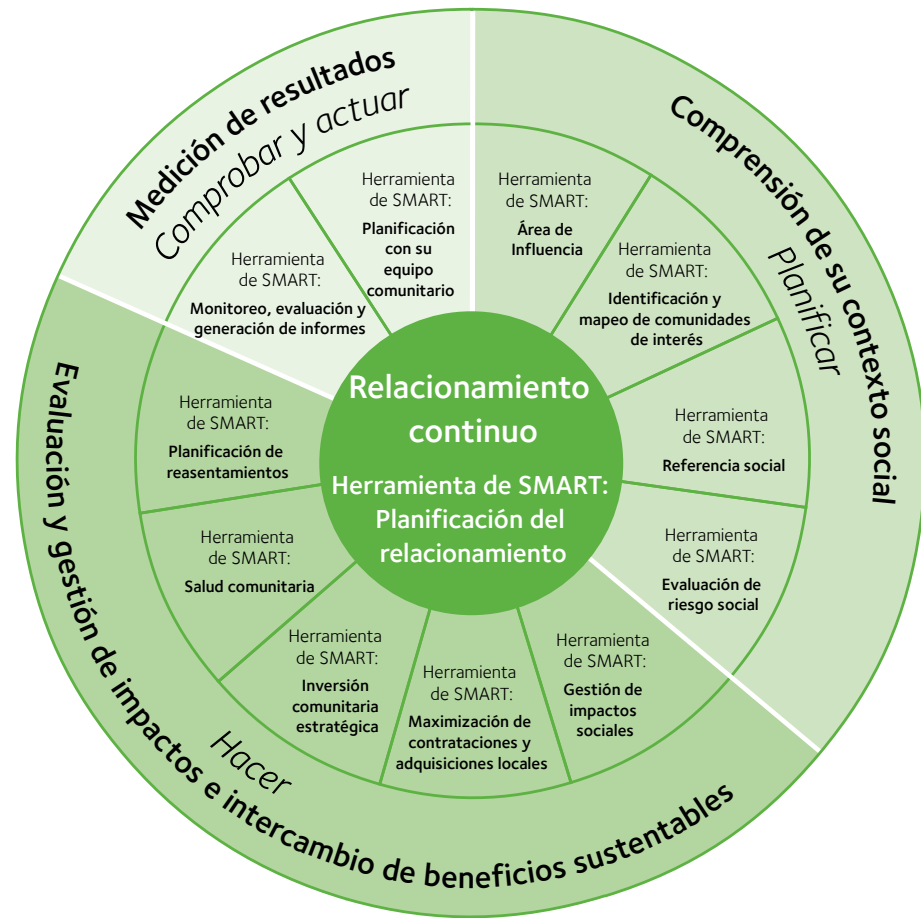
proceso de planificación, relacionamiento, monitoreo e implementación para impulsar mejoras en la gestión de riesgos y oportunidades sociales. Esto implica lo siguiente:

- Planificar: comprender su contexto social
- Hacer: crear e implementar planes de acción
- Comprobar: mejorar y actualizar
- Actuar: monitorear, evaluar e informar



Foto superior: estudiantes en Pica, Chile, aprenden acerca de agricultura a través de un programa de preparación profesional apoyado por Teck

Ciclo del sistema de gestión social



En 2013, las operaciones Highland Valley Copper elaboraron un manual para el sistema de gestión social, el cual establece la estructura para su sistema de gestión social. En 2014, realizaron una prueba piloto del sistema y, al seguir adelante, medirán los resultados de la implementación. Los diversos componentes de su SMS conforman un marco de mejora continua que integra el relacionamiento con las comunidades de interés en todo el proceso de planificación, implementación y evaluación del desempeño social.

Gestión de los impactos sobre las comunidades

El relacionamiento con las comunidades de interés es el principal medio a través del cual comprendemos y evaluamos nuestro desempeño en cuanto a la gestión de los impactos sociales de nuestras actividades. El relacionamiento es el proceso de establecer relaciones y confianza con las comunidades de interés a través de una interacción y un diálogo significativos. Este nos ayuda a comprender las expectativas de las comunidades de interés y a identificar oportunidades para gestionar nuestros impactos en colaboración y para generar beneficios sustentables para las comunidades.

Por ejemplo, en las operaciones Carmen de Andacollo, trabajamos con mineros artesanales y de pequeña escala para evaluar su necesidad de acceso a los recursos minerales en nuestra propiedad o adyacentes a esta.

Nuestras operaciones Trail han establecido la Red de Acción Familiar de Trail y el Comité de Salud y Medio Ambiente de Trail, los cuales son conjuntos de comunidades de interés conformados por personas, profesionales de la salud y organizaciones que trabajan para comprender y gestionar los impactos históricos de la contaminación del suelo sobre la salud de los niños. En nuestras operaciones Red Dog, hemos establecido un Comité de Subsistencia para minimizar y gestionar los posibles impactos sobre la caza y la recolección. Para mejorar las relaciones con los interesados, Red Dog se asoció con representantes del Equipo de Liderazgo de Northwest Arctic de NANA para facilitar la entrega de la capacitación para el diálogo de Desarrollando Intereses Comunes, un programa diseñado para personal basado en la comunidad con el fin de mejorar el desarrollo y diálogo comunitario participativo.

Comprender el contexto social, económico y de salud de los lugares donde operamos nos ayuda a gestionar los efectos de nuestras actividades sobre las comunidades de interés. Los datos reunidos por nuestros estudios de referencia social, evaluaciones de impacto social y evaluaciones de riesgo social nos permiten mejorar nuestra gestión de los impactos y riesgos, planificar y priorizar las actividades de relacionamiento y facilitar la generación de beneficios sustentables para las comunidades.

La tabla 20 en el anexo A muestra los impactos reales y potenciales identificados a través de nuestros procesos de evaluación o del relacionamiento comunitario permanente, y nuestra metodología de gestión para abordar los impactos.

Nuestras operaciones de carbón siderúrgico en el sureste de C. B. llevaron a cabo un estudio de referencia social regional que nos ha ayudado a comprender los impactos sociales acumulativos relacionados con la demografía, los indicadores socioeconómicos y las consideraciones de infraestructura dentro de la misma área de influencia de cinco de nuestras minas de carbón siderúrgico. Estos datos nos permiten evaluar mejor nuestros impactos y desarrollar planes adecuados de gestión y mitigación regional.

Retroalimentación de las comunidades de interés

Los mecanismos de retroalimentación comunitaria ofrecen oportunidades adicionales para que las comunidades de interés se comuniquen con nosotros. Nuestros mecanismos de retroalimentación están diseñados para permitir que nuestras comunidades de interés hagan preguntas, expresen inquietudes y entreguen retroalimentación acerca de cualquier área de nuestras actividades, y reciban una respuesta oportuna. En 2014, implementamos un mecanismo corporativo de retroalimentación a través de nuestro sitio web global en respuesta a las recomendaciones de nuestras comunidades de interés. El propósito es garantizar que abordemos las inquietudes con las comunidades de interés que puedan plantear asuntos más generales así como con comunidades de interés que puedan plantear temas más específicos de carácter local. La retroalimentación que recibimos de diversas comunidades de interés internacionalmente y de todo el ciclo de vida del proyecto a través de este mecanismo nos permite gestionar asuntos potenciales.

En 2014, hicimos seguimiento de más de 1.244 respuestas de retroalimentación. Los temas comunes estuvieron relacionados con preguntas e inquietudes medioambientales, nuestras actividades mineras, asuntos sociales y comunitarios, uso de la tierra y oportunidades de empleo. Para conocer datos sobre las categorías de la retroalimentación recibida, consulte las figuras 29 y 30 en el anexo A. La cantidad de respuestas de retroalimentación disminuyó en forma importante con respecto a 2013. Creemos que la razón de la baja es una cuestión interna de nuestro sistema de seguimiento e informes, más que una disminución real de la retroalimentación recibida. Estamos trabajando para enfrentar los desafíos dentro de nuestros sistemas con el fin de mejorar los informes sobre la retroalimentación que hemos recibido.

La retroalimentación de las comunidades de interés nos ayuda a gestionar mejor los impactos reales o potenciales de nuestras actividades en todas nuestras operaciones. El seguimiento y la clasificación de la retroalimentación garantizan que respondamos de manera coherente y adecuada a las inquietudes de las comunidades de interés de manera oportuna. Nuestro objetivo es resolver la cuestión a entera satisfacción de todas las partes. Para fines de 2014, todas nuestras operaciones y tres proyectos de desarrollo de recursos habían implementado mecanismos de retroalimentación. Investigamos toda retroalimentación tipo queja para determinar la causa principal e implementar las medidas

correspondientes, y comunicamos esta información de manera oportuna de vuelta a la persona que entregó la retroalimentación.

A veces, no podemos llegar a acuerdo con nuestras comunidades de interés y puede producirse una disputa. Las disputas se consideran importantes cuando no pueden resolverse de manera conjunta con la persona que se queja, cuando son reiteradas o generalizadas, cuando son violaciones de una ley o una política de la compañía, cuando son acusaciones relacionadas con los derechos humanos o los derechos de los pueblos indígenas, o cuando están relacionadas con la muerte o una enfermedad grave. Informamos anteriormente que surgieron tres disputas importantes en 2013 y se han hecho progresos para resolverlas. Dos de estas estaban relacionadas con el uso de la tierra y los derechos consuetudinarios de los pueblos indígenas:

- Estuvimos relacionados activamente con el propietario indígena de una ruta de trampas con respecto a un impacto percibido sobre el uso tradicional de la tierra relacionado con nuestras actividades de exploración. La demanda civil producto de la disputa expiró y la disputa fue resuelta. Buscamos un relacionamiento de buena fe con el propietario de la ruta de trampas así como con sus gobiernos representantes para comprender y abordar sus inquietudes, y esperamos continuar ese relacionamiento durante todo el tiempo que exploremos en el área de su ruta de trampas.
- Tres grupos indígenas locales iniciaron una audiencia normativa con respecto a los impactos del trabajo invernal de exploración en nuestro proyecto Frontier sobre derechos indígenas. El Organismo Normativo de Alberta para la Energía (Alberta Energy Regulator) aprobó nuestra solicitud normativa para el trabajo invernal de exploración. Seguimos relacionándonos con esas comunidades indígenas, tanto en nuestro trabajo invernal de exploración como en Frontier como un todo, para comprender mejor y abordar sus inquietudes.

En otra importante disputa, se presentó una demanda colectiva contra Teck en el Estado de Washington a fines de 2013, afirmando que las descargas de las operaciones Trail han impactado negativamente la salud de los demandantes. Desde entonces, la demanda ha sido retirada.

En 2014, hubo una disputa comunitaria importante. Las inquietudes medioambientales y sociales se han incrementado en Chile, particularmente en aquellas comunidades muy cercanas a operaciones o proyectos de minería. Las inquietudes en la operación Carmen de Andacollo (CdA) se han enfocado en torno al polvo. En julio de 2014, CdA recibió una carta con una petición de la comunidad que creía que la operación no había abordado sus inquietudes. Además de la petición, hubo una manifestación y una invasión de la propiedad. No hubo daños en la propiedad ni uso de la fuerza, y la protesta se disipó y redujo. Se llevaron a cabo reuniones con representantes de la comunidad para analizar sus inquietudes. La operación pudo responder a las inquietudes planteadas en la petición así como desarrollar una estrategia para abordar las causas principales del incidente y mejorar la relación con la comunidad al seguir adelante. Desde entonces, se han establecido mesas de trabajo entre las operaciones y la comunidad, facilitadas por terceros, en las áreas de salud, medio ambiente, desarrollo económico e infraestructura. Hemos categorizado la protesta en CdA como importante porque fue masiva y relativa a asuntos correspondientes a la salud humana.

En Teck, nuestra visión para el área de enfoque de comunidad de nuestra estrategia de sustentabilidad es colaborar con las comunidades de manera que se beneficien genuinamente de manera autodefinida y sustentable producto de nuestras actividades y productos.



Esa es la razón por la que invitamos a miembros de la comunidad y grupos indígenas cerca de nuestra operación de cobre Quebrada Blanca en Chile para participar en un programa de consulta comunitaria antes de que presentemos el Estudio de Impacto Ambiental y Social (EIAS) para la Fase 1 de nuestra operación ante los organismos normativos. Al recibir retroalimentación de la comunidad antes de presentar el estudio, podemos incorporar esa retroalimentación en nuestra evaluación y, en algunos casos, perfilar nuevas medidas para responder a las inquietudes.

La aprobación del EIAS nos permitirá modernizar nuestras instalaciones y prolongar la vida de la mina en nuestra operación Quebrada Blanca existente a medida que trabajamos hacia la transición a Quebrada Blanca Fase 2.

Durante las consultas a la comunidad en la primavera de 2014, organizamos reuniones en cada comunidad relacionada cerca de Quebrada Blanca, donde presentamos los estudios de referencia y el alcance del EIAS para permitir que las partes interesadas formularan preguntas y entregaran retroalimentación, lo que incluye cualquier posible inquietud.

Aproximadamente 300 personas participaron en estas sesiones. Entre los participantes en el proceso de relacionamiento estuvieron las comunidades y grupos indígenas de Copaquire, Tamentica, Colonia Pintados, Matilla, Quisma, Pica, Pozo Almonte, Alto Hospicio y Huatacondo, y los mineros artesanales de Choja.

Nos beneficiamos de la retroalimentación provista por las comunidades y grupos indígenas cercanos. Conocer su opinión directamente nos permite evaluar mejor, y mejorar si es necesario, el impacto y los planes de mitigación para Quebrada Blanca Fase 1 (y ellos se beneficiaron de la oportunidad de conocer más acerca de nuestra operación y de que se responda cualquier pregunta que tengan).

Al trabajar juntos, podemos garantizar que Quebrada Blanca Fase 1 sea de beneficio mutuo, tanto para Teck como para la comunidad local, a la vez que nos aseguramos de que las voces sean escuchadas y que el medio ambiente se mantenga protegido.

Foto superior: Sebastián Ibacache, Especialista Medioambiental, conversando con un miembro de la comunidad durante la consulta sobre el proyecto

Hemos estado trabajando con un grupo comunitario cerca de nuestra operación de cobre Carmen de Andacollo (CdA) en la zona central de Chile en respuesta a una disputa comunitaria relacionada con inquietudes medioambientales y socioeconómicas.



El grupo comunitario, llamado Comunidad Andacollina Organizada (CAO), consta de miembros de la comunidad de Andacollo, lo que incluye representantes de grupos de mujeres, el gobierno local y líderes religiosos.

Para facilitar nuestro trabajo juntos, propusimos a la CAO una serie de mesas redondas, cada una enfocada en un tema específico de inquietud para la comunidad. En estas mesas redondas, los representantes de CdA y la CAO analizaron cada cuestión, definiendo metas y las medidas que podemos tomar para lograrlas.

La mesa redonda sobre medio ambiente, por ejemplo, se conoció como Panel Ambiental Comunitario en CdA. Contratamos a Casa de la Paz, una reconocida y respetada organización no gubernamental en Chile, para definir un marco para el panel y facilitar el diálogo. A lo largo del proceso, compartimos datos y ofrecimos recorridos de CdA de modo que los miembros del panel pudieran conocer de primera mano cómo se implementan y monitorean nuestras medidas medioambientales.

La meta del panel era, en última instancia, aumentar los conocimientos acerca de CdA en la comunidad de Andacollo, en particular las medidas tomadas para proteger el medio ambiente.

Un ejemplo importante que deseábamos comunicar eran los pasos que se habían dado en los últimos años para reducir las emisiones y mejorar la calidad del aire, tanto

en nuestra operación como en Andacollo. Las medidas implementadas fueron diseñadas para reducir las emisiones producidas por vehículos livianos y maquinaria in situ así como a lo largo de cada paso del proceso minero, lo que incluye durante la tronadura. Las medidas para mejorar la calidad del aire incluyen la aplicación de supresores de polvo sobre caminos mineros con tráfico de equipos y la contratación de equipos barredores para calles pavimentadas en Andacollo. Estas medidas, alineadas con el Plan de Descontaminación Atmosférica del gobierno chileno, fueron diseñadas para mejorar la calidad del aire en regiones específicas del país.

A través del Panel Ambiental Comunitario, Teck y la comunidad de Andacollo, representada por la CAO, crearon un espacio para abordar prioridades medioambientales compartidas y para comunicar éxitos y desafíos. Esto ofreció a la comunidad un mejor conocimiento de las medidas tomadas por CdA para proteger la calidad del aire y el medio ambiente. Las visitas al sitio permitieron que la comunidad monitoreara la eficacia de las iniciativas medioambientales.

Colaborar con la CAO para fomentar la sustentabilidad a largo plazo tanto de nuestra operación como del pueblo de Andacollo, hogar de muchos de nuestros empleados, reforzó para nosotros que trabajar con la comunidad es la mejor forma de avanzar y abordar prioridades compartidas.

Foto superior: el pueblo de Andacollo, cerca de nuestras operaciones Carmen de Andacollo en Chile

En el valle Elk de Columbia Británica, operamos cinco minas de carbón siderúrgico que emplean a aproximadamente 4.000 personas. Gran parte de nuestra gente vive y trabaja en el valle, y apoyamos un futuro sustentable para sus comunidades.



Es por esta razón que Teck se ha asociado con las comunidades del valle Elk de Elkford, Fernie y Sparwood, así como con las Primeras Naciones locales, a través de la iniciativa económica del valle Elk (Elk Valley Economic Initiative, EVEI). La meta de la EVEI es expandir y diversificar las oportunidades comerciales en la región, con el objetivo de incrementar la cantidad de residentes permanentes en el valle Elk.

“En Teck, tenemos un interés personal en asegurar que el valle Elk cuente con una economía próspera y dinámica”, señaló Sharon Strom, Coordinadora de Sustentabilidad, Teck, quien representa a la industria en la EVEI y es la presidenta actual de la iniciativa.

“Una economía dinámica conlleva una amplia variedad de oportunidades profesionales que hacen de la región un lugar todavía más atractivo para vivir y criar una familia”, comentó Strom. “Ayudar a generar oportunidades de empleo, dentro y fuera de la minería, para cónyuges de empleados de la mina nos ayuda con nuestro reclutamiento y retención de empleados”.

La EVEI ha identificado áreas de prioridad para fomentar y hacer avanzar las iniciativas de desarrollo económico regional:

- Marketing de inversiones económicas
- Abordaje de brechas de infraestructura
- Fuerza laboral y capacitación
- Desarrollo comercial y diversificación

La razón de la metodología, colaborar como una región para abordar la diversificación económica y el desarrollo comercial, se encuentra en el viejo dicho de que el todo es más grande que la suma de sus partes. Al pensar y actuar como una región, se generarán oportunidades que benefician a cada comunidad individual.

La EVEI se lanzó en 2014 con una sesión de planificación estratégica. Una de las primeras iniciativas propuestas es la licencia comercial móvil (Mobile Business Licence, MBL), la cual permitiría que las empresas prestaran sus servicios en todas las municipalidades participantes mediante la compra de una licencia para la región completa, en lugar de hacerlo municipalidad por municipalidad.

La MBL tiene por objeto apoyar el crecimiento y la eficiencia en la economía local mediante la reducción de las barreras normativas y económicas que enfrentan los dueños de empresas, incrementando así las opciones y servicios para los clientes. La reducción de los trámites burocráticos ayudará a estas empresas a prosperar y crear oportunidades adicionales en la región.

Otro ejemplo del trabajo en curso fue ayudar a asegurar la disponibilidad de servicio confiable de internet de banda ancha en toda la región. Un foro en noviembre de 2014 organizado por la EVEI contó con oradores invitados que realizaron presentaciones sobre iniciativas de banda ancha regionales y locales diseñadas para garantizar un servicio homogéneo y competitivo para cumplir con las necesidades actuales y futuras del negocio.

El financiamiento para la EVEI proviene de diversas fuentes, lo que incluye Community Futures East Kootenay y los fondos comunitarios dirigidos de Columbia Basin Trust. Teck y el Ministerio de Empleo, Turismo y Capacitación Profesional de C. B. han provisto apoyo en especie.

La EVEI está trabajando para beneficiar a los más de 10.000 residentes de la región mediante la ejecución de acciones para una economía más sólida y diversa.

Desde la perspectiva de Teck, nos beneficiaremos por una economía regional más diversa que hace que las ya excelentes comunidades cerca de nuestras operaciones de carbón siderúrgico sean todavía más deseables para que las personas y familias vivan y trabajen allí. Nos enorgullece ser miembros de la EVEI y esperamos con interés continuar nuestra participación a lo largo de 2015.

M Mejorar la calidad del aire

La calidad del aire local en las cercanías de nuestras operaciones puede verse afectada por material particulado (por ejemplo, polvo fino y grueso), que se genera por actividades como las tronaduras, el transporte de materiales, el chancado del mineral, la fundición y la refinación, y por la erosión por viento de las pilas de acopio y los relaves. Reconocemos la importancia de minimizar la cantidad de polvo generado por nuestras actividades e implementamos una serie de prácticas para reducirla, lo que incluye:

- Ajustar las prácticas de tronadura cuando los vientos sean desfavorables
- Aplicar sellantes y supresores de polvo en las pilas de material, las calzadas y los vagones
- Utilizar aspersores de agua sobre las calzadas y al manipular materiales polvorientos
- Utilizar barredoras para caminos y lavar los mismos
- Aplicar sistemas de cubierta para camiones y vagones cuando corresponda
- Almacenar y manipular materiales en edificios cuando sea posible
- Colocar sistemas de cubierta (domos) sobre las pilas de acopio de mineral grueso
- Utilizar sistemas de ventilación con filtrado de partículas para correas transportadoras y edificios

Monitoreamos e informamos periódicamente las emisiones de fuentes puntuales y la calidad del aire ambiente fuera de los límites de nuestras operaciones. Los métodos de monitoreo incluyen monitores de partículas en tiempo real y monitores de alto volumen programados para tomar muestras de aire a lo largo de un período de 24 horas, además de recipientes para precipitación de polvo, los cuales ofrecen un método sencillo y eficaz para evaluar los niveles de polvo durante períodos prolongados (por ejemplo, días o semanas).

Adicionalmente, las estaciones meteorológicas nos permiten determinar la relación entre niveles de polvo, patrones del viento y precipitaciones, y reaccionar oportunamente a los cambios en los patrones climáticos que pueden afectar la calidad del aire circundante.

Además de monitorear el material particulado, nuestras operaciones monitorean e informan sobre otros parámetros de emisiones al aire en conformidad con los requisitos normativos y de permisos. Nuestras emisiones al aire en 2014 se resumen en la tabla 22 en el anexo A.

A fines de 2014, el gobierno chileno estableció requisitos dirigidos a mejorar la calidad del aire (niveles de partículas o polvo) en la comunidad de Andacollo. El plan, el cual entró en vigencia el 1 de enero de 2015, establece los compromisos, condiciones y responsabilidades de Teck, de otra compañía minera local y del gobierno local con miras a mejorar la calidad del aire en la región. Nuestra operación Carmen de Andacollo está trabajando para implementar medidas para cumplir con nuestros requisitos; por ejemplo, modificar o suspender las tronaduras de la mina durante períodos de clima desfavorable, mejorar las metodologías de medición de emisiones, mejorar los programas de control y limpieza de caminos, y mejorar nuestros informes sobre información de la calidad del aire.

El transporte de nuestro carbón siderúrgico puede producir polvo. Trabajamos con nuestros socios de transporte ferroviario para aplicar sellantes por aspersión sobre los materiales en los vagones y con nuestros socios en los terminales portuarios para controlar el polvo in situ, lo que incluye el uso de sistemas automatizados de supresión de polvo.



Durante más de 100 años, nuestras operaciones Trail en el sur de Columbia Británica han refinado zinc, plomo y otros metales base y preciosos que se utilizan en los componentes clave de las tecnologías modernas, como las baterías recargables y los celulares.



Al mismo tiempo, estas operaciones pueden tener un impacto sobre el medio ambiente aledaño, en particular la calidad del aire, razón por la cual las operaciones Trail han implementado numerosas iniciativas para mejorar el desempeño medioambiental y la calidad del aire de la comunidad a través de los años.

En 1979, emprendimos un programa de modernización de 1.000 millones de dólares para mejorar el desempeño operativo y medioambiental de las operaciones Trail. Gracias a la instalación del horno de fundición de plomo KIVCET a mediados de la década de 1990 y a muchas medidas adicionales de control de la contaminación, las emisiones de las pilas de plomo se han reducido en más de un 99% a lo largo de los últimos 25 años.

En los últimos años, las operaciones Trail se han enfocado en reducir las emisiones de polvo fugitivo, lo que incluye fuentes de polvo como pilas de acopio de material, mezclas abiertas de materiales y tráfico vehicular.

En 2013, en colaboración con el Comité de Salud y Medio Ambiente (Trail Health and Environment, THE) de Trail, las operaciones Trail desarrollaron un plan integral de cinco años con el fin de reducir el polvo fugitivo. La THE es una iniciativa de salud y medio ambiente liderada por la comunidad, presidida por el alcalde de Trail, con representantes de la ciudad de Trail, Teck, la Autoridad Interior de Salud, el Ministerio del Medio Ambiente de C. B. y los miembros de la comunidad local. El comité, el cual ha iniciado numerosos programas para mejorar la salud comunitaria, ha logrado muchas metas de salud a lo largo de los últimos 20 años.

Nuestro plan de cinco años para la reducción del polvo fugitivo incluyó la construcción del edificio para almacenamiento de materiales Tadanac North en 2014, la instalación de dos lavados de ruedas y un programa dirigido de limpieza de caminos internos y externos que fue implementado en 2013 y 2014.

En el futuro, las operaciones Trail construirán un nuevo edificio de reciclaje del horno de fundición que rodeará el almacenamiento y la mezcla de los materiales en proceso, dando lugar a una reducción de aproximadamente el 25% del total de emisiones de polvo fugitivo. Se necesitará mucho espacio para albergar todos los materiales así que el edificio será más grande que una cancha de fútbol canadiense. La construcción del nuevo edificio se completará en el verano de 2016.

“En colaboración con el Comité de Salud y Medio Ambiente de Trail, nuestro compromiso es definir y cumplir las metas para mejorar la salud y el medio ambiente de nuestra comunidad”, señaló Greg Belland, Gerente General, Operaciones Trail. “El nuevo edificio de reciclaje del horno de fundición es un componente clave de nuestro programa de reducción del polvo fugitivo, el cual dará como resultado una importante reducción del polvo y contribuirá a la calidad general del aire”.

La calidad del aire se monitorea en diversas ubicaciones por toda el área de Trail. Los metales (como plomo y arsénico) y el dióxido de azufre se miden 24 horas al día en cuatro estaciones ubicadas por toda la comunidad local. El polvo caído también se recolecta en forma mensual en 11 ubicaciones. Esta información la recopila y analiza el personal de medio ambiente de Teck y se comunica en forma habitual en las reuniones del comité de THE y se publica en las actas de las reuniones en el sitio web del programa de THE en www.thep.ca.

M Trabajar con los pueblos indígenas

La mayoría de nuestras operaciones se encuentran dentro de territorios de pueblos indígenas o adyacentes a estos. En consecuencia, nuestra meta es realizar un trabajo innovador y de colaboración con nuestras comunidades de interés indígenas de manera que se beneficien de nuestras operaciones de una manera autodefinida. Nuestro compromiso con nuestras comunidades de interés indígenas, al igual que con todos nuestros pueblos indígenas, es maximizar las oportunidades y beneficios, y gestionar los impactos sociales de nuestras actividades. Un relacionamiento temprano y significativo es esencial para establecer relaciones duraderas y de confianza, la cual es la base para asegurar que nuestras relaciones con las comunidades de interés indígenas sean de mutuo beneficio. Con el fin de lograr esto, buscamos activamente la participación de los pueblos indígenas en cada etapa del desarrollo mineral, desde la exploración temprana hasta el desarrollo del proyecto, el cierre y la recuperación.

Relacionamiento significativo con los pueblos indígenas

Estamos estableciendo relaciones de colaboración y a largo plazo con los pueblos indígenas que reconozcan su historia única y nos permitan contribuir a sus metas. Intentamos comprender cómo nuestras actividades pueden afectar los intereses y derechos de los pueblos indígenas y buscamos activamente la participación significativa de los pueblos indígenas para gestionar impactos y generar oportunidades.

Llevamos adelante nuestro negocio de manera respetuosa con los pueblos indígenas, tomando en cuenta sus derechos, intereses, inquietudes y aspiraciones. Reconocemos que los pueblos indígenas tienen inquietudes e intereses únicos en relación con el desarrollo. Sus intereses incluyen las oportunidades de empleo y adquisiciones, así como la distribución de los ingresos producto de las actividades mineras. Sus inquietudes se relacionan con mantener el acceso a las tierras tradicionales y a los estilos de vida de subsistencia. Así pues, nuestro compromiso es un relacionamiento respetuoso y constructivo con los pueblos indígenas que pueden verse afectados por nuestras actividades.

Nuestra metodología

Reconocemos la necesidad de desarrollar nuestra capacidad interna para relacionarnos y estamos trabajando con miras al logro de nuestra meta 2015 de proporcionar capacitación de concientización cultural al personal clave. En 2014, desplazamos el enfoque hacia otra meta 2015: establecer objetivos específicos de cada operación en relación con las oportunidades de capacitación, empleo y adquisiciones para los pueblos indígenas, cuando corresponda. En nuestras operaciones canadienses, esto ocurre a través de los acuerdos de beneficios por impacto. Creemos que el mejor cimiento para el establecimiento de relaciones estables, constructivas y de beneficio mutuo es a través del desarrollo de acuerdos de beneficios claros, concretos y previsibles. Los acuerdos, los cuales formalizan nuestras relaciones de hace muchos años con las Primeras

Naciones, crean un marco para mayor cooperación y claridad sobre temas como la consulta y el relacionamiento, el medio ambiente y la administración de las tierras, y las oportunidades comerciales y de empleo, y generalmente incluyen un componente financiero.

En nuestras operaciones, en nuestros proyectos de desarrollo de recursos y, en algunos casos, en nuestros proyectos de exploración, apoyamos el desarrollo de estudios del uso tradicional de la tierra y otros estudios de conocimientos tradicionales basados en la comunidad para ayudarnos a comprender mejor los intereses de los pueblos indígenas y nuestros posibles impactos sobre esos intereses. Por ejemplo, apoyamos a las comunidades indígenas cerca de nuestro proyecto Quintette para identificar posibles impactos sobre sus intereses y para desarrollar posibles medidas de mitigación y ajuste. Integramos estas consideraciones en nuestra toma de decisiones, nuestro relacionamiento y nuestro establecimiento de relaciones con las comunidades.

Reconocimiento y respeto de los intereses y derechos de los pueblos indígenas.

Reconocemos y respetamos los derechos e intereses de los pueblos indígenas según se consagra en las leyes provinciales, nacionales e internacionales y comprendemos que el grado en el cual se reconocen legalmente los derechos de los pueblos indígenas varía entre países. En Canadá, por ejemplo, ciertos derechos de los pueblos indígenas con respecto al acceso a la tierra se han articulado en la forma de tratados, mientras que otros derechos históricos o tradicionales generalmente no se documentan o definen con claridad. La ley relativa al título indígena en Canadá continúa evolucionando.

El derecho internacional sigue dando forma a los requisitos relacionados con el trabajo con los pueblos indígenas. Por ejemplo, la aplicación en Chile del convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre pueblos indígenas y tribales (OIT-169) ya está representada en la ley chilena, la cual requiere que el estado consulte a los pueblos indígenas con respecto a sus tierras y recursos. Además, el gobierno chileno ha anunciado recientemente planes para mejorar todavía más la representación y los derechos indígenas dentro del país.

La consulta puede tener un papel importante en los procesos de aprobación normativa y en el desarrollo de proyectos. Tal como lo requieren los convenios internacionales y las leyes locales, muchos gobiernos tienen diversas obligaciones para la consulta a los pueblos indígenas. En determinadas situaciones, algunos o todos los aspectos de las actividades de consulta pueden delegarse. Cuando nuestras actividades tienen el potencial de afectar los derechos de los pueblos indígenas o el acceso tradicional de estos a la tierra, buscamos oportunidades de una consulta significativa para entregar información sobre nuestras actividades, para comprender sus intereses y para desarrollar medidas de ajuste que aborden los impactos sobre esos intereses.

En 2013, el ICMM publicó una declaración de posición sobre los pueblos indígenas y la minería que incluye una posición sobre el consentimiento libre, previo e informado (free, prior and informed consent, FPIC). La declaración de posición compromete a sus miembros, comenzando no más allá de 2015, a trabajar para obtener el consentimiento de los pueblos indígenas para nuevos proyectos. La declaración de posición utiliza la definición de pueblos indígenas del artículo 1 de OIT-169. Utilizamos la orientación sobre buenas prácticas para los pueblos indígenas y la minería del ICMM, y recientemente entregamos retroalimentación a su actualización del documento de orientación de 2013.

Basados en nuestras actuales prácticas de relacionamiento con los pueblos indígenas, estamos alineados con la declaración de posición del ICMM. Nuestra política sobre pueblos indígenas, lo que incluye nuestra posición sobre el FPIC, será publicada en 2015. La política se encuentra actualmente en la fase de revisión y en ella estamos buscando la retroalimentación de las comunidades de interés internas y externas. Seguimos comprometidos con un relacionamiento respetuoso y constructivo con los pueblos indígenas cuyo patrimonio cultural o derechos indígenas pueden verse afectados por nuestras actividades.

Acontecimientos externos durante 2014

Derechos indígenas: La decisión de los *Tsilhqot'in*

La interpretación de los derechos indígenas y su aplicación en la industria del desarrollo de recursos naturales continúa evolucionando. Por ejemplo, en junio de 2014, la Corte Suprema de Canadá emitió una importante resolución con respecto a las facultades jurisdiccionales y los derechos del título indígena de las Primeras Naciones en Canadá. El caso de *la Primera Nación Tsilhqot'in vs. Columbia Británica* hizo historia en Canadá como la primera decisión de título indígena fuera del proceso del tratado. La resolución aclaró y ratificó además la capacidad del gobierno provincial para establecer marcos normativos sobre el desarrollo de recursos naturales y los valores medioambientales, sujeto a ciertos requisitos de consulta y ajuste.

La resolución sobre los *Tsilhqot'in* es un precedente histórico que establece un importante marco legal para determinar el título indígena en Columbia Británica y en cualquier otro lugar de Canadá. El fallo también es coherente con la reciente evolución de los esfuerzos por reconciliar los derechos constitucionales indígenas y los intereses del título con el desarrollo, principalmente a través de la negociación de acuerdos de beneficio mutuo.

Repercusiones

Agradecemos la claridad adicional sobre el título indígena establecida por la Corte Suprema de Canadá en la resolución sobre los *Tsilhqot'in*. Seguimos dedicados a comprender las posiciones más recientes adoptadas por los tribunales, los gobiernos, la industria y los pueblos indígenas para asegurar que nuestro trabajo con los pueblos indígenas refleje las principales prácticas. Seguimos basando nuestras relaciones con las comunidades indígenas alrededor del mundo en un relacionamiento genuino y respetuoso, así como en la generación de valor compartido tangible de nuestras actividades de desarrollo de recursos.

Facilitación de la participación de los pueblos indígenas en los procesos normativos

Las comunidades indígenas a menudo enfrentan desafíos al participar en procesos normativos para los proyectos de desarrollo de recursos cerca o dentro de sus territorios tradicionales. Las barreras para la participación pueden incluir una falta de recursos económicos y humanos para revisar debidamente los materiales del proyecto propuesto y para comprender plenamente los posibles impactos sobre sus comunidades.

Tenemos el compromiso de relacionarnos en una consulta significativa con los pueblos indígenas que pueden verse afectados por nuestros proyectos. Para cumplir con este compromiso, trabajamos para facilitar la participación de los pueblos indígenas en los procesos normativos. Por ejemplo, desarrollamos nuestro plan de calidad del agua para el valle Elk en colaboración con la Primera Nación Ktunaxa; además de otras comunidades locales y funcionarios gubernamentales de Canadá y Estados Unidos. El objetivo final del plan es proteger la salud de la cuenca hidrográfica y al mismo tiempo permitir la continuación de una minería sustentable. El consejo de la Primera Nación Ktunaxa apoyó el proceso de consulta comunitaria y proporcionó asesoría y perspectiva vital en su calidad de miembro del comité de asesoría técnica independiente.

Acuerdos con los pueblos indígenas

Los acuerdos brindan una oportunidad de formalizar relaciones, establecer intereses mutuos y desarrollar procesos robustos para un relacionamiento permanente. Además, proporcionan procesos para abordar quejas y otros desafíos, y ayudan a cumplir nuestro compromiso de mejorar el bienestar comunitario de maneras autodefinidas y al mismo tiempo obtener el amplio apoyo de las comunidades indígenas.

El establecimiento de relaciones constructivas con los pueblos indígenas y la búsqueda de entendimientos y compromisos compartidos a través de acuerdos han asumido una creciente importancia en nuestras actividades. Las negociaciones para alcanzar un acuerdo pueden tomar mucho tiempo y debe existir un entendimiento compartido de las expectativas de

ambas partes. Aunque reconocemos que los acuerdos son hitos importantes, la relación en sí es el verdadero indicador del éxito. En 2014, hubo 10 acuerdos descritos a continuación:

- **Quintette:** un acuerdo de participación con la comunidad Saulteau
- **Highland Valley Copper:** un acuerdo de relación conjunta con el consejo tribal de la Primera Nación Nlaka'pamux
- **Quebrada Blanca:** dos memorandos de entendimiento con la comunidad indígena Matilla y las comunidades Tamentica y Copaquire
- **Proyecto de exploración Kliyul (Canadá):** acuerdo de exploración con la Primera Nación Tsay Keh Dene
- **Proyecto de exploración CR (Canadá):** acuerdos de exploración con dos grupos de Primeras Naciones
- **Proyecto de exploración de zinc Lawn Hill (Australia):** cuatro acuerdos de protección de título y patrimonio indígena con miembros del pueblo Waanyi

A la fecha, hemos negociado un total de 46 acuerdos con comunidades indígenas en Australia, Canadá, Chile, Perú y Estados Unidos, los cuales abarcan la gama completa de nuestras actividades desde las etapas tempranas de exploración hasta el cierre. Estos acuerdos varían desde memorandos de entendimiento hasta acuerdos de beneficios por impacto (Impact Benefit Agreements, IBA), y un completo acuerdo operativo y de desarrollo (consulte la página 149). De las 13 operaciones cubiertas en el alcance de este informe, 10 se encuentra dentro de territorios de pueblos indígenas o adyacentes a estos, y hemos establecido o estamos negociando acuerdos con todos estos grupos indígenas. Consulte la tabla 23 en el anexo A para ver una lista de acuerdo implementados con los pueblos indígenas en nuestras operaciones.

En 2014, no hubo disputas importantes en virtud de nuestros acuerdos existentes o a través de nuestros mecanismos formales de queja concernientes a los pueblos indígenas, aunque continúa el litigio medioambiental relativo a las tribus confederadas de Colville y a las tribus de indios de Spokane.



El 14 de julio de 2014, Teck y NANA Regional Corporation celebraron el 25° aniversario de la apertura de Red Dog.

Nuestras operaciones Red Dog, una de las minas de zinc más grandes del mundo, se encuentran a aproximadamente 170 kilómetros al norte del círculo polar ártico en el noroeste de Alaska.

Foto superior: representantes de Teck y NANA se reúnen en la panorámica de la mina Red Dog

“La asociación de Red Dog ha establecido un estándar de la forma en la que el desarrollo de recursos puede generar prosperidad económica y oportunidad al mismo tiempo que apoya la tradición, la cultura y el patrimonio”, comentó Don Lindsay, Presidente y CEO, Teck, en la celebración del 25° aniversario.

El yacimiento que se transformó en la mina Red Dog fue descubierto por primera vez por el piloto y buscador Bob Baker a fines de la década de 1960. Luego de la *Ley de Conciliación de las Reclamaciones de los Indígenas de Alaska* de 1971, quedó bajo la jurisdicción de NANA, una corporación regional de indígenas de Alaska propiedad del pueblo Iñupiat del noroeste de Alaska. En la reunión anual de accionistas de NANA de 1980, los accionistas de NANA decidieron seguir adelante con un plan para desarrollar la mina Red Dog. Luego de un prolongado diálogo y consulta al interior de las comunidades, y de conversaciones con diversas compañías interesadas en asociarse para desarrollar la mina, se alcanzó un acuerdo operativo y de desarrollo el 11 de octubre de 1982, entre NANA y Cominco, ahora Teck. Este acuerdo hito estableció disposiciones y compromisos, los cuales, hasta el día de hoy, continúan imponiendo la forma en la que se opera la mina y aseguran beneficios sustentables para la región y su gente.

El acuerdo firmado en 1982 ha generado beneficio mutuos: para Teck, creó lo que se ha transformado en una de las operaciones más rentables de la compañía; para los Iñupiat, entregó royalties y oportunidades de empleo tanto en la mina como a través de contratistas pertenecientes a NANA.



Foto superior: Marie Greene, ex presidenta y CEO de NANA (izquierda); presentación de una placa para conmemorar el 25° aniversario de Red Dog (derecha)

Desde que se inició la extracción, NANA ha recibido 1.000 millones de dólares en ganancias de la mina, de las cuales más de 617 millones de dólares han sido compartidos con otras corporaciones regionales y vecinas de indígenas de Alaska. En 2013 por sí solo, Red Dog invirtió 137 millones de dólares en la economía local y estatal, adquiriendo bienes y servicios de proveedores de Alaska, con un 47% del gasto en proveedores indígenas. Actualmente, un 51% de los empleados en la mina son accionistas de NANA.

Para garantizar la protección de la subsistencia, el acuerdo de 1982 incluye una disposición para la creación de un comité asesor de la subsistencia, conformado por residentes de las comunidades de Noatak y Kivalina que se reúne regularmente con representantes de NANA y Teck para revisar todos los asuntos relacionados con la subsistencia. Este comité desempeña un papel importante en la orientación de las actividades de protección de la subsistencia en la mina y las instalaciones asociadas. Por ejemplo, debido al congelamiento invernal, existe un tiempo limitado, alrededor de 100 días, durante el cual puede transportarse el producto desde la mina fuera del ártico. Esta temporada de embarque libre de hielo normalmente se inicia alrededor de julio, lo cual está cerca del final de la tradicional temporada de caza marina de los Iñupiat. Para garantizar el respeto de la forma de vida de los Iñupiat, Red Dog no permitirá la entrada de ningún barco a puerto hasta haber recibido confirmación de los Iñupiat de que su cacería ha finalizado para ese año y de que se da permiso para proceder.

El 14 de julio de 2014, empleados de Red Dog e invitados de NANA y Teck se reunieron en la mina para celebrar el aniversario de la inauguración de 1989. Veinticinco años después de la inauguración, la mina sigue siendo un motor económico para las comunidades del noroeste de Alaska; un positivo ejemplo del trabajo conjunto de los pueblos indígenas y las compañías mineras.



Tener un impacto positivo en la sociedad



Foto superior: Frankie Pillifant, Geóloga en las operaciones Red Dog, entrena a Eva Johnson como parte del programa de esquí NANANordic patrocinado por Teck en Alaska

¿Por qué es importante este tema?

Nuestras actividades y relaciones tienen el potencial de afectar directa e indirectamente a una amplia gama de comunidades de interés. Recíprocamente, las comunidades de interés tienen el potencial de influir directa e indirectamente en nuestro negocio. Dichos impactos incluyen aquellos relativos a:

- Creación y distribución de valores económicos (por ejemplo, sueldos, adquisiciones, pagos a gobiernos)
- Derechos humanos

Algunas compañías en el sector de los recursos naturales han enfrentado críticas sobre cuánto valor entregan a los gobiernos y los ciudadanos, y sobre hasta qué punto se han cumplido las prácticas comerciales éticas. Sin embargo, creemos que la minería tiene el potencial de ser de beneficio real, duradero y a veces incluso transformador para las sociedades anfitrionas si se gestiona de manera transparente, responsable, colaborativa y sustentable.

¿Qué significa esto para Teck?

Puesto que somos una compañía que ha alcanzado su éxito gracias a la conversión de los recursos minerales en valor compartido durante más de un siglo, reconocemos nuestro rol de contribuir a la sociedad.

Aunque nuestro objetivo final es generar valor para nuestros accionistas, creemos que la mejor forma en que podemos lograrlo es:

- Operar de una manera que entregue verdaderos beneficios mutuos tanto a nuestros inversionistas como a la sociedad en general
- Reconocer que nuestra capacidad para hacer negocios no solo depende de nuestro estricto cumplimiento de la ley nacional, sino también de nuestra capacidad para mantener la confianza y la buena disposición de nuestras comunidades de interés

En consecuencia, nuestro compromiso es:

- Tener un impacto económico y social positivo sobre las sociedades donde operamos
- Minimizar los impactos negativos que podríamos tener sobre los derechos y el bienestar de nuestras comunidades de interés
- Mantener la confianza de nuestros inversionistas, socios comerciales, empleados, contratistas, proveedores, gobiernos anfitriones y miembros de la comunidad mediante la aplicación de los mayores estándares éticos en todas nuestras interacciones

¿Por qué es importante esto para nuestros grupos de interés?

Nuestras contribuciones económicas a las sociedades donde operamos son importantes. Estas incluyen pagos a nuestros gobiernos anfitriones en la forma de impuestos y royalties, los cuales a su vez apoyan directamente el desarrollo regional y nacional a largo plazo, lo que incluye los servicios públicos y la infraestructura. Además, proporcionamos contribuciones económicas más amplias a la sociedad a través de sueldos, adquisiciones e inversión comunitaria.

En todo el mundo, las comunidades de interés esperan que las compañías de recursos mantengan sólidos estándares éticos. Esto incluye sólidas medidas anticorrupción, así como divulgación transparente en torno a las interacciones con los gobiernos, lo que incluye el lobby y el pago de impuestos y royalties.

Existen también expectativas de la sociedad en cuanto a la necesidad de que las empresas respeten los derechos humanos. Esto reconoce que muchas compañías se encuentran en la posición de debilitar o apoyar potencialmente los derechos humanos de sus comunidades de interés, ya sea directamente (por ejemplo, a través de sus propias actividades) o indirectamente (por ejemplo, a través de sus relaciones comerciales, lo que incluye aquellas con socios de joint venture, gobiernos, contratistas, proveedores y otros terceros). En este contexto, se espera que las compañías lleven a cabo la debida diligencia de los derechos humanos con el fin de comprender y gestionar mejor sus impactos negativos potenciales y reales sobre los derechos humanos.

M Optimizar los aportes económicos

Contribuimos al bienestar y la prosperidad de los países, regiones y comunidades donde operamos a través de los pagos de impuestos y royalties, el empleo directo e indirecto, las adquisiciones de bienes y servicios y las inversiones comunitarias. Reconocemos que las necesidades de desarrollo económico deben gestionarse responsablemente de manera que esto no lleve a la dependencia. Nos enfocamos en facilitar oportunidades económicas a largo plazo combinadas con inversiones comunitarias estratégicas a fin de fomentar beneficios positivos duraderos para las comunidades donde operamos.

En 2014, generamos aproximadamente 8.600 millones de dólares y distribuimos aproximadamente 7.300 millones de dólares en valor económico según lo definido por Global Reporting Initiative (tabla 7).

Generamos valor económico y financiero para nuestras comunidades de interés. Para nuestros accionistas, pagamos dividendos a una tasa anualizada de 90 centavos de dólar por acción, lo que representa un rendimiento de 518 millones de dólares para los accionistas. Además, recompramos 5 millones de dólares de acciones durante el año. Donamos cerca de 20 millones de dólares a organizaciones benéficas globales y proyectos que apoyan el desarrollo comunitario, la protección medioambiental, la salud humana y la educación. Pagamos 406 millones de dólares de impuestos sobre los ingresos y los recursos en diversos niveles gubernamentales, lo que genera beneficios donde operamos. Para obtener información más detallada sobre nuestro desempeño financiero, consulte nuestro Informe anual 2014.

Tabla 7

Valor económico generado y distribuido (dólares en millones)

	2014						2013
	EE. UU.	Canadá	Chile	Perú	Otros	Total	Total
Valor económico generado							
Ingresos	\$ 1.251	\$ 5.810	\$ 879	\$ 659	–	\$ 8.599	\$ 9.382
Valor económico distribuido							
Costos operativos ⁽¹⁾	\$ 525	\$ 3.366	\$ 504	\$ 159	\$ 11	\$ 4.565	\$ 4.612
Salarios y beneficios	\$ 104	\$ 1.094	\$ 99	\$ 58	\$ 7	\$ 1.362	\$ 1.344
Pagos a proveedores de capital	–	\$ 899	–	–	–	\$ 899	\$ 876
Interés pagado ⁽²⁾	\$ 177	\$ 79	\$ 31	\$ 120	\$ 0	\$ 406	\$ 425
Inversiones comunitarias	\$ 1	\$ 12	\$ 4	–	\$ 3	\$ 20	\$ 22
	\$ 807	\$ 5.450	\$ 638	\$ 336	\$ 21	\$ 7.252	\$ 7.279
Valor económico generado	\$ 444	\$ 360	\$ 241	\$ 323	\$ (21)	\$ 1.347	\$ 2.103

⁽¹⁾Según el estado de resultados (ejercicio). Los costos operativos incluyen los gastos operativos en nuestras operaciones mineras y de procesamiento, y nuestros gastos generales y de administración, de exploración y de investigación y desarrollo. Los salarios y beneficios de los empleados no se incluyen en el total.

⁽²⁾Esta tabla refleja los impuestos pagados sobre los ingresos y los recursos. No se incluyen otros impuestos (propiedad, nómina, royalty, etc.), pero es posible que se reflejen algunos impuestos en los costos operativos de las operaciones. La cantidad se encuentra en la nota 10 de nuestro Informe anual. El desglose de esta tabla para reflejar todos los componentes está más allá del alcance de este informe.

Estrategia fiscal

Nuestra política fiscal orienta nuestra metodología en todas las jurisdicciones donde operamos. En todos los temas fiscales cumplimos y somos transparentes, cooperativos y éticos. Respondemos abierta e íntegramente de manera oportuna a todas las solicitudes

gubernamentales de información concernientes a impuestos en el curso de sus auditorías. Nuestra meta es apoyar el crecimiento y desarrollo de nuestro negocio de una manera que refleje nuestras obligaciones legales así como nuestros compromisos con nuestra gente, nuestros accionistas y las comunidades donde operamos.

Inversión comunitaria

Nuestra inversión comunitaria es un pilar clave del compromiso general de nuestra compañía con la sustentabilidad. Nos ayuda a crear y mantener nuestra licencia social para operar, gestionar riesgos sociales, reforzar nuestra reputación y mejorar el reclutamiento y retención de empleados. Se guía por las mejores prácticas de International Finance Corporation, London Benchmarking Group e Imagine Canada.

Colaboramos con organizaciones comunitarias por muchas razones. Apoyamos iniciativas como una respuesta a solicitudes específicas de asistencia, para satisfacer las prioridades de desarrollo comunitario y para mejorar los objetivos específicos relacionados directamente con nuestro negocio. Tenemos un largo historial de trabajo con comunidades en proyectos de infraestructura y desarrollo comunitario, y otras iniciativas comunitarias.

La diversidad geográfica de nuestras contribuciones puede categorizarse a nivel local, regional, provincial o estatal, de país o global. Comprendemos que desarrollar y mantener nuestras relaciones comunitarias es fundamental, no solo para nuestro éxito, sino también para el futuro sustentable de las comunidades. Es por ello que gran parte del enfoque de nuestro programa de inversión comunitaria está diseñado para apoyar a las numerosas comunidades donde vivimos y trabajamos.

Desde 2012, hemos trabajado para construir un marco estratégico para nuestro programa de inversión comunitaria que esté alineado con nuestra estrategia de sustentabilidad y nuestra política de inversión comunitaria. El programa está diseñado para asegurar que logremos nuestras metas de inversión comunitaria y para que cada año informemos nuestras contribuciones con exactitud. Como parte de este trabajo, también hemos desarrollado una serie de sistemas, procesos, herramientas y orientación para garantizar que nuestras inversiones se alineen con el marco de nuestro programa.

Nuestra metodología

Nuestra metodología para la inversión comunitaria y el trabajo con las comunidades se basa en los conocimientos que adquirimos producto de la aplicación de nuestros Estándares de Gestión de HSEC y de las herramientas de SMART, lo que incluye:

- Recopilar y comprender la información de nuestra área de influencia y de referencia social
- Mapear, priorizar y relacionarnos directa y estratégicamente con las comunidades de interés
- Comprender los impactos sociales
- Identificar posibles riesgos y oportunidades
- Desarrollar un plan estratégico de relacionamiento vinculado con los riesgos sociales con el fin de relacionarnos eficazmente con las comunidades de interés
- Evaluar e incorporar la información de relacionamiento y de referencia social en nuestro plan de inversión comunitaria

Desempeño

En función del presupuesto objetivo anual de inversión comunitaria del 1% de las ganancias antes de impuestos en un promedio sucesivo de cinco años, nuestra inversión comunitaria para 2014 fue de 20 millones de dólares.

Figura 6

Dónde contribuimos

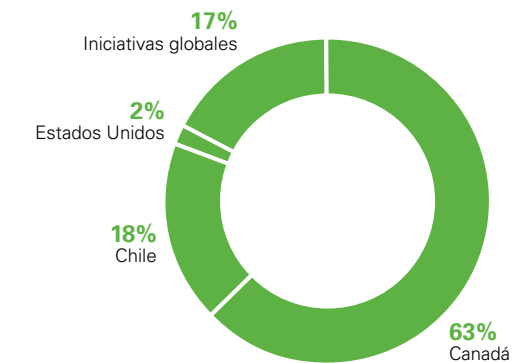


Figura 7

Qué apoyamos

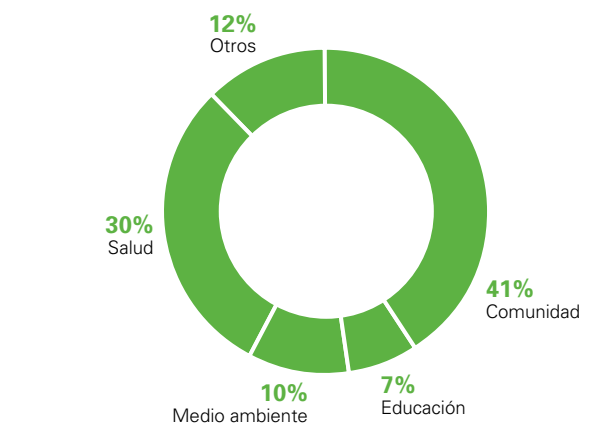


Figura 8

Por qué apoyamos

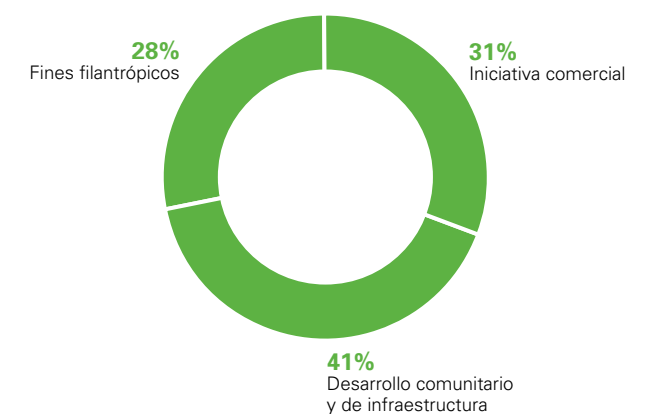


Tabla 8

Inversión comunitaria por sitio

Operación	2014	2013	2012
Carmen de Andacollo	2.157.000	2.217.000	1.888.000
Operaciones de carbón ⁽¹⁾	1.970.000	1.654.000	1.716.000
Duck Pond	297.000	468.000	171.000
Highland Valley Copper	579.000	663.000	716.000
Pend Oreille	8.000	36.000	8.000
Quebrada Blanca	623.000	532.000	586.000
Red Dog ⁽²⁾	488.000	586.000	638.000
Operaciones Trail	334.000	370.000	403.000
Oficinas corporativas y proyectos ⁽³⁾	13.274.000	15.795.000	16.912.000
Exploración	69.000	212.000	204.000

⁽¹⁾Las operaciones de carbón siderúrgico incluyen: Cardinal River, Coal Mountain, Elkview, Greenhills, Fording River y Line Creek.

⁽²⁾Las cifras de 2012 a 2014 de Red Dog se recalcularon para incluir las inversiones que la oficina central de Vancouver hizo en el Municipio de Northwest Arctic.

⁽³⁾Incluye las oficinas de Calgary, Santiago, Spokane, Toronto y Vancouver, así como los proyectos de desarrollo de recursos.

Creación de oportunidades económicas

La maximización de las oportunidades de contrataciones y adquisiciones locales es un factor clave para entregar beneficios concretos y sustentables a las comunidades de interés. El fomento de la empleabilidad y la resiliencia económica a largo plazo ayudará a apoyar la sustentabilidad de las comunidades de interés después del cierre y garantizará que dejemos un legado positivo. La tercerización local de bienes y servicios, y las contrataciones locales de personas ayudan a obtener el apoyo comunitario para nuestras actividades, mejoran nuestros conocimientos locales y mitigan los riesgos comerciales y sociales.

Contrataciones locales

Puesto que se trata de una de nuestras metas de sustentabilidad 2015, las operaciones están mejorando las oportunidades de empleo y adquisiciones locales. Durante los últimos dos años, tomamos medidas para asegurar que las comunidades de interés más directamente afectados por nuestras actividades se beneficien a través de sus interacciones con nosotros gracias al desarrollo de una metodología coherente con la definición de "local" en cada sitio. La tabla 22 en el anexo A ofrece un desglose de las contrataciones locales en nuestras operaciones. Aproximadamente el 82% de los empleados en los roles de gerencia sénior son locales; para conocer el porcentaje de cada operación, consulte la tabla 24 en el anexo A.

Adquisiciones locales

La mayoría de nuestras compras son descentralizadas y gran parte de la responsabilidad de la externalización de bienes y servicios descansa en los sitios individuales. Siempre que sea posible, buscamos oportunidades de utilizar proveedores locales, con tal de que cumplan con nuestros estándares y ofrezcan bienes y servicios a costos competitivos. En algunos de nuestros sitios, los proveedores locales incluyen a aquellos que se autoidentifican como indígenas.

La tabla 25 en el anexo A muestra el porcentaje de

adquisiciones locales de cada operación. Los aumentos y disminuciones en las adquisiciones locales están influenciados principalmente por las actividades de construcción y mantención a nivel del sitio, así como por la disponibilidad de proveedores en el área local.

Adquisiciones de proveedores de los pueblos indígenas

En 2014, nuestras operaciones gastaron aproximadamente 161 millones de dólares en proveedores que se autoidentificaron como indígenas; esto representa un aumento general del 21% o casi 34 millones de dólares con respecto al año anterior y corresponde al 16% de nuestro gasto total. La mayor parte de este gasto se concentra en nuestras operaciones Red Dog, donde las adquisiciones de los pueblos indígenas son una piedra angular de nuestro acuerdo operativo, el cual rige la operación y desarrollo de la mina. En 2014, un 47% del gasto de Red Dog fue con proveedores indígenas.

Estamos implementando programas para incrementar nuestro porcentaje de gasto en proveedores indígenas en otros sitios mediante el desarrollo de herramientas y procesos, los que incluyen apoyo para el desarrollo comercial, procesos de adquisiciones indígenas y sistemas de seguimiento. Por ejemplo, cuando existen acuerdos formales con pueblos indígenas, identificamos proveedores indígenas locales y desarrollamos procesos para compartir información sobre oportunidades de adquisiciones y sobre requisitos de calificación de nuestros proveedores. En algunas situaciones, trabajamos directamente con proveedores indígenas para ayudarles a cumplir nuestras calificaciones o para ofrecerles capacitación y apoyo para el desarrollo comercial. A pesar de nuestro compromiso de trabajar con proveedores indígenas, las desafiantes condiciones del mercado y un enfoque en el control de costos llevó a que una menor proporción de nuestro gasto total fuera destinada a proveedores indígenas durante 2014 en varias de nuestras operaciones. Sin embargo, el gasto en proveedores indígenas en Highland Valley Copper aumentó en un 48% en 2014 y ahora representa el 17,6% del gasto total.

M Respetar los derechos humanos

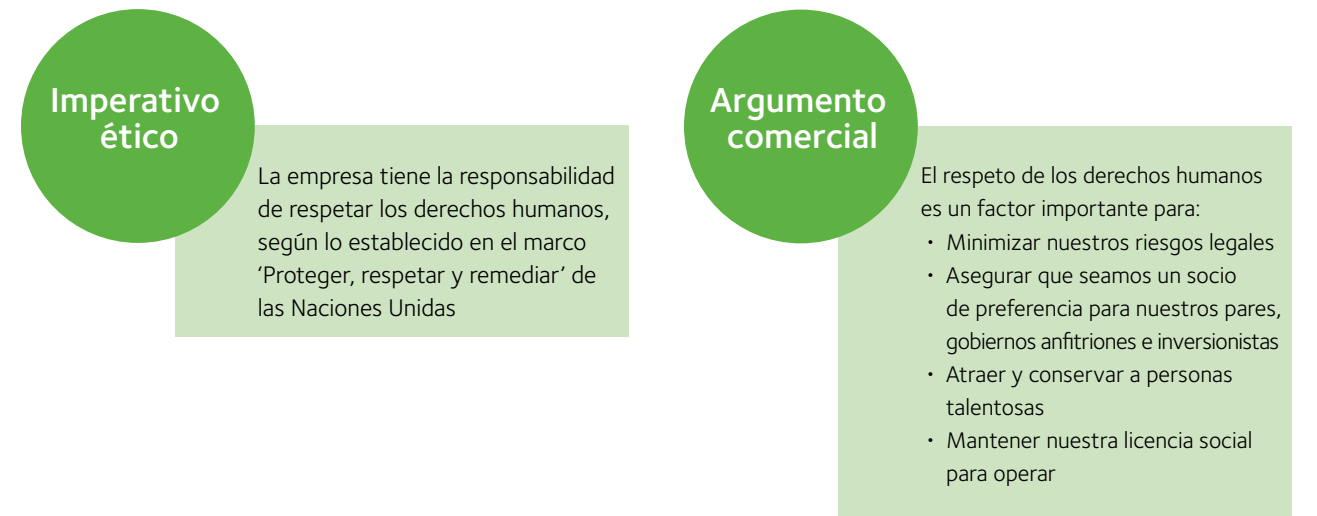
Nuestro compromiso es apoyar los derechos humanos; según lo manifestado en la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos Humanos y otros instrumentos legales internacionales. Como parte de nuestros esfuerzos por cumplir con nuestros deberes conforme al marco Proteger, respetar y remediar de la ONU¹, estamos trabajando para aplicar los principios rectores de la ONU sobre negocios y derechos humanos (Guiding Principles). Estos requieren que respetemos los derechos humanos y, cuando sea pertinente, abordemos las quejas sobre derechos humanos. Esto incluye la

ejecución de la debida diligencia con respecto a aquellos impactos negativos potenciales y reales sobre los derechos humanos relativos a nuestras propias actividades comerciales y a nuestras relaciones comerciales.

Además, estamos comprometidos con los principios 1 y 2 del Pacto Mundial de la ONU, lo que significa que apoyamos y respetamos activamente la protección de los derechos humanos y evitamos ser cómplices de abusos de los derechos humanos.

Figura 9

Derechos humanos en el contexto de los negocios



Nuestra metodología

Operamos sobre todo en jurisdicciones de riesgo relativamente bajo. Las jurisdicciones de bajo riesgo se caracterizan por condiciones políticas y económicas estables, así como por altos estándares de legislación y normativa. Esto significa que nuestro riesgo de violar los derechos humanos puede ser menor que aquel de otras compañías mineras globales específicas. A pesar de operar en jurisdicciones de riesgo relativamente bajo, tomamos muy en serio nuestros diversos compromisos con los derechos humanos.

Hemos estado evaluando elementos de los riesgos de derechos humanos durante muchos años. Como parte de nuestros procesos regulares de riesgos, llevamos a cabo evaluaciones de riesgos de una variedad de riesgos sociales. Las evaluaciones de riesgos sociales identifican riesgos potenciales y reales y oportunidades que las compañías y comunidades pueden presentar

mutuamente. Nuestras operaciones completan registros de riesgos, los cuales toman en cuenta consideraciones de las comunidades. Se han completado evaluaciones de riesgos sociales en cada una de nuestras operaciones. Estas incluyen el análisis del riesgo de posibles demoras normativas debido al riesgo social. Además, evalúan nuestro desempeño a la fecha en compartir beneficios con las comunidades de interés pertinentes para nuestras operaciones. Estos pueden incluir la evaluación de riesgos relativos a:

- Pérdida de oportunidad de contrataciones locales (mujeres/pueblos indígenas)
- Erosión de la confianza de la comunidad, debido a mayores incidentes medioambientales
- Derechos comunitarios en torno al agua, la tierra y la biodiversidad
- Derechos indígenas y demoras en la obtención de permisos

¹ A menudo conocido como el 'marco Ruggie'.

Evaluación de los derechos humanos

Riesgos y oportunidades

Además, hemos llevado a cabo evaluaciones de los derechos humanos (Human Rights Assessments, HRA) en nuestras 13 operaciones para identificar y analizar dónde pueden existir riesgos de derechos humanos y, si hay riesgos presentes, sus impactos asociados. Las primeras pruebas piloto de las evaluaciones se realizaron en 2013 en nuestras operaciones Carmen de Andacollo en Chile y en nuestro proyecto Frontier en Alberta. Posteriormente, realizamos un total de 13 HRA durante 2014. El proceso se basó en la participación de grupos multidisciplinarios en cada operación, lo que incluye aquellos provenientes de Medio Ambiente, Adquisiciones, Comunidades y Recursos Humanos.

El proceso de HRA concluyó que:

- Debido al contexto normativo de nuestras operaciones, existen leyes para proteger específicamente una serie de derechos humanos. Por ejemplo, los derechos de los empleados a sindicalizarse están bien arraigados en la ley canadiense, estadounidense y chilena.
- Nuestras operaciones cuentan con una serie de procesos implementados que protegen los derechos humanos de nuestros empleados, nuestras comunidades y nuestros proveedores. Estos incluyen mecanismos de retroalimentación en cada una de nuestras operaciones y una línea directa *Hacer lo correcto* que recopila datos confidencialmente en relación con inquietudes de empleados y proveedores.
- Los mecanismos de retroalimentación comunitaria basados en nuestras operaciones escuchan y responden a las inquietudes en torno a impactos para el medio ambiente, la calidad del agua y asuntos de conservación.
- Ninguna de nuestras operaciones identificó riesgos de derechos humanos negativos importantes; sin embargo, se identificaron oportunidades para mejorar adicionalmente nuestro desempeño en esta área, como la implementación de iniciativas de diversidad para mejorar la atracción y retención de pueblos indígenas locales.

Tenemos planificado continuar nuestro trabajo para monitorear y mitigar los problemas de derechos humanos asociados con nuestras operaciones.

Exploración

Antes de ingresar a un país para realizar actividades de exploración, evaluamos una serie de riesgos asociados con la operación en cada jurisdicción. Las evaluaciones cubren una amplia gama de asuntos, lo que incluye aquellas relativas a:

- Seguridad nacional, lo que incluye terrorismo, descontento social, conflicto limítrofe, conflicto religioso y conflicto étnico
- Seguridad personal, lo que incluye tortura, secuestro y extorsión, secuestro aéreo y robo
- Salud personal, lo que incluye acceso a agua segura, niveles de contaminación, sanidad y enfermedad

En función de los resultados de estas evaluaciones, se toma una decisión en cuanto a si es apropiado que prosigamos con las actividades de exploración en una determinada ubicación.

Proyectos

Nuestro proceso de aprobación para nuevos proyectos e inversiones importantes integra consideraciones de derechos humanos desde el principio. En consecuencia, los asuntos de derechos humanos tienen una influencia directa sobre el diseño, la evaluación y la toma de decisiones de los proyectos.

Joint ventures

La mayoría de nuestras operaciones y proyectos se encuentran en Canadá, Chile y Estados Unidos, los cuales son países políticamente estables con riesgos de derechos humanos relativamente bajos. Sin embargo, Perú (la ubicación de nuestro joint venture Antamina) presenta mayores riesgos de derechos humanos. En 2013, nuestros socios de joint venture en Perú iniciaron una auditoría de sus procedimientos y prácticas relativos a HSEC, los cuales incluyeron la gestión de los derechos humanos. Esto identificó áreas clave de mejora con respecto a su implementación de la política de derechos humanos y del mecanismo de quejas relacionado. Con posterioridad, hemos colaborado con Compañía Minera Antamina para ayudarles a abordar estos asuntos.

Cadena de abastecimiento

Estipulamos un conjunto claro de expectativas con respecto al desempeño en derechos humanos de nuestros proveedores y prestadores de servicios. Estos se estipulan en nuestros protocolos recomendados para proveedores y prestadores de servicios, los cuales se establecieron en 2012 y desde entonces se han comunicado a los proveedores. Además de abordar asuntos relativos a la ética, la salud y la seguridad, y la administración de los materiales, los protocolos integran expectativas con respecto a la abolición del trabajo infantil, las condiciones laborales justas y la no discriminación.

Como parte de nuestro compromiso de fomentar las prácticas éticas en nuestra cadena de abastecimiento, estamos emprendiendo actividades piloto para evaluar el cumplimiento de los proveedores primarios de esas expectativas según lo estipulado en los protocolos. Estamos realizando evaluaciones iniciales y, cuando identificamos posibles riesgos, recolectamos información adicional sobre el proveedor para apoyar cualquier medida de gestión posterior. Para conocer más detalles sobre cómo gestionamos la sustentabilidad, lo que incluye los derechos humanos, en nuestra cadena de abastecimiento, consulte la página 133.

Figura 10

Marco de gestión de derechos humanos (actual y planificado)



La tabla 26 en el anexo A muestra nuestro progreso 2014 hacia la implementación de las metas de los Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre Negocios y Derechos Humanos.



Foto superior: empleados cerca de nuestro proyecto Relincho en Chile

Nuestra gente



Visión: atraemos, comprometemos y desarrollamos personas cuya pasión, habilidades y motivación guían nuestro recorrido hacia un futuro exitoso y sustentable.

Los incidentes de seguridad tienen el potencial de dar origen a lesiones que pueden provocar un perjuicio importante, menor calidad de vida o pérdida de esta. Un sólido desempeño en seguridad puede tener un impacto positivo sobre el ánimo, la contratación y la retención de los empleados. La seguridad es nuestro valor central y estamos creando un lugar de trabajo donde todos los niveles de empleados y contratistas estén capacitados para ser líderes de seguridad que ayuden a crear y sustentar una cultura de seguridad.

Los trabajadores calificados son fundamentales para manejar nuestro negocio. Los riesgos asociados con la escasez de trabajadores incluyen retrasos operacionales, mayor riesgo de incidentes de seguridad, menor producción y mayores costos. Más de un tercio de nuestra actual fuerza laboral norteamericana está por encima de los 50 años de edad y estimamos que más de 150 de nuestros actuales líderes de primera línea se jubilarán en los próximos cinco años. Necesitamos acelerar el desarrollo de nuestra actual fuerza laboral y atraer nuevos talentos para reemplazar a nuestros empleados que se jubilan y para ocupar los nuevos puestos. Considerando la escasez prevista de trabajadores calificados, esto también significa ampliar el alcance de nuestras prácticas de búsqueda para incluir trabajadores no tradicionales.

Los temas y asuntos clave identificados durante 2014 relativos a nuestra gente fueron:

- Tema: Operar de manera segura
 - Cuestión relevante: Fortalecer nuestra cultura de seguridad
- Tema: Ofrecer empleo de alta calidad
 - Cuestión relevante: Desarrollar nuestra fuerza laboral

Tema:

Operar de manera segura



Foto superior: Petra Donk, Operaria, trabajando en las operaciones Line Creek en C. B., Canadá

¿Por qué es importante este tema?

La extracción y el procesamiento involucran el manejo de grandes volúmenes de materiales, el uso de equipos pesados y procesos de producción potencialmente peligrosos. Además, tienen el potencial de exponer a empleados y contratistas a peligros químicos, físicos y biológicos para la salud.

La industria minera tiene la responsabilidad de garantizar que los peligros asociados con las operaciones sean controlados para asegurar la seguridad de los trabajadores.

¿Qué significa esto para Teck?

Nos tomamos en serio el bienestar de nuestra fuerza laboral ya que nada es más importante para nosotros que la seguridad de nuestra gente. Como compañía, reconocemos nuestra responsabilidad de garantizar que se tomen precauciones para minimizar los riesgos de salud y seguridad mientras trabajamos para hacer realidad nuestra visión de que todos regresen a casa sanos y salvos todos los días.

Trabajamos activamente para limitar la exposición de los trabajadores a sustancias perjudiciales y otras fuentes de enfermedades o afecciones relacionadas con el trabajo debido a exposiciones al polvo, el ruido, la vibración y los materiales peligrosos.

También creemos que no podemos alcanzar nuestros objetivos de excelencia operativa si fallamos en la gestión de los riesgos de salud y seguridad. Asimismo, creemos que una operación segura es una operación eficiente. Mediante la aplicación de sólidos estándares operativos, optimizamos la producción y evitamos posibles lesiones, accidentes, daño a la propiedad e interrupción operativa.

¿Por qué es importante esto para nuestros grupos de interés?

Todos merecen sentirse seguros en su lugar de trabajo.

Los empleados y contratistas tienen el derecho de ir a trabajar sin exponerse al riesgo de lesiones o enfermedades. Esto no solo se debe a la necesidad de preservar su propio bienestar, sino también el bienestar de sus familias y seres queridos.



Foto superior: Luc Coultry, Coordinador de Seguridad y Control de Pérdidas, operaciones Greenhills en C. B., Canadá Nuestra gente 73

M Fortalecer nuestra cultura de seguridad

La salud y la seguridad son un valor central en Teck y continuamos nuestro enfoque en el desempeño en salud y seguridad durante 2014. La frecuencia de incidentes de alto potencial (HPI) se redujo en comparación con 2013 y la frecuencia total de lesiones notificables fue un 25% menor; sin embargo, nuestra frecuencia de lesiones con tiempo perdido se incrementó en un 10%. Aunque se

lograron mejoras generales, nos entristeció profundamente la pérdida de dos miembros de nuestro equipo durante el año.

En 2014, incorporamos la clasificación de lesión discapacitante para comprender mejor la cantidad de lesiones en las cuales los miembros de nuestro equipo no pudieron efectuar su gama completa de funciones laborales regulares en su siguiente turno programado.

Tabla 9

Desempeño en seguridad⁽¹⁾⁽²⁾

	2014	2013	2012
Frecuencia total de lesiones notificables	1,01	1,26	1,33
Frecuencia de lesiones con tiempo perdido	0,40	0,34	0,46
Frecuencia de lesiones discapacitantes	0,25	–	–
Gravedad	80 ⁽³⁾	19	17
Cantidad de víctimas fatales	2	0	0

⁽¹⁾Nuestras estadísticas de seguridad incluyen tanto empleados como contratistas en todas nuestras ubicaciones (operaciones, proyectos, sitios de exploración y oficinas). Para sitios donde Teck posee más del 50%, las estadísticas de seguridad se ponderan un 100%; para sitios donde Teck posee el 50% o menos, las estadísticas de seguridad se ponderan de acuerdo con la propiedad de Teck de la operación. Esto incluye la mina Antamina, en la cual tenemos una participación del 22,5%. Definimos los incidentes de acuerdo con los requisitos de la Administración de Salud y Seguridad Minera del Departamento del Trabajo de EE. UU. Las frecuencias se basan en 200.000 horas trabajadas. La gravedad se calcula como la cantidad de días perdidos debido a lesiones con tiempo perdido por 200.000 horas trabajadas. Nueva información o una reclasificación de las lesiones pueden provocar un cambio en los datos históricos.

⁽²⁾Para conocer las definiciones de estos indicadores de seguridad, consulte nuestro glosario en las páginas 158 a la 161.

⁽³⁾El aumento de la gravedad durante 2014 es consecuencia de las víctimas fatales, las cuales se contabilizan automáticamente como 6.000 días perdidos.

Víctimas fatales

A pesar de nuestro progreso en seguridad, nos entristece profundamente informar que sufrimos dos víctimas fatales durante 2014. El 16 de marzo de 2014, ocurrió un incidente en nuestras operaciones Coal Mountain en el sureste de C. B. que arrebató la vida a Miles Lorenz, un técnico y empleado desde hace mucho tiempo. Otro incidente condujo a la muerte de Heriberto Rojas en noviembre en un proyecto de exploración en Chile. Estos

son trágicos incidentes y expresamos nuestras condolencias a sus familias, amigos y colegas.

La pérdida de Miles y Heriberto es un crucial recordatorio de la necesidad de mejorar constantemente nuestra gestión de los peligros y riesgos de seguridad en todos los niveles de nuestra organización. Hemos investigado exhaustivamente cada incidente y estamos implementando acciones para evitar que vuelvan a ocurrir.

Nuestro compromiso

Creemos que es posible prevenir todos los incidentes que pueden provocar graves perjuicios a nuestros empleados o contratistas. Somos responsables de ofrecer un lugar de trabajo seguro mediante la gestión eficaz del riesgo en el lugar de trabajo. Además, estamos comprometidos con la entrega de liderazgo y recursos para gestionar la salud y la seguridad a fin de garantizar que todos los empleados y contratistas cuenten con los conocimientos y capacidades para efectuar sus labores en forma segura.

Identificamos y gestionamos las exposiciones de salud e higiene ocupacionales para la protección de la salud a más largo plazo. Nos esforzamos también por una mejora continua y nos hacemos responsables a través de la verificación y los informes de nuestro desempeño.

Esperamos que todos los empleados y contratistas sean líderes en salud y seguridad gracias a la identificación de peligros y la eliminación y control del riesgo de alto potencial. Todos compartimos la responsabilidad de nuestra propia seguridad y la de nuestros colegas. Trabajando juntos, creemos que podemos eliminar las víctimas fatales y las lesiones graves en el lugar de trabajo.

Nuestra metodología

La salud y la seguridad de nuestra gente son primordiales. Contamos con una metodología de tres pilares (arraigar una cultura de seguridad, aprender de los HPI y compartir las mejores prácticas, y operar con excelencia) que impulsa la mejora continua y apoya nuestra visión de que todos regresen a casa sanos y

salvos todos los días. Nuestra estrategia es seguir fortaleciendo y logrando un equilibrio entre los aspectos culturales y técnicos de nuestro programa de salud y seguridad; y asegurarnos de que estas dos corrientes se complementen mutuamente.

Figura 11

Metodología de tres pilares



Cultura de seguridad

Creemos que la participación de los empleados a través del liderazgo y el compromiso es la clave para hacer realidad nuestra visión de salud y seguridad, y hemos desarrollado dos iniciativas importantes para fomentar una cultura de seguridad en Teck.

El Liderazgo Valiente en Seguridad (LVS) se enfoca en desafiar los valores, creencias y actitudes existentes con respecto a la seguridad, y genera el compromiso de parte de las personas de trabajar en forma segura y de fomentar las prácticas seguras en nuestras operaciones. El LVS requiere liderazgo personal y conexiones emocionales de todos los empleados y contratistas para impulsar el cambio y el programa busca capacitar a cada empleado para que sea un líder en seguridad mediante el desempeño de un rol activo con respecto a su propia seguridad y también la de las personas a su alrededor. Aprovechando el éxito del programa, actualmente estamos modificando y actualizando el LVS para alinearlos con nuestra estrategia de control de riesgos de alto potencial y estamos desarrollando la próxima etapa de la iniciativa, la cual se implementará en toda la compañía en 2016.

El Liderazgo Visible y Presente (LVP) es otro programa clave diseñado para fomentar y demostrar un sólido compromiso de la gerencia con la seguridad, y para reforzar nuestros principios y expectativas de seguridad, mediante la participación activa de esta en conversaciones de seguridad significativas con los empleados y contratistas. Este programa ha sido diseñado para incentivar que los equipos de gerencia de todas nuestras unidades de negocios y operaciones interactúen y participen con nuestra fuerza laboral en forma regular para fomentar las relaciones y lograr el mutuo entendimiento de los problemas que la fuerza laboral puede estar enfrentando, particularmente con respecto a trabajar de manera segura. Se requiere que los equipos de gerencia completen una cantidad de recorridos por el sitio cada semana con el fin de interactuar directamente con empleados y contratistas. En función de nuestra metodología de mejora continua, se progresó durante 2014 para mejorar el programa LVP, lo que incluye la elaboración de un documento de requisitos y orientación para ayudar a nuestros sitios con su implementación del programa. En 2015, este documento de orientación se implementará en cada uno de nuestros sitios.

Una organización que aprende y responde

Fomentamos una cultura de aprendizaje y mejora continua del desempeño en seguridad al analizar los HPI, compartir mejores prácticas en seguridad a través de la capacitación y el desarrollo de los empleados, y participar con nuestros homólogos en grupos de trabajo de seguridad minera, lo que incluye la Mesa Redonda de Seguridad Minera y el Consejo Internacional de la Minería y los Metales.

Apuntamos a mejorar constantemente los esfuerzos de reducción de lesiones y a mejorar nuestra capacidad para identificar, controlar y verificar la eficacia de los esfuerzos de reducción de riesgos fatales. En 2010, iniciamos el seguimiento de los HPI y, en 2012, reconocimos la necesidad de estandarizar nuestro proceso para identificar sus causas principales y factores propiciadores clave. En 2013, evaluamos tres metodologías de investigación de incidentes y seleccionamos el método de análisis de las causas del incidente (Incident Cause Analysis Method, ICAM), el cual fue implementado en toda la compañía en 2014.

Hacemos un seguimiento de todos los incidentes de seguridad y clasificamos los incidentes importantes como HPI, HPI graves o sucesos potencialmente fatales (potentially fatal occurrences, PFO). El análisis y el aprendizaje a partir de estos incidentes nos permiten identificar y proyectar acciones para tareas y áreas de alto riesgo. Una vez que identificamos las causas principales de los PFO, nuestras operaciones también realizan un análisis de brechas e implementan acciones correctivas para ayudar a evitar que los incidentes vuelvan a ocurrir.

Control de riesgos de alto potencial

En 2014, desarrollamos y comenzamos a implementar una nueva estrategia de control de riesgos de alto potencial (High-Potential Risk Control, HPRC) en todas las unidades de negocios y operaciones de nuestra compañía. La estrategia de HPRC apunta a seguir desarrollando nuestra cultura de seguridad al enfocar nuestros esfuerzos y recursos en aquellos eventos que tienen la mayor capacidad de lesiones grave o fatalmente a nuestro equipo. En el centro de la estrategia se encuentra la evaluación de los controles procedimentales, físicos y conductuales que se implementan para evitar lesiones graves y víctimas fatales. En función de nuestro historial de desempeño en seguridad, hemos analizado aquellos contextos que presentan el mayor potencial de riesgo para comprender dónde deben enfocarse los esfuerzos de mitigación.

Como parte de nuestro énfasis en la reducción de los HPI, en 2014 continuamos desarrollando e implementando requisitos que establecen controles mínimos para diversas áreas que pueden producir HPI, lo que incluye procedimientos específicos para lo siguiente:

- Aislamiento y bloqueo de energía
- Interacción de equipos móviles pesados y otros vehículos
- Trabajo en altura
- Barreras

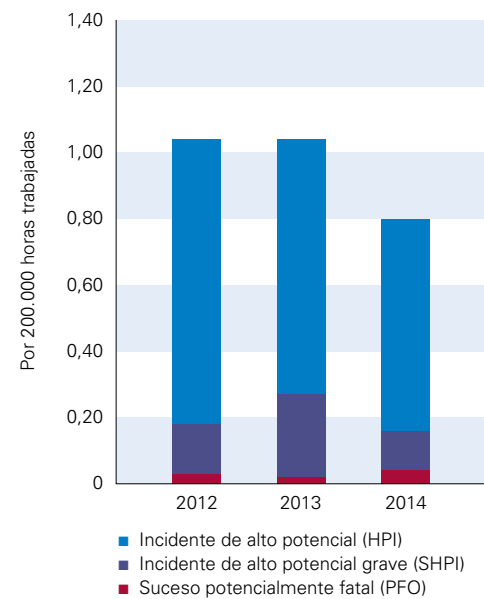
Desempeño

Desde que comenzó el seguimiento de los HPI en 2010, hemos observado una reducción general de la frecuencia de los HPI (figura 12). Esta mejora ha sido impulsada por nuestro enfoque en los HPI y los PFO, en el aprendizaje a partir de incidentes pasados y en el intercambio de las

lecciones aprendidas y las mejores prácticas asociadas en toda nuestra compañía. De igual modo, aunque la frecuencia de los HPI ha disminuido, nuestras operaciones continúan generando HPI cada año que podrían haber lesionado grave o fatalmente a uno o más de nuestros empleados o contratistas, y seguimos enfocados en mejorar el desempeño.

Figura 12

Frecuencia de incidentes de alto potencial



Nuestro compromiso es investigar todos los HPI para comprender cabalmente las causas principales y los factores propiciadores clave, y tomamos medidas para evitar la reiteración de los HPI. Utilizando el ICAM, tomamos en cuenta los factores propiciadores a nivel de persona, equipo y organización que conducen a cada incidente. La metodología ICAM de investigación de incidentes enfatiza lo siguiente:

- Establecer los hechos
- Identificar las causas principales y los factores propiciadores clave
- Revisar la idoneidad de los controles y procedimientos existentes
- Recomendar las acciones correctivas que pueden reducir el riesgo y evitar que vuelva a ocurrir
- Detectar los factores organizacionales que pueden analizarse para identificar problemas específicos o recurrentes
- Identificar e informar sobre los aprendizajes clave

A lo largo de 2014, continuamos impartiendo cursos de capacitación de ICAM para participantes y facilitadores con el fin de aumentar la habilidad y capacidad de nuestro grupo de investigadores, así como instrucción permanente para personal capacitado en la ejecución de investigaciones de calidad. La capacitación y los repasos continuarán en 2015 para garantizar la finalización pronta y eficaz de las investigaciones de incidentes. Nos complace haber cumplido nuestro compromiso de capacitar a más de 950 miembros del personal en la metodología de investigación ICAM y ahora nuestro

enfoque se ha desplazado a mantener nuestro grupo de investigadores calificados.

En 2014, desarrollamos e implementamos también documentos de requisitos y orientación en todas nuestras operaciones sobre las siguientes herramientas de informes e investigación:

- Modelo de clasificación de los HPI
- Requisitos de informes e investigación de incidentes HPI
- Flujograma del ICAM

En 2014, hubo ocho PFO, los cuales fueron investigados utilizando el ICAM y se desarrollaron acciones correctivas. Los resultados del ICAM se comparten con todas nuestras operaciones con el fin de facilitar un análisis de brechas local en función de los hallazgos para evitar sucesos similares.

Operación con excelencia

La operación con excelencia en seguridad significa que nos enfocamos en gestionar riesgos de alto potencial mediante la implementación de sistemas de apoyo que aprovechan nuestra cultura de seguridad. Estos incluyen la identificación de riesgos fatales y controles esenciales asociados, así como los estándares, las auditorías, los informes sobre indicadores proactivos y reactivos, las herramientas tecnológicas y la capacitación y comunicaciones permanentes.

Nuestra política de salud y seguridad define nuestro compromiso corporativo de ofrecer liderazgo y recursos para arraigar los valores centrales de salud y seguridad en toda nuestra compañía. En 2014, la política se actualizó para reflejar el mayor enfoque que tenemos actualmente en la identificación y control de riesgos de alto potencial, así como un mayor énfasis en la gestión de la salud e higiene ocupacionales en beneficio de la salud a largo plazo. Nuestra política de salud y seguridad completa está publicada en www.teck.com.

La responsabilidad y supervisión del desempeño en salud y seguridad le corresponde al nivel más alto de nuestra compañía. Los incidentes de salud y seguridad se informan en forma trimestral al Comité de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Comunidad, el cual está conformado por varios miembros del equipo de nuestra gerencia ejecutiva. El Comité de Seguridad y Sustentabilidad de la Junta Directiva también cumple un rol de supervisión y gobernanza en el monitoreo de la salud y la seguridad en Teck. En 2014, también creamos un Comité de Dirección de Salud y Seguridad ejecutivo para brindar supervisión adicional del desempeño y para evaluar las iniciativas emergentes de mejora de salud y seguridad.

Salud y seguridad en los sitios de exploración

Las actividades de exploración a menudo ocurren en ubicaciones remotas y agrestes, y tomamos precauciones especiales para garantizar que nuestra fuerza laboral esté saludable y segura dentro de estos entornos de trabajo. En cada uno de nuestras oficinas de exploración y sitios de proyectos, se realizan evaluaciones de riesgos a nivel de terreno (Field Level Risk Assessments, FLRA) y análisis de seguridad laboral (Job Safety Analyses, JSA) para conformar nuestra comprensión de los peligros de salud y seguridad específicos de la ubicación. Estos sirven de base para

el desarrollo de programas de gestión adecuados, lo que incluye planes de respuesta ante emergencias (Emergency Response Plans, ERP). Los ERP se prueban periódicamente y determinados proyectos ejecutan simulacros de emergencia total. Además, impartimos capacitación de salud y seguridad específica de exploración (por ejemplo, operaciones de vehículos todoterreno, capacitación avanzada de seguridad y primeros auxilios a campo abierto).

Salud ocupacional y bienestar de los empleados

Los sistemas y procedimientos de salud ocupacional en nuestras operaciones ayudan a evitar enfermedades ocupacionales. Estos sistemas y procedimientos están diseñados para limitar la exposición de los trabajadores a sustancias perjudiciales y otras fuentes de enfermedades o afecciones relacionadas con el trabajo. Esto incluye la exposición al polvo, el ruido, la vibración y los materiales peligrosos. Cuando corresponde, nuestras operaciones cuentan con programas de educación, capacitación, asesoría, prevención y control de riesgos, así como comités para gestionar y minimizar posibles exposiciones y enfermedades ocupacionales. Seguiremos desarrollando nuestra estrategia de salud e higiene ocupacionales para identificar y minimizar la exposición de empleados y contratistas a peligros químicos, físicos y biológicos para la salud.

En línea con nuestra declaración de visión de que todos regresen a casa sanos y salvos todos los días, estamos elevando el perfil de salud e higiene ocupacionales. En 2014, un Comité de Salud e Higiene Ocupacionales, conformado por representantes de salud y seguridad corporativos y de unidades de negocios, se creó para colaborar con el desarrollo de principios de salud e higiene ocupacionales de Teck y para servir de apoyo al desarrollo de una estrategia después de 2015.

Durante 2013 y parte de 2014, desarrollamos una estrategia de salud y bienestar en toda la compañía que se enfoca en mejorar el bienestar físico y mental. La estrategia reúne iniciativas y recursos de toda la compañía y aprovecha el trabajo que ya está en curso en los sitios y las oficinas.

En 2014, además de realizar varias clínicas de vacunación contra la influenza in situ, continuamos una iniciativa de exámenes de salud voluntarios llamada Know Your Numbers (Conozca sus números) en varias operaciones. El valor de este programa continúa siendo evidente, ya que 371 miembros del personal recibieron datos clave para ayudarles a comprender su estado de salud específico, el cual a menudo cataliza acciones para mejorar la salud personal.

Continuación de nuestro desempeño en salud y seguridad

En 2015, continuaremos nuestro enfoque para lograr nuestros objetivos de salud y seguridad. Continuaremos implementando nuestra estrategia de HPRC en toda nuestra empresa y seguiremos mejorando la calidad de la investigación de los PFO. Nuestra meta es no repetir los PFO durante 2015. Nuestros planes en 2015 incluyen desarrollar indicadores proactivos para salud y seguridad, y aumentar los esfuerzos actuales poniendo un mayor énfasis en la salud y la higiene ocupacionales.

En Teck, nada es más importante que todos regresen a casa sanos y salvos todos los días. En 2014, por ejemplo, redujimos nuestro índice de frecuencia de incidentes de alto potencial (HPI) en un 22% en comparación con 2013 y logramos una frecuencia de lesiones notificables un 25% menor que en 2013.



A pesar de estos éxitos, todavía tenemos trabajo por hacer antes de hacer realidad nuestra visión de que todos regresen a casa sanos y salvos todos los días. En 2014 sufrimos dos víctimas fatales: una en nuestras operaciones Coal Mountain en Columbia Británica y otra en el campamento de nuestro proyecto de exploración Tequila en Chile.

“Estos trágicos incidentes refuerzan la importancia de mantenernos siempre vigilantes”, señaló Bob Kelly, Vicepresidente, Salud y Seguridad. “Además, nos motivaron a desarrollar una estrategia de control de riesgos de alto potencial (HPRC), cuyo principio orientador es que resulta inaceptable sufrir lesiones graves y víctimas fatales en nuestro lugar de trabajo”.

La estrategia de HPRC es el resultado de una decisión consciente que tomamos de dirigir nuestros esfuerzos y recursos hacia aquellos eventos que tienen la mayor capacidad de lesionar grave o fatalmente a algún miembro de nuestro equipo.

¿Qué significa “controlar” un riesgo? En pocas palabras, significa implementar medidas para gestionar eficazmente un riesgo de seguridad. Asimismo, los “controles esenciales” son medidas que, al implementarse, son más eficaces en la prevención del evento no deseado. Un principio de nuestra estrategia de HPRC es garantizar que los controles procedimentales, físicos y conductuales que implementamos en Teck para evitar víctimas fatales funcionen como es debido.

Es importante que toda estrategia de seguridad logre un equilibrio entre los elementos culturales y técnicos. En este caso, nuestra estrategia de HPRC, el elemento técnico, debe apoyar y funcionar en conjunto con el elemento cultural, nuestra filosofía de Liderazgo Valiente en Seguridad (LVS).

Nuestra estrategia de HPRC está en línea con nuestra filosofía de LVS, en cuanto a que nuestra gente, actuando como líderes valientes en seguridad, se encuentra en el centro de nuestra jornada de seguridad. A lo largo del desarrollo de la estrategia de HPRC, aprendimos que, aunque pueden existir una serie de controles esenciales para gestionar un riesgo, la clave son los empleados individuales encargados de implementarlos. Son los hombres y mujeres en el trabajo diariamente los que deben comprender los riesgos asociados con cada tarea, de manera que puedan asegurarse de que los controles correctos estén implementados para mantenerse seguros.

Podemos ver retrospectivamente los incidentes que ya han ocurrido para identificar muchos de nuestros riesgos de alto potencial. Pero eso no nos dará una idea de otros riesgos que puedan existir, pero que aún no han generado un incidente o víctima fatal.

Para ayudar a cerrar esta brecha, descubrimos que las evaluaciones de riesgos individuales y en equipo tienen un importante papel que desempeñar. Un ejemplo de una evaluación de riesgos individual es nuestra herramienta de planificación de seguridad personal Take 5 (Tómese 5) en nuestro negocio de carbón. Para esta iniciativa, preparamos un folleto de bolsillo para ayudar a los empleados a crear el hábito de tomarse el tiempo para evaluar los riesgos del lugar de trabajo antes de comenzar una tarea. Nuestras evaluaciones de riesgos del grupo de trabajo se llevan a cabo en nuestros sitios, donde los equipos se reúnen, caminan y hablan sobre una actividad cotidiana, planteándose la pregunta: cuando realizo esta actividad, ¿qué tiene el potencial de lesionarme grave o fatalmente?

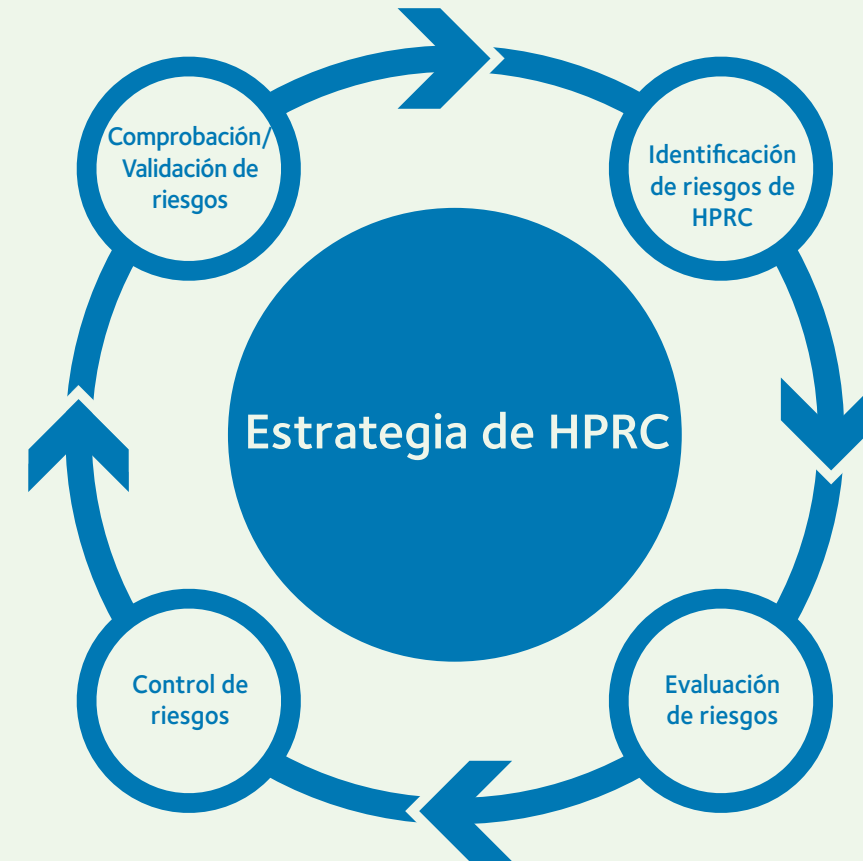
Luego, para aquellas tareas que tienen un riesgo de alto potencial, nos preguntamos qué controles actuales y adicionales podemos implementar y cómo podemos revisar la eficacia de estos controles a través del tiempo. Registramos los resultados del análisis e implementamos un plan de acción para cerrar las brechas. Luego, se hace un seguimiento formal de estos planes.

Continuamos el seguimiento de los HPI en nuestras operaciones con el fin de aprender de ellos. Nuestra meta es garantizar que cada uno de los más de 10.000 empleados y contratistas de Teck adopten los principios del Liderazgo Valiente en Seguridad y nuestra estrategia de HPRC. Al hacerlo, podremos hacer realidad nuestra visión de que todos regresen a casa sanos y salvos todos los días.

Foto superior: Presley Hlushak, Tecnólogo de la Planta Electrolítica y de Fundición, camina a casa después del trabajo con sus dos hijas, Jaden y Kyla, cerca de nuestras operaciones Trail

Figura 13

Estrategia de control de riesgos de alto potencial (HPRC)



Comprobación/Validación de riesgos

Aseguramiento corporativo de Teck

- Auditorías basadas en riesgos

Evaluaciones de riesgos de equipos de trabajo

- Identificación de procesos de eficacia

Aseguramiento de operaciones

- Basado en riesgo de alto potencial identificado

Control de riesgos

Documentos de requisitos de HPRC

- Desarrollados para riesgos comunes en todo Teck

Evaluaciones de riesgos de equipos de trabajo

- Planes de identificación y acción de controles esenciales

Identificación de riesgos de HPRC

Historial de desempeño

- Revisión de víctimas fatales y HPI

Evaluaciones de riesgos de equipos de trabajo

- Revisión basada en actividades por equipos de trabajo

Evaluación de riesgos

Evaluaciones de riesgos en terreno (o equivalentes)

- Persona antes de las tareas

Análisis de seguridad laboral (o equivalente)

- Equipo (tareas no rutinarias)

Evaluaciones de riesgos de equipos de trabajo

Ofrecer empleo de alta calidad



Foto superior: el soldador Pete Kliment repara la cuchara de una pala mecánica en las operaciones Fording River en C. B., Canadá

¿Por qué es importante este tema?

La generación de empleo de alta calidad es uno de los beneficios más importantes que ofrecemos a las comunidades donde operamos. Esto no solo se debe a los beneficios económicos que distribuimos, en la forma de salarios y gasto local, sino también por las valiosas habilidades y experiencia que nuestros empleados son capaces de acumular a través de su trabajo y capacitación.

Como empleadores, es esencial que actuemos en forma justa y responsable con las personas que trabajan para nosotros. Esto incluye:

- Relacionarnos abierta y constructivamente con nuestros empleados y sus representantes
- Respetar los derechos laborales de los empleados y cumplir con todas las normativas laborales pertinentes
- Adoptar la diversidad al interior de nuestra fuerza laboral

¿Qué significa esto para Teck?

Nuestra visión es atraer, comprometer y desarrollar a personas cuya pasión, habilidades y motivación guíen nuestro recorrido hacia un futuro exitoso y sustentable.

Al igual que en cualquier empresa, nuestra gente es esencial para nuestro éxito. Esto es especialmente importante en la industria minera que opera en Norteamérica, la cual enfrenta un gran desafío demográfico en la forma de una fuerza laboral que envejece. En consecuencia, es probable que se vuelva más difícil acceder a la experiencia y las habilidades técnicas pertinentes en el futuro. Por ejemplo, más de un tercio de nuestra fuerza laboral en Canadá y Estados Unidos tiene más de 50 años de edad, con una importante proporción del personal clave cercana a jubilarse dentro de los próximos cinco a diez años. Cualquier insuficiencia en el acceso a la experiencia y habilidades requeridas incrementará los costos, generará interrupciones operativas y posiblemente una menor

producción, y aumentará el riesgo de retrasos en los proyectos. En consecuencia, es vital que preparemos a nuestros empleados actuales a través de oportunidades de capacitación, educación y experiencia laboral. También es importante que mantengamos nuestra cartera de talentos a largo plazo mediante la atracción de nuevos individuos con alto potencial.

Además, trabajamos para maximizar y demostrar a las comunidades locales el valor de tener a nuestras operaciones en los alrededores. Esto incluye beneficios como los empleos y compras locales. Reconocemos también que muchos de nuestros empleados viven en las áreas donde trabajan, lo cual ayuda a asegurar que los intereses de nuestras operaciones y de las comunidades locales estén estrechamente alineados y brinda una sólida base para relaciones constructivas y cooperativas basadas en intereses mutuos.

¿Por qué es importante esto para nuestros grupos de interés?

Donde sea que operemos, existe una fuerte demanda de empleos de alta calidad y de mejores oportunidades económicas. En nuestra condición de destacado operador minero con activos minerales a largo plazo ubicados fuera de los principales centros económicos, estamos en una posición particularmente sólida para cumplir ambas demandas.

Obtener empleo en nuestras operaciones puede, por ejemplo, generar beneficios importantes y duraderos para las personas. Estos incluyen una remuneración competitiva, capacitación, experiencia y desarrollo profesional a largo plazo y, por extensión, seguridad económica a largo plazo para las familias de nuestros empleados. Además, el empleo en nuestras operaciones entrega beneficios económicos adicionales a las comunidades donde operamos, debido al mayor poder adquisitivo de los empleados y a nuestros esfuerzos para estimular la economía local a través de adquisiciones locales.



Foto superior: Alyson Peeters, Analista de Muestras, operaciones Line Creek en C. B., Canadá

M Desarrollar nuestra fuerza laboral

Las personas son la base de cualquier empresa exitosa y nuestros empleados son un componente central para generar valor para nuestra compañía, nuestros inversionistas y nuestros grupos de interés. Nuestra metodología para ofrecer empleo de alta calidad comienza con la provisión de un ambiente laboral seguro y saludable. Estamos enfocados en ser una compañía globalmente confiable reconocida como empleador de preferencia y nuestra meta es ofrecer carreras enriquecedoras y oportunidades de desarrollo para los empleados que nos permitan atraer y retener a la mejor gente. Nuestra estrategia de recursos humanos (RR. HH.) se enfoca en:

- Atraer a las personas correctas, con las habilidades correctas cuando es necesario

- Ensuring that our people are fully engaged and have the capacity, competency and opportunity to grow individually and contribute to our success
- Desarrollar capacidad de RR. HH. con el fin de asegurar que tengamos las habilidades y herramientas correctas para apoyar las necesidades de la empresa

Perfil de nuestra fuerza laboral global

A fines de 2014, había 10.357 empleados² trabajando en oficinas y operaciones metalúrgicas y de extracción operadas por Teck. Las figuras 14 a la 16 y las tablas 10 y 11 presentan datos sobre nuestra fuerza laboral, desglosados por edad, sexo, ubicación geográfica y tipo de empleo.

Figura 14

Fuerza laboral global por ubicación geográfica

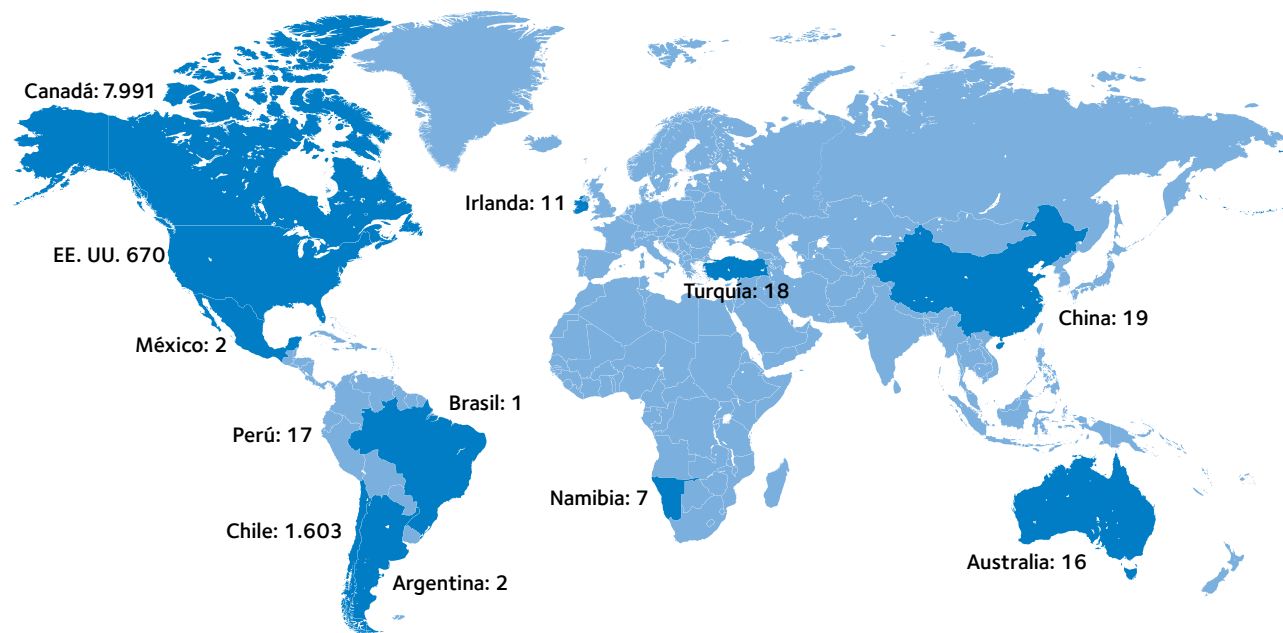


Figura 15

Fuerza laboral global por nivel de empleo

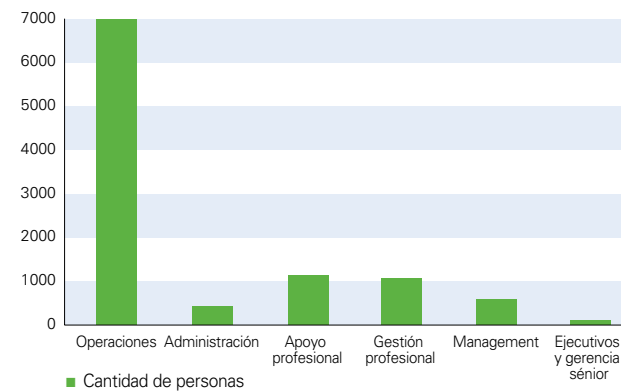
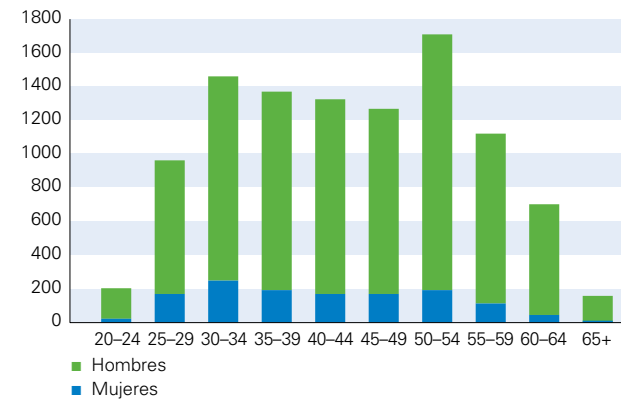


Figura 16

Fuerza laboral global por edad y sexo



No discriminación

Las prácticas discriminatorias son inaceptables y no serán toleradas en nuestra compañía. Estamos comprometidos con el tratamiento adecuado de los empleados y con la entrega de un procedimiento para que ellos denuncien incidentes de discriminación o acoso, ya sea que estos involucren a un colega, un supervisor o cualquier otra persona. Cumplimos con todas las leyes locales que abordan la discriminación y el

Tabla 10

Fuerza laboral global por nivel de empleo

	2014	2013	2012
Operaciones	6.992	7.374	7.427
Administración	421	506	488
Apoyo profesional	1.127	1.163	1.104
Profesional	1.090	1.137	1.109
Gerencia	609	601	538
Gerencia ejecutiva y sénior	118	117	112
Total	10.357	10.898	10.778

Tabla 11

Fuerza laboral global por edad y sexo

Edad	Hombres	Mujeres
20 a 24	172	32
25 a 29	797	177
30 a 34	1.213	259
35 a 39	1.181	197
40 a 44	1.161	169
45 a 49	1.103	175
50 a 54	1.522	197
55 a 59	1.012	113
60 a 64	660	49
65 y más	160	8

acoso, e investigamos todas las acusaciones. En 2014, implementamos nuestra política sobre violencia, intimidación y acoso en el lugar de trabajo e impartimos capacitación directamente a los empleados.

En 2014, no recibimos ninguna acusación de discriminación a través de nuestra línea directa para denunciantes (para obtener más información sobre nuestro programa *Hacer lo correcto*, consulte la sección Ética comercial en la página 37).

²Los datos históricos relacionados con los recursos humanos en todo este informe se han replanteado debido a un constante perfeccionamiento de los sistemas de generación de informes sobre recursos humanos, para mejorar la integridad de los datos y la implementación de definiciones estándar.

Diversidad de la fuerza laboral

Creemos que la diversidad en nuestra fuerza laboral es importante y que una variedad de procedencias y perspectivas construye una compañía más sólida y adaptable. Aunque hemos progresado en la diversidad de la fuerza laboral, todavía hay mucho por hacer. Para abordar la diversidad en Teck, a principios de 2015 nuestro CEO nombró un comité de ejecutivos sénior para supervisar nuestras iniciativas relativas a la diversidad.

Además, de las estrategias específicas para cada sitio ya implementadas para mejorar la diversidad de la fuerza laboral, también hemos adoptado un conjunto de objetivos que ayudará a orientar el desarrollo de una estrategia de diversidad y estamos implementando una serie de medidas específicas dirigidas a atraer y retener una fuerza laboral diversa. Estas incluyen:

- Desarrollar programas de educación y capacitación sobre las razones por las que la inclusión y la diversidad son importantes para nuestro éxito. Nuestro primer programa será una capacitación de concientización sobre inclusión para el equipo sénior de liderazgo. También desarrollaremos materiales de educación para perfilar modelos femeninos ejemplares en nuestra compañía.
- Desarrollar e implementar una política de diversidad; además, implementaremos formalmente y capacitaremos a las personas sobre nuestra herramienta de orientación de género, parte de nuestro programa SMART (Responsabilidad y gestión social en Teck).
- Fortalecer nuestro proceso de reclutamiento implementando prácticas de reclutamiento y retención sensibles al género, así como también desarrollando programas laborales flexibles.
- Fortalecer nuestro proceso de talentos apoyando proactivamente a las personas para los programas de capacitación para el liderazgo y motivándolas a aspirar a roles más sénior.
- Reafirmar una política de tolerancia cero hacia todas las formas de violencia en el trabajo, lo que incluye maltrato verbal y/o físico, y prevenir el acoso sexual a través de nuestra nueva política sobre violencia, intimidación y acoso en el lugar de trabajo.
- Integrar nuestra política de derechos humanos en las prácticas de reclutamiento y adquisiciones.

Queremos que nuestra fuerza laboral refleje la diversidad de las comunidades donde operamos. Nuestro enfoque actual con respecto a los esfuerzos de diversidad es trabajar para atraer más mujeres y pueblos indígenas a nuestra fuerza laboral.

Aunque algunas compañías pueden establecer objetivos numéricos relativos a la diversidad de su fuerza laboral, hemos optado por no hacerlo debido a que las habilidades y experiencia adecuadas deben seguir siendo los principales criterios para el empleo en nuestra compañía. Creemos que este planteamiento también ayudará a evitar la percepción de que las personas han sido seleccionadas para un empleo o ascenso en función de su género en lugar de sus aptitudes. Mientras damos los pasos para aumentar la diversidad, lo que incluye incrementar la cantidad de mujeres que trabajan en nuestra compañía, nos concentraremos en medidas adicionales para apoyar nuestra estrategia de diversidad y nuestro compromiso con la igualdad de oportunidades.

Actualmente, las mujeres se encuentran insuficientemente representadas dentro de nuestra compañía y al interior de la industria minera en general, y un enfoque clave para generar diversidad en nuestra fuerza laboral es identificar estrategias para aumentar la cantidad de mujeres que trabajan en nuestra compañía. Puesto que aproximadamente el 70% de nuestros empleados trabajan en operaciones, el desafío más grande para atraer mujeres a estos roles es cambiar las percepciones del rol del género en estos cargos y en la industria minera en general.

Las mujeres se encuentran muy poco representadas en los oficios calificados, definidos en términos amplios como una ocupación que requiere habilidades y conocimientos especializados así como capacitación y certificación de aprendizaje, en un momento que estos trabajadores tienen más demanda que nunca. Los hombres representaron el 93% de todos los trabajadores de oficios en Canadá durante 2011 y esta proporción no ha cambiado sustancialmente durante las últimas dos décadas. Superar percepciones y estereotipos de género anticuados es algo que buscamos para asumir el liderazgo en nuestra industria, lo que incluye demostrar que las mujeres son capaces de ocupar cargos de liderazgo en toda la compañía. Para conocer la distribución de mujeres en Teck por tipo de cargo, consulte la tabla 28.

Desde 2010, hemos incrementado la cantidad de mujeres en roles operativos y técnicos en un 58%. Para obtener más detalles, consulte la tabla 12. Los cargos operativos y técnicos incluyen: operarios de equipos, trabajadores especializados, geólogos e ingenieros. Estos datos solo incluyen empleados de tiempo completo, activos y regulares.

Tabla 12

Mujeres en cargos operativos o técnicos

	Cambio porcentual desde 2010 (%)	2014	2013	2012	2011	2010
Trabajadora, operaria, prevención de pérdidas	77	339	327	278	235	191
Técnica	33	174	183	166	153	131
Ingeniera en capacitación	50	3	2	2	4	2
Ingeniera	92	71	72	72	49	37
Geociencia	36	49	51	56	48	36
Aprendiz	-28	10	12	11	13	14
Oficio	35	27	25	20	19	20
Superintendente	180	14	13	9	7	5
Supervisora	67	5	6	5	5	3
Total	58	692	691	619	533	439
Como un porcentaje de todos los empleados en roles operativos o técnicos (%)	-	6,4	6,2	5,6	4,9	4,5

Tabla 13

Mujeres en cargos de liderazgo operativos o técnicos

	Cambio porcentual desde 2010 (%)	2014	2013	2012	2011	2010
Cargos de liderazgo dentro de los anteriores	136	111	96	78	67	47
Porcentaje de mujeres en cargos de liderazgo operativos o técnicos (%)	49	16	13,9	12,6	12,6	10,7

Contratación de pueblos indígenas

La contratación de pueblos indígenas es un elemento de diversidad que es importante para nosotros debido a las áreas donde operamos y a los acuerdos que suscribimos con los pueblos indígenas. En Canadá, la entrega de información sobre la condición de indígena es solo en forma voluntaria. Los pueblos indígenas sí tienen la oportunidad de autoidentificarse durante los procesos de incorporación. Por lo tanto, el seguimiento de los pueblos indígenas en la fuerza laboral es un desafío, pero estamos desarrollando formas de incluir este indicador en toda la compañía más ampliamente en el futuro. Actualmente, realizamos el seguimiento de los pueblos indígenas en nuestras operaciones Highland Valley Copper, Red Dog y Pend Oreille.

Nuestras operaciones Red Dog, las cuales tienen como objetivo que el 100% de sus empleados sean accionistas de NANA, son actualmente nuestro único sitio con un sistema formal de seguimiento de los empleados indígenas. Este objetivo fue establecido como parte de nuestro acuerdo operativo con NANA. El porcentaje de empleados de NANA actualmente alcanza el 51%.

Nuestras operaciones de carbón Highland Valley Copper y del valle Elk han comenzado a desarrollar sistemas y procesos para apoyar los compromisos de empleo indígena que hemos establecido en acuerdos formalizados, así como informalmente con las comunidades de las Primeras Naciones. Por ejemplo, nuestros comités de trabajo conjunto con las Primeras Naciones han desarrollado prácticas de reclutamiento, programas de capacitación y otras herramientas para apoyar la contratación y empleo indígena. En 2014, nuestros esfuerzos para restringir los costos prohibieron cualquier aumento de contratación en toda la compañía. Las operaciones Highland Valley Copper, sin embargo, mantuvieron su contratación de pueblos indígenas autoidentificados.

Rotación de empleados y reducciones

Nuestra fuerza laboral es vital para nuestra empresa, pero 2014 representó un año difícil, con reducciones en nuestro equipo. A lo largo de 2014, continuamos con nuestro programa de reducción de costos, con un enfoque permanente en la eficiencia mientras enfrentábamos desafiantes condiciones del mercado para los commodities que producimos. Esto incluyó reducciones de empleados con el fin de mantener nuestra competitividad. Como parte de nuestro programa de reducción de costos, redujimos nuestra fuerza laboral global en aproximadamente un 5%, lo cual significó la eliminación de aproximadamente 600 puestos. En la medida de lo posible, estas reducciones se lograron a través de renuncias voluntarias.

Reconocemos que esto es complejo para las personas involucradas e hicimos grandes esfuerzos por garantizar que los empleados y sus familias contaran con apoyo durante esta transición, mediante la entrega de paquetes de salida que incluyeron orientación personal y coaching, asistencia con la transición profesional y ayuda para comprender las oportunidades disponibles en la economía en general, además de una compensación económica. En la medida de lo posible, el personal fue dirigido a otras oportunidades disponibles en Teck.

Para una comprensión general de la dinámica y los cambios de la fuerza laboral, hacemos un seguimiento de la rotación de empleados, lo que incluye las renuncias voluntarias, los despidos involuntarios y las jubilaciones. La figura 32 en el anexo A presenta cifras de rotación voluntaria y total, y los índices por sexo y grupo de edad en todas las regiones donde operamos.

Figura 17

Rotación voluntaria por región y sexo

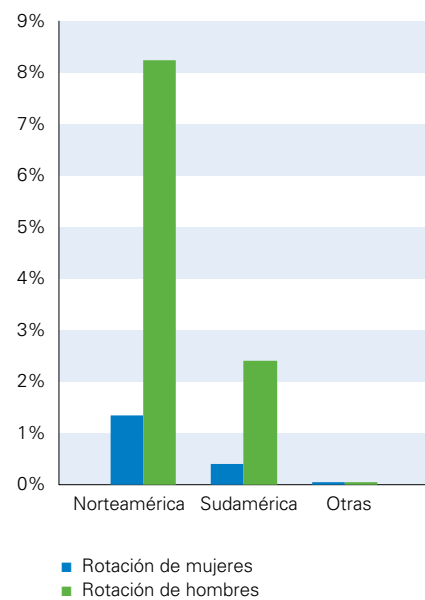


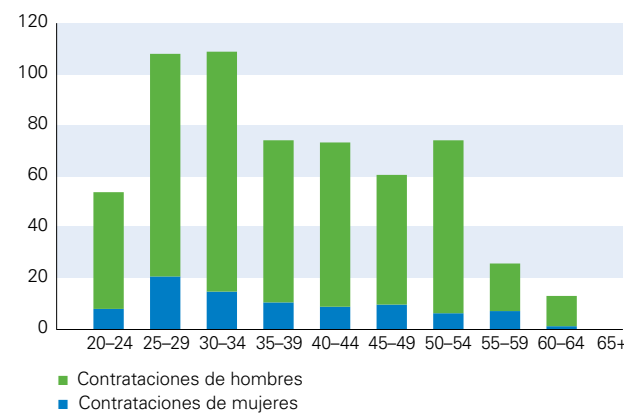
Tabla 14

Rotación voluntaria por región y sexo

	Rotación de mujeres	Rotación de hombres
Norteamérica	1,33%	8,25%
Sudamérica	0,38%	2,38%
Otras	0,01%	0,08%

Figura 18

Nuevas contrataciones por grupo de edad y sexo



Establecimiento de relaciones laborales y gerenciales positivas y productivas

El establecimiento de relaciones positivas con los empleados es un objetivo clave para nosotros. Tradicionalmente, la minería ha sido una industria muy sindicalizada y seguimos desarrollando y mejorando nuestra relación con los sindicatos y con nuestros empleados sindicalizados, a nivel tanto local como nacional.

Aproximadamente un 58% de nuestra fuerza laboral está sindicalizada. Reconocemos plenamente los derechos de los empleados de asociarse libremente y unirse a sindicatos gremiales, y hemos incorporado el principio en nuestros Estándares de Gestión de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad. Todas las operaciones cuentan con comités de empleados que cubren diversos temas. Por ejemplo, todas las ubicaciones cuentan con un comité de salud y seguridad ocupacional para abordar asuntos de seguridad. Algunos ejemplos de otros comités presentes en nuestras operaciones son: laboral/gerencial, capacitación, aprendizaje, quejas y subcontratación. Nos aseguramos de que nuestros preavisos mínimos cumplan o excedan aquellos estipulados por las normas de empleo correspondientes. Los preavisos mínimos también pueden especificarse en los convenios colectivos. Siempre que sea posible, trabajamos en colaboración con sindicatos para comprometer a nuestros empleados por hora.

En 2014, no hubo ninguna huelga o cierre patronal en ninguna de nuestras operaciones. Los convenios colectivos caducaron en las operaciones Line Creek y Coal Mountain el 31 de mayor y el 31 de diciembre, respectivamente. Las negociaciones en ambas operaciones se han prorrogado a 2015.

Preparación de nuestra gente

Nuestra gente es nuestro mayor activo e invertimos en desarrollar las habilidades y cualidades de liderazgo de nuestros empleados. Al enfrentar las desafiantes condiciones de mercado durante 2014, consideramos la mejor forma de mantener el impulso para incrementar las capacidades de nuestra fuerza laboral, al mismo tiempo que tomamos en cuenta nuestros objetivos de control de costos. Los programas para el personal de operaciones fueron una prioridad, pero con el fin de ser fiscalmente responsables y de contribuir a la sustentabilidad económica de la empresa, el índice de cumplimiento del programa de desarrollo durante 2014 se redujo en algunos casos.

A la fecha, 1.200 supervisores y gerentes de primera línea, o alrededor del 63% de los empleados elegibles, han participado en nuestros programas de desarrollo de liderazgo Liderar para el Futuro (Leading for the Future, LFF) y Liderar para la Excelencia (Leading for Excellence, LFX). En 2014, se inició Leadership Challenge (Desafío de Liderazgo), aprovechando el impacto y éxito de LFF y LFX. Como programa continuador, este reúne a participantes anteriores de LFF y LFX, en grupos basados en los sitios, para seguir subiendo el nivel y generando futuros líderes.

En asociación con la Universidad Simon Fraser, nuestro programa de educación comercial ha brindado a los empleados la oportunidad de mejorar su educación mediante la obtención de un Magíster en Administración de Empresas (MBA) y/o un Diploma de Posgrado en Administración de Empresas (GDBA). En mayo de 2014, estos programas también fueron suspendidos, salvo para aquellos participantes que se encontraban a un año de finalizar. A la fecha, 310 empleados han completado uno o más cursos del GDBA, 100 empleados han completado el programa GDBA y 50 empleados completaron el programa MBA.

A los empleados basados en las operaciones se les imparte capacitación de diversas formas, lo que incluye completos programas de incorporación de varios días. Para presentarles a los empleados importante información sobre cómo trabajar en forma segura, se ofrece capacitación en el trabajo para apoyar altos niveles de competencia de los operarios, así como también aprendizaje y capacitación para empleados en prácticas y procedimientos de trabajo seguro, lo que incluye rescate minero. En 2014, hubo más de 250 aprendices en todas nuestras operaciones.

Revisión del desempeño

Al cierre del ejercicio 2014, contábamos con una fuerza laboral de empleados de 10.357 personas, de los cuales 4.433 eran empleados asalariados regulares y 5.924 empleados por hora ocupaban en su mayoría roles operativos. Más del 90% de nuestros empleados asalariados activos de tiempo completo recibieron revisiones formales de desempeño, desarrollo y carrera durante 2014. Además, nos encontramos en diversas etapas de implementación y ejecución de revisiones anuales de desempeño y desarrollo, lo que incluye conversaciones sobre carrera, para nuestros empleados por hora.

Remuneración de los empleados

Nuestra filosofía global de remuneración es ofrecer una remuneración total que sea tanto competitiva externamente como equitativa internamente y que sea coherente con la capacidad de pago de la compañía. En todas las ubicaciones, nuestro objetivo es ofrecer programas de recompensas totales competitivas que atraigan y retengan la calidad de empleados que ayudará a que la empresa tenga éxito.

La mayoría de los empleados asalariados también son elegibles para participar en el plan de bonificaciones de Teck. Este es un programa variable con pagos basados en el desempeño de la compañía, la unidad de negocios y cada persona. Los indicadores clave del desempeño de la compañía y la unidad de negocios/sitio incluyen el rendimiento del capital utilizado, la seguridad, la producción, el costo y la sustentabilidad. Se mide el desempeño en sustentabilidad en cuanto a la implementación de las metas de sustentabilidad para nuestras áreas de enfoque de biodiversidad, agua, energía y comunidad.

La remuneración para la mayoría de los empleados por hora se rige por convenios de negociación colectiva. Las tarifas por hora, las cuales se determinan independientemente del sexo, se basan en factores como la categoría del empleo y la antigüedad en el trabajo.



En Teck, nuestra visión para nuestra gente es atraer, comprometer y desarrollar empleados cuya pasión, habilidades y motivación guíen nuestro recorrido hacia un futuro exitoso y sustentable.

Los trabajadores especializados calificados (por ejemplo, los mecánicos de maquinaria pesada y los electricistas industriales) cumplen un rol clave en las operaciones mineras. Una de las formas en las que reclutamos trabajadores especializados calificados en nuestra unidad de negocios de carbón es a través de nuestra participación en el Programa de Aprendizaje de Minería (Mining Apprenticeship Program, MAP) de la Universidad de las Rocosas (College of the Rockies, COTR). Además, contamos con un programa de aprendizaje interno mediante el cual identificamos a los empleados actuales que buscan ascender al rol de trabajador especializado y les ayudamos a facilitar esa transición.

Nuestro programa de aprendizaje es importante debido a que el mercado laboral de Canadá ya sufre una aguda escasez de trabajadores calificados. Un informe reciente de CIBC sugiere que tanto como un quinto del mercado laboral no cuenta con suficientes trabajadores calificados. En la industria minera, se espera que debamos encontrar 81.000 trabajadores nuevos durante la próxima década.

Nuestro programa de aprendizaje se vincula con varias de nuestras metas de sustentabilidad a corto plazo para nuestra gente, lo que incluye retener empleados y habilidades existentes, y aumentar las oportunidades de capacitación y desarrollo de los empleados.

En el MAP de la COTR, los aprendices potenciales ingresan al programa para aprender un oficio. Dependiendo del oficio, los aprendices potenciales ingresan a un programa de tres a cuatro años, y toman de seis a diez semanas de clases en la COTR, y pasan el resto del año en nuestras minas de carbón siderúrgico en el valle Elk para capacitación en el trabajo. Los candidatos que tienen éxito en el programa son contratados por la COTR. El propósito es que, al final del aprendizaje de tres a cuatro años, hayamos ayudado a crear un candidato calificado para ocupar un rol de trabajador especializado en la industria minera.

Darren Sorenson y Gene von Matt, quienes son Coordinadores Sénior de Capacitación en nuestras operaciones Fording River y Elkview, respectivamente, son responsables de coordinar el MAP en sus sitios.

“La COTR inicia el proceso seleccionando los candidatos y luego los representantes de la COTR nos invitan a participar en entrevistas para seleccionar a los más aptos para el oficio particular que necesitamos en nuestro sitio”, señaló Sorenson. “Buscamos hombres y mujeres que estén conscientes de la seguridad, que tengan actitudes positivas y una buena ética laboral, y que tengan ganas de aprender y de establecerse a largo plazo en el valle Elk”, agregó.

Sorenson y von Matt trabajan de cerca con el personal en la COTR y supervisan todas las pasantías en Teck, asegurándose de que los aprendices sean capaces de un área a otra para obtenga una amplia variedad de habilidades. Por ejemplo, una rotación podría ser un período de seis meses en el taller de mantenimiento y seis meses en terreno trabajando en nuestras palas mecánicas y perforadoras, aprendiendo de un mecánico de maquinaria pesada experimentado. Los aprendices tienen la posibilidad de trabajar por su cuenta una vez que reciben capacitación hasta cierto nivel, pero siempre hay un trabajador especializado certificado cerca para ayudar o responder preguntas si es necesario.

“Nuestra meta es ofrecer una completa experiencia de capacitación, en la que los aprendices puedan trabajar con nuestros experimentados trabajadores especializados y aprender de ellos en nuestros actuales equipos mineros”, comentó von Matt.

La COTR tiene 11 aprendices en proceso de completar el MAP en 2015, y luego de la titulación y la aprobación con éxito de los exámenes Red Seal provinciales e interprovinciales, ofreceremos empleos a un alto porcentaje de la clase que se titula.

Nuestro programa de aprendizaje en la unidad de negocios de carbón es un programa interno donde identificamos a los empleados actuales (por ejemplo, conductores de camiones de extracción) que tienen el compromiso y la capacidad para desarrollar sus habilidades adicionalmente y para ascender a un cargo de trabajador especializado.

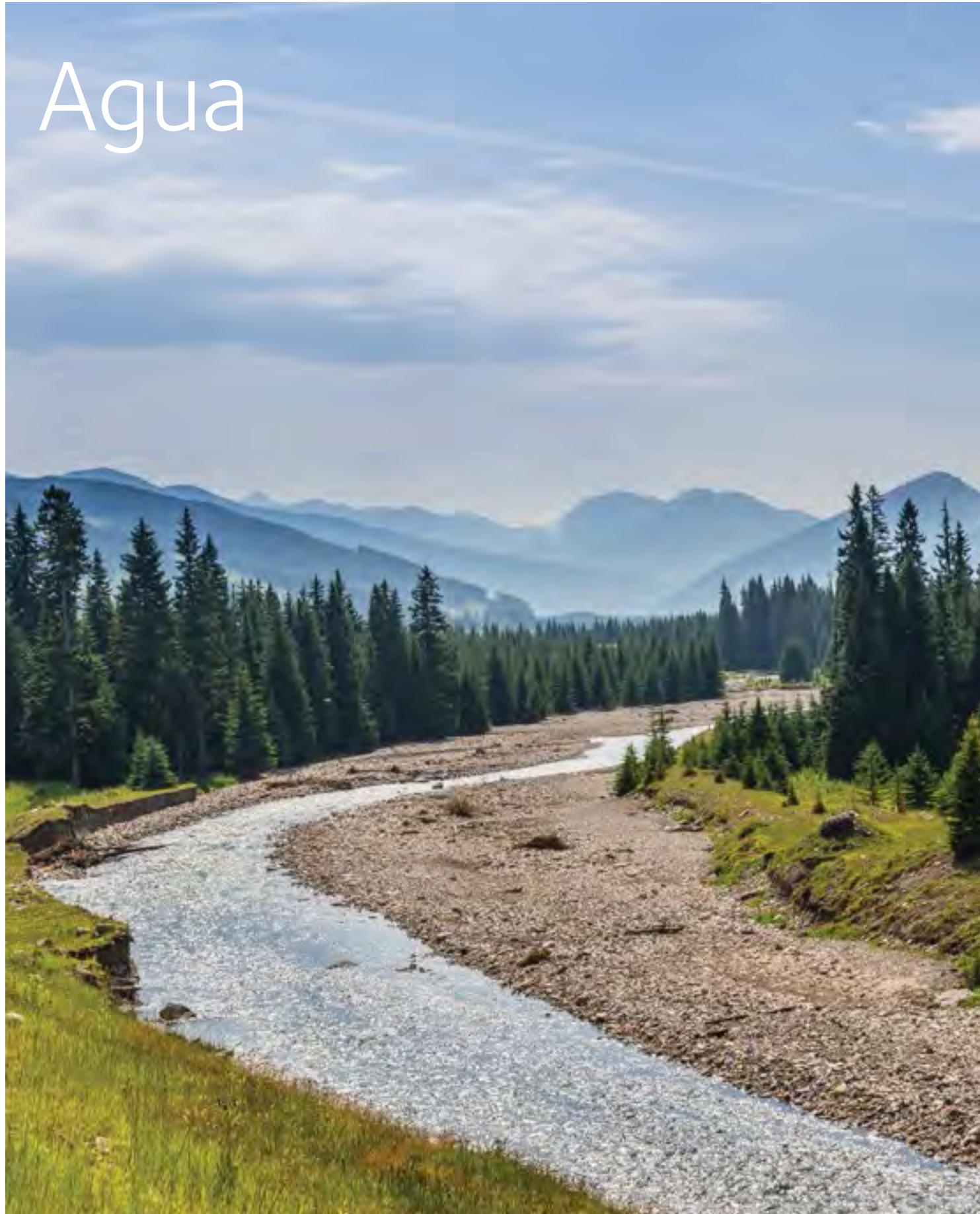
En las operaciones Elkview, actualmente tenemos 44 aprendices in situ, la mayoría de los cuales ya eran empleados de Teck. Para reclutar candidatos internos, publicamos oportunidades internamente y luego trabajamos con la COTR para someter a prueba las capacidades matemáticas, gramaticales y espaciales de los candidatos, según sea necesario para el oficio correspondiente. Cuando los empleados aprueban el examen, completan un detallado paquete de información, indicando su educación y experiencia práctica anterior, el cual será revisado y calificado por el comité de selección de aprendizaje. Este comité de selección está conformado por personal de Elkview y representantes sindicales familiarizados con el oficio al que se postula.

Nuestro programa de aprendizaje beneficia a nuestros empleados actuales y potenciales ofreciéndoles la oportunidad de llevar sus carreras al siguiente nivel.

Y nosotros nos beneficiamos gracias a una fuerza laboral calificada que nos ayudará a lograr nuestras metas comerciales a lo largo de las décadas futuras. Cuando capacitamos oficios certificados a través de nuestro programa de aprendizaje, sabemos que ellos cuentan con las habilidades necesarias, así como una buena comprensión de nuestros sitios, equipos, procedimientos y gente.

Hemos tenido un enorme éxito con el MAP de la COTR y nuestro programa de aprendizaje a la fecha, y esperamos con interés seguir fomentando la transformación de aprendices en trabajadores especializados: la próxima generación de empleados de Teck.

Agua



Visión: contribuimos para que las generaciones presentes y futuras tengan la capacidad de disfrutar de un equilibrio entre los beneficios sociales, económicos, recreativos y culturales de los recursos hídricos, dentro de límites ecológicamente sustentables.

El agua es una de los asuntos de sustentabilidad más relevantes de Teck. La disponibilidad y calidad del agua nos afecta y puede verse afectada por nosotros. Ser capaces de utilizar el agua en forma eficiente, conservar la calidad del agua y asegurar una distribución equitativa de los recursos hídricos son esenciales para que mantengamos el acceso al agua. Dadas las tendencias globales en cuanto a escasez del agua y deterioro de la calidad de esta, estamos trabajando para abordar asuntos clave, lo que incluye la mayor competencia por el agua, el uso restringido del agua, los límites más estrictos sobre la calidad y cantidad del agua de descarga, el aumento de los requisitos de monitoreo e informes, y el desarrollo de soluciones más innovadoras para el tratamiento y la conservación del agua.

Queremos ser líderes en administración del agua, lo que ayuda a garantizar nuestro acceso continuo al agua y establece la base para sólidas relaciones con las comunidades y otros usuarios del agua en nuestras áreas de influencia.

Los temas y asuntos clave de 2014 relativos a nuestro enfoque del agua fueron:

- Tema: Implementar una administración de los materiales responsable
 - Cuestión relevante: Proteger y conservar el agua
 - Cuestión relevante: Gestionar los relaves en forma responsable

Tema:

Implementar una administración de los materiales responsable



Foto superior: Victoria Gehue, Funcionaria Medioambiental, toma muestras de agua en las operaciones Fording River en C. B., Canadá

¿Por qué es importante este tema?

El agua es esencial para la vida en el planeta y la protección de los recursos hídricos es de importancia en todos los sectores de la economía. En la industria minera, la gestión del agua ha surgido como una cuestión central debido a que la minería normalmente utiliza grandes volúmenes de agua y puede afectar potencialmente la calidad de la misma, lo cual afecta a otros usuarios del agua en sus áreas de influencia cercanas cuando el agua se devuelve al medio ambiente. En consecuencia, la industria puede afectar, y verse afectada por, los asuntos de disponibilidad y calidad del agua. Las operaciones mineras deben demostrar liderazgo en administración del agua mediante el uso eficiente del agua, mediante la conservación de la calidad del agua y mediante el relacionamiento con las comunidades para gestionar en colaboración un recurso hídrico compartido.

¿Qué significa esto para Teck?

El agua es nuestra cuestión de sustentabilidad más relevante y probablemente siga siendo así en el futuro. Sin un acceso adecuado al agua, nuestras operaciones no pueden funcionar. Más allá de las restricciones operativas, la gestión responsable del agua también es fundamental para nuestra licencia social para operar y para ganar la confianza de nuestras comunidades de interés en nuestra capacidad para gestionar los impactos sobre el agua.

Nuestra visión es contribuir a la capacidad de disfrutar de un equilibrio entre los beneficios sociales, económicos, recreativos y culturales de los recursos hídricos, dentro de límites ecológicamente sustentables. Tenemos como objetivo ser líderes en administración del agua mediante la mejora de nuestra comprensión de la cantidad y calidad del agua utilizada en todas nuestras operaciones mineras, mediante el logro de mejoras cuantificables del uso y la calidad del agua y mediante el relacionamiento con otros usuarios del agua en nuestras áreas de influencia.

¿Por qué es importante esto para nuestros grupos de interés?

Las comunidades cerca de nuestras operaciones o con las que compartimos cuencas hidrográficas se preocupan del acceso a cantidades suficientes de agua limpia para su salud física y espiritual, calidad de vida, bienestar económico y la conservación del medio ambiente local.

A nivel global, Teck ha apoyado el Mandato del Agua del CEO del Pacto Mundial de la ONU. Esto significa que tenemos el compromiso de adoptar e implementar el marco estratégico del Mandato y sus seis elementos centrales para la gestión del agua, y de informar públicamente sobre el progreso en forma anual.



Foto superior: arroyo Red Dog cerca de las operaciones Red Dog en Alaska

M Proteger y conservar el agua

Nuestro objetivo es ser líderes en administración del agua actuando más allá del cumplimiento, hacia prácticas de gestión del agua en colaboración que se enfocan en sustentar y restaurar los recursos hídricos. Nuestra metodología para la gestión del agua se basa en tres elementos clave: conservar la calidad del agua, colaborar con nuestras comunidades de interés para garantizar la distribución equitativa del agua y utilizar eficientemente el agua.

Nuestro compromiso con la administración del agua está incorporado en nuestros Estándares de Gestión de HSEC y nuestra estrategia de sustentabilidad. Nuestro estándar sobre agua, ecosistemas y biodiversidad define la metodología en toda nuestra compañía para gestionar el agua, lo que incluye los siguientes elementos básicos:

- Relacionarnos con las comunidades para identificar intereses e inquietudes sobre diversas cuencas hidrográficas
- Desarrollar e implementar planes de gestión del agua y balances hídricos, y planes de gestión del agua específicos para cada sitio
- Capacitar a los empleados en gestión del agua
- Colaborar con organizaciones locales e internacionales para contribuir con la gestión eficaz del agua

En 2013, cada una de nuestras operaciones completó planes de gestión integrada del agua (integrated water management plans, IWMP) y balances hídricos en todos los sitios, los cuales son componentes centrales de nuestra estrategia de gestión del agua. Los IWMP se actualizan anualmente junto con la puesta al día del balance hídrico de cada operación. Cada plan describe también cómo la operación encaja en la cuenca hidrográfica local y su contexto normativo asociado.

Los IWMP, los cuales fueron desarrollados como el marco para orientar las actividades de gestión del agua en cada una de nuestras operaciones, describen cómo se gestiona el agua ahora y en el futuro. Estos nos ayudan a trabajar en dirección hacia un desempeño y objetivos específicos para cada operación, así como hacia nuestra metas para el agua 2015 en toda nuestra compañía. Específicamente, estos describen cómo se gestionará el agua, con el fin de:

- Contribuir a cumplir nuestras metas de sustentabilidad
- Brindar orientación y estrategia para enfrentar los riesgos y desafíos de la gestión del agua
- Establecer cómo se monitoreará y revisará el desempeño de la infraestructura de gestión del agua
- Determinar los recursos de personal que se requieren para la gestión del agua

Los balances hídricos en todos los sitios permiten comprender las entradas, el consumo y la reutilización/reciclaje del agua y los volúmenes de descarga en cada operación. Los balances hídricos se utilizan como una herramienta de toma de decisiones para analizar las alternativas de gestión del agua, para evaluar el

desempeño en gestión del agua de una operación y para entregar datos del agua para nuestros informes de toda la compañía.

En 2014, continuamos progresando hacia nuestras metas para el agua 2015. Nuestras operaciones han identificado sus objetivos hídricos 2015 específicos para cada sitio y están trabajando para implementar proyectos y/o iniciativas con el fin de cumplir estos objetivos. El desempeño de estos proyectos y/o iniciativas se evaluará a fines de 2015. Nuestros objetivos incluyen los objetivos de calidad del agua para reducir los riesgos a largo plazo relativos a la calidad del agua a través de prácticas mejoradas de gestión del agua o nuevas instalaciones de tratamiento, así como objetivos de cantidad del agua para incrementar los volúmenes de agua reutilizada.

Protección de la calidad del agua

Proteger la calidad del agua es una pieza clave de nuestra estrategia de sustentabilidad. Nuestros esfuerzos están enfocados en mantener limpia el agua limpia a través de una estrategia que evite afectar la calidad del agua siempre que sea posible. Con el fin de garantizar el cumplimiento de los estándares, normativas y permisos correspondientes, monitoreamos la calidad del agua que se descarga desde nuestras operaciones y se devuelve al medio ambiente.

Gestión del selenio en el valle Elk

Nuestro compromiso es gestionar los componentes de la calidad del agua relacionados con nuestra actividad minera para garantizar la salud de la cuenca hidrográfica del valle Elk cerca de cinco de nuestras operaciones de carbón siderúrgico en el sureste de Columbia Británica.

El proceso de extracción genera grandes cantidades de roca estéril que contiene sustancias de origen natural, como el selenio. El agua proveniente de las precipitaciones y la escorrentía fluye a través de estos acopios de roca y arrastra selenio y otras sustancias hacia la cuenca hidrográfica local. Aunque en pequeñas cantidades el selenio es un elemento esencial para la salud humana y animal, en cantidades más grandes puede afectar la salud acuática. Estamos implementando soluciones para estabilizar y revertir la creciente tendencia del selenio y otras sustancias en el valle Elk a fin de asegurar la salud ininterrumpida de la cuenca hidrográfica, al mismo tiempo que posibilitamos una minería sustentable y constante en la región.

A partir de la primavera de 2013, Teck lideró un innovador proceso para desarrollar un plan de gestión basado en el área para abordar los desafíos de calidad del agua en el valle Elk: el plan de calidad del agua para el valle Elk. El plan fue desarrollado con aportes del público, las Primeras Naciones, gobiernos, expertos técnicos y varios otros interesados. Se recogió retroalimentación a través de un amplio proceso de consulta de tres fases con el público, la Primera Nación Ktunaxa y otros interesados que generó más de 160 contribuciones de

retroalimentación por escrito. Además, un Comité de Asesoría Técnica (Technical Advisory Committee, TAC) proporcionó cerca de 700 consejos con base científica a Teck sobre el desarrollo del plan. El TAC incluyó representación del Consejo de la Primera Nación Ktunaxa, del gobierno provincial, del gobierno de Montana, de los gobiernos de Canadá y EE. UU., y de un científico independiente externo.

El plan se basa en un detallado estudio e investigación de la salud acuática en el valle Elk y que considera la actual y futura actividad minera, el cual fue realizado por un equipo de categoría mundial de más de 45 empleados de Teck y consultores expertos. Además, realizamos una evaluación integral de los posibles efectos del selenio sobre la salud humana y las aguas subterráneas, la cual concluyó que las concentraciones actuales de los componentes en el agua, el sedimento o los peces no presentan riesgos inaceptables para la salud humana para estas actividades.

El plan establece objetivos de calidad del agua a corto, mediano y largo plazo para selenio, nitrato, sulfato y cadmio a fin de proteger la salud humana y acuática, y nuestra metodología para lograrlos. Esto incluye un proceso para monitoreo permanente de la salud ecológica en el valle Elk y la eficacia de las opciones de gestión del agua empleadas. Una metodología de gestión adaptable garantizará que la implementación evolucione de acuerdo con las circunstancias cambiantes, los resultados del monitoreo y las conclusiones del programa de I+D de Teck, así como con los avances científicos y tecnológicos disponibles para gestionar la calidad del agua.

El plan fue presentado ante el Ministerio del Medio Ambiente de C. B. en julio de 2014 y fue aprobado por el gobierno de C. B. en noviembre de 2014 como una guía para la futura toma de decisiones normativas con respecto a la calidad del agua y la minería en el valle Elk.

Los tres componentes clave del plan son:

- **Instalaciones de tratamiento del agua** para eliminar el selenio y otros componentes del agua del proceso de extracción antes de que la descarguemos de vuelta en la cuenca hidrográfica. Nuestra primera instalación de tratamiento del agua se construyó en nuestras operaciones Line Creek y será puesta en marcha durante 2015.
- **Desvíos del agua** para desviar el agua alrededor de los botaderos de roca estéril a fin de evitar que esta capte sustancias no deseadas; a la fecha se han construido tres desvíos del agua en nuestras operaciones (mantener "limpia el agua limpia").
- **Investigación y desarrollo** para mejorar las tecnologías y técnicas de gestión de la calidad del agua.
- **Monitoreo** para evaluar la eficacia de nuestra estrategia, de manera que podamos adaptarnos según sea necesario.

Inicialmente, la implementación del plan involucrará la construcción de tres instalaciones de tratamiento activo del agua y desvíos para reducir el selenio y los nitratos en el medio ambiente receptor. Las anteriores estimaciones de costos de la gestión de la calidad del agua contemplaban un gasto total de capital de aproximadamente 600 millones de dólares durante un período de cinco años, lo que incluye los 120 millones de dólares ya invertidos para construir la instalación en las operaciones Line Creek. En vista de la aprobación del plan de calidad del agua para el valle Elk, esperamos que el gasto de capital durante ese período se mantenga en este rango.

Fomento del uso equitativo del agua

El acceso a agua limpia y suficiente por parte de los usuarios en nuestras áreas de influencia es importante para nosotros y para nuestras comunidades de interés. Al implementar nuestras prácticas de gestión del agua, tomamos en cuenta y nos relacionamos con otros usuarios del agua en las cuencas hidrográficas donde operamos.

Fomentamos el uso equitativo del agua en todas nuestras operaciones. Dos de nuestras operaciones se encuentran en regiones donde el agua es escasa y ha sido especialmente importante para nosotros considerar las necesidades hídricas de nuestros vecinos en estas ubicaciones. Estamos implementando diversas estrategias para gestionar nuestros impactos sobre la disponibilidad local de agua en nuestra operación Carmen de Andacollo y en las operaciones Quebrada Blanca y el proyecto asociado Quebrada Blanca Fase 2.

Mirando hacia adelante, reconocemos que las demandas contrapuestas en estas regiones de escasez hídrica pueden provocar que con el tiempo los recursos hídricos se vuelvan menos disponibles o más costosos, lo cual podría incrementar los costos operativos e intensificar las inquietudes de las comunidades de interés con respecto al agua. Para gestionar estos riesgos, hemos estado desarrollando y utilizando fuentes hídricas alternativas como el agua de mar y las aguas residuales municipales, y nos estamos relacionando con nuestras comunidades de interés para colaborar con ellos en una distribución equitativa del agua.

Continuamos progresando hacia la reducción de nuestras necesidades hídricas en estas regiones bajo estrés hídrico. Nuestras operaciones Quebrada Blanca y Carmen de Andacollo están maximizando la reutilización del agua: un 86% del agua utilizada en estos sitios proviene de fuentes recicladas o reutilizadas, en tanto que el 14% restante del agua utilizada en estos sitios corresponde a agua nueva. Además, planificamos utilizar agua de mar desalinizada para nuestro proyecto Quebrada Blanca Fase 2 con el fin de proteger y conservar los recursos hídricos locales. Esta agua será bombeada a aproximadamente 170 kilómetros desde la costa a través de una tubería hasta Quebrada Blanca.

Mejora de la eficiencia hídrica

Trabajamos constantemente en la optimización de nuestro uso del agua y en la minimización de nuestro impacto. En 2013, preparamos balances hídricos específicos de cada sitio en cada una de nuestras operaciones e informamos por primera vez sobre el balance hídrico de toda nuestra compañía. Nuestros balances hídricos consisten en datos sobre el volumen de entrada, uso, reutilización, reciclaje y salidas del agua en cada operación. El balance hídrico de toda la compañía es complejo, debido a la variabilidad de factores naturales como las precipitaciones, el deshielo y la diversidad del clima donde tenemos nuestras operaciones. Estos factores pueden afectar los caudales dentro de los acuíferos y el agua superficial. Comprender nuestro balance hídrico es clave para mejorar las prácticas de gestión del agua y posibilitar una mejor toma de decisiones.

Nuestro balance hídrico de toda la compañía para 2014 se muestra en la figura 19.

Agua utilizada, reutilizada y reciclada

Utilizamos un total de 334,1 millones de metros cúbicos (m³) de agua en 2014, de los cuales 128,7 millones de m³ eran agua nueva y 205,4 millones de m³ eran agua reutilizada y reciclada.

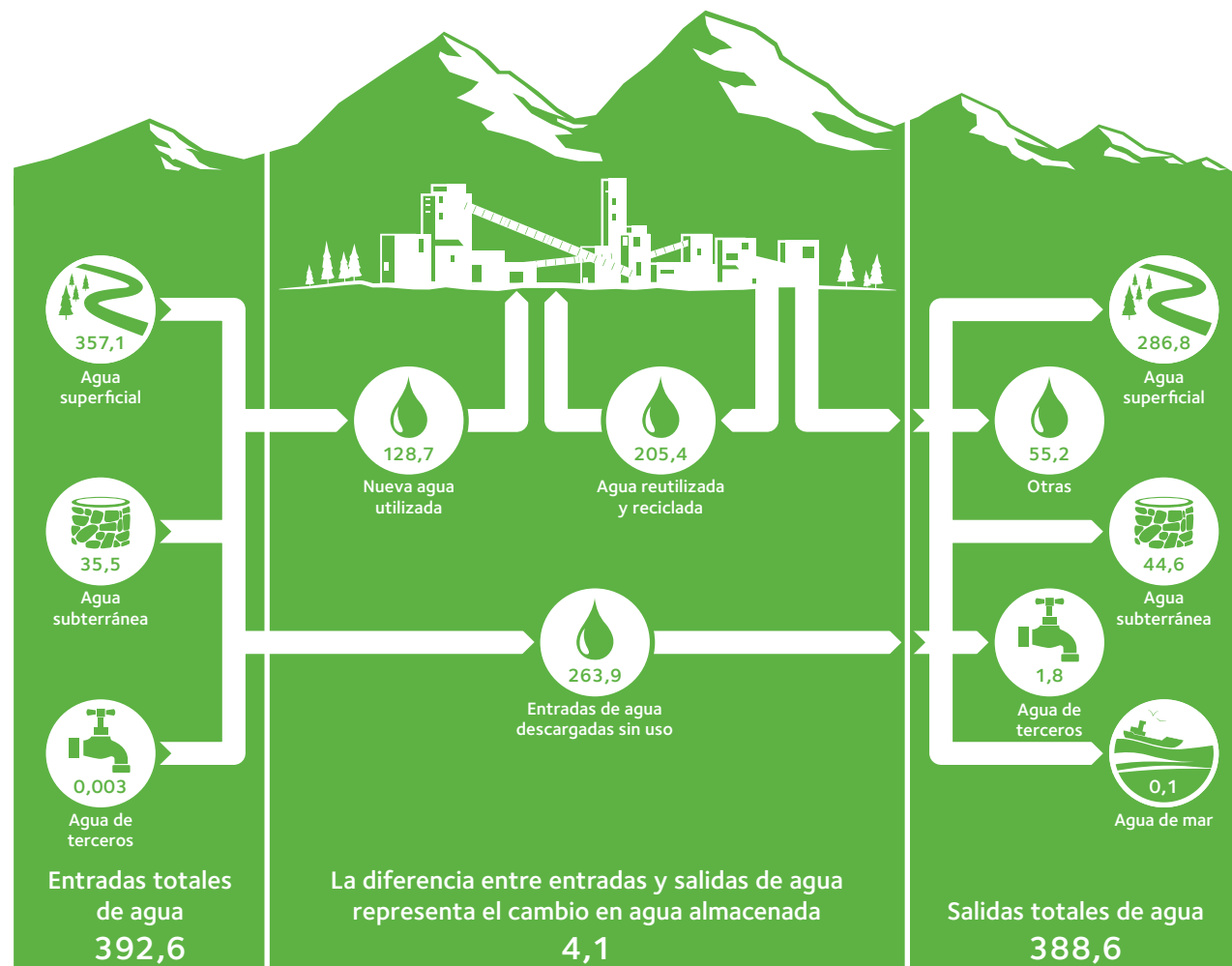
reutilizada o reciclada. Esto fue similar a 2013, cuando utilizamos 329,6 millones de m³ de agua, de los cuales 132,3 millones de m³ eran agua nueva y 197,3 millones de m³ eran agua reutilizada o reciclada.

Hacemos un seguimiento de nuestros datos hídricos a nivel operativo y de toda la compañía. El agua reutilizada y reciclada, expresada como un porcentaje de agua nueva, fue del 160% en toda la compañía. Solo en nuestras operaciones de extracción, este porcentaje fue del 407%. Esto significa que nuestras operaciones de extracción reciclaron y reutilizaron la misma agua un poco más de cuatro veces en promedio antes de devolverla al medio ambiente.

Nuestra instalación de fundición y refinación de zinc y plomo en nuestras operaciones Trail representa aproximadamente el 28,5% de nuestro uso total del agua y el 63,4% de nuestro uso del agua nueva. Esta agua se utiliza principalmente para fines de enfriamiento, lo que significa que no entra en contacto con sustancias químicas o reactivos, y que el único cambio que experimenta es un leve aumento de temperatura antes de ser devuelta al medio ambiente. Por lo tanto, hacemos un seguimiento de esta agua por separado de los datos de nuestras operaciones de extracción.

Figura 19

Balance hídrico 2014 en toda la compañía en millones de metros cúbicos (m³)⁽¹⁾



⁽¹⁾Es posible que las cifras no cuadren debido al redondeo.

Cómo leer un balance hídrico

Entradas de agua: agua que se recibe, extrae o gestiona (es decir, que se recolecta y transporta a través de la infraestructura de una operación). Las entradas de agua pueden provenir de:

- Agua superficial⁽¹⁾
- Agua subterránea
- Agua de mar
- Fuentes de terceros⁽²⁾

Las entradas de agua excluyen el agua que se desvía lejos de las áreas operativas.

Uso del agua: agua que se utiliza para los procesos operativos o de extracción (por ejemplo, procesamiento de minerales, enfriamiento, control de polvo o lavado de camiones). El uso del agua incluye:

- Agua nueva: agua que se utiliza por primera vez.
- Agua reutilizada: agua que se reutiliza sin ser tratada entre usos.
- Agua reciclada: agua que se reutiliza y se trata antes de reutilizarse.

Agua descargada sin uso

Salidas de agua: agua que se devuelve al medio ambiente o que no está disponible para un uso posterior después de que se ha recolectado, utilizado, tratado o almacenado. Los destinos de las salidas de agua incluyen:

- Agua superficial
- Agua subterránea
- Agua de mar
- Entidades externas
- Otros⁽³⁾

Agua acumulada: la diferencia entre entradas y salidas de agua. Esto da una idea del cambio en el volumen de agua almacenada en nuestras operaciones.

⁽¹⁾El agua superficial incluye el agua producto de precipitaciones y escorrentía que no se desvía alrededor de la operación y entradas de agua provenientes de cursos de agua superficiales que pueden o no encontrarse dentro de los límites de nuestras operaciones. No recolectamos directamente aguas de lluvia para uso en nuestras operaciones.

⁽²⁾El agua de terceros es agua provista por una entidad externa a la operación (por ejemplo, una municipalidad). No utilizamos aguas residuales de otras organizaciones.

⁽³⁾Otras incluye agua que se ha evaporado o que no es recuperable (por ejemplo, retenida en el concentrado de mineral o en los relaves).

Intensidad del agua nueva

Realizamos una evaluación comparativa de nuestro desempeño en agua en función de la intensidad de uso del agua nueva, como se muestra en la tabla 15. Nuestra intensidad de uso del agua nueva se define como el volumen anual de agua nueva utilizada por unidad de material procesado para nuestras operaciones de carbón, molienda y flotación. Estos indicadores para el agua nos permiten evaluar con mayor consistencia nuestro desempeño en agua independiente de las variaciones en las precipitaciones anuales y las leyes de los minerales. Además, estos indicadores nos permitirán establecer objetivos de uso eficiente del agua nueva que servirán de apoyo para las decisiones de gestión del agua y los proyectos de mejora en nuestras operaciones.

Tabla 15

Intensidad de uso del agua nueva 2014

	Operaciones de carbón ⁽¹⁾ y flotación ⁽²⁾	Operaciones de molienda
Uso del agua nueva, en millones de metros cúbicos (m ³)	15,6	29,4
Cantidad procesada o producida	40.424.000 toneladas de carbón crudo procesado	72.565.000 toneladas de mineral procesado
Intensidad de uso del agua nueva	0,39 m ³ /tonelada de carbón crudo procesado	0,41 m ³ /tonelada de mineral procesado

⁽¹⁾Incluye las operaciones Cardinal River, Coal Mountain, Elkview, Fording River, Greenhills y Line Creek.

⁽²⁾Incluye las operaciones Red Dog, Highland Valley Copper, Duck Pond y Carmen de Andacollo.

Nuestros indicadores de intensidad de uso del agua nueva 2014 mostraron una mejora para nuestras operaciones de carbón y nuestras operaciones de molienda y flotación en comparación con 2013. Las mejoras en nuestras operaciones de carbón son atribuibles en gran medida a Fording River, donde una fuente de abastecimiento de agua fue cambiada a un estanque de relaves, lo que maximiza eficazmente la reutilización del agua. Las mejoras en nuestras operaciones de molienda y flotación son atribuibles en gran medida a las operaciones Highland Valley Copper (HVC). En 2014, se requirió un aumento en el uso del agua en HVC para apoyar un aumento en el rendimiento de producción. Esta agua se obtuvo principalmente desde la instalación de almacenamiento de relaves, la cual es fundamentalmente agua reutilizada; en consecuencia, la cantidad de agua nueva utilizada en HVC

se mantuvo relativamente constante durante 2013 y 2014.

Para las operaciones Quebrada Blanca y Trail, un indicador de intensidad para el agua nueva no es significativo porque el volumen de agua nueva utilizado en ambas operaciones mayormente independiente de la cantidad de material procesado o producido. Por lo tanto, evaluamos nuestro desempeño en agua en las operaciones Quebrada Blanca y Trail en función de la cantidad absoluta de agua nueva utilizada. En 2014, las operaciones Quebrada Blanca utilizaron 1,8 millones de m³ de agua nueva, una pequeña disminución en comparación con 2013, cuando se utilizaron 1,9 millones de m³ de agua nueva. En 2014, las operaciones Trail utilizaron 81,6 millones de m³ de agua nueva, una disminución en comparación con 2013, cuando se utilizaron 83,3 millones de m³ de agua nueva³.



³Los volúmenes de agua nueva en 2013 en las operaciones Trail se han actualizado debido al recálculo de estos datos.

En 2011, Lee-Anne Walker, residente desde hace 32 años en el valle Elk, reunió a un grupo de amigos, vecinos y otros ciudadanos en un café en Fernie, Columbia Británica para conversar sobre la calidad del agua en la cuenca hidrográfica del río Elk.



La conversación de Friends Living on Water (FLOW) (Amigos que viven del agua) en Fernie tenía por objeto conectar a los residentes locales interesados en fomentar la salud de la cuenca hidrográfica del río Elk y hacerlos partícipes en actividades educativas y de conservación para apoyar esa meta.

Esa modesta reunión cuatro años atrás creció para transformarse en la Elk River Alliance (ERA) (Alianza del río Elk), una organización que reúne a ciudadanos individuales, gobiernos locales, compañías y grupos comunitarios, con el propósito común de mantener saludable la cuenca hidrográfica del río Elk (apta para pescar, beber y nadar) para futuras generaciones.

Entre los miembros de la ERA se encuentran Teck y organizaciones locales como Wildsight, la Sparwood Fish and Wildlife Association (Asociación de pesca y fauna Silvestre de Sparwood) y ciudadanos con intereses recreativos, de rafting y de pesca con mosca en el río, entre otras iniciativas.

Teck participa en la ERA porque es importante proteger la calidad del agua, mejorar la eficiencia hídrica y fomentar el uso equitativo del agua. Nuestro enfoque como compañía es asegurarnos de evitar o mitigar debidamente los efectos y de evitar impactos sobre otros usuarios del agua que dependen de los recursos hídricos compartidos. Es por estas razones, además de ser lo correcto como buen vecino del valle Elk, que somos participantes activos en la ERA.

Carla Fraser, Gerente de Cumplimiento Medioambiental de nuestra unidad de negocios de carbón, ha integrado la Junta Directiva de la ERA como representante de la industria desde su creación. “Comprender y percatarse de los asuntos

sobre calidad del agua en el valle Elk son importantes para Teck, y participar en la ERA nos ayuda en ambos aspectos”, comentó. “Como integrantes de la junta directiva, asistimos a las reuniones de esta y a eventos para compartir información y participar en conversaciones acerca de las perspectivas comunitarias relativas a la calidad del agua. Además, compartimos datos de la calidad del agua que hemos recopilado en nuestros sitios para servir de apoyo a la conversación”.

Desde 2011 hasta 2014, Teck aportó aproximadamente 100.000 dólares en fondos y contribuciones en especie a la ERA para apoyo de mapeo, lo que incluye el uso de los datos y la tecnología de obtención de imágenes de Teck para evaluar la salud de los ecosistemas en los valles locales. En 2014, proporcionamos 20.000 dólares para apoyar su programación, sus campamentos y su trabajo en la cuenca hidrográfica.

Los miembros de la ERA, lo que incluye a Teck, opinan que las actividades humanas bien gestionadas pueden garantizar un ecosistema saludable y una economía robusta. La ERA utiliza la educación para concientizar y entregar conocimientos sobre el agua. Saber de dónde proviene el agua y cómo se utiliza, así como tener conciencia de los asuntos que la afectan y de las soluciones de administración pueden servir de apoyo a las decisiones que se toman a nivel local para proteger y cuidar la cuenca hidrográfica. La ERA ha servido para facilitar el diálogo comunitario acerca de la calidad del agua en el valle Elk. Esto incluyó la organización de campamentos juveniles de verano sobre administración de la cuenca hidrográfica, el copatrocinio de la Mining Week with Teck (Semana de la minería con Teck) en escuelas locales y el patrocinio de la Great Canadian Shoreline Cleanup (Gran limpieza de la ribera canadiense) anual del río Elk.

“La ERA aprecia su relación abierta y honesta con Teck y la capacidad de analizar asuntos, proponer soluciones y ser escuchada respetuosamente. La minería tiene un impacto sobre la cuenca hidrográfica, pero creo que Teck tiene el compromiso de hacer todo lo posible para minimizar este impacto a través del uso de las mejores prácticas de una minería sustentable”, comentó Lee-Anne Walker, Fundadora y Directora Ejecutiva, ERA.

Para obtener más información sobre nuestro progreso en la calidad del agua, visite: www.teckelkvalley.com Para obtener más información sobre la Elk River Alliance, visite www.elkriveralliance.ca.

El selenio, el cual es un elemento que es esencial para la salud humana y animal en pequeñas cantidades, puede, en cantidades suficientemente altas, afectar potencialmente la salud acuática.

La gestión de la liberación de selenio desde la roca estéril es una prioridad para nuestras operaciones de carbón siderúrgico. Nuestro compromiso es gestionar el selenio para garantizar la salud de las cuencas hidrográficas cerca de nuestras operaciones con el fin de apoyar una minería sustentable y permanente en estas regiones.



Desde 2011, cada una de nuestras operaciones de carbón siderúrgico tiene la obligación de presentar un plan anual de gestión del selenio ante nuestra unidad de negocios de carbón. Estos planes son un importante componente de nuestro compromiso de sustentabilidad para abordar la calidad del agua; es decir, mantener limpia el agua limpia, minimizar el deterioro de la calidad del agua y restaurar los recursos hídricos afectados. Para gestionar el selenio, utilizamos una metodología basada en los riesgos ecológicos que involucra a los interesados, lo que incluye a los miembros de la comunidad, la industria y los organismos provinciales y federales.

Nuestras operaciones Cardinal River (Cardinal River Operations, CRO) en el centro oeste de Alberta han logrado un sólido progreso en la implementación de opciones para reducir y controlar el selenio, con la meta de proteger la cuenca hidrográfica del río McLeod. Nuestra estrategia para reducir el selenio incluye medidas de gestión en las tres fases de la vida de una mina: planificación, operación y recuperación; sin embargo, hemos tomado la decisión consciente de priorizar la gestión del selenio de sitio de recuperación y heredados en CRO. Llegamos a esta decisión después de una evaluación de riesgos ecológicos específicos de cada sitio que mostró que gestionar el selenio en estos sitios tendría el mayor beneficio general para nuestros esfuerzos de reducción del selenio.

Un ejemplo de una medida de gestión del selenio en un sitio heredado fue la puesta en servicio en 2013 de una tubería para transportar agua con elevadas concentraciones de selenio desde nuestro rajo B6 a nuestra planta de procesamiento de carbón para su uso como agua del proceso. Este sistema, el cual entró en operación en 2014, es un buen ejemplo de cómo podemos reutilizar el agua para ayudar a reducir la liberación de selenio aguas abajo de nuestras operaciones.

Además, seguimos manteniendo una instalación de tratamiento mediante reactor bioquímico (biochemical reactor, BCR) en Leyland Pond para capturar y tratar pasivamente el selenio antes de su liberación en la cuenca hidrográfica. El BCR funciona utilizando organismos de existencia natural para reducir la movilidad del selenio. El BCR de Leyland Pond se ha transformado en la referencia de nuestra unidad de negocios de carbón para medir el éxito de esta tecnología de tratamiento pasivo del agua en una aplicación a escala piloto y podría servir de base para la futura gestión del selenio en otros sitios.

En 2014, las CRO también comenzaron a examinar la eficacia de gestionar el selenio a través del uso de rellenos de roca estéril y saturados. Estos son rajos de carbón agotados que se han rellenado con roca estéril y que se han dejado saturar con agua. Los rellenos de roca estéril y saturados muestran potencial como técnica para gestionar la liberación de selenio. El trabajo en curso en las CRO es un componente importante de nuestro programa general de investigación y desarrollo del selenio.

Aparte de proyectos de capital específicos, la gestión del selenio en las CRO está integrada en nuestro costo de hacer negocios, y los resultados de nuestro monitoreo del agua superficial y subterránea durante 2014 indican que el plan de gestión del selenio de Cardinal River está teniendo un impacto positivo sobre la calidad del agua en el río McLeod.

“Establecemos objetivos para abordar el selenio durante las tres fases de nuestro negocio minero y consideramos el selenio en cada decisión que tomamos”, señaló Marc Symbaluk, Superintendente, Medio Ambiente, CRO. “Nuestras acciones seguirán teniendo una influencia positiva sobre la calidad del agua en la cuenca hidrográfica del río McLeod, lo que asegura su salud a largo plazo y apoya una minería sustentable y permanente en la región”.

Foto superior: un funcionario medioambiental toma muestras de agua en las operaciones Cardinal River

M Gestionar los relaves en forma responsable

Acontecimientos externos durante 2014

Gestión de relaves

La ruptura en agosto de 2014 de la instalación de almacenamiento de relaves (TSF) de la mina de cobre y oro Mount Polley en Columbia Británica (C. B.) provocó la liberación de relaves y agua en el lago Polley y sus sistemas hídricos circundantes. Aunque esta no es una operación minera de Teck, la importancia para la industria minera completa fue evidente. Una investigación posterior por parte de un panel de revisión independiente descubrió que la ruptura fue provocada por una zona de debilidad en los cimientos del embalse perimetral (lo cual no había sido debidamente considerado durante su diseño original).

Repercusiones

El evento en Mount Polley generó inquietudes públicas acerca de la integridad de las TSF en C. B. y más ampliamente en el sector de la minería. En agosto de 2014, aproximadamente dos semanas después del evento, el Ministro de Energía y Minas de C. B. instruyó que todas las TSF en la provincia se sometieran a una inspección de seguridad de embalses (Dam Safety Inspection, DSI) con una aprobación de terceros verificada de los resultados de la misma. Estas DSI fueron exigidas para fines de 2014. En diciembre de 2014, completamos y presentamos las DSI de todas nuestras TSF en C. B., junto con la revisión de ingeniería de terceros de cada DSI y una descripción de nuestra respuesta a las recomendaciones de las inspecciones. Estas DSI confirmaron que no existían asuntos serios de seguridad o estabilidad en nuestras operaciones o instalaciones cerradas en la provincia, y que todos nuestros embalses son seguros y están en buenas condiciones.

En enero de 2015, el panel independiente de investigación y revisión de ingeniería de Mount Polley entregó su informe final. El informe incluyó varias recomendaciones con respecto a elementos como el uso de la mejor tecnología disponible y de las mejores prácticas disponibles, la gobernanza y el mayor uso de consejos de revisión de relaves.

Luego de la publicación del informe, el gobierno de C. B. amplió su instrucción de agosto de 2014 para incluir:

- La orden de que todas las minas operativas identifiquen si cuentan con materiales de cimiento similares a aquellos presentes en Mount Polley y, de ser así, que confirmen (1) si se han realizado suficientes pruebas para determinar la solidez de estos materiales de cimiento y (2) si sus TSF fueron diseñadas para abordar la naturaleza de estos materiales de cimiento.
- La exigencia de que todas las minas operativas establezcan consejos independientes de revisión de TSF.
- El inicio de una revisión del código minero en cuanto a cómo implementar mejor las recomendaciones con respecto a las mejores prácticas disponibles y a la mejor tecnología disponible.

La instrucción también señaló que la provincia revisaría la mejor forma de implementar las restantes recomendaciones del panel.

Confiamos en la integridad de nuestras TSF existentes. No obstante, reconocemos la necesidad de que el sector minero como un todo ofrezca confianza y proteja su licencia social y política para operar. Continuaremos monitoreando y respondiendo a esta cuestión a medida que el gobierno de C. B. tome medidas adicionales.

Estamos comprometidos con el desarrollo, la operación y la gestión seguros y medioambientalmente responsables de las instalaciones de almacenamiento de relaves. La planificación, el diseño, la construcción, la operación, el desmantelamiento y el cierre se llevan a cabo de manera tal que:

- Las estructuras sean estables.
- Los sólidos y el agua se gestionen dentro de las áreas designadas.
- Las instalaciones cumplan con los requisitos normativos.
- Las instalaciones cumplan con las correspondientes normas, políticas internas y las pautas técnicas de las jurisdicciones donde operamos.

Nuestras pautas internas para la gestión de relaves se basan en requisitos normativos, mejores prácticas de la industria y nuestros criterios internos de excelencia. La eficacia de la planificación, diseño, construcción, monitoreo y mantención de nuestras instalaciones de relaves se basa en la buena calidad de la gobernanza corporativa, la tecnología, los sistemas y procedimientos, las inspecciones y revisiones, el relacionamiento con las comunidades de interés y los informes. En todo momento, se pone a prueba la complacencia a través del uso de varios niveles de protección de los sistemas, según lo identificado en nuestras políticas y pautas internas.

Mantenemos sistemas de gestión de relaves específicos para cada sitio que cumplen o superan las normas de práctica de la industria, que demuestran la responsabilidad y el liderazgo a través del compromiso y acciones de nuestros empleados, y que se desarrollan a través de consultas con las comunidades de interés.

Nuestros programas de gestión incluyen un riguroso monitoreo e inspección, auditorías internas y externas, y revisiones de terceros. Monitoreamos los parámetros relacionados con la seguridad de los embalses a través de instrumentación especializada, y que operarios capacitados en todas nuestras operaciones implementen manuales de sistemas de operación y mantención (Operation and Maintenance System, OMS) específicos para cada sitio. Hay operarios que inspeccionan las instalaciones diariamente, personal del sitio especialmente calificado que inspecciona visualmente las instalaciones como mínimo una vez a la semana y especialistas técnicos de nuestra oficina central corporativa que inspeccionan las instalaciones periódicamente. Existen ingenieros/diseñadores de registro, que están involucrados en todas las actualizaciones de diseño y los trabajos de construcción, que también realizan inspecciones anuales documentadas. Asimismo, se cuenta con ingenieros calificados externos que efectúan revisiones periódicas, cuya programación depende de la clasificación de consecuencias de la instalación.

Consejos de revisión de relaves

El propósito de los consejos de revisión de relaves (Tailings Review Boards, TRB) es exigir la revisión y análisis independiente de los aspectos técnicos relacionados con el diseño, construcción, operación y planificación de cierre de las instalaciones de relaves. Highland Valley Copper, Red Dog, Antamina, Carmen de Andacollo, Quebrada Blanca Fase 2 y Frontier cuentan con TRB. La necesidad de los TRB se considera caso a caso, según la clasificación de consecuencia de la instalación. Los TRB incluyen a reconocidos expertos de campos pertinentes como el geotécnico, el hidrogeológico, el hidrotécnico y el geoquímico.

Reflexión sobre el incidente del embalse de relaves de Mount Polley

Se ha puesto especial énfasis y atención en la integridad de los embalses de relaves en Canadá a raíz del incidente del embalse de relaves de Mount Polley, lo cual ha generado muchas preguntas a nivel de la industria y de las organizaciones. Aunque esto no ocurrió en nuestras operaciones, hemos dedicado mucho tiempo a revisar nuestras instalaciones de relaves y tenemos confianza de que son seguras. En la página 101, se entregan detalles adicionales sobre este evento.

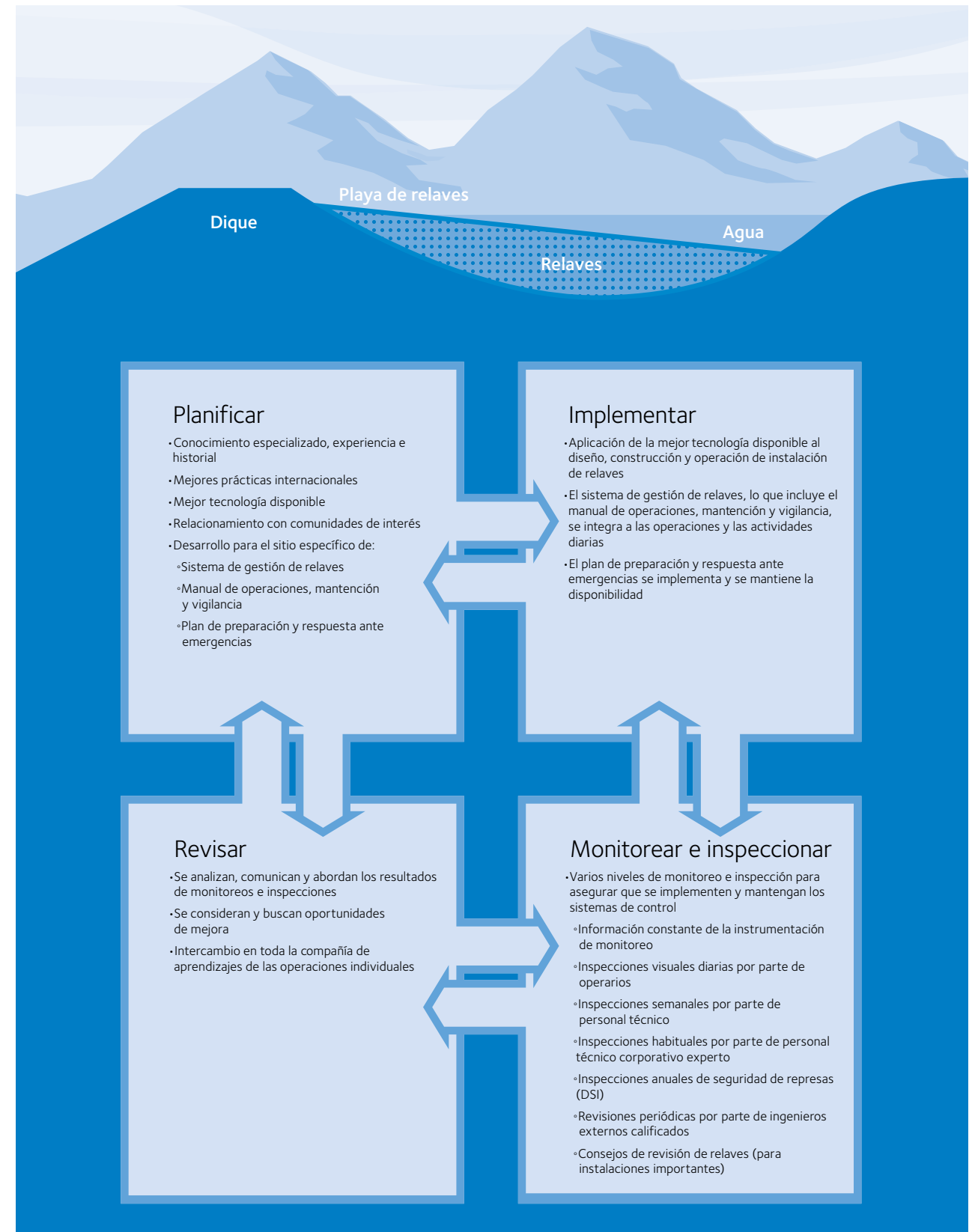
Luego de este incidente, nuestro sistema de puntaje para clasificación de consecuencia del embalse fue revisado para demostrar cómo se clasifican los embalses de relaves en función del riesgo. También se revisaron los puntajes de nuestras instalaciones de embalses de relaves, así como los posibles impactos por inundaciones y las prácticas de vigilancia y monitoreo. No se identificaron brechas en ninguno de estos aspectos en nuestra compañía. Se actualizó la base de datos de relaves de toda la compañía, la cual contiene información clave de nuestras instalaciones, y se revisará anualmente. Luego del incidente, también incrementamos las actividades de relacionamiento con las comunidades de interés y les informamos acerca de nuestras prácticas de gestión de relaves y acerca de nuestros procedimientos de evacuación y de respuesta ante emergencias.

Además de las evaluaciones internas de desempeño en función de nuestras pautas y prácticas, evaluamos nuestras prácticas de gestión de relaves conforme al protocolo de gestión de relaves de Hacia una Minería Sustentable (TSM) de la Asociación Minera de Canadá (MAC). Alcanzar como mínimo un nivel A según TSM es un requisito de nuestros Estándares de Gestión de HSEC. Un nivel A indica que se han desarrollado e implementado prácticas de gestión de relaves que cumplen con la mejor práctica de la industria, según lo definido por las pautas de relaves de la MAC. La mayoría de nuestras operaciones canadienses alcanzan el nivel A y varias de ellas el nivel AAA, el cual indica que demuestran excelencia y liderazgo a través de una validación mediante auditoría o evaluación externa e independiente.

Puesto que se está evaluando la necesidad de actualizar los indicadores de TSM y se está escuchando el llamado a que la industria reevalúe sus prácticas, hemos proporcionado importante apoyo y aportes a la Asociación Minera de Canadá; la Asociación Minera de C. B.; el Instituto Canadiense de Minería, Metalurgia y Petróleo; y el Consejo Internacional de la Minería y los Metales en conversaciones relacionadas. Hemos desempeñado, y seguiremos desempeñando, un papel activo en el fomento de las mejores prácticas para la gestión de instalaciones de relaves, tanto en nuestras operaciones como en toda la industria minera.

Figura 20

Visión general de la gestión de relaves en Teck



Biodiversidad



Visión: logramos un impacto neto positivo sobre la biodiversidad mediante la mantención o el restablecimiento de paisajes y ecosistemas autosustentables que conducen a usos de la tierra diversos y viables a largo plazo en las áreas donde operamos.

Nuestras actividades tienen el potencial de impactar la biodiversidad y de alterar los ecosistemas de forma importante y muy visible. Además, nuestras actividades pueden perjudicar la provisión de servicios ecosistémicos esenciales de los cuales dependen las comunidades. Por lo tanto, es esencial para nosotros operar de una manera que minimice y mitigue nuestros impactos sobre estas áreas.

Tenemos la oportunidad de demostrar un sólido compromiso con la protección de la biodiversidad mediante el uso de nuestras competencias centrales en gestión medioambiental para lograr un impacto neto positivo sobre la biodiversidad, manteniendo en última instancia nuestra capacidad para operar y para crear valor para las comunidades donde operamos y para nuestros accionistas.

El tema y asuntos clave de 2014 relativos a nuestra área de enfoque de la biodiversidad fueron:

- Tema: Trabajar para lograr un impacto neto positivo
- Cuestión relevante: Proteger y conservar la biodiversidad
- Cuestión relevante: Planificar para el cierre

Tema:

Trabajar para lograr un impacto neto positivo



Foto superior: manada de caribúes cerca de las operaciones Red Dog en Alaska.

¿Por qué es importante este tema?

La protección y el aumento de la biodiversidad, la cual es la abundancia y variedad de organismos vivos y ecosistemas en la naturaleza, son parte integral de la sustentabilidad. Muchos de los ecosistemas del mundo están siendo alterados y la pérdida de biodiversidad es un creciente problema global. Existe creciente evidencia de que los ecosistemas serán puestos a prueba en el largo plazo en cuanto a continuar proporcionando servicios esenciales (por ejemplo, provisión de alimentos, formación de suelos y regulación del clima).

¿Qué significa esto para Teck?

Operamos en regiones que poseen un alto valor de biodiversidad, las que incluyen áreas tropicales y árticas, bosques boreales y desiertos. Algunas de estas regiones sustentan una parte de las áreas de hábitats naturales más grandes del mundo que se mantienen intactas. Las actividades mineras pueden tener impactos negativos sobre las plantas, los animales y sus hábitats, tanto directa como indirectamente. Los impactos directos pueden ser consecuencia de cualquier actividad minera que involucre alteración de la tierra o descargas hacia los cursos de agua o el aire. Los impactos indirectos pueden

ser consecuencia de cambios sociales o medioambientales que son inducidos por las operaciones mineras, en particular cuando la minería expone un área a otras actividades económicas y a un mayor asentamiento de personas. En casos donde las minas se desarrollan en entornos donde existen otras presiones sobre la biodiversidad, también debe considerarse el potencial de impactos acumulativos.

¿Por qué es importante esto para nuestros grupos de interés?

Las comunidades cerca de nuestras operaciones dependen de la tierra, las plantas y los animales a su alrededor para su calidad de vida, medios de sustento y actividades recreativas. Los pueblos indígenas también dependen de la tierra para mantener sus medios de vida tradicionales. Los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales (ONG) trabajan para proteger y conservar hábitats y servicios ecosistémicos esenciales. Nuestras comunidades de interés esperan que nosotros contribuyamos a la conservación de la biodiversidad y que trabajemos en colaboración con ellos para desarrollar metodologías integradas para el uso de la tierra.



Foto superior: una marmota en las operaciones Highland Valley Copper en C. B., Canadá

M Proteger y conservar la biodiversidad

Nuestra visión es lograr un impacto neto positivo sobre la biodiversidad manteniendo o restableciendo entornos y ecosistemas autosustentables que conduzcan a usos de la tierra viables, a largo plazo y diversos en las áreas donde operamos. Reconocemos que nuestras actividades tienen el potencial de impactar la biodiversidad y de alterar los ecosistemas de manera importante en las regiones donde operamos, lo cual puede afectar tanto especies individuales como la provisión de servicios ecosistémicos esenciales de los que dependen comunidades de todas las especies. Por lo tanto, es importante para nosotros operar de una manera que minimice y mitigue nuestros impactos sobre la biodiversidad.

Nuestra metodología

Trabajamos para minimizar nuestra huella, para mitigar nuestros impactos, para recuperar nuestras tierras para el uso de las futuras generaciones y para investigar y monitorear permanentemente nuestros entornos. Las medidas que tomamos para lograr estas metas incluyen la recuperación progresiva, el uso de especies nativas de vegetación (con semillas de fuentes locales si es factible) y el uso de la investigación y las técnicas más recientes.

En línea con nuestra estrategia de sustentabilidad y nuestras metas 2015, nuestra metodología es evaluar cuidadosamente cómo nuestras actividades pueden impactar la biodiversidad antes de la alteración, preparar una referencia de la biodiversidad e implementar planes específicos para cada sitio que minimicen nuestros impactos, desde la exploración hasta el cierre. La implementación de nuestra jerarquía de mitigación para la biodiversidad también requiere la consideración de los efectos acumulativos sobre los ecosistemas provocados por las actividades pasadas, presentes y futuras razonablemente previsible; asimismo, la evaluación y gestión de los efectos acumulativos sobre la biodiversidad forman parte importante de nuestra metodología. Planificamos e implementamos medidas de protección o restauración basadas en nuestras contribuciones previstas a los efectos acumulativos y ajustamos nuestras medidas en función de los resultados del monitoreo y los estudios científicos permanentes.

A través del relacionamiento con nuestras comunidades de interés, integramos intereses y colaboramos con las ONG y los gobiernos para dar forma a nuestra metodología para la conservación de la biodiversidad. La biodiversidad se toma en cuenta a lo largo de todas las etapas de nuestro negocio; ponemos esto en práctica a través de sistemas y herramientas integrales de gestión medioambiental como nuestros Estándares de Gestión de HSEC, los cuales exigen medidas especiales con respecto a la biodiversidad, la tierra y el agua.

Respeto por las áreas protegidas y de alta biodiversidad

Las áreas protegidas incluyen aquellas protegidas por leyes nacionales o regionales o designadas como tales por organizaciones internacionales, lo que incluye los sitios Patrimonio de la Humanidad de la Organización de

las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, UNESCO) y las áreas protegidas de categorías Ia, Ib, II, III o IV de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (International Union for Conservation of Nature, IUCN)⁴. Como miembros del Consejo Internacional de la Minería y los Metales, nuestro compromiso es no explorar o desarrollar en sitios Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO. Actualmente, ninguna de nuestras operaciones o proyectos se encuentra dentro de áreas protegidas por la UNESCO o la IUCN; sin embargo, el camino entre las operaciones Red Dog y su instalación portuaria atraviesa el Monumento Nacional de Cabo Krusenstern, un área protegida de categoría III de la IUCN.

Las áreas de alta biodiversidad tienen características que ofrecen servicios ecosistémicos esenciales de los que dependen humanos y animales, áreas con una abundancia de especies o grandes áreas de hábitats naturales. Utilizando una combinación de bases de datos para identificar las prioridades globales de conservación y de sistemas de información geográfica, hemos identificado áreas protegidas, áreas de gran valor para la biodiversidad y especies en riesgo presentes dentro de un radio de 25 kilómetros de nuestras operaciones y proyectos importantes de desarrollo. Hemos determinado que estas características existen dentro de todas nuestras operaciones o en sus inmediaciones, y esta información es un importante aporte para el desarrollo de los planes de gestión de la biodiversidad para cada operación.

Cada una de nuestras operaciones cuenta con la presencia de especies en riesgo dentro de ellas y en sus inmediaciones. Algunos ejemplos son el pibí boreal (un ave local) en todas nuestras operaciones canadienses, el pino de corteza blanca en muchas de nuestras operaciones de carbón siderúrgico del sureste de C. B. y el guanaco (emparentado con la llama) en algunos de nuestros sitios chilenos.

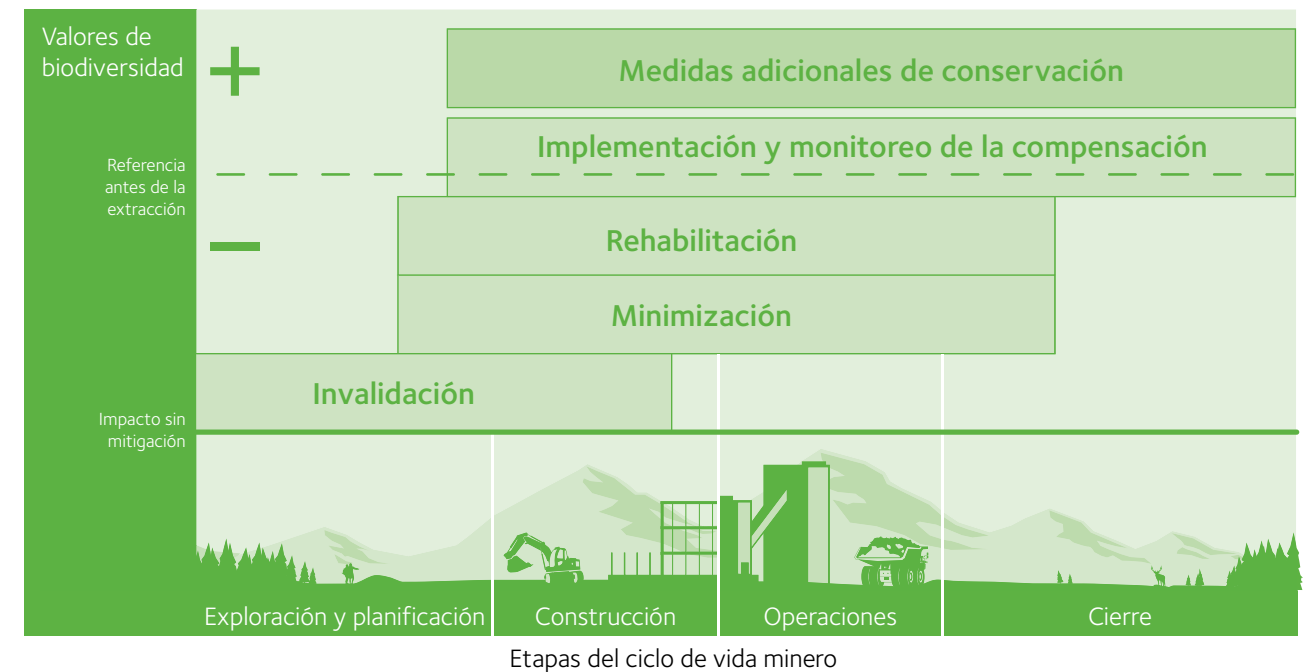
Logro de un impacto neto positivo

Como compañía de recursos responsable, creamos oportunidades importantes para lograr impactos positivos sobre la biodiversidad y sobre la capacidad de los pueblos para beneficiarse de la naturaleza y disfrutarla. Nuestra visión para la gestión de la biodiversidad es lograr un impacto neto positivo (net positive impact, NPI) sobre la biodiversidad manteniendo o restableciendo entornos y ecosistemas autosustentables que conduzcan a usos viables, a largo plazo y diversos en las áreas donde operamos.

En nuestros sitios, implementamos la jerarquía de mitigación, un marco clave que utilizamos para hacer realidad nuestra visión de NPI sobre la biodiversidad (figura 21). Para demostrar y hacer un seguimiento de nuestros impactos netos positivos, desarrollamos un "libro mayor" para contabilizar los impactos negativos y positivos sobre la biodiversidad. Disminuimos nuestros impactos sobre la biodiversidad a través de la prevención, la minimización y la rehabilitación. Luego, apuntamos a lograr un impacto neto positivo a través del uso de compensaciones.

Figura 21

Implementación de nuestra jerarquía de mitigación para la biodiversidad para lograr un impacto neto positivo



Jerarquía de mitigación para la biodiversidad

Compensar cualquier impacto residual: incluso con las mejores prácticas de recuperación, existen límites en cuanto a lo que puede lograrse y es posible que no puedan reemplazarse todas las características importantes de la biodiversidad que nuestras minas impactan. Para estas características, diseñamos e implementamos compensaciones de la biodiversidad para acercarnos a un impacto neto positivo sobre la biodiversidad.

Rehabilitar las áreas afectadas: rehabilitamos, en forma progresiva, las áreas con el fin de recrear los valores de la biodiversidad. Rehabilitar la tierra significa devolverla a un estado ecológicamente estable que no contribuye sustancialmente al deterioro medioambiental. Las prácticas de recuperación pueden reemplazar gran parte o la mayoría de la diversidad de los hábitats naturales que existían antes de la extracción.

Minimizar impactos que son inevitables: en todo momento, minimizamos los impactos que son inevitables, adoptando mejores prácticas en las operaciones mineras con el fin de reducir la gravedad de nuestros impactos.

Evitar impactos cuando sea posible: siempre que sea posible, evitamos los impactos sobre la biodiversidad. Existen algunas características de la biodiversidad que son tan importantes que requieren un cambio en nuestros planes con el fin de proteger áreas esenciales.

⁴Las categorías de la IUCN son la norma global para clasificar las áreas protegidas, donde la categoría Ia corresponde al área más estrictamente protegida (por ejemplo, una reserva natural).

Hemos desarrollado un plan de acción para ecosistemas y biodiversidad con el fin de definir los pasos necesarios para lograr nuestras metas de sustentabilidad a corto plazo (2015) relativas a ecosistemas y biodiversidad. Este plan de acción divide la implementación de nuestras metas a corto plazo en cuatro etapas:

1. Desarrollar planes integrales de gestión de la biodiversidad en todas las operaciones.

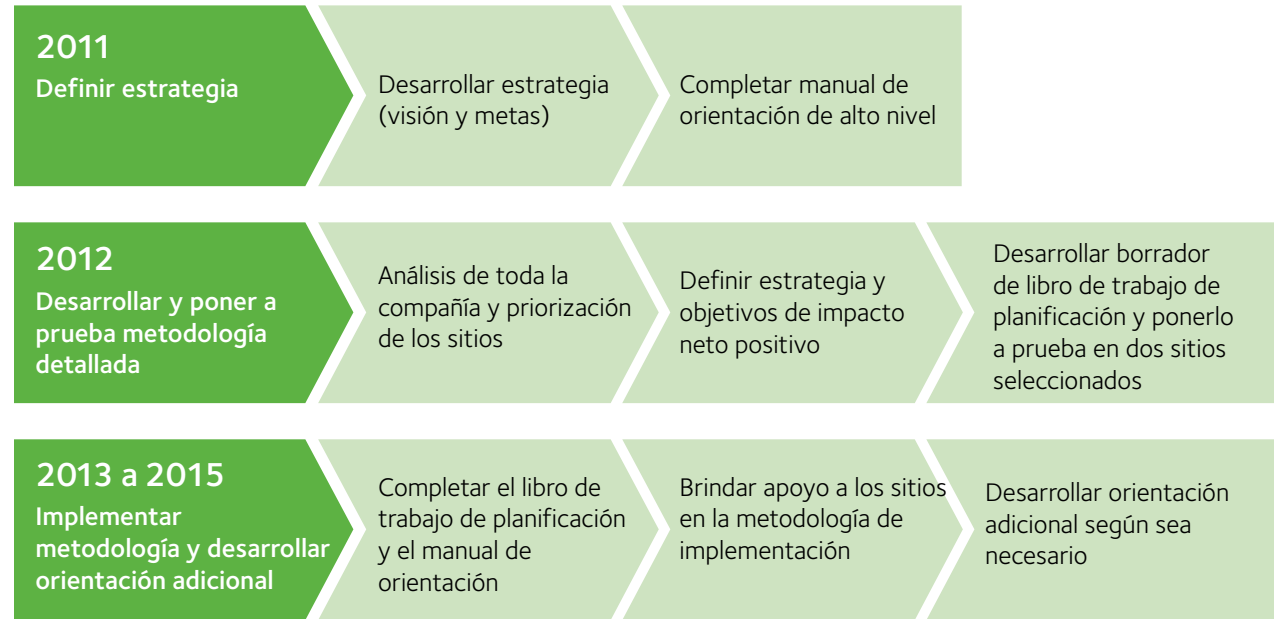
2. Desarrollar planes en las operaciones para compensar los impactos sobre los ecosistemas.

3. Mejorar los aportes al conocimiento sobre la biodiversidad.

4. Implementar las oportunidades de mejora y conservación para crear un impacto neto positivo.

Figura 22

Cronograma de actividades de gestión



Planes de gestión de la biodiversidad

Nuestras operaciones están comprometidas con el desarrollo de planes de gestión de la biodiversidad para fines de 2015 que estipulan cómo puede lograrse un NPI en función de la información que se ha reunido y evaluado a la fecha. Específicamente, nuestros planes de gestión de la biodiversidad (Biodiversity Management Plans, BMP) incluirán:

- Una lista de elementos de los ecosistemas y la biodiversidad en el sitio.
- Un resumen de los riesgos e impactos que el sitio y sus actividades representan para estos elementos.
- Un plan, desarrollado con el uso de la jerarquía de mitigación para la biodiversidad, que demuestre cómo el sitio gestionará sus impactos para lograr un NPI para cada elemento.
- Una lista de actividades y recursos necesarios para implementar el plan.

Además de cumplir con los compromisos de nuestra estrategia de sustentabilidad, nuestros planes de gestión de la biodiversidad también sirven para cumplir con aspectos de nuestros Estándares de Gestión de salud,

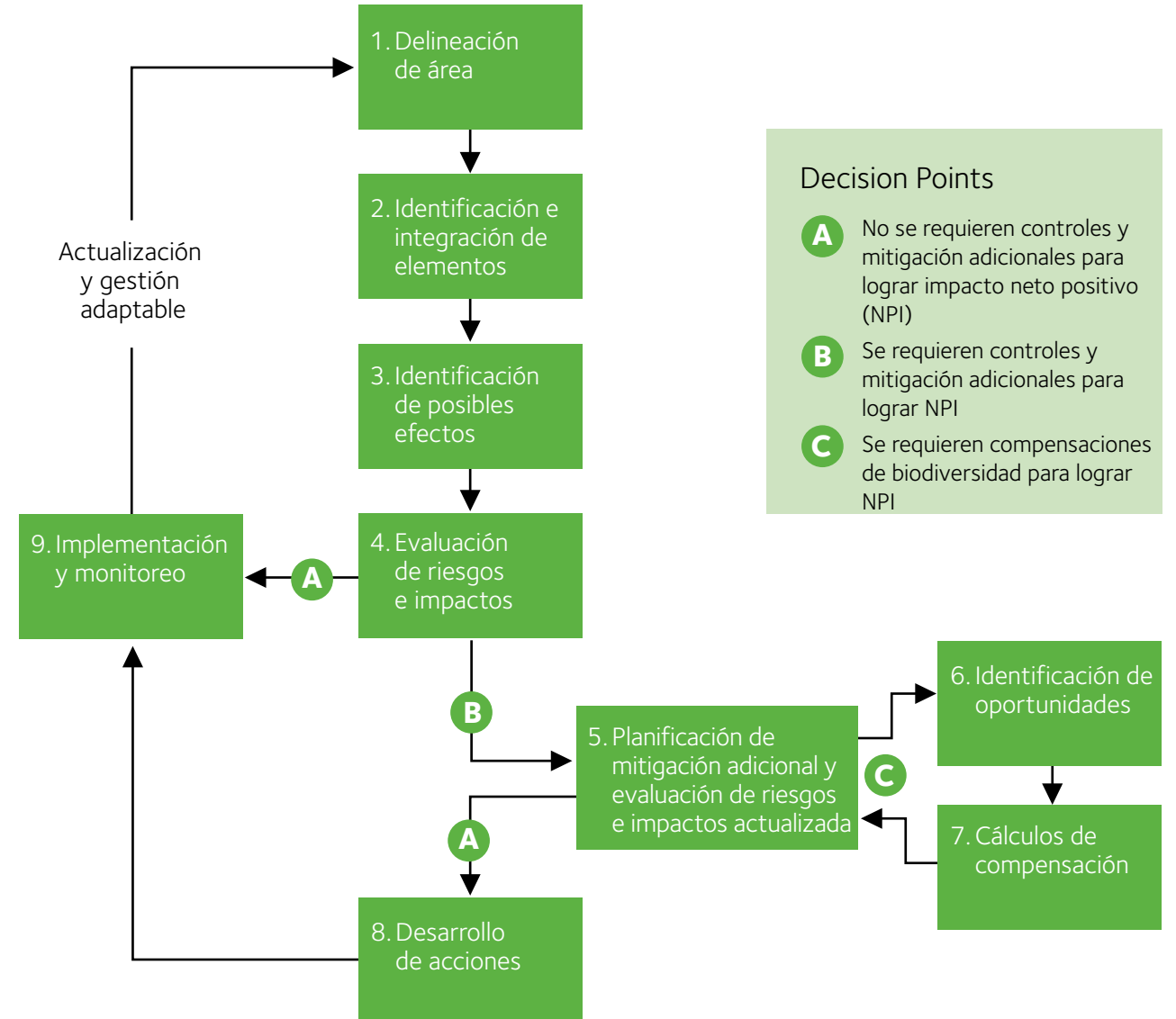
seguridad, medio ambiente y comunidad (HSEC) y con el protocolo de gestión de conservación de la biodiversidad de Hacia una Minería Sustentable de la Asociación Minera de Canadá.

Para crear los BMP, las operaciones y los proyectos avanzados recopilan información sobre biodiversidad, realizan una identificación preliminar de los riesgos y las medidas de mitigación existentes, realizan análisis de brechas y crean planes de trabajo. Abordamos la protección de las especies en riesgo y también consideramos aquellas que pueden ser más comunes, especialmente las que son muy valoradas debido a otros factores (por ejemplo, su uso para subsistencia por parte de los pueblos indígenas).

En 2013, desarrollamos un libro de trabajo y documento de orientación sobre BMP que brindó a los sitios las herramientas que necesitan para desarrollar BMP específicos para cada sitio. En 2014, se implementó el libro de trabajo y documento de orientación en todos los sitios; a la fecha, ocho operaciones han completado sus BMP específicos del sitio, contribuyendo al logro de nuestras metas 2015.

Figura 23

Metodología de Teck para desarrollar planes de gestión de la biodiversidad



Recuperación

El cierre responsable de nuestros sitios y la gestión de nuestras propiedades heredadas tienen un rol importante en la protección de la biodiversidad y de las tierras donde la minería tuvo lugar alguna vez. Mediante prácticas ejemplares de recuperación, podemos reemplazar gran parte o la mayoría de la diversidad estructural y compositiva de los hábitats naturales que existían antes de que desarrolláramos nuestras minas. Así pues, nuestras actividades de recuperación están efectuando un aporte con miras a lograr un impacto neto positivo sobre la biodiversidad.

Mientras todavía operamos en un sitio, recuperamos progresivamente partes de nuestros sitios mineros que ya no se requieren para propósitos de extracción. Implementamos prácticas de recuperación de primer orden y hemos creado una comunidad de práctica interna para compartir conocimientos en todas nuestras operaciones. Aplicamos el principio de "capacidad equivalente de la tierra" para recuperar tierras a la capacidad equivalente

que sustentará las especies que viven en el área, de acuerdo con los objetivos de recuperación y de uso de la tierra. Además, hemos implementado programas de investigación para ayudar a asegurar que adoptemos las mejores prácticas. Nuestras actividades de recuperación se enfocan en la conservación de la biodiversidad e incluyen el desarrollo de diversos hábitats para la vida silvestre, los estudios anuales sobre la vida silvestre, la documentación de la vida silvestre mediante cámaras de seguimiento, la siembra aérea en los rajes agotados y el desarrollo de bases de datos de seguimiento para monitorear avistamientos de vida silvestre poco común e inusual.

Para planificar para estas futuras obligaciones de recuperación, nos aseguramos de asignar suficientes recursos para la recuperación en nuestros presupuestos mineros. En 2014, las actividades de nuestras operaciones alteraron una superficie total de 657 hectáreas (há) y se recuperó una superficie total de 101 há. Para obtener información adicional, consulte nuestra tabla de visión general del desempeño en las páginas 136 y 137.

M Planificar para el cierre

La planificación del cierre se enfoca en finalizar responsablemente las operaciones de extracción al mismo tiempo que se desarrollan usos de la tierra post cierre viables, a largo plazo y diversos en colaboración con nuestras comunidades de interés. Debido a la larga vida de muchas de nuestras minas y para asegurar que los planes de cierre sean pertinentes en el momento en el que una operación finalmente cierra, la planificación del cierre es una actividad por fases en Teck. La planificación del cierre comienza con el desarrollo de un plan conceptual de cierre pertinente a la operación específica. Este plan se actualiza periódicamente durante la vida de la operación y se lleva a cabo investigación sobre recuperación y otros asuntos de cierre. La planificación del cierre se intensifica a medida que una mina comienza a acercarse al final de su vida, cuando se conocen todas las condiciones de la operación y su efecto sobre el gobierno y las economías locales.

Los planes de cierre se desarrollan consultando a las comunidades y se diseñan para mitigar los impactos sociales (por ejemplo, las pérdidas económicas producto de los cierres). En la fase de cierre, devolvemos el resto de la tierra alterada a una condición estable para usos de la tierra después de la minería. Cuando corresponde, realizamos actividades como:

- Eliminar, reubicar o demoler edificios e infraestructura física
- Cerrar rajas y pozos
- Estabilizar obras subterráneas
- Gestionar el agua
- Formar taludes y contornos en los botaderos de roca estéril, según sea necesario
- Sellar o cubrir y vegetar los botaderos de roca estéril y los tratamientos de relaves

Todas nuestras operaciones se encuentran en diversas etapas de planificación del cierre. Se han estimado los costos del cierre de todas nuestras operaciones. Existen también planes de recuperación para todas nuestras operaciones. Cuatro operaciones (33%)⁵ cuentan con planes integrales de cierre y las operaciones restantes están completando las fases de planificación del cierre según corresponde a la vida de la mina. En 2014, las operaciones Elkview iniciaron el desarrollo de un plan integral de cierre del sitio como parte de un proceso de evaluación medioambiental.

Aunque no cerramos ninguna de nuestras minas operativas en 2014, anunciamos que nuestras operaciones Duck Pond cerrarán en 2015. Actualmente estamos trabajando con nuestras comunidades de interés para mitigar los impactos asociados con ese cierre y en 2014 se desarrollaron indicadores sociales para medir los impactos sobre la sociedad y para monitorear nuestro desempeño a medida que nos acercamos al cierre de la mina. Se han integrado diversas consideraciones en nuestro plan de cierre en Duck Pond, lo que incluye:

- Estrategias para los empleados, a fin de amortiguar la pérdida de empleos y beneficios.
- Estrategias para nuestros proveedores, a fin de aliviar la baja en los negocios.
- Estrategias para los gobiernos, a fin de mitigar la pérdida de ingresos fiscales y por royalties.
- Estrategias para moderar el fin de los programas de inversión comunitaria y las donaciones, representadas por la creación de un plan de inversión comunitaria de cuatro años (el cual disminuirá paulatinamente en los años posteriores).
- Desarrollo de subcomités que gestionan la recuperación y el cierre, el relacionamiento comunitario y la eliminación de activos.
- Estrategias para identificar y disminuir otros riesgos sociales asociados con el cierre.

Se llevan a cabo reuniones de actualización trimestrales con la comunidad y se entregan actualizaciones sobre el cierre regularmente al gobierno provincial. En 2014, el Departamento de Medio Ambiente y Conservación de Terranova recorrió el sitio y el Departamento de Recursos Naturales se reunió con las operaciones Duck Pond para conversar sobre las actividades de cierre de la mina.

La etapa de desmantelamiento del sitio Sa Dena Hes (SDH) se completó en 2014 y recibimos un premio del Gobierno de Yukón por excelencia en desempeño medioambiental producto de las actividades de cierre allí. Según las licencias de la mina, la recuperación debe completarse para fines de 2015; el grueso de las actividades de construcción fue completado en 2014 en preparación para las actividades finales de recuperación. En 2014 se plantearon inquietudes en torno a una posible exposición al plomo de los trabajadores contratistas de la compañía compradora de la planta de procesamiento de SDH. El monitoreo del polvo en el aire indicó que los niveles de plomo a los cuales fueron expuestos los trabajadores de recuperación del sitio estuvieron muy por debajo de las pautas de salud y seguridad pertinentes.

El plan de cierre para el sitio SDH aborda las expectativas socioeconómicas de maximizar el uso de recursos locales para completar el proyecto y fomentar los beneficios económicos para la región. Una de las principales prioridades del proyecto fue incorporar personal de las Primeras Naciones; en 2014, más del 50% de todas las horas contratadas por Teck trabajadas in situ correspondieron a personal de las Primeras Naciones. Las etapas finales del proyecto de desmantelamiento y recuperación de la mina SDH se ejecutarán en 2015, y una metodología similar de implementación continuará utilizándose durante las actividades finales de recuperación para garantizar que se mantenga el objetivo de incorporar personal de las Primeras Naciones.

Provisiones para desmantelamiento y restauración

La provisión para desmantelamiento y restauración representa el valor actual de los costos estimados para el futuro desmantelamiento requerido y demás actividades de restauración del sitio. La mayor parte de los gastos de desmantelamiento y restauración del sitio ocurren al final de la vida de la operación asociada. Las restantes vidas de minas e infraestructura van desde menos de un año hasta más de 100 años. Por lo tanto, se prevé que una parte de estos costos se incurrirá a lo largo de un período superior a 100 años. La provisión total para desmantelamiento y restauración fue de 865 millones de dólares en 2014; esto incluye una provisión de 102 millones de dólares para operaciones cerradas.

Monitoreo post cierre

Una vez cerrados nuestros sitios operativos, estos se monitorean y gestionan a largo plazo según sea necesario para asegurar que nuestras medidas de cierre sigan teniendo éxito en el logro de objetivos clave, los cuales incluyen la rehabilitación de los hábitats, la seguridad pública y la protección de la calidad del agua. Las acciones que realizamos para asegurar un cierre responsable permanente de nuestras minas incluye el monitoreo de estructuras como embalses y vertederos de desechos, el tratamiento del agua y los controles de acceso en algunas partes del sitio.

Además de monitorear los sitios cerrados en los últimos años, evaluamos y gestionamos constantemente las condiciones en las operaciones industriales y de extracción más antiguas que eran operadas por Teck o sus predecesoras y siguen bajo la administración de las mismas. Dada la historia de más de 100 años de nuestra compañía, algunas de nuestras propiedades históricas fueron cerradas en épocas en las que los riesgos a largo plazo asociados con los sitios industriales y de extracción no se comprendían bien. En consecuencia, es posible que los métodos de cierre utilizados en estos sitios no siempre cumplan con las prácticas aceptadas actualmente. Así pues, hemos preparado una base de datos centralizada de activos existentes para las propiedades inactivas y cerradas que nos ayuda a comprender, priorizar y gestionar mejor estos sitios. Asignamos prioridades para la evaluación y gestión y, en muchos casos, implementamos prácticas de cierre en estas propiedades de acuerdo con las prácticas actuales. Nuestras actividades pueden abarcar desde proyectos de remediación de gran escala hasta el permanente monitoreo y evaluación. Realizamos estas actividades como parte del cumplimiento normativo y, en muchos casos, vamos más allá de los requisitos normativos y tomamos medidas para garantizar la seguridad pública y la protección del medio ambiente.



⁵El cálculo se basa en nuestras 12 operaciones mineras y excluye nuestras operaciones de fundición Trail.

La recuperación de los sitios mineros para establecer entornos diversos y autosustentables después de que la extracción ha finalizado es un componente importante de nuestro compromiso con el desarrollo sustentable de los recursos.

Nuestras actividades de recuperación, las cuales son gestionadas por funcionarios medioambientales en cada operación, se enfocan en la conservación de la biodiversidad. Este trabajo puede incluir el desarrollo de diversos hábitats para la vida silvestre, los estudios anuales sobre la vida silvestre y la siembra aérea en las áreas agotadas. Nuestra meta es reemplazar gran parte o la mayoría de la diversidad estructural y compositiva de los hábitats naturales que existían antes de que desarrolláramos nuestras minas, creando un legado positivo para el medio ambiente y las comunidades cercanas.



Un componente importante del trabajo que la recuperación requiere es asegurar el suelo de cobertura necesario para revegetar las áreas impactadas. Una forma en la que hacemos esto es recogiendo y almacenando suelo a medida que se explotan las áreas. El proyecto de rescate de suelos de West Spoil en nuestra operación de carbón siderúrgico Greenhills en el centro sur de Columbia Británica, es uno de dichos proyectos.

“En cada área que explotamos, lo hacemos a sabiendas de que en el futuro deberemos recuperarla de vuelta a una condición más natural. El rescate de los suelos es una parte importante de ese proceso a largo plazo”, señaló Dan Charest, Funcionario Medioambiental, operaciones Greenhills.

Se desarrolló un plan de rescate de suelos mediante el cual rescatáramos suelo del área West Spoil propuesta a una profundidad de aproximadamente un metro y lo acopiaríamos en pilas para su uso en actividades de recuperación. Durante tres meses a contar de septiembre de 2014, pudimos rescatar y acopiar en pilas aproximadamente 700.000 metros cúbicos de suelo (una inversión de alrededor de 4,5 millones de dólares tan solo en ese año).

“Para maximizar la productividad del rescate de suelos, tuvimos 16 trituradoras trabajando simultáneamente, triturando residuos leñosos, incorporando tocones y mezclándolo todo con el suelo”, agregó Charest. “Una vez finalizado el proyecto en 2015, habremos recobrado cerca de 1 millón de metros cúbicos de suelo para uso en recuperación (el mayor proyecto de este tipo que se ha realizado en el valle Elk”.

Actualmente, el suelo se está acopiando en pilas fuera de la huella del área West Spoil y permanecerá allí hasta que finalice el primer levantamiento (o capa) de West Spoil en 2016. El suelo acopiado en pilas se utilizará para cubrir los cuatro levantamientos inferiores de West Spoil, los cuales se recuperarán progresivamente desde 2016 hasta 2035.

Durante el proyecto de rescate de suelos, fue fundamental minimizar cualquier posible impacto sobre las aves migratorias en el área. Implementamos un plan dedicado de gestión de aves migratorias, el cual incluyó disponer de dos expertos en aves in situ durante la fase de trituración. Cada vez que se identificaba o sospechaba la presencia de un nido, no trabajábamos en esa área hasta que se confirmaba que el ave ya no estaba presente.

El uso del suelo rescatado también presenta la oportunidad de beneficiar la calidad del agua. Gracias a nuestra investigación y desarrollo aplicados, el uso de cubiertas de suelo ayudará a reducir la liberación de selenio desde la pila de roca estéril y minimizará el impacto para la cuenca hidrográfica.

Aprendimos valiosas lecciones sobre rescate y posicionamiento de suelos en el transcurso del proyecto, lo que incluye que el costo de rescatar el suelo es inferior a lo esperado originalmente, y estamos incorporando esta información en nuestros procesos en marcha de planificación de minas.

El proyecto de rescate de suelos de West Spoil nos ayudará a cumplir nuestros objetivos de biodiversidad, asegurará que minimicemos el impacto de nuestras actividades mineras sobre la tierra y nos permitirá mantener nuestra licencia social para operar en la región durante los próximos años.

La manada de caribúes Klinse-Za en el noreste de Columbia Británica, cuya variedad actual reside aproximadamente 110 kilómetros al noroeste de nuestras antiguas operaciones Quintette, solo cuenta con una población de alrededor de dos docenas de ejemplares debido a décadas de depredación excesiva y a otros factores. La ventana de supervivencia y proliferación más crucial de la manada es la primavera, momento en que las hembras del caribú, conocidas como vacas, paren.



Para fomentar la recuperación de esta manada de importancia cultural, nos asociamos, junto a otros defensores de la industria, con las Primeras Naciones West Moberly, las Primeras Naciones Sauteau, Wildlife Infometrics y la forestal integrada West Fraser para lanzar el proyecto de encierro maternal Klinse-Za en marzo de 2014.

El programa de encierro maternal es guiado por un equipo asesor que incluye líderes y miembros del personal de las Primeras Naciones, representantes de otros programas de encierro de caribúes en C. B., un profesor de ecología y nutrición de la vida silvestre de la Universidad del Norte de Columbia Británica, propietarios de granjas de caza y representantes de la Provincia de Columbia Británica. Además, hay un equipo técnico conformado por portadores de conocimientos tradicionales de las Primeras Naciones, biólogos de la vida silvestre regional, veterinarios y pastores de las Primeras Naciones.

Luego de un completo análisis de la población, el equipo seleccionó un grupo de vacas en su tercer trimestre de preñez y las recogió y transportó en forma segura en helicóptero a un sitio remoto y seguro de encierro. Una vez en el sitio, un equipo de pastores protegió las vacas de los depredadores y las cuidó durante el período de su preñez y de cuatro a seis semanas después de parir.

Los pastores colaboraron con la nutrición de los animales y los biólogos de la vida silvestre equiparon a las nuevas

crías con collares de radio, lo que les permite monitorear la ubicación y el bienestar general de estas. De principio a fin, la primera versión del proyecto de encierro maternal duró solo cuatro meses, pero fue un momento crucial para la supervivencia de la importante manada Klinse-Za.

El proyecto de encierro maternal Klinse-Za, el cual es el primero de dos proyectos de encierro probados en C. B. (el segundo se produjo simultáneamente en Revelstoke) ha sido llevado a cabo por recomendación del gobierno provincial en apoyo a la permanente gestión de los caribúes en la región. El proyecto es financiado en parte por ambas Primeras Naciones, con el apoyo económico adicional del gobierno y de patrocinadores de la industria, lo que incluye a Teck.

Nuestra participación en el programa de encierro maternal se inició en 2011 cuando nos reunimos con las Primeras Naciones Sauteau para analizar una iniciativa regional de varios interesados a fin de abordar la cuestión de las menguantes poblaciones de caribúes. Durante una serie de talleres en 2012, se formó el Comité del caribú del norte de Peace (Peace Northern Caribou Committee, PNCC) y sus miembros identificaron el encierro maternal como una medida prioritaria.

En 2013, el equipo del programa de encierro maternal llevó a cabo una investigación y planificación para el primer año de encierro maternal. Después de meses de cuidado, el equipo de encierro maternal liberó con éxito en zonas silvestres diez vacas y nueve crías el 7 de julio de 2014.

“Teck tiene el orgullo de apoyar a las Primeras Naciones Sauteau y a las Primeras Naciones West Moberly en su programa de encierro maternal”, destacó Ray Proulx, Coordinador Sénior, Asuntos Comunitarios e Indígenas, Teck. “Al proteger a las vacas preñadas y sus crías de la depredación excesiva durante la temporada de parición 2014, su equipo ha demostrado la viabilidad del encierro maternal para ayudar a reforzar otras poblaciones vulnerables de caribúes en la región del sur de Peace”.

El segundo año del programa de encierro maternal se inició en marzo de 2015 y se encuentra actualmente en curso, con 11 vacas saludables en un aprisco de 8 hectáreas.

Energía



Foto superior: dos empleados conversan sobre el proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills en Alberta, Canadá



Visión: somos un catalizador para la introducción de nuevos sistemas de energía y de gestión que hagan un aporte positivo al uso eficiente de la energía por parte de la sociedad.

Los costos energéticos son uno de los gastos operativos más importantes de Teck y el creciente costo de carbono presenta un riesgo clave que debemos monitorear y gestionar. Además, el cambio climático tiene el potencial de impactar nuestro negocio de diversas formas, lo que incluye patrones meteorológicos cambiantes, eventos meteorológicos más frecuentes e intensos, y cambios en lluvias, nieve acumulada y temperatura. A nivel global, el cambio climático tiene el potencial de impactar las economías y la sociedad. Estos impactos potenciales incluyen crecida y calentamiento de los océanos, patrones hidrológicos alterados, alteración de los sistemas de producción de alimentos, alteración de hábitats y disminución constante de los valores de la biodiversidad, desertificación y estrés social, político y económico asociado.

Trabajamos en forma permanente para mejorar nuestra eficiencia energética y reducir nuestras emisiones de GEI, al mismo tiempo que reconocemos que también deberemos adaptarnos a los desafíos que presenta el cambio climático. Tenemos la oportunidad de optimizar nuestro uso de la energía y de fomentar el uso de energías renovables.

El tema y cuestión clave de 2014 relativos a nuestra área de enfoque de la biodiversidad fueron:

- Tema: Gestionar los riesgos de energía y clima
- Cuestión relevante: Utilizar la energía eficientemente y reducir las emisiones

Gestionar los riesgos de energía y clima



Foto superior: instalación de energía eólica Winterring Hills cerca de Drumheller, Alberta, Canadá

¿Por qué es importante este tema?

La energía es esencial para el desarrollo humano, lo que incluye la provisión de refugio, transporte, iluminación, cocción, calefacción y refrigeración. En todo el mundo, las personas dependen del acceso a energía a precio razonable para mejorar su calidad de vida. La demanda global de energía está aumentando, impulsada por el crecimiento de la población, la creciente urbanización y el desarrollo económico. Esto puede dar origen a costos energéticos potencialmente mayores y, en algunas áreas, a una escasez del suministro. La combustión de combustibles fósiles, la cual constituye la mayor parte del consumo de energía del mundo, representa la mayor fuente de emisiones de GEI generadas por el ser humano.

Las operaciones mineras necesitan grandes cantidades de energía para producir y transportar productos. La energía alimenta los sitios mineros proporcionando la electricidad para que plantas y equipos funcionen, produciendo calor y luz para los edificios, y entregando la gasolina y el diésel que los vehículos necesitan.

¿Qué significa esto para Teck?

Los costos de la energía son uno de los gastos operativos más importantes de Teck. A medida que los recursos minerales se vuelvan más escasos, también es probable que los nuevos proyectos se encuentren en ubicaciones remotas, con mineral a menor ley que sea más difícil de extraer y procesar. Todos estos factores hacen pensar que la minería probablemente aumente mucho su consumo de energía. Esto dificultará cada vez más la reducción de nuestra intensidad energética y de nuestras emisiones de GEI.

Los efectos del cambio climático también tienen el potencial de impactar nuestro negocio y las comunidades donde operamos. Creemos que las industrias tienen un importante papel que desempeñar en la implementación de medidas para reducir las emisiones de gases de

efecto invernadero y en el apoyo a los esfuerzos para encontrar soluciones a este desafío global.

Además, el creciente costo de carbono presenta un riesgo clave que debemos monitorear y gestionar. Las nuevas políticas y normativas dirigidas a reducir las emisiones de GEI pueden impactar nuestros costos de producción e introducir otros riesgos comerciales. En consecuencia, trabajamos permanentemente para mejorar nuestra eficiencia energética y reducir nuestras emisiones de GEI. Tenemos la oportunidad de optimizar nuestro uso de la energía y de fomentar el uso de energías renovables.

¿Por qué es importante esto para nuestros grupos de interés?

Reconocemos que los impactos del cambio climático representan un importante desafío y una gran inquietud para muchos de nuestras comunidades de interés, que están interesados en saber cómo Teck está gestionando las emisiones y mejorando la eficiencia energética. Además, la mayoría de nuestras operaciones se encuentran en jurisdicciones con normativas muy estrictas respecto a las emisiones de GEI, el suministro de energía y el transporte.

La seguridad y confiabilidad de la energía puede afectarnos a nosotros así como a nuestros proveedores de energía. Trabajamos con nuestros proveedores para tomar en cuenta fuentes alternativas de energía, inversiones en proyectos de energías renovables o acuerdos de compra de energía. Otras comunidades de interés esperan que nosotros gestionemos nuestra eficiencia energética y disminuyamos nuestras emisiones de GEI, tanto desde una perspectiva de reducción de costos para nuestros accionistas como desde una perspectiva de impactos medioambientales percibidos para organizaciones no gubernamentales y grupos de intereses especiales.



Foto superior: un empleado trabaja en equipos de monitoreo medioambiental en el proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills en Alberta, Canadá

Acontecimientos externos durante 2014

Impacto de los menores precios del petróleo

En el transcurso de 2014, los precios del petróleo bajaron significativamente desde alrededor de 105 dólares estadounidenses por barril a mediados de año, hasta aproximadamente 50 dólares estadounidenses por barril a fines de año. El cambiante entorno de precios del petróleo ha tenido una serie de impactos sobre la industria de los recursos. Los menores precios del petróleo pueden impactar la viabilidad económica de proyectos marginales que enfrentan altos costos de producción y, en consecuencia, ha habido una marcada disminución en la actividad de perforación. Al mismo tiempo, las operaciones mineras requieren grandes cantidades de energía para producir y transportar productos, y una baja en los precios del petróleo puede reducir los costos operativos correspondientes al diésel y la gasolina.

En Teck, estamos desarrollando una unidad de negocios de energía que aprovecha nuestras competencias mineras centrales y diversificará aún más nuestra cartera de recursos en jurisdicciones estables para generar un importante valor a largo plazo. Tenemos una participación del 20% en el proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills en Alberta, el cual se encuentra en construcción. En 2013, comprometimos 2.900 millones de dólares por nuestra participación del 20% para completar el proyecto, de los cuales aproximadamente 680 millones de dólares ya se habían gastado a fines de 2014. El proyecto tiene reservas probadas y probables atribuibles a Teck de 614 millones de barriles de betún antes de deducción de royalties y se prevé que producirá alrededor de 180.000 barriles de betún al día (base del 100%) a lo largo de una vida de 50 años.

El proyecto de arenas petrolíferas Fort Hills goza de una sólida gestión económica y se prevé que generará un importante flujo de caja libre en una variedad de contextos de precios del petróleo y de tipos de cambio. A diferencia de los proyectos de petróleo de esquisto, los proyectos de arenas petrolíferas tienden a tener una vida relativamente larga y pueden, por tanto, generar rendimientos durante varios ciclos de precios de los commodities. Se espera que los costos operativos de Fort Hills, lo que incluye el capital de apoyo, alcancen un promedio inferior a 25 dólares por barril de betún durante la vida del proyecto.

Creemos que los aspectos básicos a largo plazo del petróleo se mantendrán positivos, con un crecimiento de la demanda cada año. La Agencia Internacional de Energía predice que el consumo mundial de energía crecerá un tercio para 2035. Los pronósticos actuales indican también que un 75% de esta demanda será alcanzado en 2040 por los combustibles fósiles, y el 25% restante será alcanzado por fuentes de energía con bajo contenido de carbono o renovables⁶.

La presente fase de construcción en Fort Hills ha estado acompañada en parte por la actual desaceleración del mercado, debido a la mayor disponibilidad de contratistas y mano de obra calificados, así como a la mayor disponibilidad de fabricantes de equipos importantes.

Además, el menor precio del petróleo impacta positivamente en los costos operativos de otras tres unidades de negocios en nuestras operaciones existentes. En 2014, observamos un incremento cercano a los 5 millones de dólares en el EBITDA por cada 1 dólar estadounidense por barril de disminución en el precio del petróleo.

Clima y normativa del carbono

En 2014, hubo un fortalecimiento adicional de la normativa del carbono a largo plazo en varias jurisdicciones, lo cual impacta nuestras operaciones y productos más allá de nuestro negocio de energía.

Canadá apunta a reducir sus emisiones a 611 millones de toneladas al año para 2020, pero actualmente se pronostica que emitirá 727 millones de toneladas⁷. Esto puede impulsar una mayor normativa nacional y/o provincial del carbono; a mediados de 2015 entrarán en vigencia nuevas restricciones nacionales en Canadá sobre centrales eléctricas alimentadas con carbón.

China se ha comprometido a detener el aumento de sus emisiones de carbono para 2030. Pekín ya ha comenzado a cerrar o reacondicionar pequeñas centrales eléctricas alimentadas con carbón como parte de sus esfuerzos por reducir sus emisiones. Esto está ocurriendo paralelamente con los esfuerzos gubernamentales por racionalizar sus plantas siderúrgicas de altas emisiones. Asimismo, China se encuentra en proceso de preparar su 13er plan quinquenal, que cubre desde el año 2016 hasta 2020 y muchos esperan que el plan ponga especial énfasis en mejorar el desempeño en emisiones de carbono del país.

En forma similar, en septiembre de 2014, Chile se transformó en el primer país de Sudamérica en decretar un impuesto al carbono. El nuevo impuesto está dirigido a las centrales termoeléctricas que no son de biomasa con una capacidad de generación de 50 megawatts o más. Cada una de estas centrales eléctricas deberá pagar 5 dólares estadounidenses por cada tonelada de dióxido de carbono equivalente (CO₂e) que emitan, lo cual a la larga elevará el costo de la electricidad proveniente de estas centrales para los consumidores. El impuesto forma parte de los esfuerzos más amplios del gobierno chileno por cumplir con su objetivo voluntario de reducir sus emisiones de carbono en un 20% para 2020 (en función de una referencia de 2007).

Reconocemos que las normativas actuales y futuras pueden afectar a nuestra empresa al imponer costos directos sobre nuestras operaciones e incrementar los costos de producción. Ya incurrimos en costos por carbono en Canadá como resultado de las normativas provinciales en Columbia Británica (C. B.) y Alberta. Es probable que dichos costos, tanto en Canadá como en otras jurisdicciones, se incrementen con el paso del tiempo.

Aunque la transición a una economía baja en carbono es necesaria, esta probablemente demore bastante tiempo. Con el paso del tiempo, los impactos de un mayor enfoque en las reducciones de gases de efecto invernadero afectarán nuestro negocio de diversas maneras, lo que abarca más allá de los crecientes costos previstos en relación con el carbono y con los aspectos básicos de la oferta y la demanda de nuestros productos. Esta noción ahora se está tomando en cuenta en nuestra planificación de sustentabilidad y pronóstico comercial a largo plazo.



⁶Agencia Internacional de la Energía (International Energy Agency, IEA), World Energy Outlook, 2014.

⁷Environment Canada, *Progress Toward Canada's Greenhouse Gas Emissions Reduction Target*, <https://www.ec.gc.ca/indicateurs-indicators/default.asp?lang=en&n=CCED3397-1>.

M Utilizar la energía eficientemente y reducir las emisiones

Reconocemos la importancia del cambio climático. Teck y la industria en general tienen un importante papel que desempeñar en términos de limitar las emisiones de GEI, hacer avances en energía renovable e influir en el negocio y el gobierno para que se tomen las medidas adecuadas que desplacen la sociedad hacia economías bajas en carbono. Asimismo, creemos que los gobiernos tienen un papel que desempeñar en la creación de una política que incentive una transición a un futuro energético bajo en carbono y apoyamos políticas equitativas y eficaces para reducir las emisiones se extienden entre jurisdicciones y sectores.

En 2011, establecimos objetivos de energía y GEI a corto y largo plazo para impulsar mejoras en eficiencia energética y para reducir nuestras emisiones de GEI. Estamos implementando proyectos de reducción de energía y GEI y compartiendo mejores prácticas en gestión de energía entre nuestras operaciones para lograr nuestras metas y contribuir a los esfuerzos globales por reducir las emisiones. Hemos establecido también metas que impulsan la inversión en generación de energía alternativa, lo que incluye inversiones que en última instancia contribuyen a la transición a un futuro energético más bajo en carbono.

Factores que afectan el uso de la energía en la industria minera

La cantidad de energía utilizada en cada una de nuestras operaciones puede variar debido a tres factores primordiales: la cantidad de minerales y metales que produce la operación, la naturaleza de los procesos implementados para producir los minerales y metales, y la ley del mineral.

La producción tiene un impacto directo sobre la cantidad de energía que utilizamos. Hablando en general, mientras más producimos, más energía utilizamos.

La propia operación de la mina y los procesos implementados en una operación también impactan el uso de la energía. Por ejemplo, las distancias que recorren los camiones de extracción son un determinante clave de su uso de combustible. La explotación normalmente comienza extrayendo los recursos más cercanos a la superficie. A medida que se extraen estos recursos, debemos explotar a mayores profundidades y distancias. Rajos más profundos significan acarreos más largos y empinados para que los camiones muevan los materiales por el sitio de la mina, lo que incrementa el consumo de diésel y a su vez produce un mayor consumo de energía y mayores emisiones de GEI.

Finalmente, la ley del mineral tiene un impacto sobre la cantidad de material que debe desplazarse y procesarse para elaborar el producto final. Para mejorar los aspectos económicos del proyecto, generalmente el mineral de ley más alta se procesa al principio de la vida de la mina, seguido por leyes menores en los años siguientes. Las decrecientes leyes del mineral significan que deben moverse y procesarse mayores cantidades de material para lograr la misma cantidad de producto final. Esta

combinación de mayores distancias de acarreo y leyes decrecientes del mineral aumentan el consumo de energía así como las emisiones de GEI requeridas para producir cada tonelada de producto a lo largo de la vida de una mina.

Implementación de mejoras sobre energía y emisiones de gases de efecto invernadero

En 2011, establecimos objetivos de energía y GEI a corto y largo plazo como parte de nuestras metas de sustentabilidad, creando un incentivo para mejorar todavía más la eficiencia energética y reducir las emisiones de GEI. Hacemos un seguimiento de los proyectos de reducción de energía y GEI, y mantenemos un enfoque permanente en compartir las mejores prácticas de gestión de energía en todas nuestras operaciones. Aunque actualmente operamos en un mercado que es complejo para muchos commodities, seguimos comprometidos con mejorar nuestra eficiencia energética, porque sabemos que tiene el potencial de hacer avanzar nuestras metas de sustentabilidad y reducir nuestros costos.

En 2014, implementamos varios proyectos de reducción de energía y GEI que contribuyeron a nuestras metas de energía. Además, identificamos proyectos de reducción que tuvieron éxito en varios de nuestros sitios y trabajamos para implementarlos en nuestras operaciones. Estos incluyeron la optimización de la eficiencia de las tronadoras para incrementar la eficiencia de la molienda, la instalación constante de tolvas livianas, la instalación de tecnología de accionamiento de velocidad variable en motores de ventiladores de secadoras, el uso de diseños de ventiladores más eficientes y el uso de iluminación de mayor eficiencia energética, entre otros proyectos. En conjunto, estos proyectos implementados en 2014 han reducido el consumo anual de energía en nuestras operaciones de C. B. en 290 gigawatts-hora (400 terajoules); suficiente energía para 3.800 hogares. Desde 2011, nuestros esfuerzos han dado origen a proyectos de reducción que totalizan 1.050 terajoules (TJ), lo que cumple y excede, con un año de anticipación, nuestra meta 2015 de implementar proyectos de reducción que reducen el consumo de energía en 1.000 TJ. Hemos superado nuestro objetivo 2015 de reducción de GEI de 75.000 toneladas de emisiones de CO₂e, con reducciones estimadas de aproximadamente 170.000 toneladas de emisiones de CO₂e a fines de 2014. Además, esto también ha producido ahorro para el balance final. Por ejemplo, el esfuerzo en nuestra mina Red Dog para mejorar la sola utilización del calor residual de la calefacción de los edificios ahorró aproximadamente 240.000 dólares en 2014.

Durante 2015, seguiremos implementando medidas para mejorar todavía más el uso eficiente de la energía y reducir las emisiones en todas nuestras operaciones y nuestros planes para nuevos proyectos.

Energía baja en carbono

En nuestra calidad de compañía comprometida con un sólido desempeño en sustentabilidad, uno de nuestros cuatro enfoques clave es producir productos con intensidades bajas en carbono. Mientras continuamos implementando proyectos que reducen nuestro consumo de energía y emisiones de GEI, nuestras operaciones deben adquirir la electricidad de terceros. Aunque aproximadamente el 33% de nuestro consumo de energía corresponde a consumo eléctrico, debido a los lugares donde operamos, disponemos de un considerable acceso a fuentes de energía bajas en carbono.

En C. B., Canadá, donde se encuentran varias de nuestras operaciones, el 93% de la electricidad de la red es energía limpia y renovable, y se genera casi íntegramente en forma hidroeléctrica. La energía hidroeléctrica, la cual es una fuente de energía sin emisiones de carbono, proporciona casi un quinto de la electricidad del mundo.

Nuestras operaciones Trail, también ubicadas en C. B., incluyen uno de los complejos de fundición y refinación de zinc y plomo completamente integradas más grandes del mundo y son nuestras mayores consumidoras de electricidad, con un consumo del 43% del consumo total de electricidad de nuestra compañía. La electricidad consumida en las operaciones Trail es entregada por la represa hidroeléctrica y sistema de transmisión Waneta. Esto posibilita que las operaciones Trail produzcan zinc y plomo refinados con una menor intensidad de GEI en comparación con la electricidad producida por redes eléctricas basadas en combustibles fósiles. Teck tiene una participación de dos tercios en la represa hidroeléctrica Waneta, así como propiedad del sistema de transmisión asociado.

En los últimos años, aproximadamente un 25% de nuestros requisitos de energía (es decir, electricidad y combustibles) fueron suministrados por fuentes sin emisiones de carbono, en gran medida debido a nuestro acceso a la hidroelectricidad. De nuestro consumo total de electricidad en 2014, el 80% u 11.358 TJ, corresponde a hidroelectricidad.

En algunas de las demás jurisdicciones donde operamos, como Alberta y Chile, las redes eléctricas se basan más profusamente en combustibles fósiles. Al reconocer esto, una de nuestras metas de sustentabilidad es invertir en fuentes de energía renovables.

Energía alternativa

Establecimos una meta 2015 de 30 megawatts (MW) de generación de energías alternativas y establecimos la meta 2030 de ampliar ese cometido a 100 MW. Para cumplir nuestros objetivos, hemos estado explorando oportunidades para la obtención de fuentes de energías alternativas. Desde fines de 2014, tenemos en operación 16,8 MW de generación de energía alternativa, lo cual contribuye a nuestra meta 2015 de 30 MW.

Nuestra instalación de energía eólica Wintering Hills, nuestra primera inversión importante en energía renovable, ha contribuido a un sólido desempeño en generación de energía. A contar del 1 de enero de 2015, ejercimos nuestra opción de incrementar nuestra participación en Wintering Hills del 30% al 49%.

Durante 2014, nuestra parte de la generación de electricidad de Wintering Hills fue de 83 GWh y nuestra parte de las compensaciones generadas fue de 53.964 toneladas de CO₂e. Además, la red eléctrica de Alberta está fuertemente basada en el carbón y la generación de Wintering Hills disminuye nuestras emisiones de GEI de terceros. La generación prevista de electricidad en 2015 depende de las condiciones climáticas. Esperamos que nuestra parte de generación de electricidad sea de aproximadamente 135 GWh, lo cual dará como resultado aproximadamente 87.000 toneladas de compensaciones de CO₂e.

Nuestra inversión en Wintering Hills ofrece una oportunidad para cultivar nuestra comprensión de la generación de energía eólica, lo cual facilita la evaluación de otras oportunidades para desarrollar granjas eólicas alrededor de nuestras operaciones.

Normativa y economía del carbono

Durante la última década, han surgido normativas del carbono en todo el mundo. Nuestra expectativa es que esta tendencia continuará, con la implementación de nuevas normativas y el aumento de la presión sobre los precios del carbono con el paso del tiempo. Pagamos costos directamente atribuibles a las normativas del carbono en dos jurisdicciones donde operamos: C. B. y Alberta. Es posible que, en el futuro, enfrentemos una tributación similar en otras jurisdicciones.

La provincia de C. B. introdujo un impuesto al carbono sobre los combustibles fósiles en 2008. El impuesto se aplica sobre diversos combustibles fósiles utilizados en C. B. Durante 2014, nuestras siete operaciones ubicadas en C. B. incurrieron en 51 millones de dólares en impuestos provinciales al carbono, principalmente por nuestro uso de carbón, combustible diésel y gas natural. Esperamos pagar un monto similar en 2015. Nuestras operaciones Cardinal River (CRO) satisfacen los requisitos de cumplimiento de GEI de Alberta a través de mejoras en la eficiencia y del uso de compensaciones generadas por la instalación de energía eólica Wintering Hills. En 2014, CRO utilizó aproximadamente 33.000 toneladas de compensaciones.

El creciente costo del carbono afecta nuestros costos generales de producción y es una consideración para nuestras futuras operaciones. Existe un alto grado de incertidumbre en la determinación de las futuras consecuencias financieras de las normativas del carbono. Como respuesta, hemos desarrollado un conjunto de herramientas para gestionar nuestros riesgos normativos y sus consecuencias financieras.

Los precios del carbono están integrados en varios niveles de la toma de decisiones, lo que abarca desde los presupuestos operativos anuales desarrollados a nivel del sitio hasta la toma de decisiones corporativas para grandes inversiones de capital. Actualmente incorporamos un precio del carbono en nuestros procesos de decisión de capital y riesgo, y calculamos y consideramos nuestra exposición al carbono en términos de costos absolutos incurridos en forma anual y proyectados como mínimo hasta 2020. Cuando hay presente un precio del carbono claro y seguro, incorporamos ese precio y cualquier cambio conocido y/o planificado al precio del carbono. Cuando existe incertidumbre, es posible que realicemos análisis de sensibilidad para comprender mejor cuál es nuestra exposición y riesgo conforme a distintos contextos normativos y de precios del carbono.

Por ejemplo, el pronóstico actual utilizando una variedad de contextos demuestra una exposición en 2020 que abarca desde 30 hasta 60 millones de dólares para nuestras operaciones de C. B. En Alberta, en función de contextos que incluyen requisitos de reducción que van del 12 al 40% y costos del carbono que van de 15 a 40 dólares por tonelada de emisiones de CO₂e, estimamos que nuestros costos de cumplimiento podrían estar entre 0,5 y 4,5 millones de dólares al año para nuestras operaciones Cardinal River. Evaluando los mismos contextos para nuestros proyectos Fort Hills y Frontier, los costos de cumplimiento pueden ser del orden de 10 a 75 millones de dólares al año.

Se pueden encontrar más detalles en nuestra respuesta al Proyecto de divulgación de carbono (Carbon Disclosure Project, CDP) en el sitio web del CDP en www.cdproject.net.

Monitoreo del desempeño en energía y gases de efecto invernadero

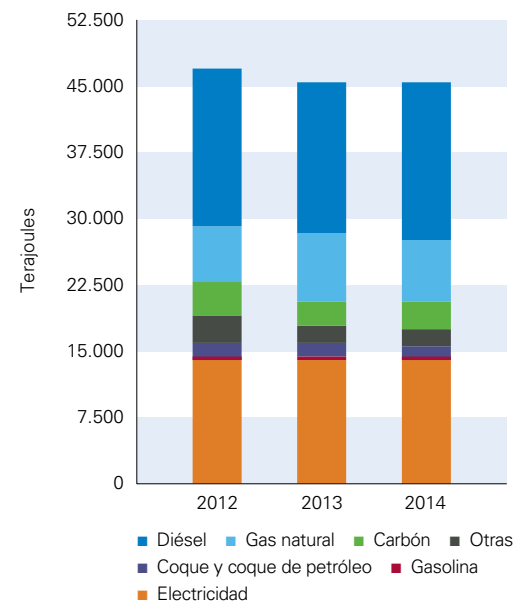
Nuestras operaciones requieren energía para la recuperación y producción de nuestros productos y la energía es uno de nuestros gastos más importantes. Como resultado de las motivaciones medioambientales y económicas, estamos enfocados en identificar permanentemente oportunidades de mejorar nuestra eficiencia energética.

Uso de la energía

En 2014, consumimos un total de 45.336 TJ de energía (es decir, electricidad y combustibles), en comparación con los 45.556 TJ de 2013. Las tendencias en consumo de combustible (diésel, gasolina, carbón, gas natural, coque, coque de petróleo y otros combustibles) y de electricidad durante los últimos tres años aparecen en la figura 24. En 2014, cinco de nuestras operaciones redujeron su consumo absoluto de energía con respecto a 2013.

Figura 24

Consumo de energía por tipo de 2012 a 2014⁽¹⁾



⁽¹⁾Otros incluye propano, aceite residual, gasóleos y otros combustibles de procesos.

Tabla 16

Usos principales de la energía en nuestras operaciones

Tipo de combustible	Usos principales
Electricidad	• Alimenta el procesamiento en nuestras minas de metal (por ejemplo, molienda) y en la instalación de fundición en las operaciones Trail
Coque, coque de petróleo, gas natural y carbón	• Proporciona los combustibles de procesos principales y de combustión en las operaciones Trail
Gas natural y carbón	• Se utiliza principalmente para secar nuestro producto de carbón
Diésel	• Alimenta los camiones de extracción para mover material (por ejemplo, roca estéril, mineral, carbón)

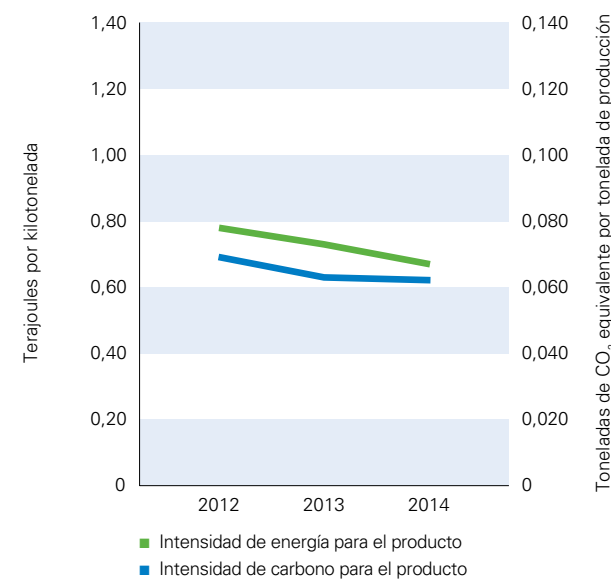
Intensidad de la energía

En las figuras 25 a 27, describimos la intensidad de nuestra energía, o la cantidad de energía utilizada por tonelada de producto, lo cual es una medida de eficiencia que nos ayuda a gestionar mejor nuestro desempeño. La variabilidad encontrada en los datos de estas figuras está dentro de los parámetros normales de las operaciones mineras.

La intensidad de energía y carbono para la producción de carbón siderúrgico siguió disminuyendo (mejorando) en 2014 (figura 25). Este cambio se debe a mejoras de productividad en las operaciones de extracción, mantenimiento y procesamiento.

Figura 25

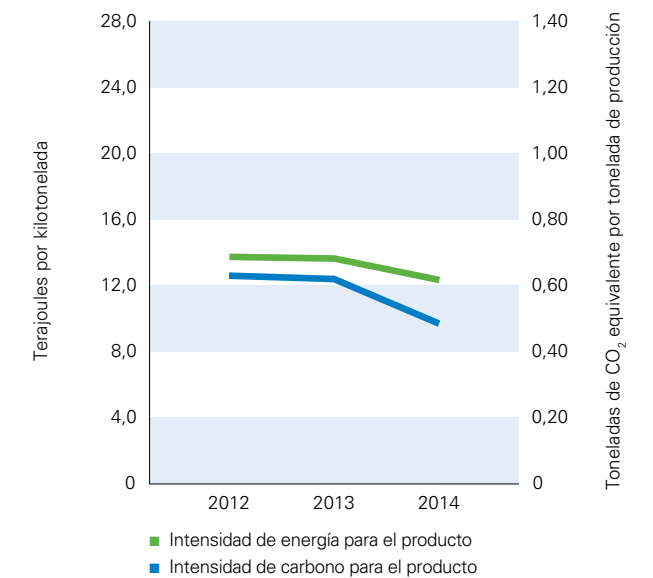
Intensidad de energía y carbono para producción de carbón siderúrgico de 2012 a 2014



La intensidad de energía y carbono para la producción de zinc y plomo disminuyó (mejoró) en forma significativa entre 2013 y 2014 (figura 26). Esto se atribuye principalmente a una mayor producción y a un enfoque permanente en las reducciones de energía en el procesamiento en nuestras operaciones Red Dog.

Figura 26

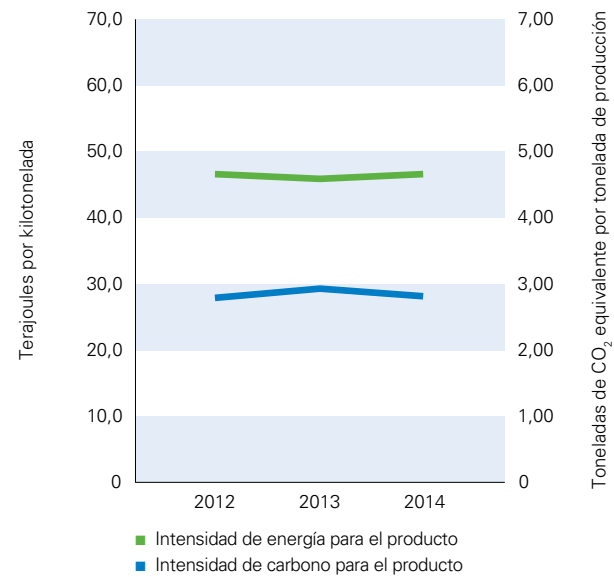
Intensidad de energía y carbono para producción de zinc y plomo de 2012 a 2014



En 2014, la intensidad general de las emisiones para el cobre disminuyó, en tanto que la intensidad de energía aumentó (figura 27). La disminución en la intensidad de emisiones se atribuye principalmente a la mayor proporción de nuestra producción total de cobre proveniente de Highland Valley Copper, la cual es nuestra operación de cobre con la menor intensidad de GEI. El aumento en la intensidad de energía se atribuye a una menor producción general, en comparación con 2013.

Figura 27

Intensidad de energía y carbono para producción de cobre de 2012 a 2014



Emisiones de gases de efecto invernadero

En 2014, nuestras emisiones de GEI totales, como CO₂e, fueron de 3.066 kilotoneladas (kt), en comparación con las 3.089 kt de 2013. De esos totales, nuestras emisiones directas de GEI⁸ fueron de 2.723 kt en 2014, en comparación con las 2.722 kt en 2013. La figura 28 muestra un desglose detallado de nuestras emisiones por tipo de combustible.

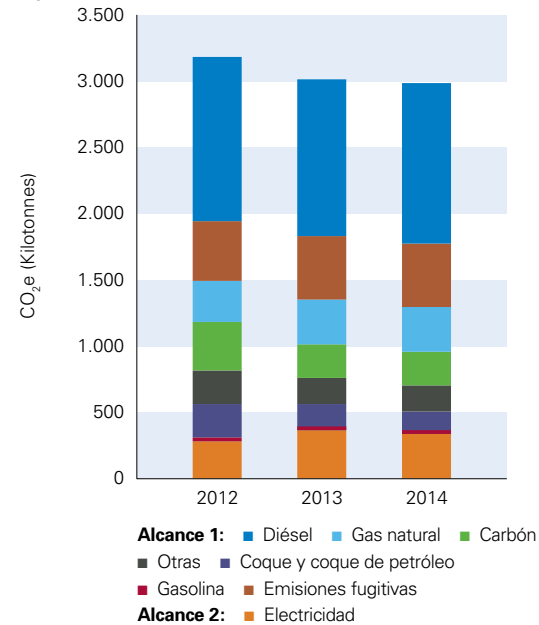
Las fuentes clave de las emisiones directas de GEI varían significativamente por operación. Por ejemplo, en nuestras operaciones de carbón siderúrgico, el secado de carbón, nuestros equipos móviles y el gas metano liberado de los filones de carbón durante la extracción, cada uno representa aproximadamente un tercio de las emisiones totales. Las emisiones de las operaciones Trail están dominadas por el uso de carbón en los hornos y el uso de gas natural para producir vapor para calentar las soluciones del proceso. En las operaciones Red Dog, el diésel utilizado para producir electricidad y como combustible para los equipos móviles es la fuente clave de emisiones de GEI. La fuente principal en las operaciones Highland Valley Copper, la cual recibe electricidad de la red eléctrica, es el uso de diésel para nuestros equipos móviles. En sí, las opciones para reducir emisiones varían significativamente entre nuestras distintas operaciones. En 2014, seis de nuestras operaciones redujeron sus emisiones de GEI.

Estimamos que nuestras emisiones indirectas de GEI asociadas con el uso de electricidad durante 2014 fueron de 343 kt o aproximadamente un 12% de nuestras emisiones totales. Estas emisiones están asociadas principalmente con nuestras operaciones Cardinal River, Carmen de Andacollo y Quebrada Blanca, ya que sus redes eléctricas dependen en gran medida de combustibles fósiles. En otros lugares, nuestras emisiones indirectas fueron relativamente pequeñas, ya que las operaciones en C. B. y Terranova obtienen

una parte importante de su electricidad de la generación hidroeléctrica.

Figura 28

Emisiones de GEI por tipo de combustible de 2012 a 2014^{(1) (2)}



⁽¹⁾ Emisiones de gases de efecto invernadero de alcance 1 (directas): emisiones que se producen a partir de fuentes de energía pertenecientes o controladas por la compañía.
⁽²⁾ Emisiones de gases de efecto invernadero de alcance 2 (indirectas): emisiones que se producen a partir de la generación de la electricidad comprada y consumida por la compañía. Las emisiones de alcance 2 se producen físicamente en la instalación donde se genera la electricidad.

Emisiones de alcance 3

Mientras las emisiones de alcance 1 (directas) se producen a partir de fuentes de energía controladas por la compañía y las emisiones de alcance 2 (indirectas) se producen a partir de electricidad consumida por la compañía, las emisiones de alcance 3 son otras emisiones que surgen de fuentes pertenecientes o controladas por otras entidades dentro de nuestra cadena de valor. Por ejemplo, las emisiones de alcance 3 incluyen aquellas producidas por los viajes de negocios de los empleados, el uso de nuestros productos y el transporte de los materiales que compramos y vendemos. Por consiguiente, las emisiones de alcance 3 abarcan un amplio espectro. Nuestra metodología es identificar y cuantificar aquellas que son relevantes para Teck.

Nuestras emisiones de alcance 3 más relevantes provienen del uso de nuestro producto de carbón siderúrgico por parte de nuestros clientes. A diferencia de la gran mayoría del carbón, el cual se quema para generar electricidad, el carbón siderúrgico posee propiedades especiales que hacen que sea un insumo adecuado para fabricar acero. Tomando como base nuestros volúmenes de ventas 2014, las emisiones de alcance 3 producto del uso de nuestro carbón siderúrgico son de aproximadamente 74.000 kt de CO₂e.

⁸ Las emisiones fugitivas de nuestras operaciones de carbón (es decir, liberación estimada de metano) se registran como emisiones directas.

El futuro es brillante para la ciudad de Kimberley, ubicada en el sureste de Columbia Británica. El 7 de julio de 2014, la ciudad inició la construcción del proyecto solar SunMine de 5,3 millones de dólares, la urbanización con alimentación solar más grande del oeste de Canadá, la que se construye en el sitio de la antigua mina Sullivan con el apoyo de Teck.



Una planta de energía solar de 1,05 megawatts, SunMine tendrá más de 4.000 módulos de celdas solares montados sobre 96 seguidores solares que siguen el movimiento del sol, maximizando la exposición solar. Una vez finalizado, será el primer proyecto solar en Columbia Británica que vende electricidad a la red eléctrica de BC Hydro.

SunMine se encuentra en el sitio de la antigua mina Sullivan de Teck, la cual cerró después de más de 100 años de operaciones y desde entonces ha sido completamente recuperada. En su tiempo, la mina Sullivan fue uno de los mayores productores de zinc, plomo y plata del mundo. En 2003, el Comité Técnico y de Investigación de Columbia Británica sobre Recuperación premió a la mina Sullivan con una mención honorífica de la minería de metales por logros sobresalientes en recuperación de minas.

SunMine es de propiedad comunitaria y aprovecha las condiciones despejadas y soleadas de Kimberley.

“La ciudad de Kimberley se enorgullece de ser la primera en varios aspectos gracias a este proyecto; el interés y expectativa de la comunidad es alto”, comentó Don McCormick, Alcalde de la ciudad de Kimberley. “Una vez que SunMine confirme la viabilidad, una futura ampliación generará oportunidades más allá de la simple venta de electricidad a la red eléctrica de BC Hydro”.

Como parte de nuestro trabajo permanente para apoyar el crecimiento de Kimberley después de la minería, Teck proporcionó el terreno y la infraestructura del sitio para el proyecto y aportó con 2 millones de dólares para su construcción. EcoSmart Foundation, con sede en Vancouver, concibió y apoyó el proyecto; otros socios patrocinadores incluyen el Innovative Clean Energy Fund de Columbia Británica, el cual entregó 1 millón de dólares, el Columbia Basin Trust y el Southern Interior Development Initiative Trust.

Al completarse, SunMine será la mayor instalación solar al oeste de Ontario, la primera reurbanización de un sitio minero recuperado en la forma de una granja solar en Canadá y la primera instalación solar a escala de servicio público cuyo desarrollo, propiedad y operación corresponden a una municipalidad canadiense.

“SunMine es un uso innovador de un antiguo sitio minero y un excelente ejemplo de una sociedad en colaboración que apoya comunidades sustentables y dinámicas”, comentó Don Lindsay, Presidente y CEO, Teck. “Nuestra participación en SunMine también refleja el compromiso de Teck con fuentes alternativas de energía”.

El proyecto SunMine fue construido durante los meses de verano y otoño de 2014.

Conozca más acerca de SunMine en www.sunmine.ca.

Administración de los materiales



Foto superior: un camión transporta concentrado desde nuestras operaciones Red Dog en Alaska



Visión: ofrecemos una gama de productos y servicios que crean el máximo valor para la sociedad con un impacto mínimo para las personas y el medio ambiente.

Comprendemos que no operamos aislados del resto de la economía y que nuestra influencia e impacto se extienden más allá de los límites de nuestras operaciones. Comprender las características de nuestra cadena de valor y sus distintos colaboradores es importante al considerar los impactos de nuestro negocio. Esto incluye la gama completa de entradas y salidas en términos de productos y servicios.

Clientes, proveedores, gobiernos y transportistas desean asegurarse de comprender plenamente los riesgos reales y potenciales de los productos asociados con la manipulación y uso de nuestros productos. Entre los consumidores, existe una creciente demanda e interés por productos producidos y gestionados responsablemente. Además, las comunidades que están cerca o a lo largo de rutas de transporte de nuestros productos y suministros esperan que gestionemos los riesgos asociados con el transporte de productos.

Los temas y asuntos clave de 2014 relativos a nuestro enfoque de la administración de los materiales fueron:

- Tema: Fomentar la sustentabilidad en nuestra cadena de abastecimiento
- Cuestión relevante: Minimizar los impactos de los productos
- Cuestión relevante: Gestionar nuestra cadena de abastecimiento

Fomentar la sustentabilidad en nuestra cadena de abastecimiento



Foto superior: lingotes de zinc apilados en las operaciones Trail en C. B., Canadá

¿Por qué es importante este tema?

La administración de los materiales consiste en gestionar los impactos y beneficios de los materiales a lo largo de sus ciclos de vida, desde la producción hasta el reciclaje, la reutilización y el final de su vida. Existe una inquietud cada vez mayor sobre los impactos que los materiales y su producción pueden tener sobre las personas y sobre el medio ambiente a través de los desechos, las emisiones y la acumulación de subproductos peligrosos. La sociedad sigue esperando que los productores asuman la responsabilidad de sus productos, lo que hace que sea más importante que nunca que los productores y usuarios comprendan cabalmente los ciclos de vida de los productos con el fin de maximizar el valor, al mismo tiempo que se minimizan los impactos.

La producción de materiales se está volviendo más complejo a medida que la demanda global de materiales aumenta y los recursos minerales agotados dan origen a la extracción de menores leyes de mineral en ubicaciones más remotas. En la industria minera, existe un creciente reconocimiento de la responsabilidad compartida en toda la cadena de abastecimiento para la producción, uso, reutilización, reciclaje y eliminación sustentable de minerales y metales.

¿Qué significa esto para Teck?

Maximizar el valor de nuestros productos involucra utilizar nuestra tecnología y conocimientos especializados para apoyar y defender la permanente reutilización y recirculación de los metales, así como también para buscar nuevo e innovadores usos de los productos. Por ejemplo, fomentamos el uso del zinc para mejorar la salud humana e incrementar el rendimiento de las cosechas.

Gestionar los impactos de nuestros productos requiere una comprensión total de las propiedades de nuestros productos y nuestra cadena de abastecimiento, lo cual nos permite minimizar más eficazmente los impactos, relacionarnos con nuestras comunidades de interés y lograr acceso al mercado.

¿Por qué es importante esto para nuestros grupos de interés?

Todas nuestras comunidades de interés son consumidores de productos minerales. Gobiernos, clientes, proveedores y transportistas desean asegurarse de comprender plenamente los riesgos reales y potenciales de los productos asociados con la manipulación y uso de nuestros productos. Entre los consumidores, existe una creciente demanda e interés por productos producidos y gestionados responsablemente. Además, las comunidades que están cerca o a lo largo de rutas de transporte de nuestros productos y suministros esperan que gestionemos los riesgos.

Nuestra metodología

Empleamos la noción de ciclo de vida para comprender los posibles riesgos e impactos de nuestros productos, comenzando con la extracción de materias primas desde la tierra hasta el procesamiento, el transporte y el uso por parte de los clientes.

Nuestro Comité de Administración de los Materiales (Materials Stewardship Committee, MSC) define y supervisa nuestros esfuerzos y es responsable de:

- Comprender los riesgos e impactos reales y potenciales de nuestros productos
- Hacer recomendaciones sobre la aprobación de nuevas aplicaciones de los productos
- Gestionar los requisitos de etiquetado y embalaje
- Monitorear las normativas de productos y los asuntos técnicos, de transporte y legales
- Establecer políticas y procedimientos relacionados con la administración de los materiales



Foto superior: concentrado de molibdeno en las operaciones Highland Valley Copper en C. B., Canadá

M Minimizar los impactos de los productos

Existe una inquietud cada vez mayor sobre los impactos que los materiales y su producción pueden tener sobre las personas y sobre el medio ambiente a través de los desechos, las emisiones y la acumulación de subproductos peligrosos. La sociedad sigue esperando que los productores asuman la responsabilidad de sus productos, lo que hace que sea más importante que nunca que los productores y usuarios comprendan cabalmente los ciclos de vida de los productos con el fin de maximizar el valor, al mismo tiempo que se minimizan los impactos. Respondiendo a esta expectativa, existe un creciente reconocimiento de la responsabilidad compartida de la industria minera y en toda la cadena de abastecimiento para la producción, uso, reutilización, reciclaje y eliminación sustentable de minerales y metales.

Los productos pueden tener asociadas impurezas nocivas de existencia natural, así como también valiosos coproductos como plomo, cadmio e indio. Desde una perspectiva de administración, la industria tiene la obligación de garantizar que estas impurezas y productos sean gestionados en forma segura para los trabajadores, las comunidades y la población en general.

Nuestra metodología

Gestionar los impactos de nuestros productos requiere una comprensión total de las propiedades de nuestros productos y nuestra cadena de abastecimiento, lo cual nos permite minimizar más eficazmente los impactos, relacionarnos con nuestras comunidades de interés y lograr acceso al mercado. Buscamos maximizar el valor de nuestros productos utilizando nuestra tecnología y conocimientos especializados para apoyar y defender el uso responsable, la reutilización, el reciclaje, la recuperación y la eliminación de materiales. Este es un principio importante de nuestro trabajo en administración de los materiales y en la gestión de los impactos y beneficios de los materiales a lo largo de sus ciclos de vida. Nos relacionamos con fabricantes y usuarios, así como también con gobiernos, en el uso responsable de nuestros productos para fomentar el reciclaje efectivo, eficiente y económico de los metales.

Empleamos la noción de ciclo de vida para comprender los posibles riesgos e impactos de nuestros productos, comenzando con la extracción de materias primas desde la tierra hasta el procesamiento, el transporte y el uso por parte de los clientes. Aprovechamos los conocimientos especializados sobre ecotoxicidad desarrollados por las diversas asociaciones de commodities para darle una sólida base científica a nuestras metodologías y decisiones de gestión, y nuestro programa de administración de los materiales está comprometido activamente con los esfuerzos colectivos de la industria, lo que incluye aquellos del Consejo Internacional de la Minería y los Metales, con miras a mejorar constantemente la administración de los materiales.

El reciclaje es un aspecto importante de nuestras vidas diarias, ya que conserva los recursos naturales escasos, reduce la cantidad de desperdicios que deben quemarse o enterrarse, y ayuda a sustentar el medio ambiente para las generaciones futuras. Nuestro reciclaje se produce en muchos niveles; reciclamos de acuerdo con los requisitos internacionales, nacionales, provinciales y locales, y buscamos superar estos requisitos. Actualmente, trabajamos para mejorar constantemente el reciclaje en nuestras operaciones mediante la identificación e intercambio de mejores prácticas en toda la compañía. Esto incluye realizar evaluaciones permanentes de nuestras prácticas de reciclaje y reutilización.

En función de nuestra larga y exitosa historia de administración de los productos, nuestros esfuerzos de administración de los materiales se han expandido desde 2010 para cumplir con las crecientes presiones normativas sobre los concentrados de mineral. Nuestro Comité de Administración de los Materiales define y supervisa nuestros esfuerzos y es responsable de:

- Comprender los riesgos e impactos reales y potenciales de nuestros productos
- Hacer recomendaciones sobre la aprobación de nuevas aplicaciones de los productos
- Gestionar los requisitos de etiquetado y embalaje
- Monitorear las normativas de productos y los asuntos técnicos, de transporte y legales
- Establecer políticas y procedimientos relacionados con la administración de los materiales

Un ejemplo de cómo la noción de ciclo de vida influye sobre nuestras acciones y decisiones es el proyecto Deleterious Elements Require Thought (DERT) que está en curso en nuestro departamento de Exploración. El programa DERT ayuda a identificar, en la fase de exploración, niveles superiores a lo normal de elementos nocivos que pueden impactar el valor de los productos provenientes del cuerpo mineral. Este programa también ayuda a asegurar que la información sobre elementos nocivos se incorpore en las evaluaciones de proyectos.

M Gestionar nuestra cadena de abastecimiento

Hemos efectuado esfuerzos importantes por comprender los impactos de nuestras salidas. En 2014, pusimos un mayor énfasis en comprender las características de la cadena de abastecimiento de nuestras salidas y comenzamos a desarrollar una estrategia de gestión de riesgos de la cadena de abastecimiento.

Nuestra metodología

Como parte de nuestra estrategia para operar en jurisdicciones de bajo riesgo que poseen sólidos marcos jurídicos y altos estándares de desempeño, tenemos un buen nivel de referencia de aseguramiento de que la conducta comercial de nuestros proveedores y contratistas esté alineada con la legislación y normativa medioambiental y laboral. Sin embargo, queremos utilizar nuestro tamaño e influencia para fomentar que nuestros socios comerciales mejoren constantemente sus prácticas de sustentabilidad mediante la verificación de que haya sistemas de cumplimiento eficaces implementados y de que se integren mejores prácticas en sus negocios en la medida de lo posible.

Establecimos nuestros protocolos recomendados para proveedores y prestadores de servicios en 2012, comunicamos las expectativas contenidas dentro de estos protocolos a los proveedores importantes e integramos los protocolos en nuestros procesos de adquisiciones y contratos. Los protocolos incluyen expectativas para abordar asuntos relativos a la ética, la salud y la seguridad, la administración de los materiales y los derechos humanos, lo que incluye numerosos requisitos del derecho laboral. Para fortalecer la utilidad e impacto de los protocolos, así como también para servir de apoyo al desarrollo de nuestra estrategia de gestión de riesgos de la cadena de abastecimiento, hemos iniciado un relacionamiento más profundo con una selección de nuestros principales proveedores para generar un mayor entendimiento mutuo de expectativas y desempeño.

Nuestra estrategia de gestión de riesgos de la cadena de abastecimiento busca integrar mejor los riesgos de la cadena de abastecimiento con nuestros procesos establecidos de gestión de riesgos, lo cual proporcionará un marco para tomar decisiones a fin de mitigar o evitar

riesgos de sustentabilidad e impactos para nuestra cadena de abastecimiento. Un subconjunto de nuestros proveedores fue seleccionado para trabajar con nosotros a fin de asegurar el cumplimiento de los protocolos. Como primer paso, se pidió a estos proveedores que autoevaluaran su desempeño en función de las áreas de enfoque estipuladas en los protocolos. El objetivo de esta solicitud fue ayudarnos a comprender la gestión de sustentabilidad de cada compañía, a determinar cómo se alineaba con nuestras pautas y a identificar áreas específicas de mejora. Nuestra intención es seguir trabajando en colaboración con cada compañía a fin de abordar las áreas que pueden requerir mejora. En 2015, tenemos planificado completar una evaluación de riesgos de la cadena de abastecimiento en cada operación y los resultados de esta irán a parar a registros de riesgos operativos.

En el caso de los procesos formales de licitación para determinados contratos grandes, nuestro proceso de solicitud de información y solicitud de propuesta nos permite evaluar a los proveedores en cuanto a sus políticas y prácticas laborales y de HSEC como parte del proceso de selección. Evaluamos a los proveedores seleccionados de acuerdo con prácticas permanentes de gestión de riesgos. Además, puesto que dependemos enormemente de terceros para transportar nuestros productos, realizamos una selección basada en riesgos de nuestros proveedores de transporte, en función del volumen y el commodity transportado, con el fin de seleccionar aquellos que manejarán nuestros productos en forma segura y que comparten nuestro compromiso en cuanto a una gestión segura y responsable de la cadena de abastecimiento.

En 2015 también, iniciamos el programa de implementación de mejores prácticas de gestión del abastecimiento para definir e implementar las mejores prácticas de gestión de abastecimiento en toda nuestra compañía. La implementación de mejores prácticas apoyará las mejoras con nuestros proveedores y prestadores de servicios para cumplir las expectativas de desempeño en sustentabilidad y de prácticas comerciales responsables.



En todo el mundo, existen miles de comunidades sin acceso a fuentes de energía estables. Solo en C. B., hay cerca de 70 comunidades remotas que no están conectadas a la principal red eléctrica o de gas natural. Normalmente, estas comunidades aisladas dependen de generadores diésel cuya operación es costosa y produce emisiones. Las fuentes de energía renovable, como la energía eólica o solar, son alternativas atractivas, pero no puede contarse con ellas para la entrega de energía estable y confiable a lo largo del año.

Para intentar superar este desafío con energía renovable, varias compañías han desarrollado prototipos de sistemas de almacenamiento de energía, como las baterías de iones de litio, pero han enfrentado desafíos como altos costos y condiciones operativas limitadas. Sin embargo, un tipo distinto de tecnología llamado baterías de flujo tiene el potencial de superar estos desafíos.

Una batería de flujo es una celda de combustible recargable en la cual un electrolito que contiene uno o más elementos electroactivos disueltos fluye a través de una celda electroquímica que convierte en forma reversible la energía química en electricidad. El electrolito adicional se almacena externamente en tanques y se bombea a través de las celdas del reactor. La cantidad total de electricidad que puede generarse depende del tamaño de los tanques de almacenamiento.

Las baterías de flujo son modulares, estables y portátiles, y no producen emisiones. Desde su instalación en comunidades remotas hasta su integración dentro de las redes eléctricas existentes, las baterías de flujo tienen el potencial de ofrecer almacenamiento de energía económico, según se necesite y a largo plazo.

Debido a nuestro enfoque de apoyar la energía renovable, Teck es el principal inversionista en el desarrollo de tecnología de baterías limpias a través de ZincNyx Energy Solutions, una nueva empresa con sede en Vancouver que está trabajando para desarrollar y comercializar baterías de flujo de zinc-aire. Para Teck, esto representa una oportunidad para facilitar el desarrollo de una tecnología que puede tener amplias repercusiones en la forma que la energía se genera y utiliza.

Desde 2012, ZincNyx ha estado desarrollando un sistema modular de almacenamiento de energía diseñado para entregar energía de respaldo del orden de 5 a 100 kilowatts durante períodos prolongados utilizando óxido de zinc. Para hacer avanzar su investigación, ZincNyx ha establecido asociaciones estratégicas con la Universidad de Columbia Británica, la Universidad de Simon Fraser, Canetique y el Consejo Nacional de Investigación de Canadá. En 2014, ZincNyx presentó un prototipo y consiguió fondos adicionales de Sustainable Development Technology Canada.

El uso de la tecnología de óxido de zinc para baterías de flujo tiene varias ventajas. Tanto el oxígeno como el zinc son elementos abundantes y económicos para su uso en almacenamiento de energía, y el zinc brinda alta densidad energética, estabilidad química y reversibilidad.

Las baterías de flujo, como la batería de zinc-aire desarrollada por ZincNyx, con su escalabilidad flexible y de bajo costo, sus propiedades de almacenamiento a largo plazo y la capacidad de separar la función de almacenamiento de energía de la fuente de generación de energía, pueden ofrecer una alternativa más eficiente para el almacenamiento de energía a gran escala. Por ejemplo, la batería de flujo puede cargarse durante el día utilizando paneles solares y luego entregar energía a una comunidad remota durante la noche.

“Con nuestra batería de flujo de zinc-aire, se puede almacenar energía y utilizarla después. Este sistema puede entregar energía constante a comunidades remotas donde no hay red eléctrica. Es una de las áreas donde queremos enfocarnos al seguir avanzando”, comentó Suresh Singh, CEO, ZincNyx.

Conozca más acerca de ZincNyx en www.zincnyx.com.

Tabla de visión general del desempeño⁽¹⁾

Categoría		2014	2013	2012
Salud y seguridad ⁽²⁾	Frecuencia total de lesiones notificables (TRIF)	1,01	1,26	1,33
	Víctimas fatales	2	0	0
	Lesión con tiempo perdido (LTI)	74	69	94
	Frecuencia de LTI (LTIF)	0,40	0,34	0,46
	Gravedad	80	19	17
Energía y emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) ⁽³⁾	Energía, combustible (TJ)	31.330	31.399	33.016
	Energía, electricidad (TJ)	14.037	14.158	13.977
	Uso total de energía (TJ)	45.336	45.556	46.993
	Emisiones de GEI, directas (CO ₂ e) (kt)	2.723	2.722	2.889
	Emisiones de GEI, indirectas (CO ₂ e) (kt)	343	367	294
	Emisiones de GEI, totales (CO ₂ e) (kt)	3.066	3.089	3.183
Materiales	Roca estéril (kt)	828.634	784.520	778.654
	Relaves (kt secas)	72.664	67.388	66.035
	Residuos gruesos de carbón (kt) ⁽⁴⁾	11.109	10.307	10.348
Cumplimiento medioambiental	Incumplimiento de permisos	100	79	81
	Incumplimiento normativo	6	5	4
Derrames importantes	Cantidad de derrames importantes	1	1	1
Biodiversidad ⁽⁵⁾	Superficie recuperada durante el presente año (ha)	101	434	163
	Superficie alterada durante el presente año (ha)	657	310	478
	Superficie de tierra aún por recuperar (ha)	22.462	22.087	19.163
	Superficie total de tierra recuperada	6.932	6.897	9.447
	Huella total (ha) ⁽⁶⁾	29.394	28.772 ⁽⁶⁾	28.610
Gestión de desechos y reciclaje ⁽⁷⁾	Desechos peligrosos enviados fuera del sitio, pero no reciclados (t)	15.257	10.087	2.029
	Desechos peligrosos tratados/eliminados in situ (t)	37.309	22.659	15.310
	Desechos peligrosos reciclados (t)	12.523	44.559	22.418
	Desechos no peligrosos enviados fuera del sitio, pero no reciclados (t)	4.797	12.863	1.620
	Desechos no peligrosos tratados/eliminados in situ (t)	27.286	100.798	115.872
	Desechos no peligrosos reciclados (t)	25.274	28.711	26.103
Agua ⁽⁸⁾	Entradas totales de agua (m ³)	392.623.000	442.839.000	n/d
	Salidas totales de agua (m ³)	388.550.000	431.069.000	n/d
	Uso de agua nueva (m ³) ⁽⁹⁾	128.721.000	132.261.000	118.156.000
	Agua reutilizada/reciclada (m ³)	205.389.000	197.294.000	212.186.000
	Agua reutilizada/reciclada (%) ⁽¹⁰⁾	160	153	180

⁽¹⁾ Los datos de esta tabla son exactos al 19 de junio de 2015. Los datos históricos se informan en función del alcance del informe para el año respectivo. El alcance del informe puede cambiar año a año, dependiendo de las adquisiciones o ventas de activos. En nuestros esfuerzos por mejorar y estandarizar constantemente nuestro proceso anual de informes, la interpretación de los datos de un año a otro puede a menudo cambiar. Determinados montos comparativos para 2013 y 2012 se han reclasificado o replanteado para ajustarse a la presentación adoptada para 2014.

⁽²⁾ Nuestras estadísticas de seguridad incluyen tanto empleados como contratistas en todas nuestras ubicaciones (operaciones, proyectos, sitios de exploración y oficinas). Para sitios donde Teck posee más del 50%, las estadísticas de seguridad se ponderan un 100%; para sitios donde Teck posee el 50% o menos, las estadísticas de seguridad se ponderan de acuerdo con la propiedad de Teck de la operación. Esto incluye la mina Antamina, en la cual tenemos una participación del 22,5%. Definimos los incidentes de acuerdo con los requisitos de la Administración de Salud y Seguridad Minera del Departamento del Trabajo de EE. UU. Las frecuencias se basan en 200.000 horas trabajadas. La gravedad se calcula como la cantidad de días perdidos debido a lesiones con tiempo perdido por 200.000 horas trabajadas. Nueva información o una reclasificación de las lesiones pueden provocar un cambio en los datos históricos.

⁽³⁾ Para obtener información adicional sobre cómo recopilamos nuestros datos de GEI y de emisiones, consulte nuestra respuesta del informe del proyecto de divulgación de carbono, disponible en www.cdp.net.

⁽⁴⁾ Incluye los residuos finos de carbón desecados de las operaciones Line Creek y Coal Mountain.

⁽⁵⁾ Es posible que la superficie de tierra alterada en el presente año incluya tierra anteriormente recuperada y que se ha alterado nuevamente. Es posible que la superficie de tierra recuperada durante el presente año incluya tierra anteriormente recuperada pero posteriormente alterada. Es posible que la superficie de tierra recuperada disminuya en un año debido a intentos fallidos de recuperación o a la explotación de un área previamente recuperada. La huella total es la suma de la superficie total de tierra que todavía debe recuperarse y la superficie total de tierra recuperada.

⁽⁶⁾ Los datos se han replanteado debido a cambios en nuestra metodología contable para nuestra huella.

⁽⁷⁾ Los desechos reciclados incluyen desechos que se desvían desde el vertedero a través del reciclaje y la reutilización. Los desechos enviados fuera del sitio pero no reciclados incluyen aquellos eliminados en las correspondientes instalaciones, vertederos e inyecciones en pozos de profundidad.

⁽⁸⁾ En 2013, mejoramos nuestra metodología de informes del agua y, en consecuencia, las entradas totales de agua y las salidas totales de agua para años anteriores no están disponibles. Proporcionamos datos de extracciones totales de agua y descargas totales de agua para años anteriores en el Informe de sustentabilidad 2012. Para conocer definiciones de entradas y salidas de agua y para conocer datos más detallados del agua, consulte la página 96.

⁽⁹⁾ El uso de agua nueva fue informado como extracciones totales de agua en años anteriores a 2013.

⁽¹⁰⁾ El cálculo del porcentaje se basa en el volumen total de agua reutilizada/reciclada dividido por el volumen total de uso de agua dulce.

Informe independiente de aseguramiento

Para la Junta Directiva y la gerencia de Teck Resources Limited:

Acontecimientos externos durante 2014

Teck Resources Limited (Teck) contrató a Deloitte para que entregara un aseguramiento limitado sobre áreas temáticas seleccionadas de sustentabilidad presentadas dentro del Informe de sustentabilidad 2012 de Teck (el Informe) para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2014.

Tema seleccionado

- La afirmación de Teck de que ha incorporado los requisitos de los 10 principios de desarrollo sustentable del Consejo Internacional de la Minería y los Metales (Tema 1 del ICMM) en sus propias políticas, estrategias y estándares
- Las afirmaciones de Teck con respecto a la metodología que ha adoptado para identificar y priorizar sus riesgos y oportunidades relevantes de desarrollo sustentable (Tema 2 del ICMM)
- Las afirmaciones de Teck con respecto a la existencia y estado de implementación de los sistemas y metodologías utilizados para gestionar las siguientes áreas de riesgo de desarrollo sustentable (Tema 3 del ICMM):
 - Salud y seguridad
 - Energía y cambio climático
 - Agua
 - Comunidad y pueblos indígenas
 - Biodiversidad
 - Preparación ante emergencias
 - Administración de los materiales
- Los datos de desempeño informados para toda la compañía Teck para las áreas de riesgo del desarrollo sustentable identificadas en virtud del Tema 3 del ICMM (dichos datos de desempeño informados se mencionan como Tema 4 del ICMM); los datos para las medidas del desempeño revisadas, indicados a continuación, se incluyen en el suplemento "Medidas del desempeño seleccionadas y revisadas":
 - Cantidad de víctimas fatales relacionadas con el trabajo, cantidad de lesiones con tiempo perdido y frecuencia de lesiones con tiempo perdido
 - Emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) directas, indirectas y totales por peso
 - Uso total de agua nueva (lo que incluye agua subterránea, agua superficial y otras fuentes)
 - Cantidad total de disputas importantes relacionadas con el uso de la tierra y los derechos consuetudinarios de las comunidades locales y los pueblos indígenas.
 - Superficie recuperada durante el presente año, alteración total a la fecha
 - Programas y progreso relacionados con la administración de los materiales

- La declaración autónoma de Teck de informes de acuerdo con las pautas de informes de sustentabilidad G4 de Global Reporting Initiative (GRI)

Criterios de informes

Teck ha descrito su metodología para los informes de asuntos relevantes de sustentabilidad, medidas de desempeño, declaraciones y reclamaciones relacionados con el tema en la sección "Acerca de nuestro informe" del Informe de sustentabilidad. Las áreas temáticas anteriores se han evaluado en función de las definiciones y metodologías contenidas en los estándares y principios siguientes:

- Principios y requisitos obligatorios del ICMM establecidos en las declaraciones de posición del ICMM
- Pautas de informes G4 de Global Reporting Initiative (GRI G4)

Responsabilidades

Deloitte LLP

Nuestra responsabilidad es expresar una conclusión sobre la metodología y las afirmaciones informadas de Teck detalladas en la descripción de las áreas temáticas.

Teck Resources Limited

El informe ha sido preparado por la gerencia de Teck, la cual es responsable de la recopilación y presentación del tema de acuerdo con los criterios para los informes. Teck es un miembro del ICMM y, por lo tanto, tiene el compromiso de obtener aseguramiento sobre el tema especificado en su informe de acuerdo con el Marco de desarrollo sustentable del ICMM: Procedimiento de aseguramiento (el Marco)

Lo que hicimos: Metodología

Nuestro compromiso de aseguramiento limitado ha sido planificado y realizado de acuerdo con la Norma internacional para compromisos de aseguramiento distintos de auditorías o revisiones de información financiera histórica (International Standard for Assurance Engagements, ISAE 3000) de la Federación Internacional de Contadores y el Procedimiento de aseguramiento del Marco de desarrollo sustentable del ICMM.

Principales procedimientos realizados

- Realización de consultas de la gestión pertinente de Teck
- Evaluación del diseño de procesos y controles clave para gestionar e informar los datos de desempeño dentro del tema seleccionado
- Comprobación de los datos de desempeño, de manera selectiva, sustancialmente tanto a nivel operativo como corporativo

- Realización de procedimientos analíticos sobre los datos de desempeño
- Revisión de una muestra de información y documentación pertinente de la gestión que apoye las afirmaciones realizadas en el tema seleccionado

Aseguramiento limitado

Este compromiso apunta a obtener aseguramiento limitado para nuestras conclusiones. Debido a que un compromiso de aseguramiento limitado se aboca principalmente a consultas y procedimientos analíticos y el trabajo es sustancialmente menos detallado que aquel realizado para un compromiso de aseguramiento razonable, el nivel de aseguramiento es menor del que se obtendría en un compromiso de aseguramiento razonable.

Limitaciones inherentes

Existen limitaciones inherentes en todos los compromisos de aseguramiento debido a las pruebas selectivas de la información que se examina. Por lo tanto, puede producirse error o incumplimiento y no detectarse. Adicionalmente, los datos no financieros pueden someterse a limitaciones más inherentes que los datos financieros, dada su naturaleza y los métodos utilizados para determinar, calcular y estimar dichos datos.

Restricción sobre el uso

Nuestra responsabilidad al realizar nuestras actividades de aseguramiento limitado es ante la gerencia de Teck

únicamente y de acuerdo con los términos de referencia de este compromiso según lo acordado con ellos. Por ello, no aceptamos ni asumimos ninguna responsabilidad para ningún otro propósito ni ninguna otra persona u organización. Toda confianza que cualquiera de dichos terceros pueda depositar en el Informe es completamente bajo su propio riesgo.

Lo que encontramos: Conclusiones del aseguramiento

Basados en el trabajo anteriormente descrito, no nos hemos enterado de nada que nos haga creer que el tema seleccionado para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2014 no se ha preparado, en todos los aspectos relevantes, de acuerdo con los criterios para los informes.

Deloitte LLP

Deloitte LLP
Contadores Colegiados
Vancouver, C. B.
12 de junio de 2015

Suplemento: Medidas del desempeño seleccionadas y revisadas

Las siguientes medidas del desempeño a nivel corporativo se incluyeron en la revisión por parte de Deloitte de las áreas temáticas seleccionadas de sustentabilidad dentro del Informe de sustentabilidad de Teck para el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2014.

Medida del desempeño	2014
Cantidad de víctimas fatales	2
Cantidad de lesiones con tiempo perdido (LTI)	74
Frecuencia de lesiones con tiempo perdido (LTIF)	0,40
Emisiones de GEI, directas (CO ₂ e kt)	2.723
Emisiones de GEI, indirectas (CO ₂ e kt)	343
Emisiones de GEI, totales (CO ₂ e kt)	3.066
Uso de agua nueva (m ³)	128.721.300
Superficie recuperada durante el presente año (ha)	101
Alteración total a la fecha (ha)	29.394
Cantidad total de disputas importantes relacionadas con el uso de la tierra y los derechos consuetudinarios de las comunidades locales y los pueblos indígenas	2

Anexo A: Tablas de datos

Acerca de nuestro informe

Tabla 17

Límites de asuntos relevantes

Cuestión relevante	Límite de la cuestión (interno/externo) <small>*¿Dónde se originan principalmente los impactos y quién lidera la gestión de la cuestión?</small>	Interesados para los que la cuestión es más relevante	Dónde es más relevante la cuestión
Fortalecer nuestra cultura de seguridad	Interno/Externo	Empleados Contratistas Organismos normativos	Todos los activos de Teck (es decir, producción, procesamiento, proyecto y exploración) Selección y gestión de contratistas
Prepararse para emergencias	Interno	Empleados Accionistas Contratistas Comunidades locales Organismos normativos Sociedad	Todos los activos de Teck
Proteger y conservar el agua	Interno	Empleados Accionistas Comunidades locales Organismos normativos Sociedad	Activos de producción y procesamiento de Teck
Gestionar el desempeño medioambiental	Interno/Externo	Empleados Comunidades locales Organismos normativos Sociedad	Todos los activos de Teck Selección/Gestión de contratistas Selección de proveedores
Utilizar la energía eficientemente y reducir las emisiones	Interno/Externo	Accionistas Comunidades locales Organismos normativos Sociedad	Activos de producción y procesamiento de Teck Proveedores de energía Prestadores de servicios Clientes de carbón siderúrgico
Proteger y conservar la biodiversidad	Interno	Comunidades locales Sociedad	Todos los activos de Teck
Planificar para el cierre	Interno	Accionistas Empleados Comunidades locales Contratistas y proveedores Organismos normativos	Activos de producción y procesamiento de Teck maduros o al final de su vida útil
Minimizar los impactos de los productos	Interno/Externo	Clientes Organismos normativos Sociedad	Activos de producción y procesamiento de Teck Transporte Clientes y usuarios finales

Cuestión relevante	Límite de la cuestión (interno/externo) <small>*¿Dónde se originan principalmente los impactos y quién lidera la gestión de la cuestión?</small>	Interesados para los que la cuestión es más relevante	Dónde es más relevante la cuestión
Desarrollar nuestra fuerza laboral	Interno	Empleados Comunidades locales	Todos los activos de Teck Comunidades de impacto directo e indirecto
Lograr el apoyo comunitario	Interno/Externo	Accionistas Empleados Contratistas Proveedores Organismos normativos Sociedad	Todos los activos de Teck Selección/Gestión de contratistas Selección de proveedores
Trabajar con los pueblos indígenas	Interno	Pueblos indígenas Organismos normativos Sociedad	Todos los activos de Teck con pueblos indígenas en los alrededores
Garantizar la integridad y el cumplimiento	Interno/Externo	Accionistas Empleados Comunidades locales Organismos normativos Funcionarios gubernamentales Sociedad	Todos los activos de Teck Contratistas
Optimizar los aportes económicos	Interno/Externo	Accionistas Comunidades locales Organismos normativos Sociedad	Todos los activos de Teck Selección de contratistas y proveedores Comunidades de impacto directo e indirecto
Respetar los derechos humanos	Interno/Externo	Accionistas Empleados Comunidades locales Organismos normativos Sociedad	Todos los activos de Teck Selección/Gestión de contratistas Selección de proveedores

Tabla 18

Visión general de asuntos de sustentabilidad 2014

Unidad de negocios	Nombre del activo	Tipo de activo	Ubicación	Asuntos de interés	Página
Carbón siderúrgico	Cardinal River	Mina	Canadá (Alberta)	<ul style="list-style-type: none"> Gestión integrada del agua Gestión de la biodiversidad Relacionamiento indígena y acuerdos de beneficios por impacto 	94 105 57
	Fording River Greenhills Line Creek Elkview Coal Mountain	Mina	Canadá (Columbia Británica)	<ul style="list-style-type: none"> Gestión integrada del agua (plan de calidad del agua para el valle Elk) Obtención de permisos y relacionamiento y consulta comunitarios Muerte de empleado en marzo de 2014 Relacionamiento indígena y acuerdos de beneficios por impacto Gestión de la biodiversidad, incluidos esfuerzos de conservación de la tierra, a través del relacionamiento con varias comunidades de interés, lo que incluye los grupos indígenas 	94 42, 45 74 57 105
Cobre	Quintette	Mina antigua que se preparó para una reapertura, ahora en cuidado y mantención	Canadá (Columbia Británica)	<ul style="list-style-type: none"> Gestión de la biodiversidad 	105
	Antamina(Teck no es el operador)	Mina	Perú	<ul style="list-style-type: none"> Empleo y adquisiciones locales Inquietudes de la comunidad acerca de los beneficios económicos regionales 	66
	Carmen de Andacollo	Mina	Chile	<ul style="list-style-type: none"> Gestión integrada del agua en una región árida 	94
				<ul style="list-style-type: none"> Gestión de los impactos del polvo sobre la comunidad local 	53, 55
				<ul style="list-style-type: none"> Relacionamiento comunitario sobre desarrollo económico 	45
	Duck Pond	Mina	Canadá (Terranova)	<ul style="list-style-type: none"> Aspectos sociales y medioambientales del cierre de la mina 	112
	Highland Valley Copper	Mina	Canadá (Columbia Británica)	<ul style="list-style-type: none"> Implementación de acuerdos de beneficios por impacto, lo que incluye empleo y adquisiciones indígenas 	57
				<ul style="list-style-type: none"> Gestión de los impactos del polvo sobre las comunidades locales 	55
Quebrada Blanca	Mina	Chile	<ul style="list-style-type: none"> Gestión integrada del agua en una región árida 	95	
			<ul style="list-style-type: none"> Relacionamiento de la comunidad y los pueblos indígenas para futuro desarrollo 	45	
			<ul style="list-style-type: none"> Actualización de permisos operativos 	42	
Galore Creek	Proyecto	Canadá (Columbia Británica)	<ul style="list-style-type: none"> Empleo y adquisiciones indígenas 	66	
Mesaba	Proyecto	Estados Unidos	<ul style="list-style-type: none"> Gestión integrada del agua 	94	

Unidad de negocios	Nombre del activo	Tipo de activo	Ubicación	Asuntos de interés	Página
Cobre (continuación)	Relincho	Proyecto	Chile	<ul style="list-style-type: none"> Gestión integrada del agua en una región árida Relacionamiento de la comunidad y los pueblos indígenas para futuro desarrollo Minería artesanal y de pequeña escala 	95 45
	Zinc	Pend Oreille	Mina	Estados Unidos (Estado de Washington)	<ul style="list-style-type: none"> Reinicio de la producción Relacionamiento comunitario y empleo local
	Red Dog	Mina	Estados Unidos (Alaska)	<ul style="list-style-type: none"> Acuerdo operativo indígena 	60
				<ul style="list-style-type: none"> Gestión integrada del agua Gestión de la biodiversidad Logística segura y eficaz en condiciones árticas 	94 105 60
	Operaciones Trail	Complejo metalúrgico	Canadá (Columbia Británica)	<ul style="list-style-type: none"> Gestión integrada del agua, lo que incluye el plan de remediación del agua subterránea Litigio medioambiental transfronterizo Generación/Usos de energía renovable 	94 42 123
Energía	Frontier	Proyecto de arenas petrolíferas	Canadá (Alberta)	<ul style="list-style-type: none"> Aplicación de tecnología y técnicas sustentables e innovadoras al desarrollo de arenas petrolíferas 	120
				<ul style="list-style-type: none"> Consulta con las comunidades indígenas 	57
	Fort Hills(Teck no es el operador)	Proyecto de arenas petrolíferas	Canadá (Alberta)	<ul style="list-style-type: none"> Construcción de proyectos 	120
	Wintering Hills	Instalación de energía eólica	Canadá (Alberta)	<ul style="list-style-type: none"> Generación de compensaciones de carbono 	123

Nuestra estrategia de sustentabilidad

Tabla 19

Nuestras comunidades de interés

Categoría del grupo de interés	Subcategoría y descripción	Descripción	Temas de relacionamiento prioritario en 2014
Empleados	Empleados de Teck	Empleados sindicalizados, no sindicalizados, de tiempo completo o medio tiempo y contratistas	<ul style="list-style-type: none"> Control de costos Condiciones económicas y actualizaciones de la compañía Reducciones de empleados Medio ambiente y sustentabilidad Salud y bienestar Incorporación de la seguridad y la sustentabilidad en los incentivos de desempeño Estrategias y sistemas de seguridad
	Público	Residentes de la comunidad	Incluye a las comunidades indígenas y no indígenas
	Público general	Incluye a las personas fuera de las comunidades afectadas por el proyecto/sitio, pero que tienen un interés en nuestras actividades	<ul style="list-style-type: none"> Exportaciones de carbón Generación de polvo Preparación ante emergencias Medio ambiente Gestión de relaves Calidad del agua
Grupos de interés especial	Organizaciones comunitarias	Instituciones basadas en la comunidad (p. ej., escuelas y centros de salud), organizaciones benéficas y de desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> Oportunidades de inversión comunitaria
	Organizaciones no gubernamentales (ONG) y organizaciones multinacionales	Incluye organizaciones que se enfocan principalmente en la defensa y tienen un alcance local, nacional e internacional	<ul style="list-style-type: none"> Oportunidades de inversión comunitaria Temas globales de interés (p. ej., agua, cambio climático, derechos humanos y deficiencia de zinc) Transparencia en los ingresos por recursos (p. ej., pagos al gobierno) Temas específicos para cada sitio
Instituciones públicas/privadas	Académicas y de investigación	Instituciones académicas y organizaciones de investigación	<ul style="list-style-type: none"> Asociaciones de investigación Programas de capacitación
Gobierno	Local/Comunitario	Institución u organismo gubernamental local (p. ej., el consejo municipal, la oficina del alcalde)	<ul style="list-style-type: none"> Oportunidades de inversión comunitaria Medio ambiente Contrataciones y adquisiciones locales Asuntos sociales
	Regional	Institución u organismo gubernamental por debajo del nivel subnacional (p. ej., dentro de un estado o provincia)	<ul style="list-style-type: none"> Medio ambiente Contrataciones y adquisiciones regionales Asuntos sociales

Categoría del grupo de interés	Subcategoría y descripción	Descripción	Temas de relacionamiento prioritario en 2014
Gobierno (continuación)	Subnacional (estatal/provincial)	Institución u organismo gubernamental subnacional (p. ej., estado, provincia, territorio y región)	<ul style="list-style-type: none"> Tratados con las Primeras Naciones Infraestructura Permisos y certificados Capacitación de habilidades Gestión de relaves Calidad del agua
	Nacional/Federal	Institución u organismo gubernamental (federal) a nivel nacional	<ul style="list-style-type: none"> Responsabilidad social corporativa Legislación y normativa Capacitación de habilidades Comercio
	Internacional	Organismos intragubernamentales y organizaciones extranjeras	<ul style="list-style-type: none"> Normativas que afectan el transporte y la clasificación y manejo de productos
Pueblos indígenas	Gobiernos, organizaciones, negocios, usuarios de tierras e interesados indígenas	Organismos que representan a un grupo indígena (como consejos o liderazgo, representantes culturales), organizaciones administradas por/a favor de un grupo indígena (incluye las de salud, educación y medio ambiente), proveedores de bienes y servicios controlados por indígenas y usuarios tradicionales de la tierra	<ul style="list-style-type: none"> Acuerdos (p. ej., acuerdos de beneficio por impacto, protocolos de relacionamiento, contratos de exploración, etc.) Plan de calidad del agua para el valle Elk Oportunidades de inversión comunitaria Medio ambiente Derechos y títulos indígenas Protección de los sitios patrimoniales Aprobaciones normativas Uso tradicional de la tierra
Intereses comerciales o de negocios	Interés comercial	Incluye joint ventures, clientes y contratistas de gran tamaño	<ul style="list-style-type: none"> Asuntos comerciales, operativos y financieros Asuntos comerciales Logística y transporte Administración de los materiales Posibles asuntos de derechos humanos en la cadena de abastecimiento
	Grupos comerciales o asociaciones de la industria	Asociaciones, grupos o consorcios que representan a negocios (p. ej., asociaciones mineras, organizaciones comerciales sustentables) y asociaciones comerciales indígenas	<ul style="list-style-type: none"> Asuntos normativos Asuntos sociales Sustentabilidad
	Inversionistas	Inversionistas institucionales, otros accionistas, tenedores de instrumentos de deuda y bancos	<ul style="list-style-type: none"> Medio ambiente Desempeño financiero y estado de la compañía

Comunidad

Tabla 20

Impactos reales y potenciales de nuestras actividades

Impactos reales o potenciales de nuestras actividades sobre las comunidades	Sitio(s)	Nuestra metodología para abordar estos impactos
Medioambiental: riesgos percibidos para el agua potable producto de la descarga de agua de las minas	Operaciones Red Dog	<ul style="list-style-type: none"> Relacionamiento con las comunidades de interés acerca de las actividades de administración del agua de Teck, monitoreo participativo con las comunidades de interés y miembros del Comité de Subsistencia, y comunicación de esos resultados para concientizar que las descargas a los ríos cumplen con la normas de calidad del agua y protegen la salud humana.
Socioeconómico: aumento en la demanda de alojamiento y falta de oferta han llevado a desafíos en cuando a viviendas asequibles	Operaciones de carbón en el valle Elk de Columbia Británica	<ul style="list-style-type: none"> Facilitación de un estudio de vivienda que destaque la necesidad de viviendas asequibles adicionales y que sea un aporte para el plan comunitario oficial del gobierno local. Además, continuamos las iniciativas existentes de viviendas para empleados.
Medioambiental: posibles impactos sobre la salud acuática o humana producto de los niveles de selenio	Operaciones de carbón en el valle Elk de Columbia Británica	<ul style="list-style-type: none"> Relacionamiento con varias comunidades de interés, que va desde la consulta pública hasta la participación activa en el desarrollo de un plan de calidad del agua para el valle Elk. Para obtener más información, consulte el estudio de caso en la página 99.
Medioambiental/Socioeconómico: impactos reales y potenciales sobre los medios de sustento tradicionales debido al polvo de las operaciones	Highland Valley Copper	<ul style="list-style-type: none"> Inicio de un estudio, en conjunto con las comunidades Nlaka'pamux locales, para evaluar la presencia y alcance del polvo de la operación, y elaboración de un plan para evaluar los posibles efectos sobre los alimentos tradicionales.
Medioambiental/Socioeconómico: impactos reales y potenciales sobre los medios de sustento agrícolas y el bienestar comunitario debido al polvo de las tronaduras	Operaciones Carmen de Andacollo	<ul style="list-style-type: none"> Adición de nuevas estaciones de monitoreo alrededor de la operación. Implementación de sistemas avanzados de monitoreo climático y desarrollo de nuevos procedimientos para reducir la posibilidad de generación de polvo provocada por tronaduras.
Económico/Derechos humanos: equilibrio del uso de la tierra y del acceso a esta con el derecho a un medio de sustento de la minería artesanal y de pequeña escala (artisanal and small-scale mining, ASM)	Operaciones Carmen de Andacollo y Quebrada Blanca, y el proyecto de desarrollo de recursos Relincho	<ul style="list-style-type: none"> Apoyo a mineros artesanales y de pequeña escala dentro de la propiedad de Carmen de Andacollo mediante un trabajo con el gobierno regional y los sindicatos locales para ofrecer acuerdos de arriendo e inspecciones de seguridad a los ASM. Relacionamiento con los mineros para evaluar su necesidad de acceso a los recursos minerales en la propiedad minera de Quebrada Blanca y Relincho o cerca de nuestra propiedad
Cultural: impactos sobre el patrimonio cultural indígena, como los hallazgos arqueológicos o el acceso a lugares sagrados	Exploración Canadá	<ul style="list-style-type: none"> Trabajo con comunidades de las Primeras Naciones en nuestros sitios de exploración de Yukón para identificar posibles impactos arqueológicos o sobre el patrimonio cultural. Trabajo con las comunidades para abordar intereses e inquietudes, lo que incluye minimizar posibles impactos sobre el patrimonio cultural y el medio ambiente mediante la realización de encuestas culturales antes de los sondeos y de visitas al sitio de recuperación después de los sondeos. Continuación del desarrollo de procedimientos para hallazgos arqueológicos casuales y aseguramiento de que se implementen prácticas para abordar las inquietudes culturales.
	Quebrada Blanca	<ul style="list-style-type: none"> Trabajo con comunidades indígenas para identificar posibles impactos arqueológicos y sobre el patrimonio cultural asociados con el trabajo en terreno del proyecto Quebrada Blanca Fase 2. Realización de encuestas culturales, entrega de capacitación sobre concientización cultural para nuestros contratistas, participación activa por parte de nuestro personal de relaciones comunitarias en el trabajo y visitas a los sitios después de las actividades y seguimientos con las comunidades son todos parte de nuestra metodología para generar confianza e involucrar a las comunidades en nuestro trabajo.
Medioambiental: impactos sobre fuentes hídricas, como el riesgo de contaminación, debido a nuestras actividades de exploración	Exploración Turquía	<ul style="list-style-type: none"> Realización de trabajo en colaboración con las comunidades de interés locales para analizar y monitorear los impactos sobre la calidad del agua antes y después de todas las actividades estacionales de sondeo. Aseguramiento de que se aplicaron las mejores prácticas en nuestros sitios de sondeo con respecto a la gestión del agua. Continuación del relacionamiento y diálogo en curso con los interesados para generar confianza y compartir información sobre nuestras actividades y prácticas de mitigación de impactos

Categoría del grupo de interés	Subcategoría y descripción	Descripción	Temas de relacionamiento prioritario en 2014
Tierras, recursos y derechos de propiedad	Usuario de la tierra (con tenencia/licencia)	Incluye licencias para utilizar un área de tierra y/o sus recursos, lo que abarca licencias de caza/guía, licencias recreativas comerciales (p. ej., senderismo en zonas despobladas, heliesquí), licencias de pesca comerciales, licencias mineras/de exploración, licencias de cosecha de bosques, licencias de caza con trampas, licencias de petróleo y gas, licencias de pastoreo, etc.; también incluye aquellas que cuentan con derechos de paso, derechos de servidumbre y otras tenencias de tierra distintas de la propiedad	<ul style="list-style-type: none"> Uso comercial Derechos de servidumbre Acceso a la tierra Seguridad pública Acceso recreativo
	Usuarios de la tierra (sin tenencia)	Usuarios conocidos de la tierra, aunque estos pudieran no contar con o ser propietarios de una licencia formal para un área. Incluye a los usuarios recreativos (p. ej., senderistas, conductores de motos de nieve, aficionados a la navegación), y los usuarios de subsistencia (p. ej., caza, recolección, pesca, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> Biodiversidad Acceso recreativo
	Propietario de tierra privada	Administra tierra privada para propósitos residenciales, comerciales o de conservación (p. ej., fideicomiso de tierras)	<ul style="list-style-type: none"> Uso de la tierra
	Usuario del agua	Incluye aquellos con una licencia para uso o extracción de agua	<ul style="list-style-type: none"> Acceso, calidad y asignación del agua Monitoreo del agua

Figura 29

Retroalimentación total recibida en 2014 de las comunidades de interés por categoría de tema

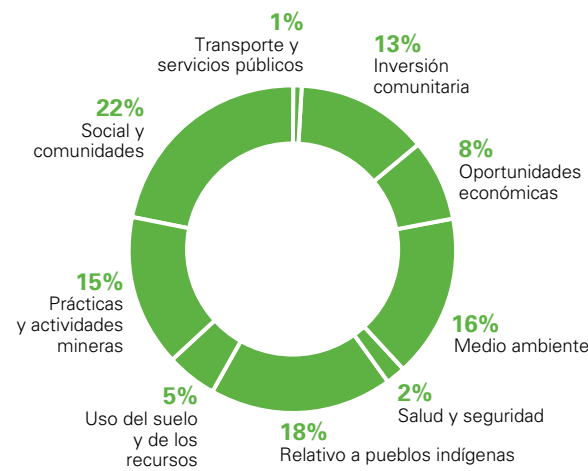


Figura 30

Retroalimentación importante total recibida en 2014 de las comunidades de interés por categoría de tema

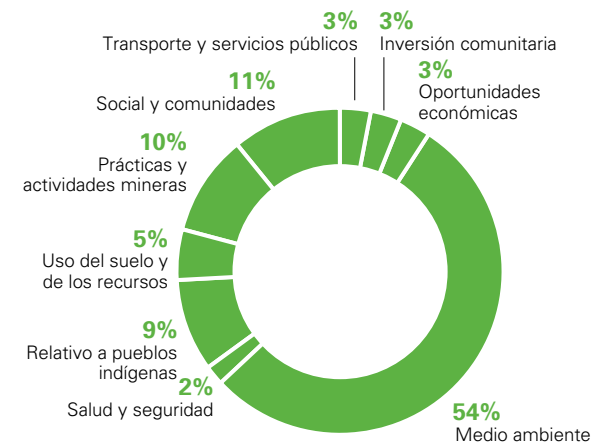


Tabla 21

Emisiones al aire por tipo 2014 (toneladas)⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾

Operación (todos los valores en toneladas)	Material particulado (menos de 10 micrones)	Material particulado (menos de 2,5 micrones)	Óxidos de azufre (SO _x)	Óxidos de nitrógeno (NO _x)	Monóxido de carbono (CO)	Compuestos orgánicos volátiles	Mercurio (Hg)
Cardinal River	216	16	7,5	171	2,9	0,1	n/m
Carmen de Andacollo	422	61	n/m	n/m	n/m	n/m	n/m
Coal Mountain	317	34	0,1	28	17	1,0	n/m
Duck Pond	13	1,3	0,4	3,7	15	n/m	n/m
Elkview	2.671	248	0,1	82	66	4,3	0,0006
Fording River	3.772	363	2,3	19	45	3,0	0,0004
Greenhills	2.099	227	37	342	43	11	0,0000
Highland Valley Copper	8.207	2.912	37	310	1.261	37	n/m
Line Creek	2.947	191	0,3	3,9	16	1,1	n/m
Pend Oreille	n/m	n/m	n/m	16	5,7	1,4	n/m
Quebrada Blanca	7,3	1,2	178	738	2,8	0,4	n/m
Red Dog	450	n/m	1,7	2.778	249	140	n/m
Operaciones Trail	114	85	3.924	294	71	13	0,0470

⁽¹⁾ Los requisitos y los métodos para determinar las emisiones al aire pueden variar en gran medida. En la mayoría de los casos, se incluyen emisiones medidas desde fuentes fijas, como las pilas, mientras que otras operaciones estiman emisiones difusas (es decir, fugitivas) desde fuentes, como pilas de acopio y caminos. No todos los sitios cuentan con equipos de monitoreo in situ para medir emanaciones de todas las fuentes y actividades, y no todos los sitios estiman emisiones fugitivas.

⁽²⁾ "n/m" significa no medido.

⁽³⁾ Nuestros sitios canadienses informan anualmente en el Inventario Canadiense de Emanación de Contaminantes (National Pollutant Release Inventory, NPRI). Nuestras operaciones Red Dog también informan un alcance distinto de datos de emisiones al aire en el Inventario de Emanaciones Tóxicas (Toxic Release Inventory, TRI), el cual contiene los distintos requisitos de informes y, en algunos casos, métodos alternativos de cálculo. Tanto el NPRI como el TRI contienen información sobre las emanaciones químicas y las actividades de gestión de desechos informadas anualmente por ciertas instalaciones.

⁽⁴⁾ Las emisiones de partículas (es decir, polvo) varían en gran medida por operación debido a una serie de factores, lo que incluye las condiciones climáticas, la ubicación y tamaño de las pilas de acopio, el terreno y el volumen de los materiales desplazados.

⁽⁵⁾ Los tipos de emisiones al aire no incluidos en la tabla, como los contaminantes orgánicos persistentes, no están sujetos a informes por los permisos o la legislación y no son relevantes.

Tabla 22

Cantidad y porcentaje de empleados locales⁽¹⁾⁽²⁾

Operación	2014		2013		2012		Definición de local
	Cantidad	Porcentaje	Cantidad	Porcentaje	Cantidad	Porcentaje	
Cardinal River	304	91	419	88	413	88	Regional
Carmen de Andacollo ⁽³⁾	425	55	841	99	848	100	Regional
Coal Mountain	222	76	325	80	247	75	Regional
Duck Pond ⁽⁴⁾	208	97	283	97	259	93	Toda la provincia
Elkview	699	67	1.108	68	671	55	Regional
Fording River	774	63	1.202	66	800	67	Regional
Greenhills	422	69	600	75	441	72	Regional
Highland Valley Copper	1.286	93	1.381	94	1.221	93	Regional
Line Creek	339	68	509	70	362	72	Regional
Pend Oreille	136	67	80	76	61	77	Regional
Quebrada Blanca	353	51	681	56	418	54	Regional
Red Dog	336	75	468	80	369	85	Todo el estado
Operaciones Trail	1.490	99	1.544	98	1.590	99	Regional
General	6.994	75	9.441	81	7.770	79	Según lo anterior

⁽¹⁾ Los datos operativos no son directamente comparables, ya que existen diferencias en la forma en que cada operación define el término "local" y hace el seguimiento de los datos.

⁽²⁾ Los datos históricos relacionados con los recursos humanos pueden cambiar en función de la fecha en la que se genera un informe. Debido a que estamos mejorando constantemente la integridad de los datos de nuestros sistemas para informes, los datos históricos pueden cambiar y es posible que los porcentajes de empleados locales calculados aquí se basen en un total de empleados distinto de aquel informado en el total de nuestra fuerza laboral global en la página 82.

⁽³⁾ Las operaciones Carmen de Andacollo ampliaron su definición de local para incluir las ciudades de La Serena y Coquimbo en 2012.

⁽⁴⁾ Las operaciones Duck Pond ampliaron su definición de local de regional a toda la provincia en 2012.

Tabla 23

Acuerdos formales con grupos indígenas en nuestras operaciones

Operaciones dentro de territorios de pueblos indígenas, o adyacentes a estos	Nombre de grupo indígena	Acuerdos formales con grupos indígenas
Valle Elk	Consejo de Primera Nación Ktunaxa	Acuerdo de protocolo laboral
	Grupo indígena Shuswap	Memorándum de Entendimiento
Cardinal River	Alexis Nakota Sioux	Acuerdo de beneficios por impacto
	Consejo tribal de la Primera Nación Nlaka'pamux (NNTC)	Acuerdo de relación conjunta
	Grupos Nlaka'pamux participantes (CNA)	Acuerdo de participación
Highland Valley Copper	Grupo indígena Lower Nicola	Acuerdo de negociación
	Comunidad indígena Matilla	Memorándum de Entendimiento
Quebrada Blanca Fase 1 y Fase 2	Miembros de las comunidades Tamentica y Copaquire	Memorándum de Entendimiento
	Iñupiat del noroeste de Alaska	Acuerdo de desarrollo y operativo

Tabla 24

Porcentaje de roles de gerencia sénior ocupados por habitantes locales⁽¹⁾

Operación	2014 (%)	2013 (%)	2012 (%)	Definición de local
Cardinal River	92	100	100	Regional
Carmen de Andacollo	100	100	100	Regional
Coal Mountain	100	100	78	Regional
Duck Pond	88	73	47	Toda la provincia
Elkview	88	83	82	Regional
Fording River	89	93	92	Regional
Greenhills	95	100	100	Regional
Highland Valley Copper	100	100	62	Regional
Line Creek	94	94	94	Regional
Pend Oreille	63	57	80	Regional
Quebrada Blanca	22	39	42	Regional
Red Dog	35	63	67	Todo el estado
Operaciones Trail	100	100	100	Regional

⁽¹⁾La gerencia sénior se define como los empleados que se encuentran en la banda diez y superior.

Tabla 25

Porcentaje de gastos en proveedores de base local

Operación	2014 (%)	2013 (%)	2012 (%)	Definición de local
Cardinal River	8	6	8	Regional
Carmen de Andacollo	9	14	10	Regional
Operaciones de carbón del valle Elk	19	30	38	Regional
Duck Pond	58	59	53	Toda la provincia
Highland Valley Copper	27	26	26	Regional
Pend Oreille	13	25	21	Regional
Quebrada Blanca	18	13	13	Regional
Red Dog	59	60	51	Todo el estado
Operaciones Trail	33	29	34	Regional
General	27	29	28	

Tabla 26

Avance hacia la implementación de los Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre Negocios y Derechos Humanos

Principio rector	Desempeño de Teck en 2014
Un compromiso de la política de cumplir con la responsabilidad de respetar los derechos humanos.	Política de derechos humanos ratificada por la Junta Directiva y publicada en 2012. Se formó el Grupo de Trabajo de Derechos Humanos (Human Rights Working Group, HRWG), con el mandato y objetivos definidos de implementar la política de derechos humanos. El HRWG estaba compuesto por representantes provenientes de distintas áreas temáticas internas (lo que incluye la participación sénior de las áreas de Riesgo, Grupo de Desarrollo de Proyectos, Excelencia Operativa, Comunidades, Legal, Operaciones y Recursos Humanos).
Un proceso de debida diligencia de derechos humanos para identificar, prevenir, mitigar y dar cuenta de cómo las empresas abordan sus impactos sobre los derechos humanos.	Se inició un proceso de debida diligencia para evaluar nuestras operaciones actuales en función de las probables áreas de interacción entre nuestras minas y los derechos humanos. Los resultados de estas evaluaciones serán revisados y el HRWG desarrollará y monitoreará la mitigación. Un proceso similar de debida diligencia será completado en función de los procesos y procedimientos de la oficina central de Vancouver (Vancouver Head Office, VHO) y de nuestras interacciones con el área de Derechos Humanos. Los resultados de las evaluaciones de operaciones servirán de base para este proceso. Presentamos los resultados ante nuestro panel de comunidades de interés en Vancouver en 2015. Nos relacionamos con nuestras comunidades de interés en los temas que son importante para ellos, acorde con la manera en la que formulan y abordan estos temas. No todas las comunidades de interés abordan sus inquietudes desde una perspectiva de los derechos humanos y, por lo tanto, es posible que no identifiquen explícitamente una cuestión o inquietud de derechos humanos. Cuando nuestras comunidades de interés se relacionen con nosotros específicamente sobre sus derechos humanos, haremos un esfuerzo especial por asegurarnos de abordar sus inquietudes. Nuestros resultados relativos al proceso de debida diligencia en nuestras operaciones tuvieron hallazgos en relación con los obstáculos para el empleo de mujeres/ indígenas, incertidumbre en torno a las contrataciones de discapacitados, quejas con respecto a los impactos medioambientales y el impacto consiguiente sobre los medios de sustento, y la falta de información detallada relativa al riesgo de la cadena de abastecimiento.
Procesos para permitir la remediación de cualquier impacto negativo sobre los derechos humanos que las empresas provoquen o al que contribuyan.	Existen mecanismos de retroalimentación comunitaria en todas las operaciones, además de la línea directa <i>Hacer lo correcto</i> . Estos dos procesos fueron considerados intermediarios clave para una gestión eficaz de los derechos humanos cuando se trata de operar en jurisdicciones con bajos riesgos de derechos humanos.

Nuestra gente

Figura 31

Ejecutivos y gerencia sénior distribuidos por sexo y edad

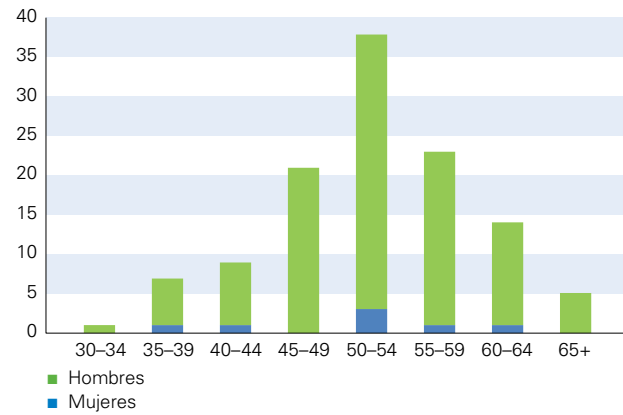


Tabla 27

Fuerza laboral global por sitio

Unidad de negocios	Operación	2014	2013	2012
Carbón	Operaciones Cardinal River	345	420	459
	Operaciones Coal Mountain	291	314	315
	Operaciones Elkview	1.045	1.086	1.067
	Operaciones Fording River	1.223	1.197	1.184
	Operaciones Greenhills	611	597	587
	Operaciones Line Creek	503	498	501
	Proyecto Quintette	6	83	38
	Carbón (otras) ⁽¹⁾	320	331	313
Cobre	Operaciones Carmen de Andacollo	742	802	785
	Operaciones Duck Pond	222	284	275
	Operaciones Highland Valley Copper	1.368	1.405	1.320
	Operaciones Quebrada Blanca	682	682	756
	Chile (otras) ⁽²⁾	91	111	92
Zinc	Operaciones Pend Oreille	201	81	80
	Operaciones Red Dog	432	462	439
	Operaciones Trail	1.465	1.517	1.542
	Zinc (otras)	57	63	60
Energía	Energía	42	39	27
Otras	Corporativa	440	445	395
	Exploración	167	177	194
	Proyectos	104	116	118
Suma total		10.357	10.710	10.547

⁽¹⁾Carbón (otras) incluye personal en Westshore Terminals y aquellos que apoyan la unidad de negocios de carbón en oficinas de todo el mundo.

⁽²⁾Chile (otras) incluye personal que trabaja en la oficina corporativa de Chile y en la administración de Carmen de Andacollo.

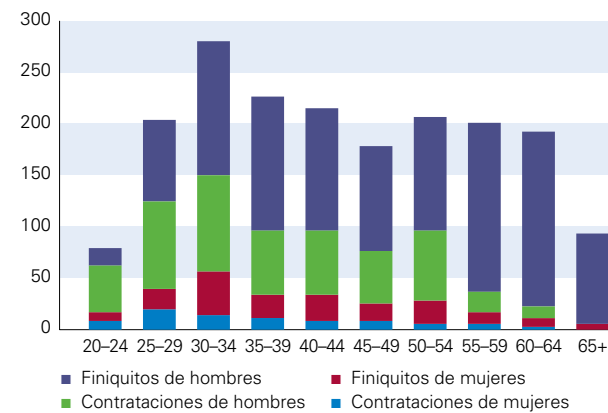
Tabla 28

Distribución de mujeres por tipo de cargo

	2014 (%)	2013 (%)	2012 (%)	2011 (%)
Ejecutivo y de gerencia sénior	6	7	8	12
Gerencia	16	14	14	12
Profesional	25	23	23	21
Apoyo profesional	23	21	21	21
Administración	56	55	56	63
Fuerza laboral por hora	7	8	8	7

Figura 32

Contrataciones y ceses por grupo de edad y sexo



Anexo B: Nuestras afiliaciones, normas externas y compromisos

Estamos afiliados con numerosas asociaciones de la industria y participamos en organizaciones que proporcionan una plataforma para fomentar la sustentabilidad. A medida que implementamos nuestra estrategia de sustentabilidad, nuestra participación con

estas organizaciones nos proporciona orientación y oportunidades para compartir las mejores prácticas y contribuir con las normas de la industria, lo que nos permite evolucionar con las mejores prácticas de sustentabilidad de nuestra industria.

Asociaciones de las industrias extractivas

Asociación Canadiense de Productores de Petróleo (Canadian Association of Petroleum Producers, CAPP)

La CAPP representa a compañías que exploran, desarrollan y producen gas natural y petróleo crudo en todo Canadá. La CAPP está enfocada en mejorar la sustentabilidad económica de la industria canadiense distribuidora de petróleo. Las compañías miembro de la CAPP producen aproximadamente el 90% del gas natural y del petróleo crudo de Canadá.

Alianza para la Innovación en Arenas Petrolíferas de Canadá (Canada's Oil Sands Innovation Alliance, COSIA)

La COSIA es una alianza de productores de arenas petrolíferas enfocada en acelerar el ritmo de la mejora en el desempeño medioambiental en las arenas petrolíferas de Canadá mediante la acción y la innovación en colaboración.

Asociación Internacional del Cobre (International Copper Association, ICA)

La misión de la ICA es defender y hacer crecer los mercados del cobre, en función de su desempeño técnico superior y su contribución a una mejor calidad de vida en todo el mundo.

Consejo Internacional de la Minería y los Metales (International Council on Mining and Metals, ICMM)

El ICMM es una asociación global de la industria que representa a las principales compañías internacionales de la minería y los metales. Las compañías miembro deben implementar los 10 principios del Marco de Desarrollo Sustentable para producir un informe de sustentabilidad verificado de manera externa en el nivel A+ de Global Reporting Initiative (GRI), así como adoptar el procedimiento de aseguramiento del ICMM.

Asociación Internacional del Plomo (International Lead Association, ILA)

La ILA está dedicada a incentivar el uso responsable del plomo y sus compuestos. Como representante de los productores de plomo de todo el mundo, la ILA es la organización global tutelar que interactúa con las organizaciones regionales.

Asociación Internacional del Zinc (International Zinc Association, IZA)

La IZA es una organización sin fines de lucro que promueve la función que el zinc cumple en las aplicaciones de productos, la salud humana y la nutrición de cultivos. En representación de la industria global del zinc, la IZA destaca la contribución del zinc al desarrollo sustentable. Teck apoya a El Zinc Salva a los Niños (Zinc Saves Kids), un programa creado a través de una asociación entre la IZA y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (United Nations Children's Fund, UNICEF) para proporcionar a los niños suplementos de zinc de bajo costo.

Asociación Minera de Columbia Británica (Mining Association of British Columbia, MABC)

La MABC representa las necesidades e intereses colectivos de la industria minera de C. B. La MABC fomenta el valor económico y social de la minería coordinándose con el gobierno, los organismos normativos y la industria. Estamos activos en los comités de la MABC y trabajamos con miembros de la MABC para analizar asuntos de interés común.

Asociación Minera de Canadá (Mining Association of Canada, MAC)

La MAC fomenta el crecimiento y desarrollo de la industria minera y de procesamiento de minerales de Canadá para el beneficio de todos los canadienses. A través de la MAC, se nos exige implementar el programa Hacia una Minería Sustentable (Towards Sustainable Mining, TSM), el cual ayuda a mejorar el desempeño de la industria a través de la alineación de las acciones con las prioridades y valores de los canadienses. En nuestra calidad de miembros de la MAC, realizamos autoauditorías en nuestras operaciones y nos sometemos a auditorías de verificación por parte de terceros de acuerdo con las normas de TSM en cuanto a responsabilidad social y medioambiental.

Asociación Minera Nacional (National Mining Association, NMA)

La NMA es una organización comercial estadounidense que representa los intereses de la minería ante el Congreso, el gobierno, los organismos federales, el poder judicial y los medios de comunicación. La misión de la NMA es generar apoyo para las políticas públicas que ayudarán a que Estados Unidos utilice plena y responsablemente sus recursos minerales y de carbón.

Asociación de Empresas de Exploración y Desarrollo Minero de Canadá (Prospectors and Developers Association of Canada, PDAC)

La PDAC representa los intereses de la industria canadiense de exploración y desarrollo de los minerales, proporcionando apoyo, información y redes. La PDAC desarrolló Excelencia Medioambiental en Exploración (Environmental Excellence in Exploration, e3 Plus), un marco para la exploración responsable que integra la exploración con la responsabilidad social y la administración medioambiental, además de la salud y la seguridad. Incorporamos el marco de la PDAC en el desarrollo de nuestros Estándares de Gestión de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad (HSEC) y en la herramienta de Responsabilidad y gestión social en Teck (SMART)-Exploración.

Sociedad Nacional de Minería (SONAMI)

La SONAMI es una asociación comercial que agrupa y representa a compañías mineras metálicas y no metálicas de gran, mediana y pequeña escala en Chile. La SONAMI realiza importantes aportes al desarrollo de instituciones mineras privadas y de la legislación minera, así como a la capacitación y desarrollo profesional de los trabajadores del sector minero.

Otras asociaciones

Business for Social Responsibility (BSR)

BSR es una asociación de membresía multisectorial que trabaja con sus miembros para fomentar el cambio al interior de las empresas mediante la integración de la sustentabilidad en la estrategia y las operaciones, y para incentivar la colaboración entre las compañías y sus partes interesadas para lograr un progreso sistemático hacia un mundo justo y sustentable.

Consejo de Recursos Humanos de la Industria Minera (Mining Industry Human Resources, MiHR)

El MiHR es el consejo de la industria canadiense de los minerales y los metales. Como reconocido líder en el desarrollo e implementación de soluciones de recursos humanos a nivel nacional, el MiHR contribuye al fortalecimiento, competitividad y sustentabilidad del sector minero canadiense. Los productos y servicios que apoyan sus emprendimientos se basan en sólidas investigaciones de los asuntos de mercado laboral y de habilidades que más le importan a la industria minera canadiense.

Red para la Sustentabilidad Comercial (Network for Business Sustainability, NBS)

Teck es parte del consejo de liderazgo de la NBS. El consejo de liderazgo, conformado por líderes de la industria provenientes de sectores económicos clave, colabora con el gobierno federal y representantes de organizaciones no gubernamentales para abordar asuntos y desafíos pertinentes sobre sustentabilidad.

Pacto Mundial de las Naciones Unidas (United Nations Global Compact, UNGC)

El UNGC proporciona un marco para las empresas comprometidas con la alineación de sus operaciones y estrategias con 10 principios que abarcan los derechos humanos, la mano de obra, el medio ambiente y la anticorrupción. Nos convertimos en una compañía participante en abril de 2007. A principios de 2011, nuestra participación en el UNGC se amplió para incluir la iniciativa LEAD del Pacto Mundial, la cual desafía a que las principales compañías preparen el terreno para nuevos esfuerzos dirigidos a mejorar el desempeño en sustentabilidad a fin de cumplir con los retos actuales en derechos humanos, mano de obra, medio ambiente y anticorrupción. Las compañías participantes deben presentar un comunicado anual sobre el avance hacia la incorporación de las metas y principios del UNGC.

Foro Económico Mundial (World Economic Forum, WEF)

El WEF, establecido en 1971, es una institución internacional cuyo compromiso es mejorar el estado del mundo a través de la cooperación del sector público y privado. El WEF compromete a líderes políticos, comerciales, académicos y de otro tipo de la sociedad en esfuerzos de colaboración para dar forma a agendas globales, regionales e industriales. El WEF es independiente, imparcial y no está vinculado a ningún interés especial y trabaja en estrecha colaboración con todas las principales organizaciones internacionales.

Normas y compromisos externos

Normas AccountAbility (AA) 1000

Las normas AccountAbility, la serie AA1000, son normas basadas en principios que proporcionan la base para mejorar el desempeño en sustentabilidad. Acatamos las normas AA1000 para guiar el proceso de nuestro programa de relacionamiento con los interesados y nuestros informes de sustentabilidad de toda la corporación.

Proyecto de Divulgación de Carbono (Carbon Disclosure Project, CDP)

El CDP es una organización independiente sin fines de lucro que trabaja para impulsar la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) y el uso sustentable del agua por parte de las empresas y las ciudades. En nombre de los participantes, el CDP busca y obtiene información de las compañías más grandes del mundo sobre los riesgos y oportunidades comerciales que el cambio climático representa, así como sus datos de GEI. Desde 2006, hemos respondido al CDP y, a partir de 2011, también comenzamos a enviar una respuesta a la divulgación del agua del CDP. Nuestra respuesta puede encontrarse en el sitio web del CDP.

Iniciativa de Transparencia de las Industrias Extractivas (Extractive Industries Transparency Initiative, EITI)

La EITI apunta a fortalecer la gobernanza mediante la mejora de la transparencia y la responsabilidad en el sector extractivo. Perú es el único país que implementa la EITI donde tenemos operaciones actualmente y los pagos de la mina Antamina en ese país al gobierno se divulgan públicamente de acuerdo con las normas de la EITI.

Global Reporting Initiative (GRI)

La iniciativa GRI fue pionera en lo que actualmente es el marco para informes de sustentabilidad más ampliamente utilizado en el mundo, sobre la base de un equilibrio de asuntos económicos, medioambientales y sociales. Aplicamos las pautas G3 de GRI y el suplemento para el sector de la minería y los metales para asegurar que nuestro informe de sustentabilidad presente una imagen completa y exacta de nuestras operaciones.

Protocolo de gases de efecto invernadero (GEI) para el cálculo de emisiones

Nuestras prácticas de medición de energía y carbono siguen rigurosos estándares definidos por los organismos normativos de Estados Unidos, Columbia Británica y Alberta, y de todo el resto de Canadá. La más importante de estas es la verificación de nuestras emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) requerida por normativa a un "nivel de aseguramiento razonable". En C. B., esto se aplica a instalaciones que emiten más de 25.000 toneladas de dióxido de carbono equivalente (CO₂e) al año según la normativa provincial para informes de la *Ley de Reducción de Gases de Efecto Invernadero (Tope y Trueque) (Greenhouse Gas Reduction (Cap and Trade) Act, GGRCTA)*. En Alberta, esto se aplica a nuestras operaciones Cardinal River en virtud de la normativa especificada para emisores de gases.

Imagine Canada

Imagine Canada es una organización benéfica cuya causa son las obras benéficas de Canadá. Sus tres metas generales son fortalecer la voz colectiva del sector, crear oportunidades para conectarnos y aprender los unos de los otros, y aumentar la capacidad del sector para tener éxito.

Estándares de desempeño de la Corporación Financiera Internacional (International Finance Corporation, IFC) sobre sustentabilidad social y medioambiental

La IFC aplica los estándares de desempeño social y medioambiental a todos los proyectos financiados por la IFC y por las Instituciones Financieras de los Principios de Ecuador (Equator Principles Financial Institutions) con el fin de minimizar los impactos sobre el medio ambiente y sobre las comunidades afectadas. Cuando corresponda, los estándares de desempeño se incorporan en nuestros estándares de gestión o documentos de orientación asociados.

Consejo Internacional para Informes Integrados (International Integrated Reporting Council, IIRC)

El IIRC es una coalición global de organismos normativos, inversionistas, compañías, encargados de establecer estándares, la profesión contable y las ONG. La coalición fomenta la comunicación acerca de la creación de valor como el próximo paso en la evolución de los informes corporativos. La coalición creó un marco para informes integrados, el cual establece principios orientadores y elementos de contenido que rigen el contenido general de un informe integrado y explica los conceptos fundamentales que los sustentan.

Organización Internacional del Trabajo (OIT)

La OIT es un organismo tripartita de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) que reúne a los gobiernos, empleadores y trabajadores miembro en la búsqueda común de justicia social y derechos humanos y laborales reconocidos internacionalmente. Incorporamos varias normas de la OIT (p. ej., trabajo infantil/forzoso, asuntos de pueblos indígenas y tribales, sueldo mínimo, horas extra y edades para trabajar) en nuestros estándares y prácticas laborales.

Organización Internacional de Normalización (International Organization for Standardization, ISO) 14000

Las normas de gestión medioambiental ISO 14000 existen para ayudar a las organizaciones a gestionar sus impactos sobre el aire, el agua o la tierra.

Organización Internacional de Normalización (ISO) 26000

Las normas ISO 26000 están diseñadas para establecer una orientación común sobre los conceptos de la responsabilidad social corporativa, así como definiciones y métodos de evaluación para uso voluntario por parte de las organizaciones en áreas del mundo tanto desarrolladas como en vías de desarrollo. Las normas ayudan a definir nuestras estrategias de responsabilidad social.

Modelo London Benchmarking Group (LBG)

El modelo LBG, un marco reconocido internacionalmente, ayuda a las compañías a medir, gestionar, evaluar e informar sobre el valor y los logros de la inversión comunitaria. El modelo lo utilizan compañías del todo el mundo para evaluar el valor e impacto de su inversión comunitaria sobre los negocios y la sociedad. Utilizamos el modelo para ayudarnos a comprender e informar mejor sobre nuestras inversiones comunitarias.

Pautas para empresas multinacionales de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)

Estos principios y normas voluntarios para una conducta comercial responsable abordan una variedad de asuntos, las que incluyen las relaciones laborales e industriales, los derechos humanos, el medio ambiente, la divulgación de información, el combate del soborno, los intereses del consumidor, la ciencia y la tecnología, la competencia y los impuestos. Aplicamos las pautas de la OCDE para apoyar nuestra investigación sobre mejores prácticas internacionales.

Declaración de Derechos Humanos de las Naciones Unidas

Treinta artículos describen la posición de la Asamblea General sobre los derechos humanos de todas las personas, los cuales apoyamos públicamente y aplicamos para guiar nuestras prácticas comerciales. Esto sirvió de apoyo para el desarrollo de nuestro Estándar de Gestión de los derechos humanos en los Estándares de Gestión de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad (HSEC).

Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre Negocios y Derechos Humanos

Ratificados por el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas en 2011, los Principios Rectores de las Naciones Unidas (PRNU) sobre negocios y derechos humanos son pautas reconocidas internacionalmente que establecen los roles de las empresas y los gobiernos en la prevención y abordaje de los impactos negativos sobre los derechos humanos vinculados con la actividad comercial.

Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas

Proyectados para 2015, los ocho ODM distintos abarcan desde reducir a la mitad la extrema pobreza hasta detener la propagación del VIH/SIDA y ofrecer educación básica universal. Los objetivos forman una guía acordada por todos los Estados Miembro de las Naciones Unidas y las principales instituciones de desarrollo del mundo. Utilizamos los ODM como una orientación para nuestra visión de desarrollo sustentable y hemos ligado nuestro programa de inversión comunitaria al progreso medible en cuanto a los ODM.

Glosario

Área de influencia: rango o alcance de las relaciones contractuales, políticas, económicas o de otra índole a través de las cuales una organización tiene la capacidad de afectar sustancialmente a otros.

Minería artesanal y de pequeña escala (Artisanal and Small-Scale Mining, ASM): la minería artesanal puede involucrar a personas o familias que utilizan técnicas preindustriales, a diferencia de la minería de pequeña escala, la cual puede ser más amplia y más mecanizada. Sin embargo, ambas son laboriosas, exploran yacimientos pequeños o marginales, y se caracterizan por el acceso deficiente a los mercados, la ausencia de normas de salud y seguridad, y el bajo aporte de capital. La ASM, la cual abarca desde la minería informal de sustento realizada por personas hasta las pequeñas operaciones formales de minería comercial, puede proporcionar una fuente de ingresos clave en muchas comunidades.

Biodiversidad: abreviatura de “diversidad biológica” que hace referencia a la variedad de la vida en la tierra: los distintos animales, plantas y microorganismos, y los ecosistemas de los cuales estos forman parte.

Sistema de tope y trueque: mecanismo diseñado para limitar y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) mediante la definición de un límite decreciente sobre sus emisiones (el tope) y permitiendo que las entidades dentro del sistema intercambien su exceso/deuda para cumplir con el objetivo global de reducción (el trueque).

Medición de carbono: práctica de medir y cuantificar las emisiones de GEI, tomando en cuenta tanto las fuentes de emisión (p. ej., combustión de combustibles fósiles) y los “disipadores” que eliminan los GEI de la atmósfera (p. ej., los bosques).

Emisiones de dióxido de carbono equivalente (CO₂e): unidad de medida que convierte las emisiones de distintos gases de efecto invernadero en su equivalente de dióxido de carbono. Esto facilita la comparación de las emisiones de GEI mediante el uso del dióxido de carbono como una unidad de referencia estándar.

Carta de responsabilidad corporativa: conjunto de principios relacionados con la ética comercial, el medio ambiente, la salud, la seguridad y la comunidad, que rige todas nuestras prácticas operativas y establece compromisos centrales de gobernanza para la sustentabilidad.

Plan de cierre: plan que establece consideraciones para el cierre de una operación de acuerdo con parámetros sociales, económicos y medioambientales que pueden cambiar de una generación a otra. Este requiere el relacionamiento comunitario durante todo el ciclo de vida minero.

Código de ética: establece la dedicación de nuestra compañía a mantener altos estándares morales y éticos, y específica la conducta y el comportamiento comerciales básicos.

Código de conducta sustentable: describe nuestros compromisos con el desarrollo sustentable.

Comunidades de interés: cualquier persona o grupo que pueda verse afectado por nuestras actividades o tener interés o la capacidad de influir en ellas. Estos incluyen líderes académicos e intelectuales, empleados, personal gubernamental y normativo, pueblos indígenas, asociaciones de la industria, comunidades de inversión, comunidades locales, organizaciones no gubernamentales, homólogos y socios comerciales y proveedores. Para conocer una descripción más detallada de nuestras comunidades de interés, consulte el anexo A en las páginas 144 y 145.

Inversión comunitaria: acción o aporte voluntario por parte de una compañía, más allá del alcance de sus operaciones comerciales normales, destinado a beneficiar a las comunidades de interés de maneras que sean sustentables y que apoyen los objetivos comerciales.

Concentrados: producto que contiene valiosos minerales y del cual se han eliminado la mayoría de los minerales de desecho en un molino o concentrador.

Reciclaje de desechos electrónicos: proceso de reciclaje de productos electrónicos al final de su vida útil, conocidos también como desechos electrónicos, para recuperar metales valiosos que luego se reutilizan en nuevos productos. El reciclaje de desechos electrónicos desvía los materiales reciclables de los vertederos y prolonga la vida de nuestros recursos naturales mediante la utilización de lo que ya se ha extraído.

Relacionamiento: proceso de contacto, diálogo e interacción que asegura que todas las partes interesadas estén informadas y participen en las decisiones que afectan su futuro.

Capital financiero: conjunto de fondos que está disponible para que una organización lo utilice en la producción de bienes o la prestación de servicios; y se obtiene a través de financiamiento (por ejemplo, deuda, acciones o subsidios) o se genera mediante operaciones o inversiones.

Emisiones de gases de efecto invernadero (GEI): los principales GEI considerados en este informe y según lo identificado en virtud del Protocolo de Kyoto son: dióxido de carbono (CO₂), metano (CH₄), óxido nitroso (N₂O), hidrofluorocarbonos (HFC), perfluorocarbonos (PFC) y hexafluoruro de azufre (SF₆).

Mecanismo de quejas/retroalimentación: proceso que nos permite recibir y organizar eficazmente nuestra respuesta a la retroalimentación de las comunidades de interés sobre asuntos de interés para ellos relacionadas con nuestras actividades. La retroalimentación puede incluir: preguntas, asuntos, ideas, inquietudes o quejas de las comunidades de interés.

Global Reporting Initiative (GRI): marco para informes de sustentabilidad más ampliamente utilizado en el mundo, que consta de principios, pautas e indicadores para medir e informar sobre el desempeño económico, medioambiental y social de una organización.

Pautas G4: cuarta generación de las pautas para informes de sustentabilidad de Global Reporting Initiative (GRI).

Estándares de Gestión de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad (HSEC): conjunto de estándares que proporciona un marco coherente y sistemático para identificar asuntos de HSEC y ayuda a asegurar que los riesgos de HSEC se gestionen debida y eficientemente.

Incidente de alto potencial: aquellos eventos que tienen la mayor capacidad de lesionar grave o fatalmente a nuestra fuerza laboral.

Capital humano: el Consejo Internacional para Informes Integrados (IIRC) define el capital humano como competencias, capacidades y experiencia de las personas, y sus motivaciones para innovar, lo que incluye su: (1) alineación con y apoyo del marco de gobernanza, la metodología de gestión de riesgos y los valores éticos de una organización; (2) capacidad para comprender, desarrollar e implementar la estrategia de una organización; y (3) lealtad y motivación para mejorar procesos, bienes y servicios, lo que incluye su capacidad para liderar, gestionar y colaborar.

Derechos humanos: se refiere al concepto de que los seres humanos poseen derechos universales o una condición, independiente de la jurisdicción legal u otros factores de localización como origen étnico, nacionalidad y sexo. Los derechos humanos abarcan muchos asuntos pertinentes para una compañía minera, lo que incluye salud y seguridad, discriminación, superación de la pobreza, derechos indígenas, acceso a recursos naturales y salud humana. En sí, las compañías tienen el potencial de afectar los derechos humanos a través de su relación con los empleados, el medio ambiente y las comunidades.

Impacto (en términos de salud, seguridad, medio ambiente y comunidad): cualquier cambio en el medio ambiente o en la salud, seguridad y bienestar de las personas, sea negativo o positivo, que sea el resultado parcial o total de nuestras actividades o productos.

Acuerdo de beneficios por impacto: acuerdo normalmente suscrito con pueblos indígenas que señala los impactos previstos del proyecto, el compromiso y las responsabilidades para mitigar estos impactos y los beneficios económicos y otros que se compartirán con los interesados indígenas.

Evaluaciones de impacto: estudio que evalúa los impactos reales o potenciales (positivos o negativos) que un sitio puede tener sobre sus comunidades de interés.

Pueblos indígenas: grupos culturales y sus descendientes que tienen una asociación histórica con una determinada región o parte de una región y continuidad con la misma. Ellos poseen una identidad cultural y, como minorías, pueden ser vulnerables a los actuales sistemas sociales y económicos. Pueblos indígenas es el término utilizado globalmente y pueblo aborigen es el término utilizado en Canadá. Existen tres grupos indígenas en Canadá: Primeras Naciones, Inuit y Métis. Los pueblos indígenas son uno de nuestras comunidades de interés.

Impactos económicos indirectos: según lo define el conjunto de protocolos para indicadores económicos de GRI, estos son el resultado (a menudo no monetario) de impactos económicos directos (las transacciones entre una organización y sus partes interesadas).

Uso de energía indirecta: energía utilizada por Teck pero generada por fuentes que son propiedad y están bajo el control de otra compañía (electricidad, calor o vapor importados).

Consejo Internacional para Informes Integrados (IIRC): coalición global de organismos normativos, inversionistas, compañías, encargados de establecer estándares, la profesión contable y las ONG. La coalición fomenta la comunicación acerca de la creación de valor como el próximo paso en la evolución de los informes corporativos. La visión del IIRC es alinear la asignación de capital y el comportamiento corporativo con metas más generales de estabilidad económica y desarrollo sustentable a través del ciclo de nociones e informes integrados.

Convenio sobre Pueblos Indígenas y Tribales de la Organización Internacional del Trabajo (OIT-169): el convenio n.º 169 es un instrumento internacional legalmente vinculante abierto a ratificación, el cual versa específicamente sobre los derechos de los pueblos indígenas y tribales. Actualmente, ha sido ratificado por 20 países. Una vez que ratifica el convenio, un país tiene un año para alinear la legislación, políticas y programas con el mismo antes de que se vuelva legalmente vinculante. Los países que han ratificado el convenio están sujetos a supervisión con respecto a su implementación.

Organización Internacional de Normalización (ISO) 14000: familia de normas ISO que aborda los diversos aspectos de la gestión medioambiental. Esta hace posible que una organización de cualquier tamaño o tipo identifique y controle el impacto medioambiental de sus actividades, productos o servicios, y ayuda a las organizaciones a mejorar constantemente su desempeño medioambiental y a implementar metodologías sistemáticas para definir sus objetivos medioambientales.

Organización Internacional de Normalización (ISO) 14001: proporciona un marco para una metodología estratégica en cuanto a los planes y medidas de la política medioambiental de una organización, describiendo los requisitos para sistemas de gestión medioambiental que sean medioambientalmente sustentables.

Análisis de seguridad en el trabajo (Job Safety Analysis, JSA): técnica que se enfoca en tareas laborales como una forma de identificar peligros antes de que ocurran con el fin de eliminar o reducir los peligros a un nivel de riesgo aceptable. Este se enfoca en la relación entre el trabajador, la tarea, las herramientas y el ambiente laboral.

Joint venture: acuerdo comercial en el cual las partes acuerdan desarrollar, durante un tiempo limitado, una nueva entidad y nuevos activos mediante el aporte de patrimonio.

Análisis del ciclo de vida: evaluación completa del impacto de un producto en cada etapa de su vida, desde la extracción del producto hasta su procesamiento y función, ventas y distribución, y correspondiente gestión al final de su vida útil.

Contenido local: se refiere al empleo y adquisiciones locales en un determinado sitio.

Lesión con tiempo perdido: lesión que provoca que la persona no pueda desempeñar sus deberes en el próximo turno laboral programado después de la fecha inicial de la lesión. El tiempo perdido son días perdidos más allá del día de la lesión.

Relevancia: para fines de este informe, consideramos nuestros temas e intereses relevantes como aquellos que pueden afectar el éxito a largo plazo de nuestro negocio, lo que incluye nuestra capacidad para crear y preservar el valor económico, medioambiental y social. Los temas e intereses relevantes incluyen aquellos que tienen el potencial de influir en la percepción de las comunidades de interés, lo que incluye aquellas personas que tienen la intención de tomar decisiones y efectuar evaluaciones acerca de nuestro compromiso con la sustentabilidad. La relevancia, en este contexto, es el umbral en el cual una cuestión o interés se vuelve suficientemente importante como para ser informado.

Capital natural: el Consejo Internacional para Informes Integrados (IIRC) define el capital natural como todos los recursos y procesos renovables y no renovables que entregan bienes y servicios que apoyan la prosperidad pasada, actual y futura de una organización. Este incluye: aire, agua, tierra, minerales y bosques, biodiversidad y salud de los ecosistemas.

Organización no gubernamental (ONG): grupo sin fines de lucro financiado en gran medida por aportes privados y que opera fuera de las estructuras políticas o gubernamentales institucionalizadas. Las ONG se enfocan en los asuntos medioambientales y sociales en los niveles local, regional, nacional e internacional.

Serie de Evaluaciones de Salud y seguridad Ocupacionales (Occupational Health and Safety Assessment Series, OHSAS) 18001: especificación internacional del sistema de gestión de salud y seguridad ocupacionales.

Arenas petrolíferas: yacimiento petrolífero que contiene una mezcla de agua, arcilla, arena y una forma densa de petróleo llamada betún. El betún se procesa y refina para que se asemeje a petróleo crudo ligero. La minería de superficie extrae los yacimientos de betún cercanos a la superficie y la producción in situ recupera los yacimientos subterráneos.

Yacimiento de mineral: material de existencia natural del cual pueden extraerse minerales de valor económico con una rentabilidad razonable.

Suceso potencialmente fatal (Potential Fatal Occurrence, PFO): suceso no deseado de alto potencial con la probabilidad razonable de haber provocado, bajo circunstancias levemente distintas, una lesión fatal a un empleado o contratista.

Recuperación: restauración de un sitio después de finalizada la actividad de extracción o exploración. Las iniciativas de recuperación se utilizan para crear entornos diversos, similares al paisaje anterior a la extracción. La intención de estos paisajes es atraer una variedad de especies de la vida silvestre y funcionar de formas que sustenten la biodiversidad con el paso del tiempo.

Proyecto de desarrollo de recursos: proyecto que satisface un conjunto de características predefinidas, como su grado de desarrollo actual, y cuyo objetivo final es el desarrollo de un recurso mineral o energético subterráneo, transformándolo en una operación que genera ingresos.

Política de seguridad y salud: política de nuestra compañía que refuerza el compromiso corporativo de proporcionar liderazgo y recursos para arraigar los valores centrales de seguridad y salud.

Comité de Seguridad y Sustentabilidad: comité de nuestra Junta Directiva que supervisa la implementación por parte de la gerencia de las prácticas de seguridad y sustentabilidad en toda la compañía.

Emisiones de gases de efecto invernadero de alcance 1 (directas): emisiones que se producen a partir de fuentes de energía pertenecientes o controladas por la compañía.

Emisiones de gases de efecto invernadero de alcance 2 (indirectas): emisiones que se producen a partir de la generación de la electricidad comprada y consumida por la compañía. Las emisiones de alcance 2 se producen físicamente en la instalación donde se genera la electricidad.

Emisiones de gases de efecto invernadero de alcance 3 (otras indirectas): otras emisiones indirectas no cubiertas en el alcance 1 o 2, como las emisiones que se originan en fuentes que son propiedad o están bajo el control de otras compañías dentro de la cadena de valor de una compañía. Por ejemplo, las emisiones originadas por los viajes de negocios de los empleados, el uso de nuestros productos y el transporte de los materiales que compramos y vendemos.

Gravedad: medida del desempeño en seguridad que ilustra la cantidad de días perdidos debido a lesiones. La gravedad es una medida de frecuencia basada en cada 200.000 horas trabajadas y se calcula de la siguiente manera: (cantidad de días perdidos debido a lesiones con tiempo perdido x 200.000) dividido por la cantidad real de horas trabajadas. Una víctima fatal se calcula como 6.000 días perdidos.

Sitio: lugar bajo el control de la gerencia de Teck. Por ejemplo, estos incluyen sitios de exploración, instalaciones y operaciones

Estudio de impacto ambiental y social (EIAS): aporte para la toma de decisiones que busca evaluar los asuntos importantes asociados con un emprendimiento propuesto (por ejemplo, un proyecto de desarrollo de recursos) con el fin de predecir y evaluar sus posibles impactos positivos y negativos. Según el alcance del EIAS, el examen de los asuntos puede extenderse a impactos acumulativos, transfronterizos o globales, según corresponda. Por lo general, el estudio de impacto incluye el establecimiento de datos de referencia, el análisis de alternativas y la determinación de un programa de gestión para mitigar los impactos predichos.

Referencia social: estudio para comprender el actual ambiente socioeconómico o humano en torno a un proyecto propuesto, una mina o la infraestructura asociada.

Capital social: el Consejo Internacional para Informes Integrados (IIRC) define el capital social y relacional como las instituciones y las relaciones dentro y entre las comunidades, grupos de interesados y otras redes, y la capacidad de compartir información para mejorar el bienestar individual y colectivo. El capital social y relacional incluye: normas compartidas y valor y comportamientos comunes; relaciones con interesados clave y la confianza y voluntad de relacionarse que una organización ha desarrollado y se esfuerza por fortalecer y proteger con interesados externos; e intangibles asociados con la marca y reputación que una organización ha desarrollado.

Gestión social: planteamiento de gestión que identifica y gestiona los impactos sociales, los cuales son cualquier consecuencia positiva o negativa experimentada por las comunidades de interés a partir de la existencia de nuestras actividades o los cambios de estas. Entre los aspectos de la gestión social se incluyen nuestras prácticas, formación de capacidades, estructuras y sistemas.

Inversión socialmente responsable: estrategia de inversión que evalúa el desempeño financiero, medioambiental, social y de gobernanza de una organización.

Relaves: roca molida que no posee ningún contenido mineral económicamente recuperable. Los relaves son materiales rechazados de un molino después de que se han extraído los minerales valiosos recuperables.

Instalación de almacenamiento de relaves (Tailings Storage Facility, TSF): estructuras, componentes y equipos colectivos correspondientes a la decantación y gestión de relaves lo que incluye, entre otras cosas, embalses y represas, tuberías, aliviaderos, desagües, chutes, compuertas, torres de admisión, estructuras de decantación, túneles, canales, salidas de bajo nivel, tratamiento de agua, instalaciones de control y liberación, instalaciones de monitoreo y vigilancia, controles mecánicos y eléctricos, suministro eléctrico y otras dependencias.

Frecuencia total de lesiones notificables (Total Recordable Injury Frequency, TRIF): medida clave del desempeño en seguridad que muestra la cantidad total de lesiones notificables por cada 200.000 horas trabajadas. Las lesiones notificables incluyen víctimas fatales, lesiones con tiempo perdido y lesiones que requieren asistencia médica. Los tipos de incidentes no incluidos en el cálculo de la TRIF incluyen lesiones con primeros auxilios, incidentes de alto potencial, daño a la propiedad sin lesiones y eventos de equipos móviles sin lesiones. La TRIF se calcula como sigue: TRIF = (cantidad de lesiones con asistencia médica + cantidad de lesiones con tiempo perdido + cantidad de lesiones fatales x 200.000) dividido por la cantidad total de horas trabajadas. El factor de 200.000 se deriva de la cantidad promedio de horas trabajadas por 100 personas en el período de un año (50 semanas de trabajo x 40 horas a la semana x 100 personas). Este factor se utiliza con frecuencia en Norteamérica.

Declaración Universal de los Derechos Humanos (Universal Declaration of Human Rights, UDHR): declaración adoptada por la Asamblea General de las Naciones Unidas, que describe los derechos humanos garantizados para todas las personas.

Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas: declaración adoptada por la Asamblea General de las Naciones Unidas, que describe que los pueblos indígenas tienen el derecho a mantener y fortalecer sus distintas instituciones políticas, legales, económicas, sociales y culturales, al mismo tiempo que conservan su derecho a participar íntegramente, si eligen hacerlo, en la vida política, económica, social y cultural del Estado.

Buscador de Global Reporting Initiative

Somos miembros del Consejo Internacional de la Minería y los Metales (ICMM) e informamos de acuerdo con su Marco de Desarrollo Sustentable. Somos también miembros de la iniciativa LEAD del Pacto Mundial de las Naciones Unidas (UNGC) y hemos incorporado los requisitos para informes de los principios del UNGC y los criterios avanzados en este informe. Hemos informado según el nivel de conformidad "central" en virtud de las

pautas G4 de GRI. El buscador de GRI, a continuación, muestra dónde puede encontrar más información sobre cada indicador de GRI, así como la forma en la que se relacionan los indicadores con el ICMM, los principios del UNGC y los criterios avanzados del UNGC. En algunos casos, se hace referencia a nuestro Informe anual 2014, el formulario de información anual 2015 y la circular de apoderados de la gerencia 2015.

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC
Estrategia y análisis						
G4-1	Declaración del responsable más sénior de la toma de decisiones. Páginas 2 a la 4 Informe anual: 4 a la 7	●		2, 10		1, 19
G4-2	Descripción de impactos, riesgos y oportunidades clave. Páginas 2 a la 4, 18 a la 25, 26 a la 31, 142 y 143, 147	●		4		
Perfil de la organización						
G4-3	Nombre de la organización. Portada	●				
G4-4	Marcas, productos y/o servicios primarios. Páginas 8 y 9, 14 y 15 Informe anual: 8 y 9 Formulario de información anual: 14 a la 77	●				
G4-5	Ubicación de las oficinas centrales de la organización. Página 12	●				
G4-6	Cantidad y nombres de países donde opera la organización. Páginas 12 y 13 Formulario de información anual: 14 Informe anual: página 1	●				
G4-7	Naturaleza de la propiedad y figura legal. Formulario de información anual: 9	●				
G4-8	Mercados atendidos. Página 17 Formulario de información anual: 15 a la 17 Informe anual: 20, 25, 28	●				
G4-9	Escala de la organización informante. Páginas 10 y 11, 16 y 17, 82 y 83 Informe anual: 2 y 3, 15, 16	●				
G4-10	Detalles de la fuerza laboral. Páginas 82 a la 86, 152 y 153	●				
G4-11	Porcentaje de empleados cubiertos por convenios de negociación colectiva. Página 86	●			3	6
G4-12	Descripción de la cadena de abastecimiento de la organización. Páginas 16 y 17	●				
G4-13	Cambios importantes durante el período de informes con respecto al tamaño, estructura o propiedad, o su cadena de abastecimiento, lo que incluye la ubicación de las operaciones o cambios en estas. Páginas 5 y 6	●				

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC
Perfil de la organización (continuación)						
G4-14	Si acaso la organización aborda el principio cautelar y cómo lo hace. Páginas 18 a la 25	●		2	7	
G4-15	Cartas, principios u otras iniciativas desarrolladas externamente las cuales la organización suscribe o ratifica. Páginas 4, 23, 24, 36, 37, 154 a la 157	●		2		9
G4-16	Membresías de asociaciones y de organizaciones de defensa nacionales o internacionales. Páginas 4, 23, 24, 36, 37, 154 a la 157	●		2		18
Aspectos relevantes y límites						
G4-17	Todas las entidades incluidas en los estados financieros consolidados y si acaso alguna entidad no está cubierta por el informe. Página 6	●				
G4-18	Proceso para definir el contenido y límites del informe. Páginas 6, 20 a la 25	●				
G4-19	Todos los aspectos relevantes identificados en el proceso para definir el contenido del informe. Página 22, 140 y 141 Consulte este buscador de GRI para conocer una lista completa de los aspectos identificados como relevantes.	●				
G4-20	Informar el límite de los aspectos dentro de la organización. Páginas 140 y 141	●				
G4-21	Informar el límite de los aspectos fuera de la organización. Páginas 140 y 141	●				
G4-22	El efecto de cualquier replanteamiento de información entregado en informes anteriores y las razones de dichos replanteamientos. Página 137	●				
G4-23	Cambios importantes con respecto a períodos anteriores de informes en cuanto a límites de alcances y aspectos. Página 6	●				
Relacionamiento con los interesados						
G4-24	Grupos de interesados con los que la organización se relaciona. Páginas 20 a la 25, 144 a la 146	●		10		21
G4-25	Base para identificación y selección de interesados. Páginas 20 a la 25, 48 a la 50, 144 a la 146	●		10		21
G4-26	Metodología para el relacionamiento con los interesados. Páginas 20 a la 25, 48 a la 53, 57 a la 59, 65, 144 a la 146	●		10		21
G4-27	Temas e inquietudes clave planteados a través del relacionamiento con los interesados. Páginas 25, 142 a la 146	●		10		

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC
Perfil del informe						
G4-28	Período de informes para la información provista.	Página 6	●			
G4-29	Fecha del informe más reciente.	Página 6	●			
G4-30	Ciclo de informes.	Página 6	●			
G4-31	Punto de contacto para preguntas.	Página 6	●			
G4-32	Informar la opción "en conformidad" elegida, índice de contenido e informe de aseguramiento externo.	Página 6	●			
G4-33	La política y práctica actual de la organización con aseguramiento externo del informe, así como también el alcance y la base de aseguramiento externo provista.	Página 6	●			
Gobernanza						
G4-34	Estructura de gobernanza.	Páginas 32 a la 34 Formulario de información anual: 87 a la 91 Informe anual: 117, 119 Circular de apoderados de la gerencia:	●		1, 2, 4	1, 20
G4-35	Proceso para delegar la autoridad de temas de sustentabilidad de la junta directiva a los ejecutivos sénior y otros empleados.	Páginas 32 a la 34	●		1, 2, 4	1, 20
G4-36	Si acaso la organización ha nombrado uno o más cargos de nivel ejecutivo con responsabilidad de los temas de sustentabilidad y si acaso esta posición está bajo supervisión directa de la junta directiva.	Páginas 34 Informe anual: 117	●		1, 2, 4	1, 20
G4-38	La conformación de la junta directiva y sus comités.	Página 33	●			
G4-39	Si acaso el presidente de la junta directiva es también un funcionario ejecutivo.	El presidente de la junta directiva no es un funcionario ejecutivo también. Informe Anual: 117	●		1	
G4-40	Procesos de nominación y selección para la junta directiva y sus comités.	Páginas 33 y 34 Circular de apoderados de la gerencia: 23 a la 34	●		1, 2	
G4-41	Procesos implementados para la junta directiva con el fin de asegurar que se eviten conflictos de intereses.	Páginas 33 y 34 Circular de apoderados de la gerencia: 26 y 27	●		1	10
G4-42	Los roles de la junta directiva y de los ejecutivos sénior en el desarrollo, aprobación y actualización del propósito, declaraciones de valor o misión, estrategias, políticas y metas de la organización relativos a los impactos para la sustentabilidad.	Páginas 19, 33 a la 35	●		1, 2, 4	1, 7, 8

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC
Gobernanza (continuación)						
G4-45	El rol de la junta directiva en la identificación y gestión de impactos, riesgos y oportunidades para la sustentabilidad y en la implementación de procesos de debida diligencia. Informar si acaso el relacionamiento con los interesados sirve de apoyo para estos procesos.	Páginas 33 a la 35 Circular de apoderados de la gerencia: 24 y 25 El Comité de Seguridad y Sustentabilidad de la Junta Directiva se reunió tres veces en 2014. Circular de apoderados de la gerencia: 24 y 25	●		1, 4, 10	1, 2, 7, 8, 9, 10
G4-46	El rol de la junta directiva en la revisión de los impactos, riesgos y oportunidades para la sustentabilidad.	Páginas 33 a la 35	●		1, 2, 4	1, 2, 7, 8, 9, 10
G4-47	La frecuencia de revisión por parte de la junta directiva de los impactos, riesgos y oportunidades para la sustentabilidad.	Página 33	●		1, 2, 4	1, 2, 7, 8, 9, 10
G4-48	El comité o cargo más alto que revisa y aprueba formalmente el informe de sustentabilidad.	Un comité de gestión revisa y aprueba el informe, el cual incluye a nuestro Director Ejecutivo; Vicepresidente Sénior, Sustentabilidad y Asuntos Externos; Vicepresidente Sénior, Finanzas y Director Financiero; y Vicepresidente Sénior, Asuntos Comerciales y Legales.	●		1, 10	20
G4-49	El proceso para comunicar inquietudes fundamentales a la junta directiva.	Además del mecanismo corporativo de retroalimentación de las comunidades de interés, se han implementado mecanismos de retroalimentación en todas nuestras importaciones y proyectos importantes. La retroalimentación es revisada trimestralmente por el Comité de Seguridad y Sustentabilidad de nuestra Junta Directiva, así como por el Comité de Gestión de Riesgos de Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Comunidad. La retroalimentación es calificada en una escala de gravedad y se destacan las inquietudes fundamentales.	●		1, 2, 4, 10	1, 10
G4-50	La naturaleza y cantidad de inquietudes fundamentales comunicadas a la junta directiva y los mecanismos utilizados para abordarlas y resolverlas.	Páginas (ver arriba).	●		1, 2, 4, 10	
G4-51	Las políticas de remuneración para la junta directiva y los ejecutivos sénior, y el vínculo entre la remuneración y el desempeño en sustentabilidad de la organización.	Páginas 33 y 34 Circular de apoderados de la gerencia: 39 a la 82	●		1, 2	10
G4-52	El proceso para determinar la remuneración.	Páginas 33 y 34 Circular de apoderados de la gerencia: 39 a la 82	●		1	10
G4-53	Cómo se buscan y toman en cuenta las opiniones de los interesados con respecto a la remuneración.	Páginas 33 y 34 Circular de apoderados de la gerencia: 21, 51	●		10	

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC	
Ética e integridad							
G4-56	Los valores, principios, estándares y normas de comportamiento de la organización, como códigos de conducta y códigos de ética.	Páginas 35 a la 37	●		1, 2, 4	1, 2, 6, 10	1, 3, 12
G4-57	Los mecanismos internos y externos para obtener asesoría sobre el comportamiento ético y legal, y temas relacionados con la integridad de la organización.	Páginas 37 y 38	●		1, 2, 4	1, 2, 10	13, 21
G4-58	Los mecanismos internos y externos para obtener asesoría sobre el comportamiento no ético o ilegal, y temas relacionados con la integridad de la organización.	Páginas 37 y 38	●		1, 2, 4	1, 2, 10	13, 21
Económico							
	Divulgación sobre metodología de gestión, lo que incluye desempeño económico, metas, políticas y otra información contextual.	Páginas 7 a la 9, 14 a la 17, 18 y 19, 37 y 38, 45 a la 47, 63 a la 66, 81, 85, 119 a la 126 Informe anual	●		2, 4, 9	6, 10	1, 19, 20
Aspecto relevante: Desempeño económico							
G4-EC1	Valor económico directo generado y distribuido.	Página 64 Informe anual Perú cumple con la Iniciativa de Transparencia de las Industrias Extractivas (EITI). Canadá y Chile no son candidatas a la EITI ni cumplen con ella, pero están monitoreando la iniciativa para considerar su participación. Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web.	●		9	10	
G4-EC2	Repercusiones económicas y otros riesgos y oportunidades debidos al cambio climático.	Páginas 119 a la 126 Consulte nuestra respuesta al Proyecto de divulgación de carbono, disponible en www.cdp.net	●		4		
Aspecto relevante: Presencia en el mercado							
G4-EC6	Contrataciones locales; proporción de gerencia sénior y fuerza laboral total contratada a partir de las comunidades locales en las operaciones.	Páginas 66, 149 a la 150	●		2, 9	6	1
Aspecto relevante: Impactos económicos indirectos							
Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia							
G4-EC7	Desarrollo e impacto de inversiones en infraestructura.	Páginas 14 a la 17, 21, 24, 38, 47, 54, 64 a la 66, 68, 81, 85, 129 a la 133	●		9		
G4-EC8	Impactos económicos indirectos importantes.	Páginas 14 a la 17, 21, 24, 38, 47, 54, 64 a la 66, 68, 81, 85, 129 a la 133	●		2, 9		
Aspecto relevante: Prácticas de adquisiciones							
Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia							
G4-EC9	Proporción de gastos en proveedores locales.	Páginas 129 a la 133	●		2, 9	10	1

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC	
Medioambiental							
	Divulgación en la metodología de gestión, lo que incluye metas y desempeño, política y otra información contextual.	Páginas 18 a la 31, 35 y 36, 40 a la 43, 56 y 57, 90 a la 133	●		1, 2, 4, 6, 7, 8, 10	7, 8, 9	1, 2, 9, 10, 11, 19, 20
Aspecto no relevante: Materiales							
G4-EN1	Materiales utilizados por peso o volumen.	Página 43	●		6	8, 9	
Aspecto relevante: Energía							
Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia							
G4-EN3	Consumo de energía dentro de la organización.	Páginas 116 a la 127 El uso de la energía no se categoriza como consumo de calefacción, enfriamiento o vapor, ya que no agrega valor a nuestros informes.	●		6	8	
G4-EN5	Intensidad de la energía.	Páginas 125 y 126	●		6	8	
G4-EN6	Reducción del consumo de energía.	Páginas 122, 124, 136	●		6, 8	8, 9	
Aspecto relevante: Agua							
G4-EN8	Total de extracción de agua por fuente.	Páginas 96, 136	●	✓	6	8	
G4-EN10	Porcentaje y volumen total de agua reciclada y reutilizada.	Páginas 96, 136	●		6, 8	8, 9	
Aspecto relevante: Biodiversidad							
Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia							
G4-MM1	Cantidad de tierra alterada o rehabilitada.	Páginas 104 a la 115	●				
G4-MM2	Cantidad y porcentaje de sitios que requieren planes de gestión de la biodiversidad y la cantidad con planes implementados.	Páginas 111, 136	●	✓	6, 7		
G4-EN11	Cantidad y porcentaje de sitios que requieren planes de gestión de la biodiversidad y la cantidad con planes implementados.	Página 110	●		6, 7	8	
G4-EN11	Ubicación y tamaño de la tierra adyacente a áreas protegidas y a áreas con un alto valor de biodiversidad.	Página 108	●		6, 7	8	
G4-EN12	Impactos importantes sobre áreas protegidas y sobre áreas con un alto valor de biodiversidad.	Página 108	●		6, 7	8	
G4-EN13	Hábitats protegidos o restaurados.	Páginas 99, 108, 114 y 115	●		6, 7	8	
G4-EN14	Cantidad de especies de la Lista Roja de la IUCN y de especies de la lista de conservación nacional con hábitats afectados por nuestras operaciones.	Página 108	●		6, 7	8	

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC
Medioambiental (continuación)						
Aspecto relevante: Emisiones						
Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia	Páginas 116 a la 127	●				
G4-EN15 Emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) directas.	Páginas 126, 136 Para conocer nuestra metodología para contabilización de emisiones de gases de efecto invernadero, consulte la sección "Metodología para emisiones" de nuestra respuesta al Proyecto de divulgación de carbono, disponible en www.cdp.net	●	✓	6	8, 9	
G4-EN16 Emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) indirectas.	Páginas 126, 136 Para conocer nuestra metodología para contabilización de emisiones de gases de efecto invernadero, consulte la sección "Metodología para emisiones" de nuestra respuesta al Proyecto de divulgación de carbono, disponible en www.cdp.net	●	✓	6	8, 9	
G4-EN18 Intensidad de emisiones de gases de efecto invernadero (GEI).	Páginas 125 y 126	●		6	8, 9	
G4-EN19 Reducción de gases de efecto invernadero (GEI).	Páginas 122 y 123, 126, 136	●		6, 8	7, 8, 9	
G4-EN21 NO, SO y otras importantes emisiones al aire por tipo y peso.	Página 148	●		6	8	
Aspecto relevante: Efluentes y desechos						
G4-EN22 Total de descarga de agua por calidad y destino.	Páginas 96, 136 Todos los destinos de descarga de agua son de agua superficial. Todavía debemos determinar una forma exacta de resumir e informar sobre la calidad total del agua a nivel corporativo.	●		6	8	
G4-EN23 Peso total de desechos por tipo y método de eliminación.	Páginas 42 y 43, 136	●		6, 8	8	
G4-EN24 Cantidad y volumen total de derrames importantes.	Páginas 41 y 42, 136	●		4, 6	8	
G4-MM3 Cantidad total de montera, roca, relaves y suspensiones y sus riesgos asociados.	Páginas 42 y 43, 136	●		6	8	
Aspecto relevante: Productos y servicios						
G4-EN27 Mitigación de impactos medioambientales de productos y servicios.	Páginas 128 a la 135 La información sobre riesgos medioambientales y de salud asociados con nuestros productos se entrega en nuestras Hojas de datos de seguridad del material. Los posibles clientes de nuevos productos se evalúan en relación con su capacidad para manejar esos materiales y sus subproductos de una manera medioambientalmente correcta.	●		6, 8	7, 8, 9	
Aspecto relevante: Cumplimiento						
G4-EN29 Valor monetario de las multas importantes y sanciones no monetarias.	Páginas 41 y 42	●		1, 6	8	

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC
Medioambiental (continuación)						
Aspecto relevante: Transporte						
G4-EN30 Importantes impactos medioambientales del transporte de productos y otras mercancías y materiales.	Páginas 40, 50, 53, 55, 56, 128 a la 135	●		6	8	
Aspecto relevante: General						
G4-EN31 Total de gastos e inversiones de protección medioambiental por tipo.	Los costos medioambientales se informan en nuestro Informe anual bajo Costos operativos en la página 75. Se informan los gastos en riesgos medioambientales relevantes (por ejemplo, agua, recuperación, energía renovable). Los gastos relacionados con cumplimiento legal y las actividades operativas de rutina no se informan por separado. Los gastos medioambientales son parte integral de los costos operativos y no se toman en cuenta por separado.	●		6	8, 9	
Aspecto relevante: Evaluación medioambiental de proveedores						
Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia	Páginas 128 a la 135	●				
G4-EN32 Porcentaje de nuevos proveedores que fueron seleccionados utilizando criterios medioambientales.	Páginas 128 a la 135	●		1, 2, 4	8	
G4-EN33 Impactos medioambientales reales y potenciales importantes en la cadena de abastecimiento y medidas tomadas.	Páginas 40, 50, 53, 55, 56, 128 a la 135	●		1, 2, 4, 6	8	
Social						
Divulgación en la metodología de gestión, lo que incluye metas y desempeño, política y otra información contextual.	Páginas 18 a la 25, 26 a la 31, 35, 44 a la 89, 128 a la 133	●		1, 2, 3, 4, 5, 10	1, 2, 3, 4, 5, 6, 10	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 12, 13, 14, 21
Subcategoría: Social						
Aspecto relevante: Empleo						
Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia	Páginas 67 a la 78, 128 a la 133	●				
G4-MM4 Cantidad de huelgas y paros forzosos que superan una duración de una semana, por país.	Página 87	●		3	3	
G4-LA1 Cantidad total e índices de contrataciones de nuevos empleados y rotación de empleados por grupo de edad, sexo y región.	Páginas 86, 152 y 153	●		3	6	
Aspecto relevante: Relaciones entre trabajadores y gerencia						
G4-LA4 Períodos mínimos de notificación con respecto a cambios operativos, lo que incluye si estos se especifican en convenios colectivos.	Página 86	●		3	3	7, 8

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC
Social (continuación)						
Aspecto relevante: Salud y seguridad ocupacionales						
	Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia	Nuestras operaciones se encuentran en áreas donde el VIH/SIDA, la malaria y la TB tradicionalmente no han sido un problema importante; no tenemos implementados programas específicos para VIH/SIDA, malaria y TB. Los casos individuales se gestionan conforme a los programas estándar de atención de salud.	●			
G4-LA5	Porcentaje de la fuerza laboral total representada en comités formales conjuntos de salud y seguridad de la gerencia y los trabajadores.	Página 86	●	3	1, 3	7, 8
G4-LA6	Tipo e índices de lesiones, enfermedades ocupacionales, días perdidos y ausentismo, y cantidad total de víctimas fatales relacionadas con el trabajo, por región y sexo.	Páginas 2, 74, 76 y 77, 136	●	✓	5	1
G4-LA7	Trabajadores con alta incidencia o alto riesgo de enfermedades relacionadas con su ocupación.	Página 77	●	5	6	
G4-LA8	Temas de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con los sindicatos.	Página 86	●	5	3, 6	7, 8
Aspecto relevante: Capacitación y educación						
G4-LA10	Programas para gestión de habilidades y aprendizaje permanente que apoyan la empleabilidad permanente de los empleados y les ayudan a gestionar los finales de sus carreras.	Páginas 87 a la 89	●	9		
G4-LA11	Porcentaje de empleados que se someten a revisiones periódicas de desempeño y desarrollo profesional.	Página 87 De aquellos empleados que se sometieron a revisiones de desempeño, un 26% fueron mujeres y un 74% hombres, lo que refleja la representación actual de género en la compañía.	●	9		
Cuestión relevante: Diversidad e igualdad de oportunidades						
G4-LA12	Composición de los cuerpos de gobernanza y desglose de los empleados por categoría.	Páginas 33 y 34, 82 a la 86, 152 y 153	●	1, 3, 4	1, 6	
Subcategoría: Derechos humanos						
Aspecto relevante: No discriminación						
G4-HR3	Cantidad total de incidentes de discriminación y acciones correctivas realizadas.	Página 83	●	1, 3	1, 2, 6	3, 4

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC
Social (continuación)						
Aspecto relevante: Derechos indígenas						
G4-MM5	Cantidad total de operaciones que se encuentran en territorios de pueblos indígenas o adyacentes a estos, y cantidad y porcentaje de operaciones o sitios donde existen acuerdos formales suscritos.	Páginas 57 a la 59, 149	●	2, 3, 9	1, 2	3, 4
G4-HR8	Cantidad total de incidentes de violaciones que involucran derechos de los pueblos indígenas y medidas tomadas.	Página 59	●	2, 3	1, 2	3, 4
Aspecto relevante: Evaluación						
H4-HR9	Cantidad y porcentaje de operaciones que se han sometido a revisiones o evaluaciones de impacto en cuanto a derechos humanos.	Páginas 67 a la 69	●	1, 3, 4, 9	1, 2	4, 5
Subcategoría: Sociedad						
Cuestión relevante: Comunidades locales						
	Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia	Páginas 44 a la 69	●			
G4-MM6	Cantidad y descripción de disputas importantes relacionadas con el uso de la tierra y los derechos consuetudinarios de las comunidades locales y los pueblos indígenas.	Páginas 51, 59, 148	●	✓	2, 3, 4, 9, 10	1, 2 3, 4, 10, 21
G4-MM7	Grado en el cual se utilizaron los mecanismos de quejas para resolver disputas relacionadas con el uso de la tierra y los derechos consuetudinarios de las comunidades locales y los pueblos indígenas, y los resultados.	Páginas 51, 59, 148	●	✓	10	1, 2 4, 10, 21
G4-SO1	Porcentaje de operaciones con implementación local de relacionamiento comunitario, evaluaciones de impacto y programas de desarrollo.	Páginas 18 a la 26, 35, 44 a la 51, 57 a la 59, 62 a la 69	●	2, 9, 10		21
G4-SO2	Operaciones con importantes impactos negativos reales y potenciales sobre las comunidades locales.	Páginas 50 a la 53, 55 y 56, 94 y 95, 100	●	2, 4, 9	2, 8	4, 10

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC
Social (continuación)						
Aspecto relevante: Anticorrupción						
	Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia	Páginas 37 y 38	●			
G4-SO3	Cantidad y porcentaje total de operaciones evaluadas en cuanto a riesgos relativos a corrupción y los riesgos importantes identificados.	Páginas 37 y 38, 67 y 68 Consulte nuestro sitio web para obtener información adicional con respecto a nuestra participación en la Iniciativa de Transparencia de las Industrias Extractivas (EITI).	●	1, 2, 4	10	12, 13, 14
G4-SO4	Comunicación y capacitación sobre políticas y procedimientos anticorrupción.	Páginas 37 y 38	●	1, 2, 4	10	12, 13, 14
Aspecto relevante: Política pública						
	Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia	Página 38	●			
G4-SO6	Valor total de contribuciones políticas por país y destinatario/beneficiario.	Página 38	●	1	10	17
Aspecto relevante: Cumplimiento						
G4-SO8	Valor monetario de las multas importantes y cantidad total de sanciones no monetarias por incumplimiento.	Páginas 41 y 42	●	1		
Aspecto relevante: Mecanismos de quejas por impactos sobre la sociedad						
	Divulgaciones específicas del aspecto en la metodología de la gerencia	Páginas 49 a la 51	●			
G4-SO11	Cantidad de quejas acerca de impactos sobre la sociedad.	Páginas 49 a la 51, 148	●	10	1, 2	4, 7, 10, 13
Aspecto relevante: Planificación de cierre						
G4-MM10	Cantidad y porcentaje de operaciones con planes de cierre.	Página 112	●	2, 6, 9		
Aspecto relevante: Preparación ante emergencias						
G4-DMA	Existencia de planes de emergencia y cómo estos planes se preparan y mantienen.	Página 39	●			

Indicador de GRI	Donde encontrarlo: Página(s)	Nivel de los informes	Asegurado externamente	Principio del ICMM	Principio del UNGC	Criterios avanzados del UNGC
Social (continuación)						
Subcategoría: Responsabilidad de los productos						
Aspecto relevante: Cumplimiento						
G4-PR9	Valor monetario de multas importantes por incumplimiento concerniente a la provisión y uso de productos y servicios.	Ninguna.	●	1	8	
Aspecto relevante: Administración de los materiales						
G4-DMA	Programas y progreso relacionados con la administración de los materiales.	Páginas 128 a la 133	●	8		

Nota de advertencia sobre las declaraciones a futuro

Ciertas declaraciones contenidas en este informe constituyen declaraciones a futuro según lo estipulado en la *Ley de Reforma de Litigios sobre Valores Privados de Estados Unidos de 1995* e información a futuro según lo estipulado en la *Ley de Valores* (Ontario) y legislación comparable de otras provincias (colectivamente, "declaraciones a futuro"), con respecto a nuestros negocios, metas, operaciones y estrategia. Algunas declaraciones a futuro pueden identificarse mediante frases como "se espera", "se prevé", "se enfoca" y expresiones similares. Las declaraciones a futuro de este informe incluyen, entre otras, declaraciones relacionadas con nuestras metas y planes de sustentabilidad y nuestras expectativas con respecto a esas metas y planes, así como también declaraciones con respecto a la vida de algunas de nuestras operaciones. Las declaraciones a futuro de este informe se basan en las estimaciones, proyecciones, opiniones y supuestos actuales del equipo de gerencia y se consideran razonables, aunque sean intrínsecamente inciertas y difíciles de predecir. Las declaraciones a futuro involucran riesgos conocidos y desconocidos, incertidumbres y otros factores que pueden provocar que los resultados, desempeño, experiencia o logros reales de Teck sean sustancialmente distintos de aquellos expresados o implicados por las declaraciones a futuro. Los riesgos e incertidumbres que pueden influir en los resultados reales incluyen, entre otros: problemas operativos, acción normativa, cambios de leyes y de normativas gubernamentales, desarrollo y uso de nueva tecnología, desastres naturales y condiciones climáticas adversas, cambios en los precios de los commodities, condiciones comerciales y económicas generales, y el futuro desempeño operativo y financiero de la compañía en general. Algunos de estos riesgos y otros factores adicionales de riesgo se describen más detalladamente en el formulario de información anual de Teck y en su debate y análisis de la gerencia y otros documentos disponibles en www.sedar.com y en presentaciones públicas ante la Comisión de Valores y Bolsa de Estados Unidos. Teck no asume la obligación de modificar o actualizar estas declaraciones a futuro después de la fecha de este documento o de modificarlas para reflejar la ocurrencia de futuros eventos imprevistos, a menos que lo exijan las leyes de valores correspondientes.

